



## Se suspende la Conferencia de La Haya, incapaz de lograr la paz

HOY EN **DB**

**Francois Mitterrand y Helmut Kohl proponen una zona desmilitarizada en Yugoslavia**

□ La Conferencia de Paz de La Haya se suspendió, incapaz de alcanzar la paz en Yugoslavia. La suspensión se decidió hasta tanto no se haga efectivo un alto el fuego entre las partes en conflicto. Mientras tanto la UEO abordó la cuestión ayer al tiempo que las cancillerías europeas hacían ímprobos esfuerzos para tratar de lograr una solución.

Francois Mitterrand y Felipe González visitaron ayer a Helmut Kohl, tratando de la grave crisis balcánica. En un comunicado conjunto Mitterrand y Kohl proponen la creación de una zona desmilitarizada en Yugoslavia y el despliegue de una fuerza pacificadora, decisión esta última que debe corresponder a las Naciones Unidas.



Una madre croata llora ante el féretro de su hijo. (Foto: Reuter)

Desde Suiza se informa que Yugoslavia vivirá un invierno «dramático» si se prolongan en los próximos meses los comba-

tes, que conducen al país al borde de la catástrofe económica y al desplazamiento de decenas de miles de personas, anuncia-

ron ayer, jueves, en Berna representantes de varias organizaciones humanitarias.

PAGINA 38

**3** Advertencia sobre el peligro de la quema de rastros

**5** UGT, preocupada por el futuro del sector metal

**6** Una anciana muerta tras ser atropellada, en Estépar

**7** Corral negó que Méndez Pozo recibiese «trato de favor»

**9** Ayuntamiento y Junta regional promocionarán viviendas

**22** Amedo y Domínguez, más de cien años de prisión

## El Real Burgos, adelante en la Copa del Rey al imponerse al Talavera

**Los toledanos ofrecieron un buen encuentro, pero fueron superados por los locales**

□ Ayer noche sobre el Estadio Municipal de «El Plantío», el Real Burgos y el Talavera Club de Fútbol dilucidaban su pase a la cuarta ronda de la Copa del Rey, que alcanzó al finalizar los noventa minutos reglamentarios el cuadro castellano, al imponerse por un rotundo 4-0.

Dos goles de Joseba Aguirre y Ayúcar, en la primera mitad, fueron refrendados, en los cuarenta y cinco minutos del segundo período, por otros dos, obra de Balint y Loren.

A pesar de la goleada, agradó sobremedida el equipo toledano, que se entregó totalmente al juego y ofreció su mejor imagen al aficionado, que correspondió agradecido con sus aplausos a los visitantes, durante y al finalizar el encuentro.

PAGINAS 47 y 48



## Falleció ayer en Sarracín monseñor Angel Temiño, obispo emérito de Orense

□ Falleció ayer en Sarracín monseñor Angel Temiño Saiz, obispo emérito de Orense, que contaba 81 años de edad. Como consecuencia de su larga y grave enfermedad, desde hacía algún tiempo se hallaba al margen de toda actividad pastoral incluso en su pueblo natal. La noticia de su muerte ha causado hondo sentimiento en esa localidad y en los medios eclesíasticos y religiosos de Burgos, siendo especial la consternación

en Orense, cuya diócesis administró desde el 8 de Octubre de 1952 durante treinta y cinco años.

A los doce años ingresó en el Seminario de San José y en Burgos siguió sus estudios hasta su marcha a la Universidad Gregoriana de Roma. Las honras fúnebres tendrán lugar hoy viernes, a las once de la mañana en la Catedral y los restos mortales serán inhumados en Orense.

PAGINA 4

MUEBLES  
**evelio**

General Yagüe, 32

Lotería Primitiva

1 - 9 - 10 - 15 - 24 - 36

Complementario 27

Reintegro: 8

Reparto de premios:

La cantidad destinada a la primera categoría (seis aciertos) es de 281.749.000 pesetas.



## EDITORIAL

## Esas cosas al Parlamento, don Felipe

**H**A habido reacciones en cadena de toda la oposición con las declaraciones que hizo el pasado lunes el presidente González en la Televisión Española en la entrevista realizada con tres periodistas. En la calle los comentaristas señalan que eso se debe hacer con un amplio círculo de profesionales de la información y no siempre los mismos. Algo quieren decir con eso.

De cualquier manera, lo más grave es que por el procedimiento que lleva don Felipe, habrá que cerrar el Parlamento con lo grave que es eso en un estado democrático. Son ya demasiadas las ocasiones en las que el titular del Ejecutivo, a lo Suárez, mete la cabeza debajo del alma, se calla, deja que se enzarzen en discusiones sobre cuestiones importantes que afectan al Gobierno para salir al paso de refilón. Lo suele hacer desde el extranjero —esta vez lo ha hecho en París— para luego hacer la puesta en escena, como siempre, en la Televisión.

Las cosas que dijo don Felipe debe decir las en el Parlamento, que es el lugar institucional que los españoles tienen sus representantes para discutir esas cosas.

No parece que se esté favoreciendo el parlamentarismo y oxigenando la democracia con intervenciones de monólogo, donde sólo habla el presidente y los demás debemos escuchar. Esto es más o menos lo que se ha dicho en toda España ante el nuevo intento de utilizar la TV pública para decir lo que le parece conveniente al señor González. Y nosotros no criticamos que emplee la TV cuando proceda, pero parece obvio que antes que nada ha de acudir al Parlamento, al Congreso de los Diputados donde ha de comparecer con cuestiones actuales como: la guerra de Irak, el golpe de Estado de la Unión Soviética o el acto de competitividad que son asuntos puntuales, trascendentes y que un presidente de Gobierno no puede hablar al pueblo con un pie en el estribo.

**DB**

## RETINA



**POR ACCION Y POR OMISION.**— Si lo que esta fotografía tiene de reproche calara hasta donde cala la fuerza moral del pueblo, esta mañana tenían que caer, políticamente hablando, bastantes cabezas, empezando por la del señor Solana (ministro de la cosa) y la de más de un director provincial y de otra clase. Son padres de familia que limpian el patio del Colegio donde llevan a sus hijos (el Nacional de Prácticas, de avenida de Vigón) porque estaba sucio, porque había cardos, piedras, cristales, por abandono... por lo que usted está pensando ya.

## QUISICOSAS

## MARTINILLOS

### Delito o lo que sea

□ Hace años se nos enseñaba que el delito es de definición difícil, si se le busca la esencia. Cierto. Está sometido al tiempo, a lo que es la ley en cada momento. Lo que ayer era punible puede no serlo hoy y al revés. Es la transgresión de la ley vigente en cada instante, si puede valer tamaña perogrullada. Y, tras tanta petulancia, a lo mejor conviene aclarar que todo esto viene determinado por eso de Juan José Lucas de llamar delito al hecho de que el Gobierno central deje a Castilla y León sin un céntimo en el famoso reparto de los 350.000 millones.

### Acaso, peor

□ Pudiera ser peor. Es una decisión del Gobierno que viene determinada porque tiene la

sartén por el mango, porque no está definido en las leyes que su mayoría ha aprobado, porque está determinado por unos sentimientos tan inconfesables (si no nos dan un céntimo, claro) que sería mucho peor que un delito, siempre juzgable por los tribunales. Sería, en definitiva, un atropello aún más grave porque no hay posibilidad humana de ser juzgado... salvo por el empuje de las protestas del pueblo. Ya veremos.

### Vuelve la MAU

□ Vuelven los que fueron vecinos de honor de la ciudad. Vuelven con veinticinco años más encima. Es igual: vuelven y se traen el espíritu de entonces, renovado y acrecentado por la nostalgia que produce la distancia en el tiempo. Vuelven y quienes sabemos de su paso por aquí, nos alegramos tanto como ellos con el regreso. Nos refe-

rimos, claro está, a la renovación del juramento a la Bandera que van a hacer en Villafraía los componentes de la XVII Promoción de la MAU. Bienvenidos a casa, amigos.

### Hoy, en Medina de Pomar

□ Recordamos que hoy estaremos en Medina de Pomar. Nuestro periódico tenía intención, como en otros sitios, de rendir homenaje a esta ciudad, con motivo del Centenario. Nos hemos encontrado con algo que, evidentemente, sólo puede no ser asombroso en esta ciudad norteña: también el periódico recibirá el homenaje del Ayuntamiento, los Amigos de Medina, la Residencia de Ancianos y, acaso, de otros. Asombroso sólo para quien no conozca a las gentes formidables de Medina de Pomar. Repetimos: será

## HOY

**20**

Andrés, Cirio, Clicerio, Filigonio, Miguel, Teodoro, Susana, Felipa, Sócrates, Dionisio, Eustaquio, Teopista, Agapio, Fausta, Montano, Nicandro, Gregorio, Pedro, Demetrio, Isabel. Misa de Feria. Día de Penitencia.

## AGENDA

• Escuela Municipal de Teatro. Inauguración del curso 1991-92. A las 8,15 de la tarde, en el Salón-Teatro de la Caja de Ahorros Municipal, Avda. General Vigón, El grupo «Teatro Tabanque Imagen-3» escenificará «Nudos».

a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal.

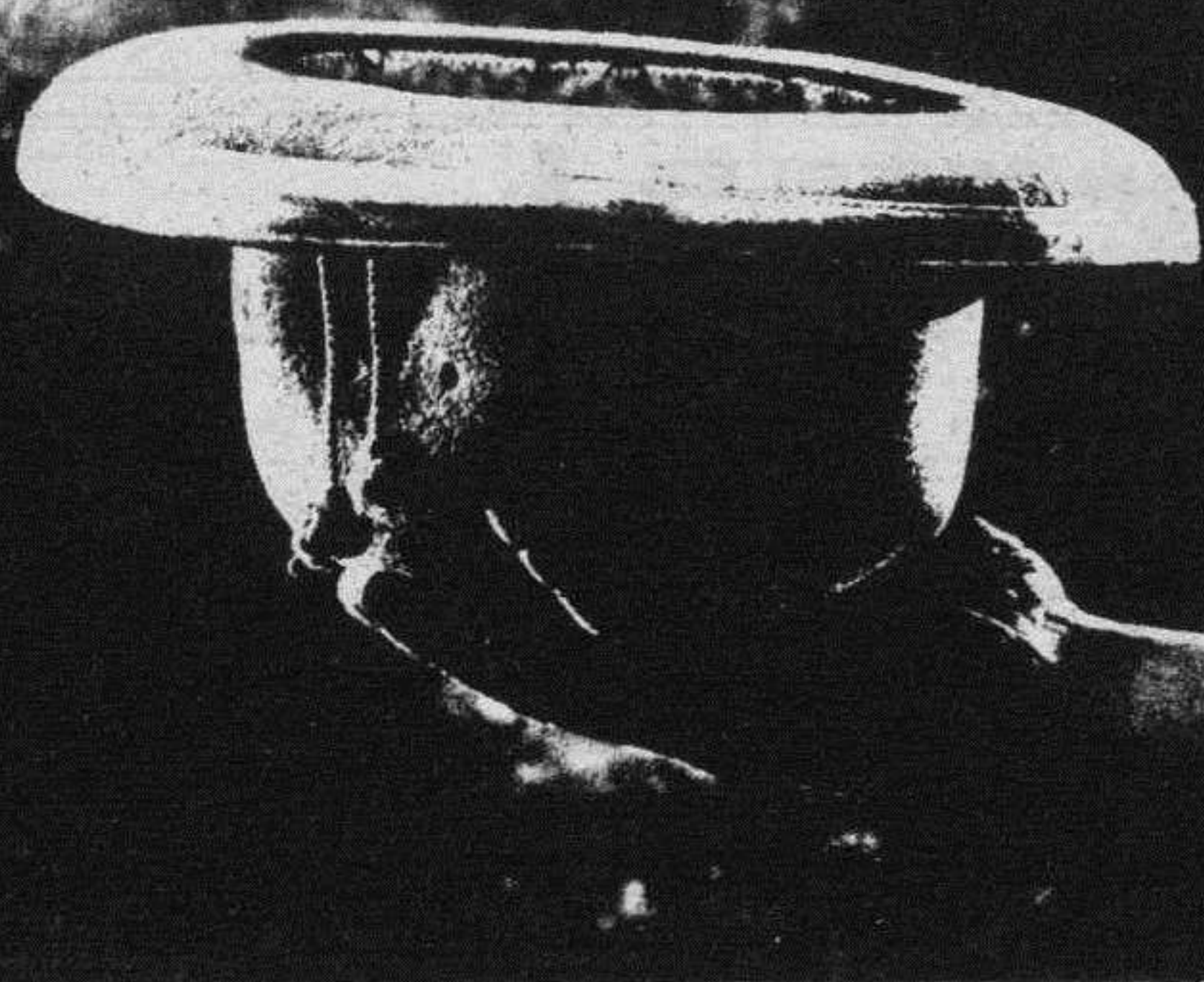
### Comienzo con música

□ Al otro lado del río, los andarines (que, afortunadamente, cada vez son más) han vuelto a escuchar la música procedente del Colegio «Claudio Sánchez Albornoz». Ya lo hemos dicho más de una vez: no sabemos de quién será la idea (Albinoni nos sonaba mucho más amable que nunca), pero nos parece que es un modo bellísimo de empezar la jornada escolar y un buen sistema para ir enseñando a los niños la maravilla de la música culta.

### Los perros

□ Nos vuelven a recordar a los perros que no muerden. Hay otro mordido por uno de ellos.

En Los Andes, 34 millones de personas se descubrirán ante ti.



De cada 10 habitantes de la Subregión Andina, 4 viven en la más absoluta miseria. Azotados por el hambre, la falta de medios sanitarios y el analfabetismo, necesitan urgentemente tu ayuda para salir adelante. Colabora con el PROGRAMA UNICEF PROANDES QUINTO CENTENARIO, para Venezuela, Colombia, Bolivia, Perú y Ecuador. Pon un poco de tu parte. En los Andes, 34 millones de personas se descubrirán ante ti.

unicef 

PROANDES



QUINTO CENTENARIO

Hazlo ingresando tu donativo en la c/c. 126.000 del

 Banco NatWest



ESTA ES TU TIERRA.  
NO LA QUEMES



Cartel de la campaña «No quemes tu tierra». (Foto: Santi).



Orden Vígara presentó esta iniciativa para evitar la quema de rastrojos. (Foto: Lorenzo Matías).

## La Diputación alerta a los alcaldes sobre la peligrosidad de la quema de rastrojos

J. A. MARTÍN  
BURGOS

La Diputación Provincial presentó ayer la campaña de prevención de incendios y lucha contra la quema de rastrojos coincidiendo con la entrada en vigor hoy, viernes, de la normativa de la Junta de Castilla y León que delega en los alcaldes la facultad de conceder las autorizaciones pertinentes en las fincas situadas a más de 400 metros de las masas forestales.

El presidente de la Corporación Provincial, Vicente Orden Vígara, que se encontraba acompañado del titular de la Comisión de Fomento, Luis Domingo González Núñez, y el responsable del Servicio Contra Incendios, Alberto Arlánzón, dio a conocer las líneas generales de esta campaña, que se desarrollará bajo el lema «No quemes tu tierra. ¡No quemes el rastrojo!».

Esta iniciativa institucional pretende concienciar a los alcaldes, como responsables de Protección Civil, para que sean

**La campaña «No quemes tu tierra» pretende lograr una mayor colaboración de los ciudadanos**

celosos en el cumplimiento de sus obligaciones respecto a la quema incontrolada de rastrojos, pastos y matorral, al tiempo que la Diputación prestará su colaboración a todos los Ayuntamientos con los medios del Parque Provincial del Servicio Contra Incendios y Salvamento.

Para una mayor eficacia de estas medidas preventivas, Orden Vígara se ha dirigido mediante un comunicado a todos los alcaldes burgaleses alertándoles sobre «los graves quebrantos que los fuegos están ocasionando en nuestra geografía provincial». En esta carta del presidente de la Corporación recuerda a las autoridades locales de la provincia que el fuego destruye la riqueza cinegética,

produce un gravísimo daño ecológico, degrada el Medio Ambiente y destruye la capa de ozono que protege la atmósfera.

Además de la edición de carteles, folletos y cómics alusivos, la campaña se complementará con la inserción de espacios publicitarios en prensa y radio haciendo un llamamiento a la población para que colabore con los bomberos denunciando los incendios y ayudando a extinguirlos. «Cada vez que arde un rastrojo se destruye la materia orgánica que fertiliza la tierra. El fuego reseca, desertiza el terreno y lo empobrece para futuras cosechas, alterando nuestro ecosistema. Cada vez que arde un rastrojo, mueren cientos de animales y se pone en peligro la vida de las personas», se indica en un mural.

### ACTUACIONES DE BOMBEROS

El presidente de la Diputación también aprovechó esta oportunidad para hacer un balance de las actuaciones llevadas a cabo por el Servicio

Contra Incendios y Salvamento, que actualmente colabora con 22 dotaciones municipales.

Según manifestó Orden Vígara el Parque Provincial se encuentra entre los mejores de la Comunidad Autónoma y a la cabeza del resto del país, en cuanto a organización y equipamiento. «Hay material, pero faltan conductores», señaló el titular de la Diputación, que insistió en la necesidad de motivar y aumentar el número de bomberos voluntarios.

Hasta el pasado 30 de agosto, los efectivos del Parque Provincial habían sofocado un total de 12 incendios urbanos y acudieron a combatir más de 50 siniestros forestales.

Por otra parte, los camiones motobombas han suministrado agua potable a más de 20 localidades en «alerta roja», prestaron su auxilio en la evacuación de personas como consecuencia de inundaciones en el Norte de la provincia, además de efectuar tareas de rescate de animales y limpieza de carreteras durante las nevadas.

## Cortafuegos y otras medidas de seguridad

BURGOS/J.A.M.—Una circular de la Junta de Castilla y León sobre incendios forestales prohíbe la quema de rastrojos antes del día 20 de septiembre, salvo circunstancias de carácter excepcional en las comarcas del Pisuerga, La Ribera y el Arlanza, donde se podrá autorizar la incineración de rastrojeras a partir del 10 de septiembre.

Los alcaldes tendrán la facultad de conceder estos permisos a partir de hoy, viernes, exceptuando sábados, domingos y festivos. Entre las medidas de seguridad que deben adoptarse, los agricultores deberán montar un servicio de vigilancia con suficiente número de personas, además de preparar un cortafuegos no inferior a los dos metros de anchura a lo largo del perímetro de la zona. Nunca se quemará en los días de fuerte viento.



Cada vez que arde un rastrojo se destruye la materia orgánica que vive en la tierra y la hace estéril. El fuego reseca y desertiza el terreno, y lo empobrece para futuras cosechas.

Se altera nuestro ecosistema y el entorno natural se resiente.

Cada vez que arde un rastrojo mueren cientos de animales. En muchas ocasiones se pone en peligro la seguridad de las personas y las propiedades vecinas.

La Diputación de Burgos está realizando importantes esfuerzos para combatir el fuego, y en el plazo de un año ha aumentado a 22 sus parques de bomberos de la provincia. Pero necesita algo más: tu colaboración.

Si quieres hacer algo importante por tu Tierra colabora con los bomberos denunciando los incendios y ayudando a extinguirlos.

ES UN CONSEJO

DE TU: DIPUTACION  
PROVINCIAL  
DE BURGOS





# Ha muerto don Angel Temiño, obispo emérito de Orense

□ **BURGOS.**— Ayer falleció en Sarracín, donde vivió retirado desde el 27 de Junio de 1987, el obispo emérito de Orense Mons. Angel Temiño Saiz. Tras una larga enfermedad soportada con gran ejemplaridad cristiana, entregó su alma a Dios a las 14 horas, según nota que nos facilita la Delegación de Medios de Comunicación Social del Arzobispado.

La diócesis de Burgos —prosigue la nota aludida— en la que desarrolló su labor docente como profesor de Filosofía y Teología, así como su labor pastoral al frente de los Jóvenes de Acción Católica, quiere honrar al Prelado fallecido con una misa-funeral que organiza el Arzobispado de Burgos y Cabildo. Tendrá lugar hoy, viernes, a las once de la mañana, en la Catedral.

A continuación, sus restos mortales serán trasladados a Orense en donde mañana, sábado, tendrán lugar las honras fúnebres y la sepultura en la capilla del Santísimo de la Catedral orensana.

## OBISPO Y TEOLOGO

Cuando monseñor Temiño fue consagrado obispo, se dijo: «La Iglesia gana un obispo, pero pierde un teólogo». Ciertamente, por las obras que deja publicadas, puede afirmarse que ganó un obispo sin haber perdido un teólogo.

Nació en Sarracín el día 17 de Septiembre de 1910. Acababa, pues, de cumplir 81 años. A los doce años ingresó en el Semi-

**Falleció en Sarracín, su pueblo natal**

**Hoy, tras la misa a las once, en la Catedral, el cadáver será trasladado a su diócesis, donde será inhumado**

nario de San José. siguió estudios en la Universidad Pontificia de Burgos, pasando a Roma en 1930 para seguir estudiando en la Universidad Gregoriana, doctorándose en Teología con la calificación de «magna cum laude». Siguió estudiando en Roma, tras haber sido ordenado en 1934. Durante la guerra española prestó servicio de capellán castrense. Fue nombrado capellán del Hospital Provincial de Burgos al finalizar la contienda y, simultáneamente, consiliario diocesano de las Jóvenes de Acción Católica. También dirigió la Adoración Nocturna, siendo durante cinco años delegado de Educación Popular y asesor provincial del S.E.M. Desempeñó las Cátedras de Teología Dogmática y Teología Oriental en el Seminario Metropolitano de Burgos. Fue nombrado canónigo de nuestra Catedral por oposición. El día 8 de Octubre de 1952 fue designado obispo



La capilla ardiente en el domicilio del Prelado fallecido, en Sarracín. (Foto: Alberto Rodrigo).

de Orense, en cuya diócesis creó, durante su apostolado, 48 nuevas parroquias.

Destacó por su magisterio escrito y hablado. Referente al primero ha publicado en el *Boletín Oficial* más de 500 escritos. La misa de doce de la Catedral orensana era radiada a toda la diócesis, con la homilía del Prelado fallecido.

En los años que estuvo en aquella diócesis visitó todas y cada una de las parroquias seis veces.

Prácticamente reformó todos los templos, adecentando casas rectorales, la puesta en funcionamiento y posterior reforma de la Casa Sacerdotal, la creación de residencias para la juventud, la ingente labor promovida por Cáritas, la reforma del Seminario Menor de nueva planta, casa de ejercicios, escuelas, escuela profesional y muchas otras obras dan testimonio de su quehacer a lo largo de la geografía

orensana.

Pero fue mucho más importante su labor espiritual. La formación de los futuros sacerdotes puede decirse que ocupa el centro de su actividad en ese sentido. Sus visitas constantes a todos y cada uno de los seminaristas a lo largo de la semana le facultaban para conocer a la vez que cuidar de los futuros sacerdotes.

Monseñor Temiño fue un pastor de mente clara y bien formada. Se ha escrito de él que fue hombre de oración, sacrificado, consecuente y honrado, que elevó al sacerdocio a cerca de cuatrocientos varones. La mariología junto a la sacramentología eran sus disciplinas más queridas.

## LA NOTICIA EN BURGOS

La noticia del fallecimiento de monseñor Angel Temiño se conoció pronto en nuestra ciu-

dad, recibiendo en la Redacción de DB numerosas llamadas interesando información sobre los funerales y sepelio.

Fue hombre especialmente querido en los ámbitos en que se movió durante su estancia en Burgos, principalmente en los de la Acción Católica y en los de la Adoración Nocturna, así como en los intelectuales de la Teología y Filosofía, en los que, como ha quedado puesto ya de relieve, gozaba de un justificado prestigio.

## EN DB

En nuestro periódico era especialmente querido don Angel Temiño. A pesar de que fue muy largo el tiempo que permaneció ausente de Burgos, se conservaba en DB un recuerdo muy entrañable de él. Fue aquí donde, de modo autógrafa, impartió su primera bendición como obispo a los burgaleses.

¡¡ATENCIÓN A LA NUEVA TEMPORADA!!



HOY, ESTRENO EN TODA ESPAÑA

5,30  
7,45  
10,30 **OSCAR** HOY  
¡QUITA LAS MANOS! TODOS

«SNAPS» PROVOLONE ESTA ARMADO CON SU ARMA MAS PELIGROSA: SU FAMILIA.

**GOYA**  
(SU SALA PREFERIDA)

EMPRESA de Publicidad de ámbito local, precisa cubrir un puesto de:

# EJECUTIVO/A COMERCIAL

Dependiendo directamente del Director General, su trabajo consistirá en la promoción y desarrollo de nuevos proyectos, ampliar y mantener la cartera de clientes, motivar y coordinar el equipo comercial, responsabilizándose de la consecución de objetivos.

## SE REQUIERE:

- Experiencia en el sector.
- Edad 25-35 años.
- Dedicación exclusiva.
- Se valorarán los contactos personales.
- Iniciativa y capacidad de organización.

## SE OFRECE:

- Incorporación inmediata en una Empresa en expansión.
- Contrato laboral.
- Condiciones económicas a convenir, compuestas por un fijo más comisiones.
- Confidencialidad en la selección.

Enviar el curriculum al apartado de correos N.º 46 BURGOS

Ref.: EJECUTIVO/A COMERCIAL

DB, en el año de su centenario, rendirá hoy homenaje a Medina de Pomar

□ **BURGOS.**— Esta tarde, Diario de Burgos rendirá homenaje a la ciudad de Medina de Pomar, dentro del calendario de actos programados con motivo del centenario del periódico y que, como ya se ha dicho varias veces, se desarrollarán en todas las localidades importantes de nuestra provincia.

Hoy, como en las ocasiones anteriores, se trasladarán a Medina miembros del Consejo de Administración de DB, con el director y Alfonso Salgado, quien pronunciará una conferencia. También pronunciarán palabras el señor Ruiz de Mencía y un miembro del citado Consejo de Administración, así como las representaciones del Ayuntamiento, Amigos de Medina, Residencia «Nuestra Señora del Rosario» y, acaso, otras personas. Las citadas instituciones entregarán, asimismo, recuerdos de esta ocasión a nuestro periódico, en recíproco homenaje.

El acto comenzará a las ocho de la tarde, en el salón de la Caja de Ahorros Municipal. Se han cursado invitaciones, pero, no obstante, pueden asistir todas aquellas personas que lo deseen.



## Principio de acuerdo en el convenio de Comercio

□ **BURGOS.**—Los sindicatos CC.OO., UGT y USO, después de numerosas reuniones ayer llegaron a un acuerdo con la Federación de Empresarios de Comercio, en los convenios de Comercio, Calzado, Textil y Mueble.

El acuerdo suscrito mantiene que la duración de los mismos será por un año, el incremento salarial será del 7,70, 7,60 y 7,75 por ciento respectivamente, la revisión salarial se establece para ambos convenios en el 6 por ciento y se incrementará la póliza del Seguro en los tres convenios en 500.000 pesetas.

CC.OO. lamenta, a través de un comunicado, la postura mantenida por la Asociación de Empresarios en la negociación de los convenios de Comercio.

En ese sentido, critican su empeñamiento «en no querer ni oír hablar de unificar los convenios del sector. Los incrementos salariales ofrecidos son de los más bajos de la provincia en la negociación del presente año, de tal manera que es un colectivo donde año tras año se está empobreciendo los contenidos de los convenios».

Concluyen, «que las continuas largas a la negociación han irritado a los trabajadores ya que estaban cobrando igual que en 1990».

## Desconvocada la huelga de empleados de Galerías Preciados

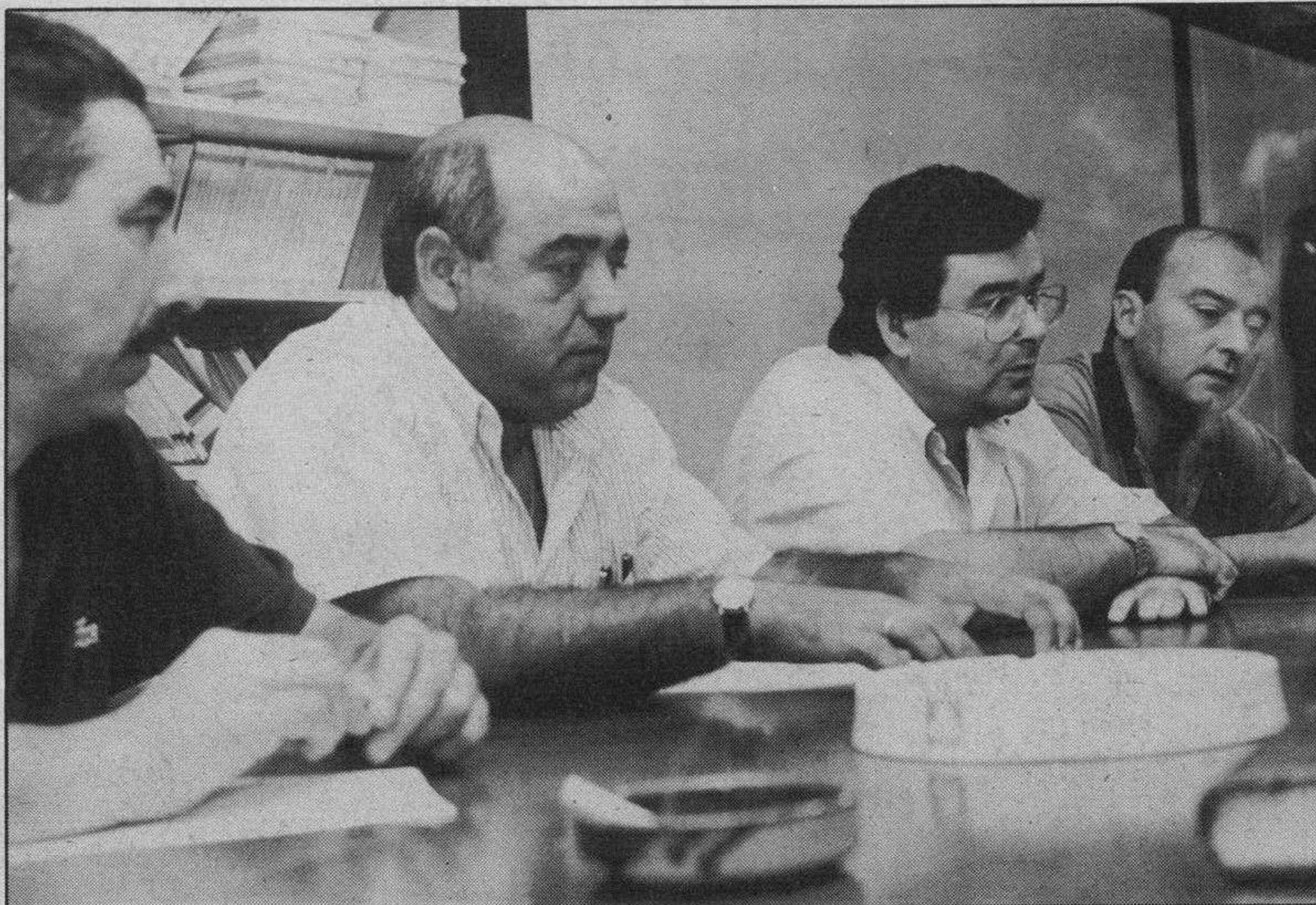
□ **BURGOS.**—El cambio operado, tras la reunión mantenida por el Comité Intercentros, al plantear sobre la mesa planes comerciales y de inversión definidos ha llevado a CC.OO. a desconvocar la huelga prevista para hoy, así como la del día 27 y todos los viernes del mes de octubre.

CC.OO. manifiesta a través de un comunicado que «en modo alguno se han satisfecho nuestras reivindicaciones, si bien resulta claro que se ha producido un relativo cambio en relación a las reuniones mantenidas antes del verano».

Según informó la Dirección del Comité Intercentros, Galerías Preciados ha dejado de avalar los créditos que solicitaba el Grupo Mounthlelg, ya que ha resuelto sus más inmediatos problemas financieros, y ha detallado cual va a ser su estrategia comercial, que se centrará en el segmento de la confección.

Asimismo, afirman que modificarán a partir de octubre el sistema de realización de ascensos a mandos comerciales. Acerca de los incentivos de servicios están realizando un estudio que comprende a 1.148 personas, con un coste aproximado de 450 millones de pesetas al año.

Para CC.OO., «la no puesta en práctica de los planes comunicados o el cierre o enajenación de centros comerciales constituirán motivos suficientes para reanudar las movilizaciones que ahora suspendemos».



El secretario general de Metal, junto a los secretarios provinciales. (Foto: L. Matías)

## La dirección de UGT, preocupada por el futuro del sector del Metal

□ **BURGOS/B.D.**—La Federación Provincial de Metal de UGT celebró ayer una Asamblea de Representantes de los Trabajadores, a la que asistió Manuel Fernández López, secretario general de la Federación Estatal de Metal, y en la que intercambiaron impresiones sobre la situación actual de los trabajadores del Metal de Burgos.

Tras la reunión, en la que se analizaron los proyectos sobre el INI, la política sindical y el fracasado pacto de competitividad, el secretario general manifestó en rueda de prensa que «la salud del sector corre serio peligro si no se renuevan las estructuras».

Manuel Fernández López afirmó que «en España no existe una definición clara de política industrial, y esto nos perjudica a la hora de competir con el resto de los países europeos». Sobre la reanudación de las

### Fernández López afirma que la reestructuración de la plantilla no es la solución

negociaciones del pacto de competitividad de las que ya ha hablado el ministro de Economía, Carlos Solchaga, el secretario general de la Federación Estatal de Metal manifestó que «se puede ceder en las reivindicaciones planteadas pero no en aquello que ya hemos conseguido, porque sería dar marcha atrás».

Fernández López apuntaba que las empresas españolas se harán competitivas si se mejora el poder adquisitivo, la formación profesional, la reducción de jornada, las inversiones en

nuevas tecnologías, la reforma del INEM, así como la salud laboral.

«No vamos a permitir que la competitividad se lleve al terreno de siempre. La mesa derivó en conversaciones sobre reducción de plantillas, moderación de salarios, y así no se avanza en los aspectos sociales», argumentó.

Para el secretario general la solución no está en la reestructuración de la plantilla, «porque esto a largo plazo sería un círculo vicioso en el que para abaratar los costes de la empresa habría que volver a despedir a los obreros».

Sobre la nueva Ley de Huelga, Fernández López manifestó que «no es conveniente tal y como la plantea el Gobierno. Nosotros creemos en la autorregulación, en la responsabilidad de los trabajadores», concluyó.

## CSIF denuncia irregularidades en las oposiciones de Secundaria

□ **BURGOS.**—El sindicato CSI-CSIF ha calificado como desastroso el conjunto de oposiciones efectuadas este verano para ingresar en los Cuerpos de Maestros y de Profesores de Enseñanza Secundaria.

CSI-CSIF afirma en un comunicado «que espera que sean las primeras y las últimas que se rijan por las normas acordadas entre la Administración y los sindicatos, CC.OO. y ANPE».

Según CSI-CSIF, los opositores se han visto obligados a participar en una competición viciada y, quizás fraudulenta por la desproporción existente entre la oferta, la enorme afluencia de opositores y las propias necesidades del sistema educativo.

Este sindicato añade «que miles de profesores interinos han visto frustradas sus esperanzas de acceder en plenitud de derechos a los puestos de trabajo que vienen ocupando desde hace años».

«En 1982 prácticamente no quedaban profesores interinos en el sistema, y en los momentos actuales hay unos 34.000 en todo el Estado; plazas dotadas que debían haberse cubierto año a año, eliminando tanto la inestabilidad de los interinos como la situación que ahora han provocado», afirman.

### PRESENTADOS RECURSOS

Según CSI-CSIF, los jueces andaluces han obligado a modificar las condiciones en que se han efectuado las oposiciones a Enseñanza Secundaria.

«Esta medida, manifiestan, puede conducir a la futura existencia de resoluciones similares, que pueden llegar hasta la anulación de algunas de las listas».

El sistema utilizado, para CSI-CSIF, condena a la inestabilidad laboral a miles de interinos, que en un par de años pueden ser expulsados del sistema educativo.

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS



en colaboración con la

Junta de Castilla y León

### ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO

INAUGURACION DEL CURSO 1991-92

Hoy, viernes, 20 y mañana, sábado, 21

### TEATRO TABANQUE-IMAGEN 3

con la obra

«NUDOS»

de Mario Fratti

Dirección: Carlos Gandolfo

Intriga y humor sutil en cuatro historias que encierran una ironía sorprendente

Salón Teatro de la Caja de Ahorros Municipal (Avda. Gral. Vigón) — 20,15 horas

Invitaciones: Escuela Municipal de Teatro (Centro Cultural «Francisco de Salinas») y Excmo. Ayuntamiento



Su nuevo restaurante en Burgos

### RESTAURANTE EL CORRALON

COCINA VASCO-CASTELLANA

MAGNIFICOS PESCADOS DEL CANTABRICO

Corral de los Infantes, s/n. Telf. 20 59 97 (Bajo Arco Santa María)

## AYUNTAMIENTO DE VILLADIEGO

CURSO ESCOLAR 1991-1992

Se pone en conocimiento de todos los interesados que la oferta educativa de la comarca es:

— PREESCOLAR Y E.G.B.

— 1.º Y 2.º DEL R.E.M.

— 3.º DE B.U.P. Y C.O.U.

LA MATRICULA EN LOS TRES CENTROS PERMANECERA ABIERTA HASTA EL 30 DE SEPTIEMBRE

RECORDAMOS QUE EL TRANSPORTE ESCOLAR Y EL COMEDOR SON GRATUITOS PARA AQUELLOS QUE LO NECESITEN



## La Junta concede una subvención de 22 millones a «Sol Hachuel»

□ **BURGOS.**— El Consejo de Gobierno de la Junta en su reunión de ayer acordó conceder una subvención de 22 millones de pesetas a la Fundación «Sol Hachuel» para la restauración y rehabilitación de la antigua estación Horna-Villarcayo, un ambicioso y pionero proyecto contemplado dentro del Plan Merindades y que está siendo ejecutado por la Escuela-Taller. La subvención de la Administración regional, según se recoge en el acuerdo, va destinada a la financiación de los materiales de construcción necesarios para la realización de los trabajos.

La primera fase de las obras de rehabilitación de la estación, cedida por Renfe a la Fundación Hachuel en 1988, se inauguraron en el mes de mayo. Esta fase, que comprendía más del cincuenta por ciento de la totalidad del proyecto, ha supuesto ya la inversión de unos 300 millones de pesetas. Para afrontar el coste, la Fundación «Sol Hachuel» ha contado con subvenciones de distintas Administraciones y entidades.

La reconstrucción del viejo complejo férreo, abandonado tras el cierre del Santander-Mediterráneo y en el que se está trabajando desde 1989, permitirá acondicionar una serie de naves e instalaciones para ubicar en ellas empresas gestionadas por los alumnos de la Escuela-Taller con el objetivo de crear empleo estable, uno de los principales objetivos del Plan Merindades.

Los espacios exteriores de la estación están siendo transformados en un parque público para Villarcayo.



Distintas autoridades presidieron el acto en la Casa del Cordón. (Foto: A.Rodrigo)

## Los técnicos de laboratorio piden su reconocimiento profesional

□ **BURGOS/A.G.**—El acto de apertura de las II Jornadas de Castilla y León para técnicos especialistas de laboratorio con el título «Hormonas femeninas y sus receptores hormonales» se celebró a las cinco de la tarde de ayer, en la Casa del Cordón. Al mismo acudieron distintas autoridades provinciales, autonómicas y de ATEL (Asociación Española de Técnicos de Laboratorio).

La conferencia inaugural, que trató el «Tema histórico de las hormonas y receptores hormonales», estuvo a cargo de José María de Sebastián, jefe de servicio del Hospital General

Yagüe.

Más tarde y en el antiguo Monasterio de San Juan tuvo lugar un vino de honor con la recepción del Ayuntamiento de la ciudad.

El día 18 comenzó un curso previo a estas jornadas que proporciona una puntuación de 0,2 para acceder a puestos del Insalud.

A las sesiones han acudido ochenta personas y según una responsable de la Junta de los Técnicos, van a servir para reconocer la profesión, y poner de manifiesto el apoyo de ciertos doctores, tras distintos problemas que este gremio ha tenido

en el hospital.

Dentro de los actos que se van a celebrar se realizará una mesa redonda con participación de miembros de los sindicatos CC.OO. y UGT en la que se tratará la situación laboral de los técnicos y la oposición ya que a partir del próximo año los puestos de enfermeras, técnicos y auxiliares se van a cubrir por este método.

Algunos de los temas que se tratarán serán «El laboratorio en el control del paciente insulino dependiente», «Métodos analíticos de receptores hormonales» y «Alteraciones endocrinas en la infancia».

## SUCESOS

### Una anciana muere tras ser atropellada por un turismo

□ **BURGOS.**—Milagros Pardo Fernández, de 82 años de edad, falleció en la mañana de ayer en Estépar, tras ser atropellada por un coche en esta localidad.

El suceso se produjo a la altura del kilómetro 21,700 de la N-620, Burgos-Portugal, travesía de Estépar.

Según informa la Jefatura Provincial de Tráfico, Milagros Pardo Fernández irrumpió de forma antirreglamentaria en la calzada y fue atropellada por el turismo Citroen BX, que circulaba con exceso de velocidad por dicha travesía.

El turismo, matrícula AV-7292-D, era conducido por Felipe Yagüe Garro, de 52 años de edad, que resultó ileso.

## VARIOS DETENIDOS

La Policía ha detenido a L.M.B.T., de 23 años de edad, y 20 antecedentes policiales; y a J.M.T., de 28 años de edad, y un antecedente, como presuntos autores de un intento de robo en un establecimiento de la calle Madrid. El segundo de los detenidos, según gestiones practicadas por la Brigada de Policía Judicial, es el presunto autor de tres robos con intimidación en sendos establecimientos comerciales sitos en la calle de la Moneda, Vitoria, y La Calera, según informa Gobierno Civil.

Por otra parte, una dotación de la Policía Local presentó en Comisaría a tres menores que fueron sorprendidos en el interior de un coche aparcado en la calle Padre Arámburu.

Los menores, que son los presuntos autores de los daños causados en tres colegios de la zona del Empecinado y la Castellana, pasaron a disposición del Tribunal Tutelar de Menores.

## SORPRENDIDO ROBANDO

J.M.H., de 34 años de edad, y con ocho antecedentes policiales, ha sido detenido como autor del intento de robo en un piso de la calle Legión Española. El autor fue sorprendido, robando, por el inquilino del piso. Al intentar escapar a través de una ventana, se cayó desde el primer piso, por lo que tuvo que ser trasladado, en ambulancia, al Hospital «General Yagüe».

Entre sus ropas fueron encontradas joyas valoradas en unas 80.000 pesetas, que había sustraído del interior de la vivienda.

## ROBO CON INTIMIDACION

Un joven irrumpió en una peluquería de la calle Vitoria, y tras amenazar a una empleada con una jeringuilla, se apropió de 9.000 pesetas.

## OTRAS DENUNCIAS

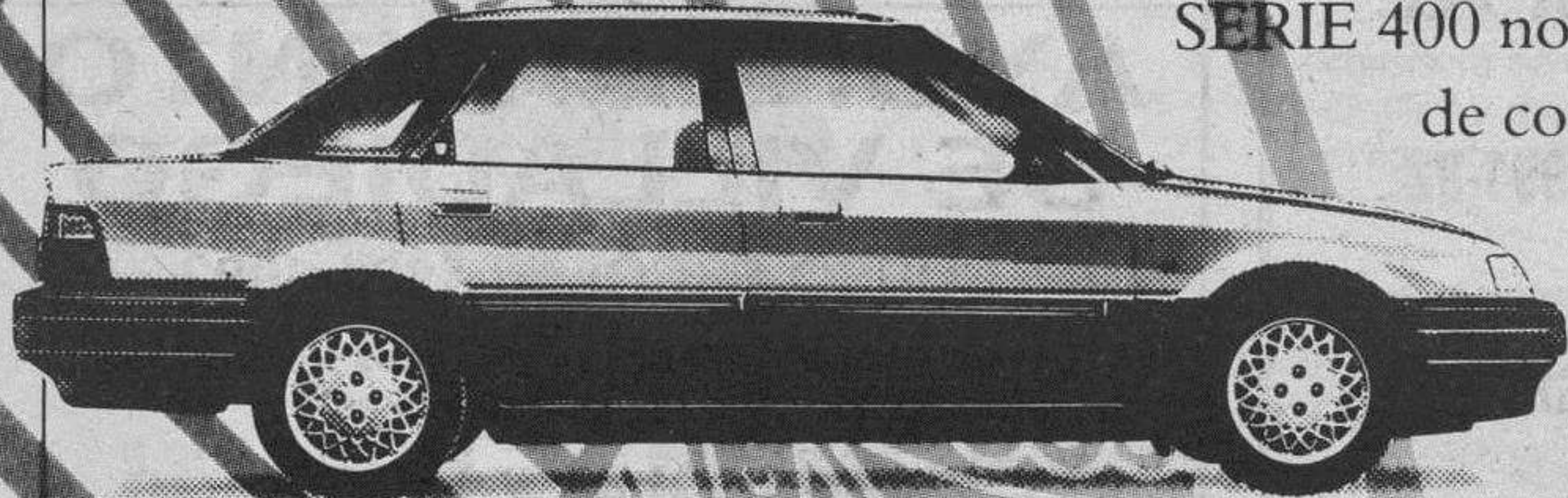
En las últimas horas, se ha denunciado la sustracción de un coche, que posteriormente fue recuperado; y dos robos de efectos en el interior de vehículos que estaban aparcados en la vía pública.

NUEVO ROVER SERIE 400

## ACERQUESE. LE DAREMOS MOTIVOS PARA CAMBIAR DE COCHE.

Si su motor de 16V, inyección electrónica y hasta 130 CV, su confortable interior, su acabado en madera de nogal y la exclusividad del nuevo ROVER SERIE 400 no le convencen para cambiar

de coche, es que seguramente no disfruta conduciendo. Venga a comprobarlo.



Concesionario Oficial: BURGOS. TALLERES FAUSTO.

Avda. Constitución Española, 5. Tel. 22 35 44.

Agentes: ARANDA DE DUERO. TALLERES ELECTRO

SANZ. Avda. Luis Mateos, s/n. Tel. 50 11 34. MIRANDA DE EBRO. TALLERES

RECORD. C/. Logroño. Tel. 31 27 55. VILLARCAYO. TALLER CASTILLA. Avda. de Burgos, 1. Tel. 10 00 77.



\* Precio final recomendado, IVA y transporte incluidos.



NUEVO ROVER SERIE 400

Desde sólo 2.077.500 Ptas.\*





## JUICIO DE LA CONSTRUCCION/SEGUNDA SEMANA



El juicio de la construcción cumplió ayer nueve días. (Foto: L. Matías).

## Esteban Corral negó que Méndez Pozo recibiese «trato de favor»

□ **BURGOS.**— El ex secretario del Ayuntamiento de Burgos, Esteban Corral García, negó ayer que el constructor Méndez Pozo recibiese trato de favor por parte del Ayuntamiento y aseguró desconocer si éste había dado dinero a cargos públicos o funcionarios para favorecer sus proyectos. «Si esas operaciones son posibles, que no lo creo, delante de mí no lo haría», explicó a preguntas del fiscal.

En la novena jornada de la vista oral del «juicio de la construcción» se concluyó el interrogatorio a Esteban Corral, tercer encausado interpelado, para el que el fiscal pide seis años y un día de inhabilitación.

Corral respondió a las preguntas del fiscal sobre ocho piezas de las doce incluidas en el sumario, a los abogados de la defensa Stampa Braun, Santiago Dalmau y Rodríguez Mourullo y se amparó en el derecho constitucional para no contestar a las interpelaciones de los letrados de la acusación particular.

### RELACION CON MENDEZ

El que fuera secretario de la institución municipal durante ocho años señaló que no tenía relación personal con Méndez Pozo fuera del Ayuntamiento: «Yo, con el señor Méndez Pozo habré estado tres veces que fue a mi despacho en ocho años y un par de veces me ha citado

**Aseguró que los expedientes están bajo la vigilancia de las secciones administrativas**

**Mencionó a tres concejales de la oposición como protagonistas de «ciertos desmadres»**

el alcalde en su despacho para tratar de reuniones que hacían referencia a él», dijo. Explicó que «era una persona más del Ayuntamiento, lo mismo que cualquier otro constructor y yo no sé si iba, si no iba, si presentaba, si estaba delante, si estaba detrás, es algo que me supera y que además, ni me interesaba, porque lo único que me quitaba era compromisos».

### CIERTOS «DESMADRES»

Esteban Corral explicó también, a preguntas del fiscal, la razón de una orden dada por el alcalde, en la que se restringía la concesión de documentación a los grupos para evitar lo que denominó ciertos «desmadres».

En este sentido manifestó que en varias ocasiones vio a concejales del Ayuntamiento que exhibían expedientes municipales en lugares públicos y los fotocopiaban. El abogado Stampa Braun solicitó, en su intervención, que Corral dijese los nombres de estas personas, entre las cuales citó a un concejal del PCE —«Francisco García Romero, creo que se llama», dijo—, a los concejales Aurelio Rubio y Angel Olivares, así como al funcionario señor Alegre.

Destacó que la norma urbanística referida al incremento de plantas, consecuencia de un recurso al Plan General presentado por Méndez Pozo, no era de su agrado. «A mí la norma me parecía una aberración pero había que aplicarla», dijo textualmente. Trasladó la responsabilidad de vigilancia y elaboración de las actas de las comisiones, al referirse a la que se celebró en enero de 1983, en la que se aprobó la licencia de Maristas, a las secciones administrativas y, en el caso de Obras, a Cristóbal Serrano, en quien, dijo, «tengo plena confianza».

Manifestó no recordar si el tema de las alineaciones en el caso de Maristas se trató en una reunión celebrada en el despacho del alcalde en la que estuvieron presentes Peña, Méndez, Codón y el señor Barrios.

El fiscal del caso, José Anto-



Corral no respondió a la acusación particular. (Foto: L. Matías).

nio Sánchez, solicitó de Esteban Corral que explicase el porqué de las diferencias existentes entre los informes técnicos municipales y aquéllos que se trasladaban al interesado, señor Méndez, en casos como Sanz Pastor, San Francisco o Continental Auto. A esto respondió: «Mi obligación es dar traslado del dictamen del Consejo del Servicio de Desarrollo Urbanístico».

### «G-2 BIS» Y «VENERABLES»

Las preguntas relativas al área de actuación G-2 bis se refirieron a la existencia de propiedades del Estado y de otras administraciones, de las que Corral aseguró no tenía conocimiento. Apuntó que, en este caso, las administraciones podían haber pedido indemnización al no haber participado en el reparto de beneficios y cargas. «No era una situación irreversible», puntualizó.

Se hizo referencia, en este punto, a la existencia de un informe de Carlos de Rozas y Garrido Listache contrario a la delimitación del G-2 bis como área de actuación.

«Venerables» fue la última pieza objeto de preguntas por parte del fiscal, a la que Corral se refirió como un proyecto correctamente realizado y ejemplo de buena actuación urbanística. «¡Ojala estuviesen así todos», añadió.

## Aparecen pintadas sobre el juicio en la ciudad

□ Los sucesos paralelos, pero relacionados con la celebración del «juicio de la construcción», han tenido esta semana un hecho que es tanto curioso como motivo de rechazo y denuncia.

«La verdad brillará» o «Alcalde inocente» son algunas de las leyendas que pregonan sendas pintadas aparecidas el miércoles en edificios próximos a la Audiencia, donde desde el pasado día 9 se celebra la vista oral del llamado «caso de la construcción».

La exhibición pictórica más importante se produjo en la sede de «Diario 16 Burgos», donde se podían contemplar, además de éstos, escritos como «Mentirosos, os va a crecer la nariz», «Los chistes para Fofito» o «Diario 16, fuera de Burgos».



## IBIZA System Porsche 90cv

UN COCHE EXCEPCIONAL

AIRE ACONDICIONADO GRATIS Y AHORRATE HASTA 150.000 ptas.

¡¡Decídase!! Quedan muy pocos días de esta EXTRAORDINARIA OFERTA.

**B - AUTO Ctra. Madrid, 10.**

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

Anúnciate en tu **Diario**



## El «chupinazo» marcará esta tarde el inicio de las fiestas patronales en Villatoro

□ **BURGOS.**—A las 20 horas del día hoy, será disparado el chupinazo que marca el inicio de las fiestas patronales del barrio de Villatoro. Durante seis días, sus vecinos conmemorarán la festividad de Nuestra Señora de la Merced.

Tras el chupinazo, se inaugurará la exposición de trabajos manuales. A medianoche tendrá lugar una verbena, seguida de chocolatada. Para el sábado está programado un amplio abanico de actos: cencerrada a las seis de la mañana, Carrera Ciclista de Cadetes, petardada, baile, cena y verbena.

La jornada festiva del domingo comienza a las 6, con dianas y pasacalles. A las 2 se celebrará el Concurso de Tortillas y, por la tarde, tertulia, baile y chocolatada. El lunes 23 está dedicado a los más pequeños. A las 16 horas tiene su inicio la «Tarde Infantil», con carreras de sacos, concurso de triples, cross y sogatira, entre otros juegos. La primera Gran Batalla de Harina, a medianoche, cierra el día.

El martes, festividad de Nuestra Señora de las Mercedes, se abre con las dianas y pasacalles, y continúa con el oficio de una Santa Misa y la procesión de la patrona. A las 14,30, vino para autoridades y vecinos en el Ayuntamiento del Barrio. Tras él, concursos de tuta y brisca y, ya por la noche, baile, ver-

vena y sangría para todos con subida a la Iglesia.

El último día de festejos se inicia a las seis de la mañana con una «cacharrada». A las 13 horas, Santa Misa de Difuntos y, a las 22 horas, gran traca de cohetes y petardos anunciantes de fin de fiestas.

### FIESTAS DE LA CASA DE CANTABRIA

Hoy tienen también su inicio las Fiestas en Honor de Nuestra Señora Bien Aparecida, Patrona de la Casa de Cantabria. Con motivo de las mismas, el centro regional ha organizado diversos actos. A las siete y media de la tarde, en la Capilla del Santo Cristo, de la Catedral, se oficiará una Misa por los socios fallecidos.

El sábado tendrán lugar unos juegos infantiles en la Bolera, seguidos de chocolatada, sardina y entrega de premios y regalos para los pequeños.

El domingo, día 22, festividad de la Patrona, se oficiará una Misa Solemne en la Parroquia de la Sagrada Familia. A la 1, se ofrecerá en el Salón Parroquial un vino a autoridades, socios e invitados. A continuación, procesión de la Virgen hasta la sede social. Las fiestas finalizan el domingo, día 29, con una excursión al Parque de Cabarceno.



Román García-Maqueda fue homenajeado ayer. (Foto: Alberto Rodrigo)

## La familia jurídica rindió homenaje a Román García-Maqueda

□ **BURGOS/J. M. DE LA VILLA.**—Más de 150 personas se reunieron ayer en el Hotel Almirante Bonifaz con motivo del homenaje ofrecido a Román García Maqueda por su jubilación. Hay que remontarse a homenajes a Daniel Sanz y Antonio Nabal para buscar comparación en cuanto a número de asistentes.

La presidencia del acto estuvo constituida por José Luis

López Muñoz y Goñi y Juan Sancho Fraile, presidentes del Tribunal Superior de Justicia y de la Audiencia Provincial, respectivamente; presidentes de las Secciones 2.ª y 3.ª Civiles de la Audiencia, Manuel Aller Casas y Benito Corvo; decano del Colegio de Abogados, José M.ª Codón Fernández y decano del Colegio de Procuradores, Fernando Santamaría Alcalde. Al homenajeado le acompañaba

su esposa Carmen Neve, a la que se entregó un ramo de flores. Puede decirse que toda la familia jurídica burgalesa, compañeros de Vitoria, muchos amigos se reunieron para mostrar su admiración y gratitud a García-Maqueda.

A los postres tomaron la palabra José Luis López, quien puso de manifiesto el carácter luchador y cumplidor de Maqueda y le agradeció los servicios prestados a la Administración de Justicia.

Fernando Santamaría en nombre de los procuradores hizo patente el agradecimiento a la labor del homenajeado y contando anécdotas procesales del mismo.

José M.ª Codón Fernández se refirió al homenajeado como un hombre humilde, sabio y sencillo que merecía la gratitud de todos y apostilló: «suceda lo que suceda, siempre triunfa Maqueda». Por su parte, Francisco Ruiz Valverde pidió para García-Maqueda la Cruz de San Raimundo de Peñafort en su máxima categoría.

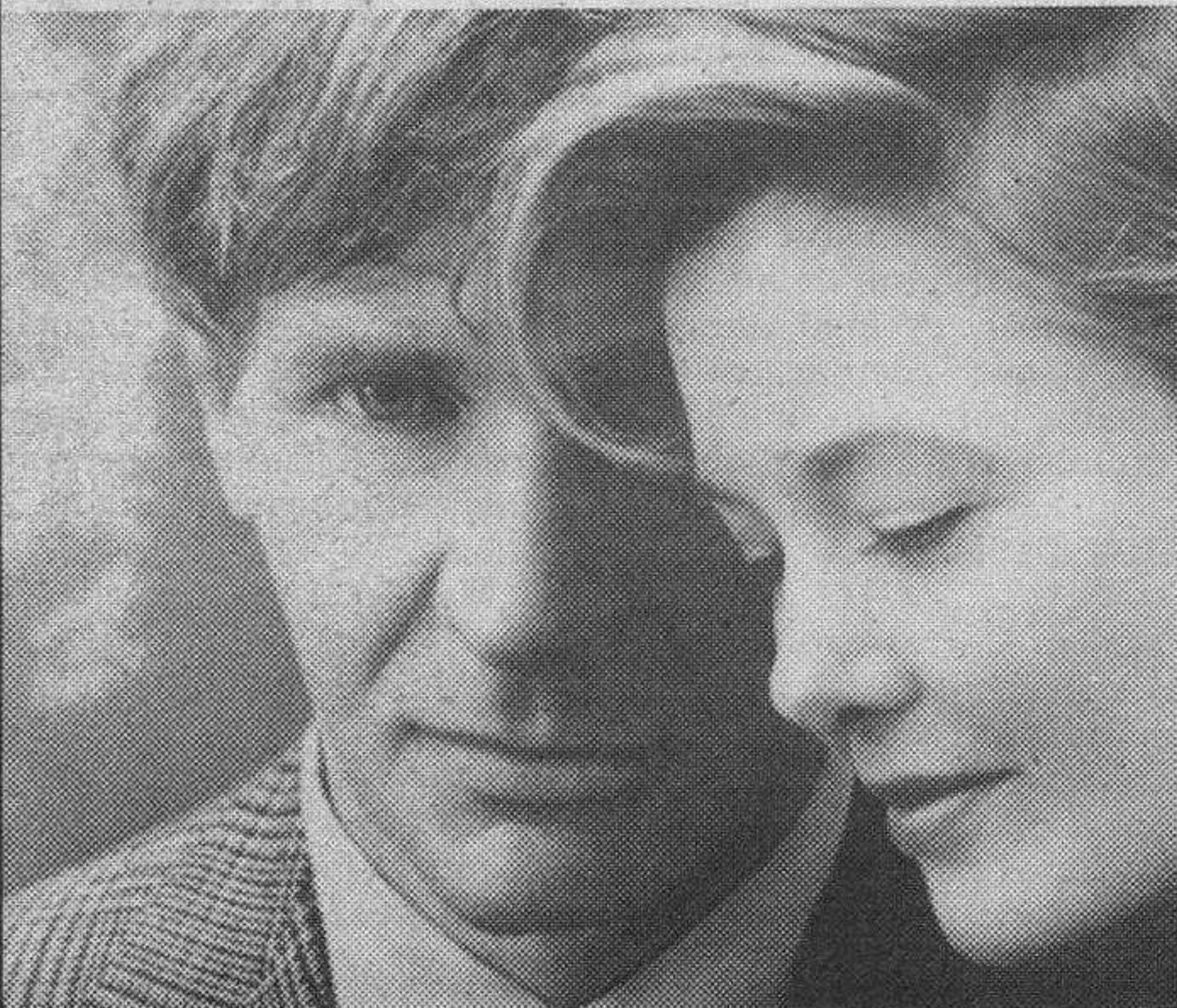
Emocionado Román García-Maqueda dio las gracias a jueces, magistrados, abogados, procuradores y a todos los oficiales, auxiliares y demás miembros de la Administración de Justicia que siempre le han ayudado en su labor y teniendo un recuerdo para los jueces con los que ha trabajado. Llamó la atención sobre el intento de quitar a los secretarios de justicia la fe pública judicial y sobre el hecho de que iniciadas unas carreras y ganadas unas oposiciones, con un porvenir y derechos adquiridos de hasta los 68 años de vida activa, se les haya recortado a 65.

Por último Juan Cobo pronunció unas emocionadas palabras sobre la trayectoria personal y profesional de Maqueda.

Se le entregaron dos placas, una del Colegio de Abogados de Burgos: «A Román García Maqueda, en prueba de agradecimiento por su dedicación y labor profesional», y otra de toda la familia jurídica burgalesa: «A Román García Maqueda, con motivo de su jubilación como secretario de la Audiencia de Burgos, le dedican este recuerdo con todo afecto que le profesan».

DESDE HOY **Cordón** 5,30  
8  
Y 10,45  
UN ESTRENO DE PLENA TEMPORADA

EL PODER, LA AMBICION Y LA FALTA DE ESCRUPULOS ERAN SUS PRINCIPIOS. HASTA QUE UNA BALA CAMBIO SU VIDA.



UNA PELICULA DE MIKE NICHOLS

HARRISON FORD  
A PROPOSITO DE  
HENRY

DOLBY STEREO  
EN SALAS SELECCIONADAS  
BANDA SONORA EN DISCOS EN USA

UNA PELICULA PARAMOUNT  
A PARAMOUNT COMMUNICATIONS COMPANY  
LA COMPANIA DE ENTRETENIMIENTO GLOMBOD

Distribuida por United International Pictures

¿TE IMAGINAS QUE «INDIANA JONES» QUE TE PUSO EL CORAZON EN UN PUÑO CON SUS AVENTURAS, TE EMPANE AHORA LOS OJOS CON ESTA GRAN PELICULA...?

Almacenes  
**Burán, S.L.**

- ▲ GRANDES REBAJAS EN MUEBLES DE JARDIN, TODOS LOS ESTILOS.
- ▲ CHANDALS ADULTO Y NIÑO, Y ROPA DE NIÑO.

DESCUENTOS DEL 20 AL 50%

venta al mayor y menor Pradoluengo (Burgos), Tlf.: 586565

ABIERTO TODOS LOS DIAS MAÑANA Y TARDE. DOMINGOS Y FESTIVOS DE 11 A 14 HORAS



Junta de  
Castilla y León

Consejería de Agricultura y Ganadería  
Servicio Territorial  
BURGOS

### AVISO

Acordada por Decreto de 25 de Mayo de 1988, la Concentración Parcelaria en la zona de GUMIEL DE HIZAN (Burgos), se anuncia que los trabajos de investigación de propietarios a efectos de concentración, darán comienzo el día 1 de Octubre de 1991 y se prolongarán durante un periodo de treinta días hábiles.

Se requiere a los propietarios, arrendatarios, aparceros y en general a los cultivadores y titulares de cualquier derecho, para que dentro del indicado plazo presenten a los funcionarios de la Sección de Estructuras Agrarias, los títulos escritos en que funden su derecho y declaren, en todo caso, los gravámenes o situaciones jurídicas que afecten a sus fincas o derechos.

Se advierte que las fincas cuyos perímetros no aparecieran en este período, serán consideradas como de Desconocidos y se les dará el destino señalado por la Ley de 12 de Enero de 1973. Igualmente se advierte que la falsedad de éstas declaraciones dará lugar, con independencia de las sanciones penales, a la responsabilidad por daños y perjuicios que deriven de dicha falsedad u omisión.

Los trabajos de concentración afectarán a la totalidad de las parcelas del término municipal de GUMIEL DE HIZAN (Burgos), cuyo perímetro es, en principio, el del término municipal del mismo nombre, por lo tanto los propietarios de las mismas deberán en su propio interés, además de hacer la declaración de sus parcelas, seguir el desarrollo de los trabajos de concentración para hacer valer sus derechos en el momento oportuno.

Se requiere también a cuantos actualmente utilizan aguas públicas, para que indiquen la finca o fincas que riegan con las mismas, así como si está inscrito el aprovechamiento en el Registro de la Comisaría de Aguas a su favor o al de otra persona o en otro caso, fecha desde la que viene utilizando las aguas públicas, por sí o por sus causantes, acompañando en todo caso las pruebas que acrediten estas situaciones.

Burgos, 12 de Septiembre de 1991

EL JEFE DEL SERVICIO TERRITORIAL,  
Fdo.: José Vallés Rafecas



## El Ayuntamiento y la Junta promocionarán viviendas en breve

□ **BURGOS/M.M.**—El Ayuntamiento y la Junta de Castilla y León van a «colaborar muy estrechamente para promover viviendas en Burgos, un tema del que hay que hablar muy seriamente», según explicó el delegado del gobierno regional, Galo Barahona, al término de la entrevista que mantuvo ayer por primera vez con el alcalde, José María Peña. Barahona comentó poco antes de la reunión que «el problema no reside sólo en la falta de suelo —que igual hasta lo tiene la Junta— sino en la promoción de viviendas», precisó.

Barahona aseguró que «los resultados de esta colaboración se van a poder ver en muy breve plazo, ya que las bases para esta cooperación van a estar puestas en poco tiempo».

A lo largo de esta entrevista, que se prolongó durante hora y media, Barahona y Peña reafirmaron la voluntad de ambas instituciones «por mantener la colaboración que hasta el momento venían manteniendo y en algunos aspectos se va a mejorar sensiblemente. Dentro de poco los ciudadanos van a notar que la eficacia como lema de la Junta se pone a trabajar».

Barahona añadió que actualmente no hay ningún tema pendiente entre ambas instituciones «ni con ninguna otra, porque temas como la selección de viviendas de promoción pública, refiriéndose a las de «La Herradura» y otra de 190 viviendas, marchan como la seda».

Además de estudiar la colaboración en temas como obras hidráulicas y de infraestructura, Galo Barahona y José María

Peña analizaron diversos proyectos inmediatos en los que colaborarán la Junta y el Ayuntamiento «como el nuevo aparcamiento de camiones de la carretera de Logroño y la biblioteca de Gamonal».

Barahona dijo que «estas actuaciones concretas del Ayuntamiento contarán con el apoyo, incluso el financiero, de la Junta».



La entrevista entre Galo Barahona y José María Peña duró hora y media. (Foto: Lorenzo Matías).

*adolfo dominguez*

VITORIA, 19. BURGOS.



### PROYECTO HOMBRE

## La APA del colegio «Santa María la Nueva» ha convocado asamblea

□ **BURGOS.**— La junta directiva de la Asociación de Padres del colegio Santa María la Mayor y de la guadería han convocado para esta tarde, a las siete, asamblea. La reunión tendrá lugar en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal, en la calle Pablo Casals.

En la asamblea se expondrá el principio de acuerdo alcanzado por directivos de la APA y responsables de Cáritas tras la entrevista que mantuvieron el jueves por la tarde con el arzobispo, monseñor Cardenal Fernández.

El acuerdo, que reabre el diálogo entre las partes, contempla la creación de una comisión encargada de buscar una nueva ubicación al Proyecto Hombre, entre otras medidas tendentes a potenciar también el centro docente.

Por otro lado, también se debatirán propuestas que hacen referencia a desconvocatoria de movilizaciones y posibles acciones. La vuelta al colegio de los niños será también tratada en la reunión.



## ENTREVISTA CON EL DIRECTOR DE LA ORQUESTA DE CASTILLA Y LEÓN

La carrera de Max Bragado Darman puede calificarse de meteórica. Este madrileño de 46 años ha estado al frente de la práctica totalidad de las orquestas españolas y ha trabajado con los más prestigiosos directores del mundo. Desde febrero del presente año está en sus manos la batuta que dirige a la Orquesta Sinfónica de Castilla y León.

# MAX BRAGADO DARMAN

**«Es necesario potenciar las orquestas en España»**

MIGUEL DIAZ  
BURGOS

Max Bragado nació en Madrid en 1945. Fue en el Conservatorio de esta ciudad donde cursó sus primeros estudios musicales. Se formó como director en el Oberlin College y en la Universidad de Michigan, en Estados Unidos. Estuvo al frente de numerosas orquestas norteamericanas, entre ellas la Sinfónica de la Universidad de Ohio y las de Cleveland, Indianápolis y Nashville.

Fue fundador de «The Classic Chamber Orchestra», con la que efectuó una gira por las principales ciudades de los EE.UU. Ha dirigido la práctica totalidad de las orquestas españolas y es director habitual de la Orquesta «Reina Sofía».

En febrero del presente año asumió la dirección de la recién creada Orquesta Sinfónica de Castilla y León. Este grupo sinfónico, nacido para fomentar la música a todos los niveles, ofreció un concierto de presentación en Burgos el pasado 13 de septiembre, obteniendo gran éxito de público y crítica.

**—¿Ha sido duro formar una orquesta en tan sólo seis meses?**

—Ha sido un trabajo intenso, de mucha organización. Empezábamos de cero y había que tener en cuenta un sinfín de detalles legales y de contratación. De todas maneras, teníamos claro desde un principio que había que hacer las cosas bien y nos lo hemos tomado con tranquilidad.

**—¿Cómo definiría la orquesta cuya dirección está en sus manos?**

—Esta es una orquesta enormemente joven, con un ingrediente musical superior. Siento que es un conjunto fundamentalmente humano y esto facilita mucho el trabajo. Aquí hay instrumentistas de todo el mundo,



Max Bragado, durante el concierto de presentación de la Orquesta en Burgos. (Foto: Angel Ayala)

unidos por un elemento común: la música.

Tenemos además la suerte de contar con un gerente que ama la música y que entiende a los músicos. Hay un buen ambiente de trabajo y estoy convencido de que esto no va a cambiar.

**—¿Cuáles son los objetivos de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León?**

—Esta es una orquesta de la Comunidad y para la Comunidad. Nuestra labor es, principalmente, educativa. Debemos cubrir de alguna manera las deficiencias de los Conservatorios y, en este sentido, los profesores de la orquesta están dispuestos a dar clases.

Nuestros conciertos van a ir dirigidos a todo tipo de público; se trata de dar conciertos de música clásica incluso para los

que odian la música clásica.

**¿Tienen a su disposición las salas adecuadas?**

—El estado de las salas de concierto es un problema importante, pero se puede solventar con paciencia. El elemento político debe entender que hay que nutrir al público de buena música y que para ello es necesario contar con los espacios adecuados.

Lo que ha de quedar claro es que la orquesta es producto de una colaboración y que las empresas e instituciones deben apoyarla.

**¿Qué es lo más importante en la labor de dirección de un grupo sinfónico?**

—Lo más importante es la música, la comprensión del compositor. Para ello es necesario trabajar en equipo, subor-

dinar el «egocentrismo» de los músicos a la interpretación de la obra elegida. Hemos de ponernos en el zapato del compositor y hacer lo que él hubiese querido que se hiciese. En ese sentido, mi papel es el de una especie de albacea testamentario del compositor.

**Usted se formó como director en el extranjero. ¿No es posible hacerlo en España?**

—El problema es que para aprender dirección se necesitan orquestas. En los Conservatorios no se presta demasiada atención a los grupos instrumentales o vocales, todo va dirigido a los solistas. Es realmente necesario potenciar la música de conjunto y esto va a llevar tiempo y trabajo. Yo voy a hacer todo lo posible para que haya orquestas en los Conservatorios.

## La «Semana Francesa» comienza el próximo lunes

□ **BURGOS.**—El próximo lunes, día 23, comienza la Semana Francesa, organizada por la Casa de Europa en colaboración con Alianza Francesa de Burgos y la Embajada del país galo en España. Este acontecimiento cultural se enmarca dentro del programa que la Casa de Europa inició con la Semana de Alemania y que proseguirá con sucesivas semanas dedicadas al resto de los países comunitarios.

El lunes, a las 19,30, tendrá lugar el acto inaugural y la apertura de la exposición «Recorrido por las diversas regiones francesas». Ese mismo día, a las 20 horas, el agregado al Servicio Económico de la embajada francesa hablará del «Estado de las relaciones industriales entre Francia y España».

El día 24, José Sagredo, catedrático de Geografía, pronunciará la conferencia «Francia: paisajes, regiones y ciudades». El tercer día de la Semana Francesa comienza con la proyección, a las 18 horas, de la película «La vie est un long fleuve tranquille». A las 20 horas, conferencia a cargo del cónsul honorario de Francia en Burgos, bajo el título «Actualidad de la lengua francesa».

El Grupo Internacional de Cámara «Sayo» ofrecerá un concierto el jueves, día 26. La moda protagonizará el último día de la Semana, con un desfile de «Moda Francesa en Burgos», presentado por el estilista Nacho Martín. A las 9 de la noche tendrá lugar la clausura oficial, presidida por Eliane de Dampierre, cónsul general de Francia en Madrid. Una cena de amistad Hispano-Francesa cerrará los actos programados.

## Elegida la nueva Junta Directiva de la Asociación «Amigos de la Universidad»

□ **BURGOS.**—La Asociación «Amigos de la Universidad de Burgos» ha celebrado recientemente una asamblea general para la renovación de todos sus cargos directivos.

La nueva Junta Rectora de esta asociación estará presidida por Luis Morcillo Ruiz, que revalida este cargo, mientras que la Vicepresidencia para Asuntos Universitarios será ocupada por el empresario burgalés Antonio Miguel Méndez Pozo.

Como Vicepresidente para la Formación Profesional fue elegido César Rico Pardo, en tanto que Emilio Miguel Amo se ocupará de la Vicepresidencia para E.G.B. y B.U.P. Asimismo, la asamblea designó a Carlos Serna Tapia, como secretario de la Asociación, y a Carmen Castriello Herrera como Tesorera.

Los vocales de la Junta serán Miguel Angel Plaza Moreno, Ana María Santos Carrasco, Juan José García Martínez, José Luis López Álvarez, Isidora Mellado de la Guía, Felisa Ortega García, Joaquín Uribarri Angulo, José Antonio Soto Dergado, Teodoro Pardo Valladolid, José Antonio Marcos Lecuona y Nicolás Baruque Antón.

### LA DELEGACION EN BURGOS DEL COLEGIO OFICIAL DE INGENIEROS INDUSTRIALES DE SANTANDER, BURGOS Y PALENCIA

ANUNCIA CONVOCATORIA PARA LA CONCESION DE DOS BECAS DOTADAS CON 300.000.-PTS./AÑO CADA UNA PARA REALIZAR ESTUDIOS DE INGENIERIA INDUSTRIAL SUPERIOR PARA ESTUDIANTES CON RESIDENCIA EN BURGOS Y PROVINCIA. EL PLAZO DE PRESENTACION DE SOLICITUDES TERMINARA EL 20 DE OCTUBRE.

PARA MAYOR INFORMACION DIRIGIRSE AL COLEGIO OFICIAL DE INGENIEROS INDUSTRIALES: C/ Madrid 17-2º, BURGOS

### EMPRESA SECTOR AUTOMOCION NECESITA

## TECNICO MONTADOR

#### SE REQUIERE:

- Edad entre 22 y 30 años.
- Formación a nivel de F.P. 2 (electricidad o electrónica).
- Disponibilidad para viajar.
- Libre de servicio militar.
- Se valorará experiencia.

#### SE OFRECE:

- Integración inmediata en plantilla.
- Óptimas perspectivas de desarrollo profesional.
- Formación a cargo de la empresa.
- Alta remuneración económica.

Interesados llamar en horas de oficina para concertar entrevista al teléfono 29 82 00, preguntar por la señorita Elsa (absoluta reserva a colocados)



## ■ SAN JUAN DE ORTEGA

# El «milagro de la luz equinoccial» se podrá observar mañana, en el santuario

□ **BURGOS/A.R.G.-** Mañana, sábado día 21 de septiembre, se celebra en el santuario de San Juan de Ortega el fenómeno de la luz equinoccial, lo que algunos califican como «el milagro» de la luz, que se ha venido registrando durante siglos y que en los últimos años se ha convertido en motivo de asombro y fiesta.

Este año la asociación de «Amigos del Camino de Santiago» de Burgos, quiere dar una mayor dimensión a la misa, sin desmarcarse del sentido religioso y para ello ha preparado un interesante programa que sin duda congregará a muchos burgaleses amantes de la exótica y de la más pura tradición jacobea.

San Juan de Ortega, que viene siendo desde hace muchos años un importante hito en el Camino de Santiago de nuestra provincia y referencia obligada para miles de extranjeros, es además sede oficial de la Asociación burgalesa.

La asociación «Amigos del Camino de Santiago», para esta ocasión, ha invitado a su homónima de San Sebastián que se ha significado por su dinamismo en los últimos años y que cuenta entre sus miembros con el célebre José Vilaboa Barreiro, conocido de muchos burgaleses por su quemada y sus célebres conjuros.

El programa de actos comenzará a las 11 de la mañana con alboradas de gaitas gallegas a cargo del grupo «Trisquele» de la Casa de Galicia de San Sebastián, continuando a las 12 con bailes compostelanos delante de la iglesia del santuario para dar paso a la representación burgalesa a cargo del grupo folklórico «Estampas burgalesas» antes de la Misa Solemne en el santuario a la 1 del mediodía.

Los romeros se distribuirán por los alrededores para la comida campestre en la que la asociación burgalesa invita a los miembros de la de San Sebastián con pan y vino al estilo peregrino.

Por la tarde, alrededor de las siete, si el sol se digna aparecer, se podrá contemplar el fenómeno de la luz equinoccial que consiste en que a esa hora la horizontalidad de los rayos del sol penetran por un ventanal gótico iluminando durante sólo unos minutos el capitel de La Anunciación en la parte delantera de la iglesia repitiéndose este hecho en el equinoccio de primavera y en el de otoño.

Algunos quieren ver en este hecho cuyo simbolismo es totalmente actual el fenómeno de la energía que genera vida haciéndolo trascender al hecho religioso, misterio por otra parte, de la Encarnación.

El hecho de la luz equinoc-

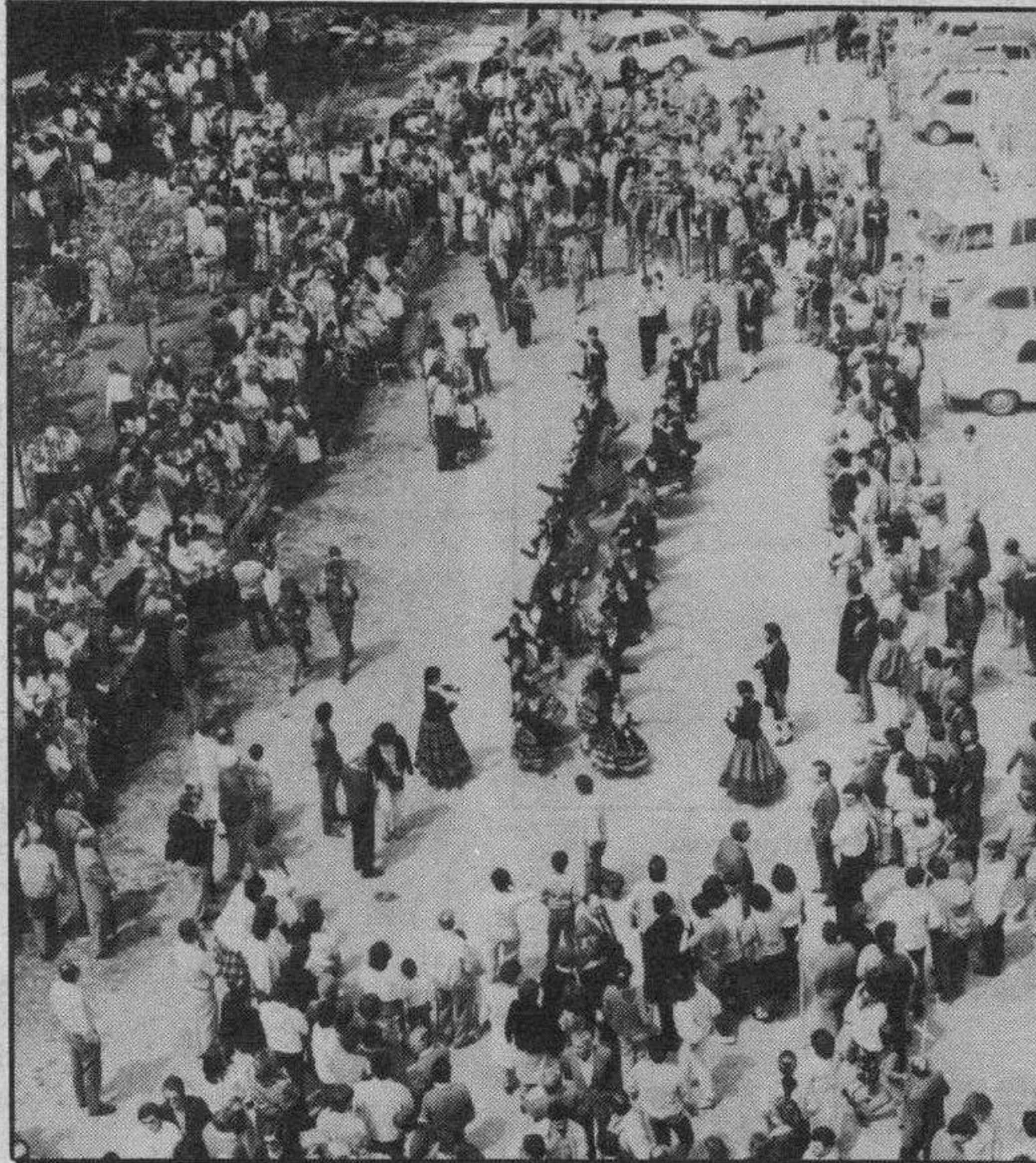


Imagen de una de las múltiples Romerías a San Juan de Ortega.

cial dura tan sólo unos minutos y se repite algunos días, aunque la mayor nitidez será el sábado.

A continuación tendrá lugar, en los aledaños del santuario de San Juan de Ortega, un con-

cierto de música medieval a cargo del grupo «Medieval» burgalés y posteriormente, cerrará la fiesta la música gallega del grupo folklórico «Trisquele», de San Sebastián.

## ■ PRADOLUENGO

## Orden Vígara visitó la Residencia de ancianos

A. G. HOYUELOS  
PRADOLUENGO

□ El pasado domingo, día 15 de septiembre, el presidente de la Diputación, Vicente Orden Vígara, efectuó una visita a la Residencia de Ancianos de «San Dionisio» de Pradoluengo. Esta visita fue producto de la invitación que realizó el presidente de la junta directiva de la Residencia, cuando hace poco tiempo visitó al presidente de la Diputación en su despacho oficial.

Acompañado de los miembros de la junta directiva y de autoridades locales, Orden Vígara recorrió las diferentes dependencias. El presidente provincial animó a las Hermanas de la Caridad a seguir con su labor, indicando que la Diputación siempre apoyará cuantas necesidades e iniciativas surjan para hacer una vida más agradable a los ancianos.

Ya existe, desde la ampliación de la Residencia, un convenio entre ésta y la Diputación por el que cinco ancianos relacionados con esta institución se alojan en la Residencia «San Dionisio».

Posteriormente, en el patio de la mencionada Residencia, tuvo lugar una actuación del Coro parroquial y diferentes artistas locales.

## ■ BRIVIESCA

## Un equipo de investigadores halla restos arqueológicos en La Bureba

M<sup>a</sup> JOSE FERNANDEZ  
BRIVIESCA

□ El proyecto internacional de investigación arqueológica que aglutina los esfuerzos colaboradores de la Universidad Complutense de Madrid, el Instituto Arqueológico alemán de Frankfurt y la Junta de Castilla y León, está dando sus frutos en la comarca de La Bureba.

Los directores de dicho proyecto son: Rosa Sanz, profesora titular de Historia Antigua en la Universidad Complutense y Hermann Parzinger, director del Instituto alemán citado. Ambos cuentan con la colaboración de Ignacio Ruiz Vélez, procedente del Museo Arqueológico de Burgos (donde irán todos los restos encontrados), y de trece alumnos de la Complutense.

Según explica el profesor Parzinger, la prospección o recorrido de los yacimientos, se centra en un triángulo cuyos tres vértices son Briviesca, Pancorbo y Cornudilla, «nos hemos decidido por la comarca de La Bureba ya que antes ha habido excavaciones muy interesantes y además reúne dos características muy adecuadas para emprender una búsqueda de yacimientos: estar rodeada de montañas y contener una vía romana».

Para el profesor, un yacimiento muy importante es el del

### La Casa Municipal de Cultura impartirá cinco cursos durante el presente año 1991-92

#### CURSOS DE LA CASA DE CULTURA

La Casa de Cultura ofrece cinco variados cursos. Uno de ellos es el de Teatro, impartido por Javier Rey un día a la semana, dos horas. Cada grupo tendrá un máximo de 20 personas. El plazo de inscripción se cierra el día 25 de septiembre.

También habrá un curso de solfeo, cuyo profesor será Luis Gonzalo, director de la Banda Municipal de Música. Será dos días a la semana. El plazo de inscripción será hasta el día 25.

Otro de los cursos es el de dibujo y pintura, de una hora a la semana por grupo, pudiendo ser lunes, miércoles o viernes. Se encargarán de impartirlo Violeta Odriozola y Mariló González. La inscripción termina el 24 de septiembre.

El curso de Corte y Confección tendrá lugar los lunes, miércoles y jueves durante dos horas diarias. Cada grupo reunirá un máximo de 15 personas. Impartirá el curso Clara Vega. El plazo de inscripción finaliza el 24.

Por último, el curso de técnicas literarias e iniciación al cuento será impartido por Tomás Val, los martes y jueves, dos horas al día. Los grupos no excederán de veinte personas. La inscripción termina el día 25.

poblado de Miraveche, perteneciente a la necrópolis celtibérica hallada en los años treinta de este siglo. Otros lugares de interés son: Poza de la Sal, donde se han visto restos de una ciudad celtibérica romanizada; Belorado, Cerezo de Río Tirón y Monasterio de Rodilla, donde existen algunos restos de castros de la época celtibérica (que abarca desde la época del Hierro II hasta la romanización); y Briviesca, donde al pie del cerro de S. Juan se dan restos de poblado celtibérico y de ciudad romana.

En este momento, el grupo de investigación se está circunscribiendo exclusivamente al área de Cornudilla.

Toda esta labor de prospección representa el paso previo para la realización de excavaciones sistemáticas durante el próximo año, si tanto la Junta de Castilla y León como la Comunidad Económica Europea ofrecen su apoyo.

## Lonja Agropecuaria de Lerma (Burgos)

Fecha de celebración: 18-9-91

### COTIZACIONES AL CIERRE

#### CEREALES

Trigo (Tipo III) .....	26,00	Pts./Kg.
Cebada dos carreras .....	22,40	id.
Cebada seis carreras .....	22,30	id.

#### PORCINO CEBADO

Selecto .....	154	Pts./Kg. vivo
Normal .....	149	id.
Graso .....	144	id.
Cerdas desvieje .....	85-90	id.

#### LECHONES

Lechón tipo Lerma .....	4.150	Pts. unidad
-------------------------	-------	-------------

#### GANADO VACUNO

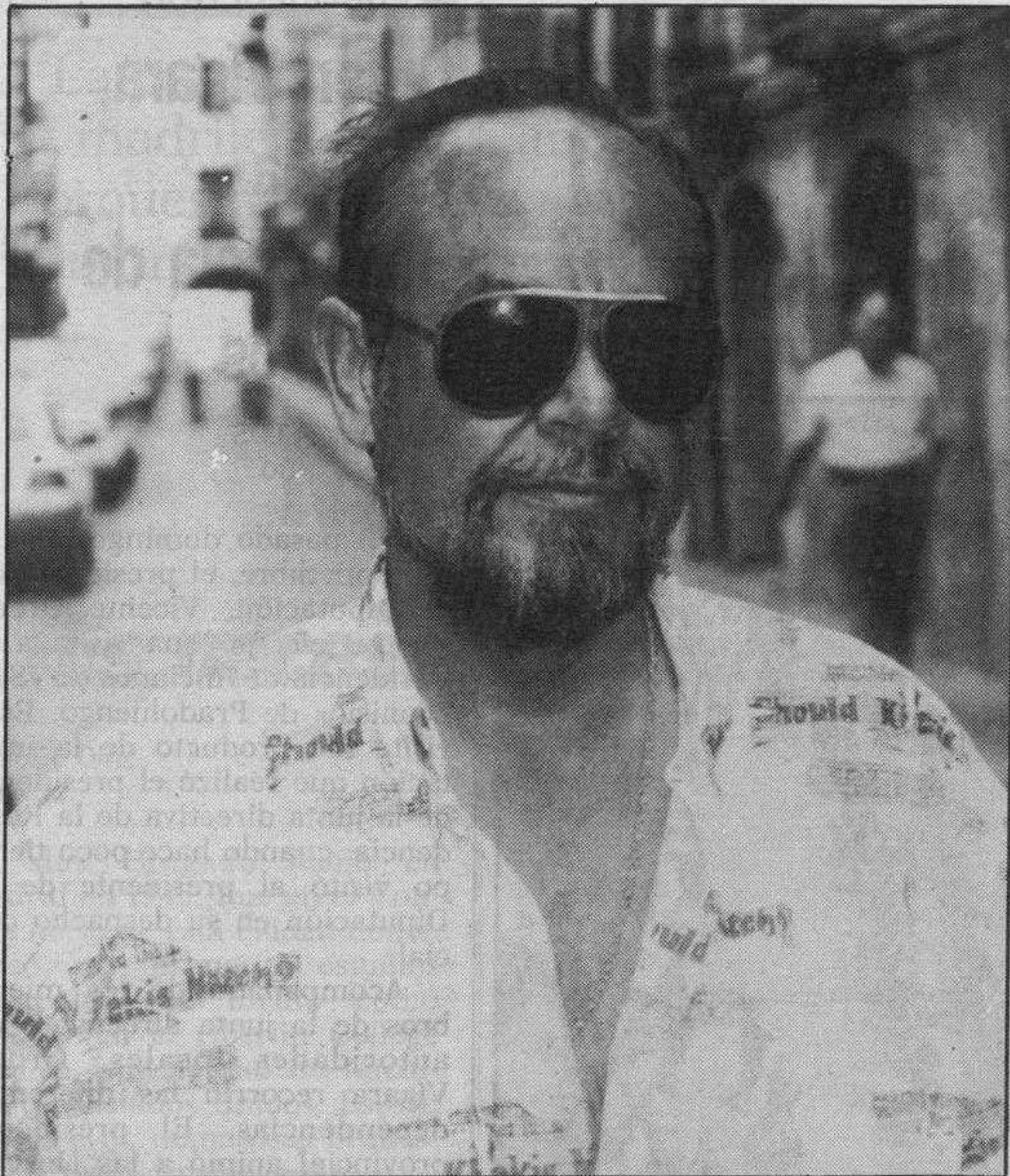
Terneras carne blanca .....	700	Pts./Kg. canal
Terneras carne rosada .....	515	id.
Añojos extra .....	450	id.
Añojos primera .....	420	id.
Añojos corriente .....	390	id.
Vacas extra .....	325	id.
Vacas primera .....	265	id.
Vacas segunda .....	225	id.
Vacas industria .....	165	id.

#### COMENTARIO

- En cereales, mercado incierto.
- En porcino cebado, indicios de reanimación en el mercado.
- En lechones, cierta estabilización.
- En vacuno, subida de precios.



## BRIVIESCA



Agustín Latorre, presidente nacional de los estancieros.

## Agustín Latorre, un bilbaíno enamorado de la belleza burebana

CHELIS  
BRIVIESCA

**E**L bilbaíno Agustín Latorre, presidente nacional de la Confederación Española de Estancieros desde hace nueve años, tiene en Briviesca su segunda casa.

El mismo afirma, «conocí en Bilbao a unos briviescanos y me hablaron tan bien de esta ciudad que decidí un buen día ver si era tan bella y acogedora como me decían. Y la impresión me resultó tan grata que aquí tengo mi segunda casa y a ella acudo, casi todos los fines de semana y el mes de agosto».

**-Además de estancero, también eres pintor. ¿Qué te ha impulsado a plasmar los encantos burebanos?**

-La tierra es rica en rincones y en monumentos y esto para un pintor es esencial. Lo malo es que mis actividades profesionales no me permiten hacer exposiciones y me tengo que contentar con presentarlas aquí.

**-¿Los paisajes nortños y castellanos logran que pueda olvidar los graves problemas que el contrabando está ocasionando a los estancieros?**

-Procuro durante mis vacaciones no tener contactos con nadie del mundo del tabaco, es una forma de cargar pilas para la vuelta al trabajo, cuando comenzamos a luchar con todos los estamentos relacionados de alguna manera con el contrabando.

**-Tengo entendido que pasan de 30.000 los millones que el Estado deja de percibir por el contrabando...**

La cifra es bastante correcta y nos afecta a nosotros, este problema que estaba muy agudizado en el País Vasco, se ha extendido y hoy tenemos el triángulo Miranda-Briviesca-Bilbao que es el triángulo de

la droga, la prostitución y el contrabando de tabaco. Esta afirmación, se basa en estudios muy serios realizados y que han aparecido en diversas revistas nacionales.

**-¿Qué es eso del triángulo Miranda-Briviesca-Bilbao?**

-Es una red que opera entre estas poblaciones y que trabaja la prostitución, la droga y el tabaco. Tienes que tener en cuenta que al ser Galicia, una región muy castigada, han tenido que buscar nuevas entradas, tanto por mar, como por tierra y esto se hace a través de Vizcaya y Guipúzcoa y luego pasa a Miranda y a Briviesca. Esto para mí es muy triste, que la capital de La Bureba se encuentre en este triángulo por la peligrosidad que ello supone.

**-¿Y Burgos?**

-Ultimamente, según me ha comunicado el presidente burgalés, está entrando mucho contrabando.

**-Con el 93, parece ser que la figura del estancero, como tal, podría desaparecer...**

-Pienso que los 7.500 estancieros que existen en España pueden estar tranquilos, ya que el monopolio va a continuar, es más, países de la C.E. que lo habían perdido, lo van a recuperar. A ningún gobierno le interesa que desaparezcan unos recaudadores que le resultan gratuitos. Por otra parte, el monopolio de tabaco no existe oficialmente en España, lo que sí existe es el monopolio fiscal.

**-Quizás algún día, Agustín Latorre, elija Briviesca como sede de alguna asamblea de las que se realizan por el Norte de España, pues su cariño hacia todo lo que sea La Bureba está demostrado, ¿no es así?**

-Pienso que es poco el cariño que yo tengo a La Bureba comparado con lo mucho que he recibido de estas tierras y de estas gentes.

## FIESTAS PARA EL FIN DE SEMANA

## HOY, DIA 20:

## CASCAJARES DE LA SIERRA

A las 10 horas, Dianas y Pasacalles.  
A las 12 horas, Misa de difuntos.  
A las 13,30 horas, partida de bolos.  
A las 17 horas, juegos de mus, brisca y tute.  
A las 21 horas, baile con «Línea 6»  
A las 0 horas, verbena.

## CONDADO DE VALDIVIELSO

A las 21 horas, chupinazo anunciador.  
A las 0 horas, verbena con «Talisman Show»

## MODUBAR DE LA EMPAREDADA

A las 12 horas, toque de campanas.  
A las 12,30 horas, misa.  
A las 13,30 horas, Homenaje a los mayores.  
A las 17,30 horas, partido de fútbol.  
A las 20 horas, baile con la Orquesta «Cóctel»  
A la 1 horas, verbena.

## PAMPLIEGA

A las 12 horas, Concurso infantil de dibujo.  
A las 13 horas, 2ª Vuelta ciclista a Pampliega.  
A las 17 horas, campeonato de brisca y mus.  
A las 19 horas, Fútbol-Sala entre mujeres.  
A las 20,30 horas, baile con «Alborán».  
A las 0 horas, Verbena con toro de fuego.

## SANTA CRUZ DE JUARROS

A las 12 horas, misa de difuntos.  
A las 18,30 horas, Pregón de las Fiestas a cargo de José Pablo Arévalo, jefe de protocolo del Ayuntamiento de Burgos. Seguidamente se proclamarán la Reina y Damas de Fiestas.  
A las 20 horas, baile con el grupo «Taiwán».  
A las 0 horas, verbena.

## LENCE DE BUREBA

A las 11,30 horas, adorno de las calles.  
A las 20 horas, chupinazo anunciador.  
A las 21 horas, baile con la orquesta «Lider».  
A la 1 horas, verbena.

## MAÑANA, DIA 21

## CASCAJARES DE LA SIERRA

A las 10 horas, Dianas y Pasacalles.  
A las 12 horas, misa en honor a Ntra Sra «Virgen de Trichuelo».  
A las 14 horas, inauguración del Ayuntamiento, restauración de la iglesia y Bolera.  
A las 16,30 horas, tiro al plato.  
A las 17,30 horas, Tirada de bolos.  
A las 18 horas, juegos infantiles.  
A las 21 horas, baile a cargo de «Anagrama».  
A las 0 horas, verbena, con concurso de disfraces y traca fin de fiestas.

## CONDADO DE VALDIVIELSO

A las 13 horas, misa.  
A las 17 horas, juegos infantiles.  
A las 17,30 horas, campeonato de mus y tuta.  
A las 21 horas, baile.  
A la 1 horas, verbena con la orquesta «Equus».  
A la 1,15 horas, fuegos artificiales.  
A las 1,30 horas, Show humorístico con «Ifaki».

## LERMA

A las 18,30 horas, Vísperas y Rosario en la ermita de Nuestra Señora de la Piedad.  
A las 22 horas, bailes públicos.  
A las 24 horas, chocolatada.

## MODUBAR DE LA EMPAREDADA

A las 9 horas, Dianas y Pasacalles.  
A las 13 horas, misa.  
A las 14 horas, baile vermut.  
A las 17 horas, tiro al plato.  
A las 18 horas, concurso de disfraces infantiles.  
A las 20,30 horas, baile con «Bonanza».  
A la 1 horas, verbena y concurso de disfraces.

## PAMPLIEGA

A las 12 horas, misa en honor a San Mateo.  
A las 14 horas, V Bajada libre del río Arlanzón.  
A las 17 horas, Tiro al Plato y Concurso de

Cerámica.  
A las 18 horas, campeonato de tuta y bola.  
A las 20,30 horas, baile con «Nervián».  
A las 24 horas, verbena con fuegos artificiales.

## QUINCOES DE YUSO

Merienda popular, campeonato de bolos, Tiro al plato y concurso de fotografía.

## SANTA CRUZ DE JUARROS

A las 12,30 horas, misa en honor de «San Martín».  
A las 19 horas, actuación del grupo jotero «Los Pamplonicas».  
A las 20 horas, baile de tarde.  
A las 0 horas, verbena a cargo del grupo «Manhattan».

## LENCE DE BUREBA

A las 10 horas, IV Campeonato de tenis y I Carrera de Orientación.  
A las 12 horas, misa.  
A las 13,30 horas, campeonato de tuta y juegos infantiles.  
A las 17 horas, marathon de mus.  
A las 19,30 horas, baile y concurso de disfraces infantiles.  
A las 0 horas, fuegos artificiales, seguido de verbena con «Horizonte»

## DOMINGO, DIA 22:

## CASCAJARES DE LA SIERRA

A las 10,15 horas, misa.  
A las 12 horas, Automodelismo y Tuta.  
A las 18 horas, partidas de bolos.

## CONDADO DE VALDIVIELSO

A las 11 horas, pasacalles popular.  
A las 13 horas, misa.  
A las 14 horas, baile vermut.  
A las 17 horas, finales de Tuta y Mus.  
A las 21,30 horas, baile con «Pistón».  
A las 0 horas, verbena.

## LERMA

A las 13 horas, misa solemne en la ermita de Nuestra Señora de la Piedad.  
A las 14 horas, Vino español.  
A las 18 horas, Rosario y procesión.  
A las 20 horas, Bailes populares.

## MODUBAR DE LA EMPAREDADA

A las 12,30 horas, misa.  
A las 13,30 horas, concurso de dibujo, y baile vermut.  
A las 18 horas, teatro infantil-juvenil.  
A las 19 horas, baile prolongado con el grupo «Matria» y concurso de Play-Back

## PAMPLIEGA

A las 12 horas, misa.  
A las 13 horas, juegos infantiles.  
A las 17 horas, campeonato de pelota mano.  
A las 18 horas, IV Concurso de repique de campanas.  
A las 18,30 horas, parchís femenino.  
A las 21 horas, baile con la orquesta «Paladium».

## SALDAÑA DE BURGOS

A las 13 horas, Campeonato de bolo burgalés.  
A las 19 horas, merienda de hermandad.

## SANTA CRUZ DE JUARROS

A las 12,30 horas, misa en honor de «San Martín», con procesión y baile al santo. La Coral Polifónica Castilla cantará en la misa, y después ofrecerá un concierto. Seguidamente entrega de trofeos de Rana, Mus, Brisca y Subastado.  
A las 20 horas, baile con «Fantasía».  
A las 0 horas, verbena con el mismo grupo.

## LENCE DE BUREBA

A las 10 horas, final del campeonato de tenis, y bicicross.  
A las 13 horas, misa con procesión.  
A las 14 horas, campeonato de Tuta, concurso de macetas, de dibujo y de redacción.



ROA

# Javier García Ballesteros, nuevo párroco

JOSE LUIS ZANETTI  
ROA

Recientemente ha sido nombrado, por el Arzobispo de Burgos, Monseñor Teodoro Cardenal, párroco de Roa el sacerdote Javier García Ballesteros. La noticia sin duda ha sido acogida gratamente por toda la villa, ya que el nuevo párroco lleva conviviendo con nosotros diecisiete años durante los cuales su labor apostólica y relación humana se ha identificado plenamente con el pueblo.

Toda su vida como sacerdote, desde el diaconado, ha estado centrada y desarrollada en nuestra parroquia como vicario parroquial, extendiéndose su labor como sacerdote en el pueblo de Valcabado, donde también su influencia se ha hecho notar en numerosas y meritorias obras.

## El fotógrafo Juan Pérez y el pintor Reinaldo siguen ganando premios

El trato cordial de Javier García y su experiencia entre nosotros son atributos que deben incidir positivamente en su futura labor, después de este nombramiento promulgado después de haber ejercido durante un año el cargo de administrador parroquial con plena dedicación y acierto.

Nuestra felicitación para este joven párroco de Roa al que deseamos muchos años de apostolado entre los raudenses, para los cuales su nombramiento es sinónimo de plena garantía y eficacia.

## PEREZ DE LA TORRE Y REINALDO CONTINUAN TRIUNFANDO

Nos llegan gratas noticias de artistas raudenses que triunfan por toda la geografía hispana. Entre éstos se halla nuestro paisano Juan Pérez de la Torre que sigue acaparando primeros premios de fotografía en cuantas exposiciones se presenta. Entre ellas hemos de destacar el último conseguido en Berlanga de Duero con una serie de temas castellanos.

Todos estos galardones y merecimientos han tenido el reconocimiento de los organismos competentes que le han otorgado por tercera vez la «Medalla Gaudí», una de las concesiones más preciadas a nivel nacional.

Otro de los artistas muy vinculado a Roa, y que triunfa en

los certámenes de máximo prestigio, es el pintor Antonio Cañete Reinaldo. El último catálogo que edita la Asociación Española de Pintores y Escultores recoge cuadros de «Reinaldo», donde el tema castellano es plasmado con exquisito gusto. El artista consigue un espacio propio en una tierra preñada de valores en el género pictórico, y se adentra en la bonanza del ambiente bucólico y pastoril con matices de auténtica fidelidad.

Las actividades del pintor de cara a un futuro inmediato, se van a centrar en temas de nuestro entorno, al mismo tiempo que me comentaba en la última visita a esta villa, que tiene un especial interés en la especialidad figurativa; para ello y como primicia adelantamos su intención de plasmar la figura de «El Empecinado».

## PROYECTO LEADER

### Tres proyectos burgaleses al Programa «LEADER»

**BURGOS.**— El Ministerio de Agricultura ha incluido tres proyectos de desarrollo rural de Burgos, entre los ocho de Castilla y León. Estos han sido enviados, junto con 47 más de otras regiones españolas, a la Comisión de las Comunidades Europeas.

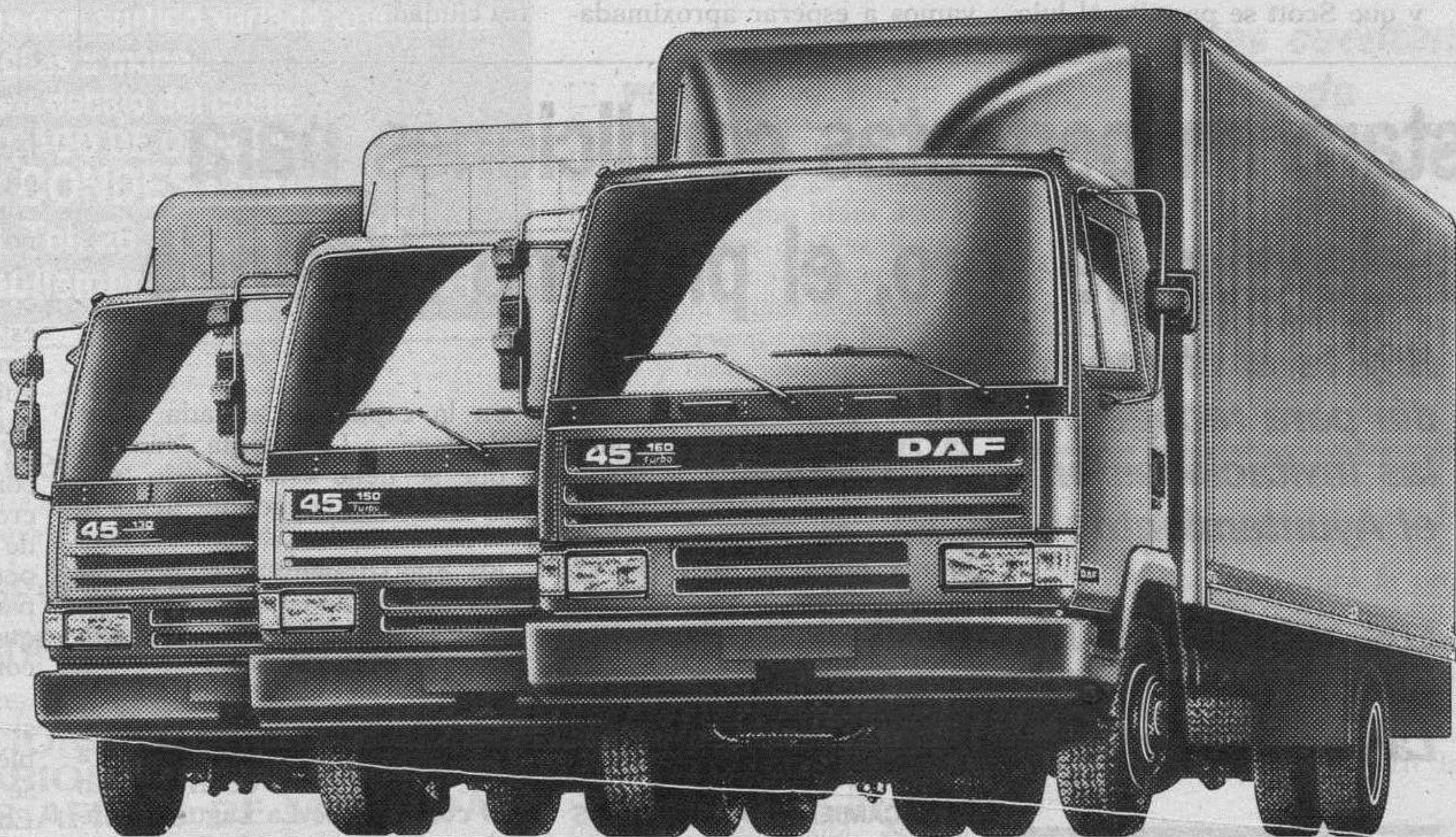
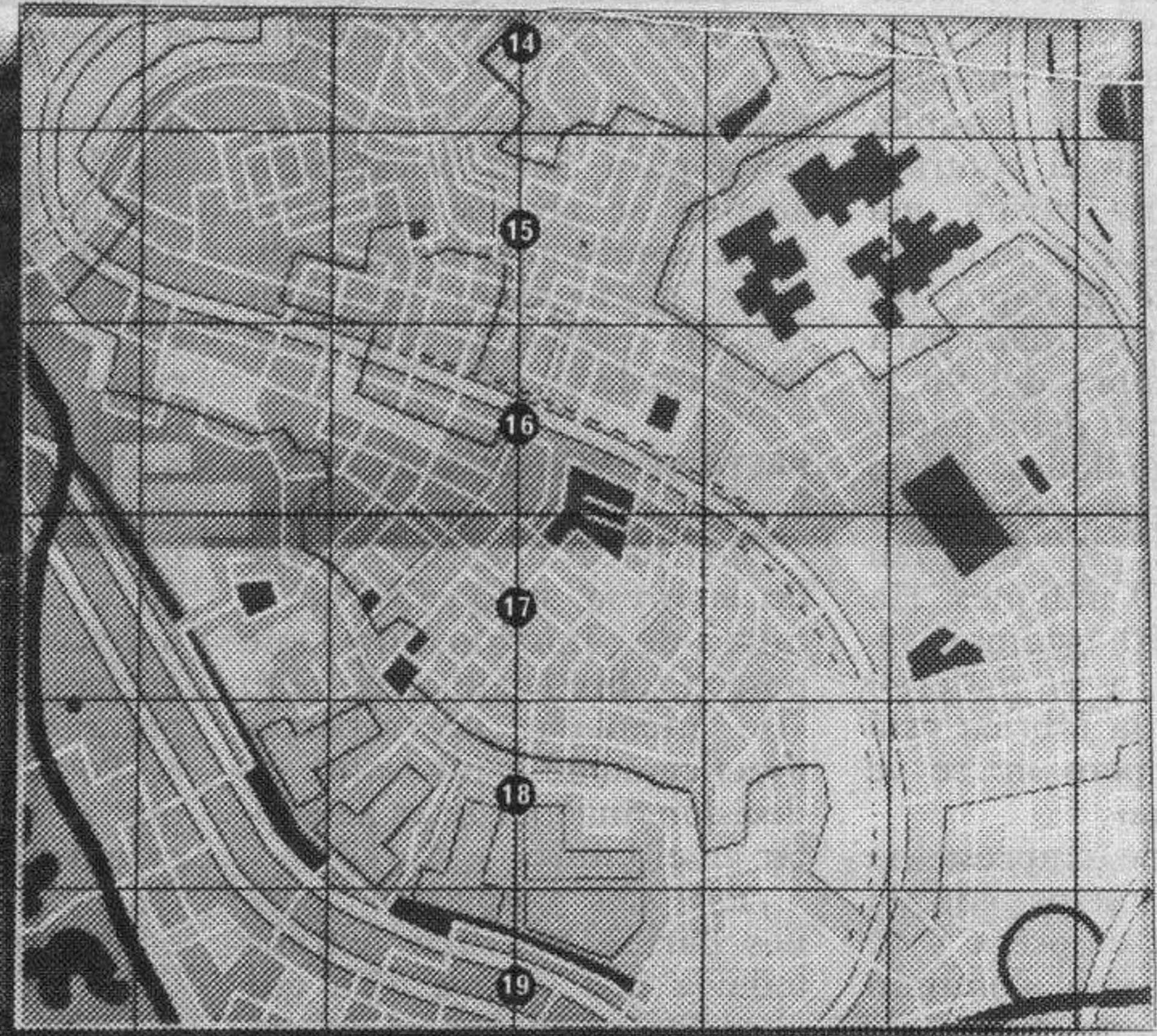
Los tres proyectos burgaleses escogidos son los conocidos como Plan CEDER de la zona de Merindades, el correspondiente a la Zona de Pinares y del Valle —que comparten localidades de Soria y Burgos—, y al Plan ADECO-CAMINO de la zona del Camino de Santiago (provincias de Burgos y Palencia).

## Nuevo DAF 45: Campeón de la ciudad.

El sector de la distribución urbana cuenta desde hoy con un campeón: El nuevo DAF 45. Un vehículo, desde 6,5 hasta 10 toneladas, idóneo para la distribución porque, además de ser potente y seguro, ofrece una capacidad de carga y una maniobrabilidad envidiables, obteniendo así excelentes resultados tanto en economía como en rendimiento.

Un campeón que cuenta con una rentabilidad asegurada gracias a ayuDAF, la eficaz organización de asistencia DAF abierta permanentemente para usted, día y noche durante todo el año.

Usted se merece vehículos dignos de toda confianza. Acérquese a su concesionario y ponga a prueba al campeón.



DAF Castilla, S. A.  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 243  
Tel. 23 64 90  
Nave TAGLOSA  
09007 BURGOS

**DAF**

MARCHA TRIUNFAL



## El comité de empresa de Scott solicita que se cumplan los acuerdos con ENCE

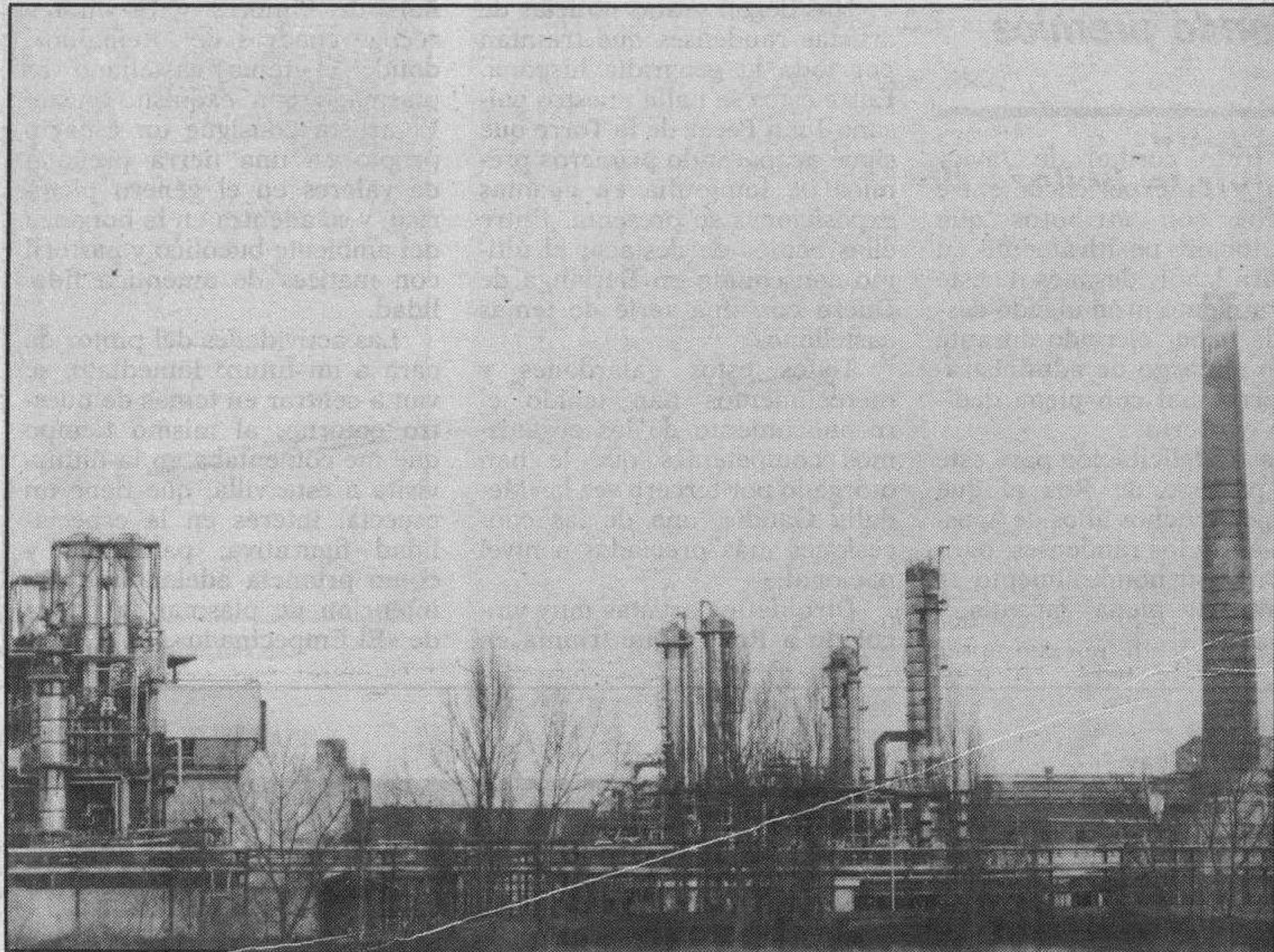
**Los trabajadores esperan tener respuesta a su demanda en el plazo de un mes**

MARIA ANGELES CRESPO  
MIRANDA DE EBRO

El INI vendió la empresa ENCE a la multinacional Scott, y en aquel momento se optó por aceptar esta oferta dado que la Scott ofreció, al margen de la cuantía económica, la creación de lo que se denomina una empresa íntegra, o sea, crear una factoría de papel tisú en las propias instalaciones de la pastera.

Ha pasado el tiempo y de momento no se ha llegado a construir, algo que inquieta al comité de empresa, que nos ha indicado sabe que se están realizando negociaciones para que Scott pague una cantidad económica si no se cumplía lo acordado: «En el contrato de compra-venta existía una cláusula en la que se indicaba que la empresa de papel tisú tenía que estar terminada para el 31 de diciembre del 90, y si no era así, Scott debía pagar a ENCE 420 millones. Si no se mostraba para el 31 de diciembre del 91 deberían pagar otros 420 millones. Ha pasado el año 90, estamos terminando el 91, y el material para construir la fábrica está en el recinto, pero no se ve actividad alguna».

El comité de empresa ha mantenido contactos con la gerencia de la empresa y se ha nombrado una comisión restringida, dos miembros de UGT, uno de CC.OO. y uno de UGT para realizar un seguimiento de la situación actual



En Scott sigue sin construirse el nuevo pabellón para fabricar papel tisú. (Foto: Truchuelo)

y sobre el futuro que se presenta para Scott Miranda, y además se acordó por parte de la comisión que los sindicatos mantendrán contactos con sus respectivas federaciones estatales.

### FALTA DE INFORMACION

Los integrantes del comité de empresa se quejan de la falta de información que poseen sobre la situación real: «De momento no sabemos prácticamente nada sobre la decisión final que se va a adoptar en el futuro».

Eso nos sorprende, pero nos parece aún más extraño todavía que se nos diga que el sector se encuentra en crisis, que hayamos tenido que vender fuera de nuestro grupo, y que Scott se permita el lujo

de tener que pagar 840 millones de pesetas a ENCE.

Aquí nadie dice nada y de ahí nuestra preocupación».

Sobre la posible crisis esto es lo que se nos dijo: «En fábrica tenemos más stock del habitual pero estamos funcionando a pleno rendimiento. Estas crisis son cíclicas, y las ha habido peores, en otros años ha habido que parar y ahora no es necesario. Lo que parece es que se está empezando a recuperar el precio de la pasta».

Por último se nos indicó que el comité tiene la intención de forzar el cumplimiento del acuerdo inicial planteado en el contrato de compra-venta: «Tenemos muy poca información y no tenemos bases para poder movilizarnos. La comisión acaba de crearse y vamos a esperar aproximada-

mente un mes para saber algo. Para bien o para mal supongo que en este tiempo tendremos alguna noticia sobre la situación real. En ese momento será cuando mantengamos asambleas con los trabajadores y decidiremos cuales son las medidas concretas que como comité de empresa adoptaremos».

Parece por lo tanto que habrá que esperar algún tiempo para hallar una solución. Se sabe que los representantes de la UGT intentaron encontrar la mediación del hoy presidente del Senado, Juan José Laborda, que cuando se realizó la operación de compra-venta, y como senador apoyó la venta a Scott que prometió la creación de nuevos puestos de trabajo para nuestra ciudad.

## Responsables de Silquímica se entrevistan con el alcalde mirandés

MIRANDA/A.CRESPO.- Tal y como todos recordarán, hace algunos días Silquímica solicitó permiso a la Confederación Hidrográfica del Ebro para echar una serie de nuevos vertidos al río.

En la última comisión de gobierno se dio a conocer esta circunstancia y se acordó realizar un estudio sobre el impacto que estos nuevos vertidos podrían causar en las aguas del Ebro.

En relación con este tema podemos indicar que responsables de la empresa Silquímica se han entrevistado con el alcalde mirandés para exponerle las razones por las que han solicitado el permiso para estos nuevos vertidos.

Finalizada la entrevista preguntamos a Julián Simón Romanillos sobre la posición que mantendrá el Ayuntamiento: «Se nos han dado unas explicaciones, y en principio creemos lo que nos comentan, pero aunque sea así nosotros vamos a mantener nuestra posición inicial de oposición a que se produzcan más vertidos».

Las razones que llevan al Ayuntamiento a posicionarse así derivan de los problemas que año tras año sufre el Ebro, y que provocan su declaración de no apto para el baño: «Es bien sabido que todos los veranos hay que anunciar a los mirandeses que no se pueden bañar en el Ebro, y eso ocurre en zonas situadas aguas arriba de Miranda. Alguien vierte algo que no es asumible por el río, y lo cierto es que tienen que ser empresas situadas en esa zona».

Por todo esto nosotros vamos a pedir aclaraciones y en principio nos opondremos a que se realice la concesión. Como norma nos opondremos a cualquier nuevo vertido».

### FALTA DE COMPETENCIAS

Habrà que esperar para ver el resultado del informe que se encargará a un químico. Después se presentará ante la Confederación Hidrográfica, que es el único organismo que tiene competencias para conceder o no el permiso para los vertidos: «Nosotros no tenemos ninguna competencia sobre el Ebro en estas cuestiones. Ni siquiera tenemos capacidad para conseguir que la Junta realice un dragado en condiciones».

Sobre el Ebro no tenemos competencias, y en cambio nos crea algunos problemas. A pesar de que esto sea así nosotros nos personaremos en el expediente para hacer ver la preocupación que nos causa esta posible concesión.

Lo que insistiremos es en que si de vez en cuando hay problemas con los vertidos, y estos se generan aguas arriba del Ebro, alguien será el responsable. No queremos que haya más vertidos y aunque no podamos adoptar medidas en este orden de cosas insistiremos hasta donde podamos para que se tengan en cuenta nuestras objeciones».

Así pues, tras la conversación no ha variado el posicionamiento inicialmente adoptado por el Ayuntamiento mirandés.

## La Laguna estará en perfectas condiciones para celebrar la caldereta de toro, el próximo domingo

INMA LOPEZ  
MIRANDA

Todavía pueden recogerse hoy las invitaciones para participar en la caldereta de toro que tendrá lugar en La Laguna de San Juan del Monte, el próximo domingo, a partir de las dos de la tarde.

Durante los pasados días se ha estado procediendo a la limpieza de la La Laguna dado que el lugar no se encontraba en buenas condiciones tras el incendio ocurrido, hace unas semanas, y las posteriores lluvias. Desde el Ayuntamiento se espera que el domingo ya esté limpio el lugar y se pueda celebrar este acto con toda normalidad.

Más de dos mil personas han recogido las invitaciones para

**Hoy es el último día para recoger las invitaciones en el Ayuntamiento**

**Los automóviles no podrán subir hasta La Laguna**

asistir a la caldereta. Quienes estén interesados en acudir a este encuentro en San Juan del Monte todavía pueden retirar hoy los pases que se entregarán en la sección de Festejos del Ayuntamiento, de nueve a dos del mediodía.

En el desarrollo de este acto,

que se celebra por primera vez en nuestra ciudad, se contará con la presencia y la colaboración de «Macario y su cuadrilla», de Quintanar de la Sierra, que constituyen un grupo especializado en este tipo de acontecimientos. Ellos serán los encargados de cocinar la carne de toro y aportar los utensilios necesarios para esta degustación.

### APARCAMIENTO DE VEHICULOS

Para esta caldereta se ha previsto servir una cantidad de dos mil kilos de toro, mil quinientos litros de vino de Rioja y cinco mil panes, entre todos los asistentes.

Recordaremos que los automóviles que suban hasta San Juan del Monte deberán aparcar

en la explanada situada antes de llegar a La Laguna. Una vez que se llene este espacio, por los primeros coches que lleguen, el resto serán desviados hacia los aparcamientos cercanos al vertedero.

Miembros de la Policía Municipal y la Guardia Civil controlarán el desvío de los coches, de forma que ninguno podrá subir a La Laguna para que este acto se desarrolle en el conjunto de La Laguna, donde se espera contar con cerca de tres mil personas.

La Concejalía de Festejos ha pensado en la posibilidad de repetir esta actividad de encuentro, en las próximas fiestas patronales, si esta primera experiencia cuenta con una importante participación de los mirandeses.



## Comienza la décima edición del torneo interboleras

□ **MIRANDA.**— Los bolos son una modalidad deportiva a la que los mirandeses son muy aficionados. Prueba de ello es, sin duda, la existencia de un total de cuatro boleras.

Todas ellas mantienen una intensa actividad, y nada más finalizar el Torneo Virgen de Altamira, habitual en las fiestas patronales, ya está en puertas una nueva competición, en la que estarán presentes representantes de todas las boleras mirandesas, Aquende, Ence, Río Ródano y El Crucero.

En esta ocasión se trata del X torneo interboleras patrocinado, un año más, por el Ayuntamiento de nuestra ciudad.

Tal y como hemos indicado, participarán representantes de todas las boleras mirandesas, y las pistas de todas ellas acogerán parte de esta nueva competición, que comenzará mañana sábado a las cinco de la tarde en la bolera El Crucero.

El plazo para la inscripción de los jugadores permanece abierto, y lo estará precisamente hasta mañana en el momento en que comience la primera partida de esta décima edición.

Es de suponer que todas sus boleras presentarán a sus mejores jugadores, ya que no cabe duda que todas desean hacerse con el triunfo.

Los aficionados tendrán que recorrer todas las pistas mirandesas para seguir la competición, que arrancará mañana sábado y que se disputará en el transcurso de varios fines de semana. Las primeras pruebas se desarrollarán en la bolera de El Crucero, y recordamos que el campeonato empezará a las cinco de la tarde.

# El Club Mirandés de Montaña realiza una brillante exposición de fotografías

**Los integrantes del club confían en que la muestra agrade al público por la belleza de las imágenes**

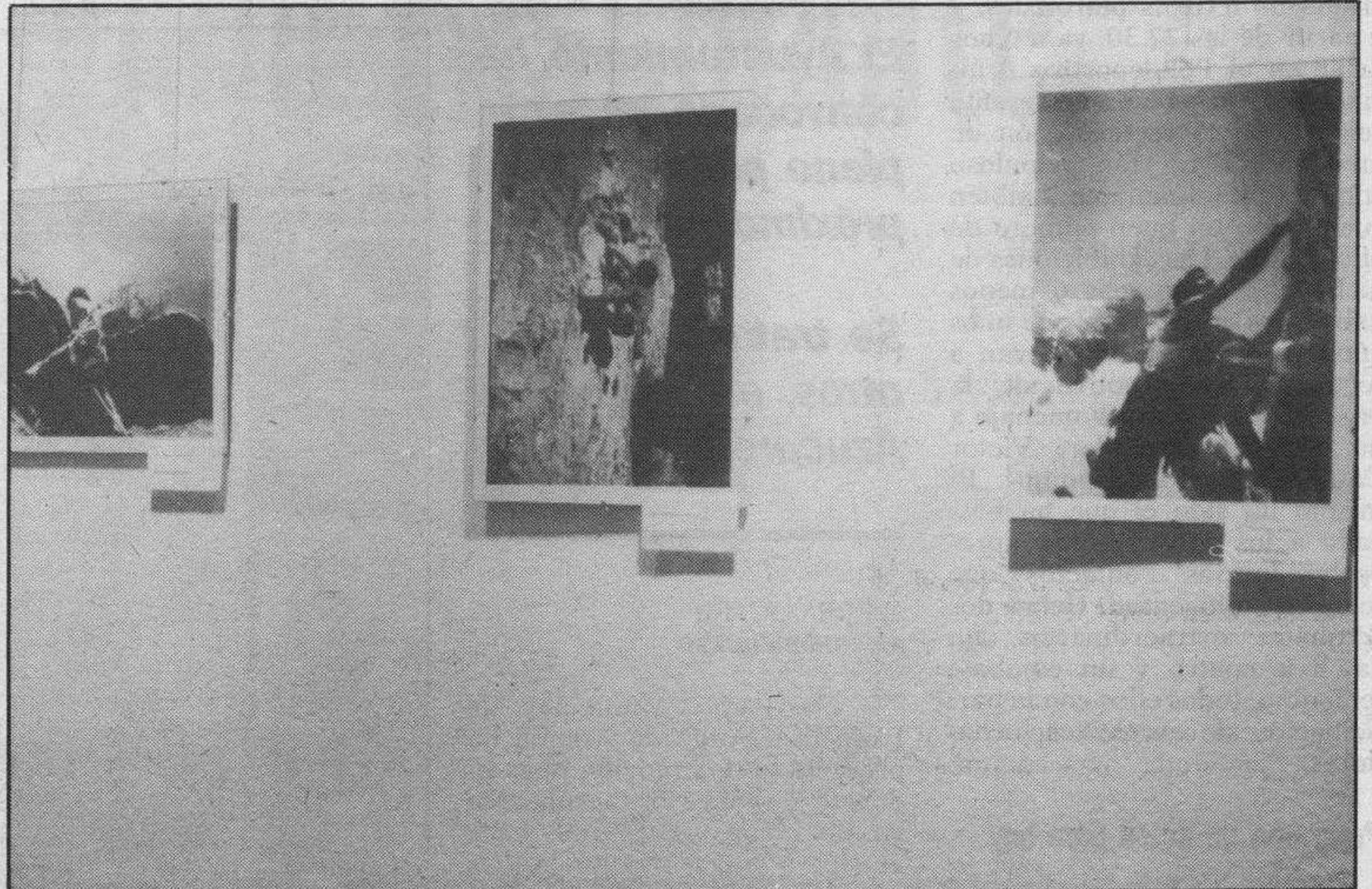
INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

□ La sala de exposiciones de la Caja de Ahorros del Círculo Católico ofrece, hasta el próximo día 22, una exposición de fotografías realizadas por el Club Mirandés de Montaña donde pueden apreciarse las actividades que este club lleva a cabo.

La muestra consta de unas cincuenta fotografías y las actividades que se ven reflejadas en las mismas se refieren a la alta montaña, la escalada, el esquí, la escalada en hielo, parapente, puenting y otras, además de fotos de cuevas que los miembros del club han tomado en sus expediciones espeleológicas.

Uno de los integrantes del Club Mirandés de Montaña, Antonio Quintanilla, nos explicó cómo se han realizado estas imágenes: «Las fotografías son ampliaciones a papel y en color de diapositivas y fotos que hemos hecho distintos componentes del club y que ha tenido como resultado esta exposición que creemos es vistosa y que llama la atención».

Esta exposición ya se llevó



En la exposición se pueden ver las actividades deportivas que realiza el club. (Foto: Truchuelo)

a cabo, hace unos meses, en la sede del club. Con la posibilidad de realizarla ahora en la sala de la Caja de Ahorros del Círculo Católico serán más numerosos los mirandeses que puedan acercarse a contemplar las fotografías y conocer un poco más a fondo los deportes que se ven reflejados y la belleza de los paisajes.

### INTERES DE LA EXPOSICION

Los responsables del Club Mirandés de Montaña confían en que esta exposición resulte interesante para el público que acuda a la misma por la variedad de los deportes que se pue-

den ver y la vistosidad de los diferentes lugares.

Para tomar estas fotografías es fundamental, a la vez que se puede escalar una montaña, estar pendiente del momento exacto para realizar una buena foto, según señaló Antonio Quintanilla: «Nosotros llevamos siempre la cámara a pesar de las dificultades que podamos encontrar por las condiciones climatológicas o por el peso, pero merece la pena si sacamos una foto de un amanecer precioso que supone para nosotros un recuerdo importante».

En estas fotografías se recogen imágenes de lugares como

el Mont Blanc, otras zonas de los Alpes, Picos de Europa, Pirineos, el Aconcagua, el Naranjo de Bulnes, además de las fotos de espeleología tomadas en cuevas cercanas como las de Covanegra o el Monte Santiago. Esta exposición permanecerá abierta el público en horario de siete a nueve de la tarde, los días laborables, y de doce a dos del mediodía el sábado y el domingo. Los mirandeses podrán apreciar, hasta el día 22, la belleza de estas fotografías que los componentes del Club Mirandés de Montaña han realizado de momentos y lugares irrepetibles.

## LIQUIDACION TOTAL DE ALFOMBRAS PERSAS Y ORIENTALES

(POR CIERRE)

¡¡ OCASION UNICA !!

\* Más de 500 alfombras con surtido variado totalmente hechas a mano.

\* Precio por debajo del coste.

\*CERTIFICADO DE ORIGEN

HOTEL CONDESTABLE

C/ Vitoria, nº 8. Tel. 26 71 25 BURGOS

Días: 22 y 23 de Septiembre de 10:00 a 22:00 h.

## La vecina localidad de Suzana comenzará esta noche sus fiestas

**Las fiestas cuentan con un variado programa**

**Los últimos actos se celebrarán el próximo lunes**

□ **MIRANDA.**— El pueblo de Suzana celebra este fin de semana sus fiestas que darán comienzo hoy viernes y se extenderán hasta el próximo lunes días 23. Durante estos días se llevarán a cabo diversos actos en los que podrán participar tanto los vecinos de Suzana como los mirandeses y otros que se acerquen hasta dicha localidad.

A las nueve de esta noche se empezarán las fiestas de forma oficial con el volteo de campanas, la encendida de puros y la presentación de Miss Naveira 91. La noche continuará con el baile para todos, que será a partir de las doce, y que correrá a cargo de la orquesta «Technosón».

Mañana sábado se comenzará el día festivo con la celebración de la misa a las doce y media del mediodía. Seguidamente dará comienzo el campeonato de mus y por la tarde, a las cinco, se podrá asistir a un entretenido partido de fútbol femenino.

A las seis y media habrá vaquillas en el pueblo para terminar la tarde con un concurso de disfraces donde podrán par-

ticipar todos aquéllos que lo deseen.

Por la noche llegará la verbena amenizada por la orquesta «Caribe», seguida de una gran carrera de «gayumbos» y una chocolatada, a las cinco de la mañana, para todos los que todavía estén presentes en la fiesta.

El domingo, a las doce, se celebrará la misa que irá seguida de la actuación del grupo de danzas «Familia Castellana» que interpretará unos bailes regionales. La mañana finalizará con el campeonato de tuta y rana.

El campeonato de brisca abrirá la tarde festiva del

domingo, a las cinco y media, para continuar con un partido de fútbol masculino, entre solteros y casados, que tendrá lugar a las seis. Seguidamente habrá un concurso sorpresa y llegarán los bailables con la orquesta «Tahomun».

A las diez de la noche se procederá a realizar una rifa y la noche continuará con la verbena a cargo de la orquesta «Talismán».

### ACTOS PARA EL LUNES

El lunes será el último día de las fiestas de Suzana que comenzará con la misa de difuntos a la una y media del mediodía.

Por la tarde, a las seis, tendrá lugar un concurso de tortillas. Las fiestas llegarán a su fin con diversos juegos organizados para niños y adultos, que darán comienzo a las ocho de la tarde.

Estos son los actos que conforman el programa de fiestas de Suzana que como ya hemos indicado se desarrollarán este fin de semana y concluirán el lunes día 23.

**Junta de Castilla y León**

Consejería de Economía y Hacienda  
Dirección General de Economía

## CURSO SUBVENCIONADO DE FORMACION PROFESIONAL COMERCIAL

ORGANIZACION:

**ASOCIACION COMARCAL DE EMPRESARIOS DE COMERCIO Y ACTIVIDADES AFINES DE MIRANDA DE EBRO (A.C.E.C.A.A.)**

## «ESCAPARATISMO»

FECHAS: Del 30 de Septiembre al 18 de Octubre.

HORARIO: De 20,15 a 22,15 horas.

LOCAL E INSCRIPCION: A.C.E.C.A.A. Parque Antonio Machado, 1-1.ª Dcha. Miranda de Ebro. Teléfono: 31 03 44.

PLAZAS LIMITADAS



## ■ BREVES

**Velada de lucha libre en homenaje a Víctor Castilla**

□ Hoy viernes, dentro del programa de festejos patronales, y a partir de las 22,30, va a tener lugar en el Polideportivo Príncipe de Asturias una interesante velada con la recuperación de un deporte no tan populoso como el fútbol, aunque también cuenta con un buen número de aficionados. Las exhibiciones de lucha libre eran más o menos habituales en Aranda hace unos años. Ahora, en 1991, se van a recuperar con motivo de la organización de un homenaje a un arandino popular, Víctor Castilla, "Torito Arandino". El mismo ha sido el que ha buscado a los participantes, aprovechando los contactos que tenía en su juventud. Habrá dos combates extraordinarios, un catch a cuatro y un combate femenino, todos ellos con la participación de excelentes luchadores.

**Programa de actos para hoy**

□ El programa de actos de las fiestas patronales para hoy viernes ofrece lo siguiente: a las 9 de la mañana, vaquillas en la Plaza de Toros, y a las 11,30, concurso infantil de pintura y dibujo al aire libre, organizado por la Caja de Ahorros Municipal en la Plaza Primo de Rivera.

A las 12,00 habrá desfile de gigantes y cabezudos que se trasladarán hasta el barrio de Santa Catalina, y a las 12,30 se ofrecerá un espectáculo infantil en la Plaza Mayor, denominado "Pasacalles". A partir de las 18,00 horas se ofrecerán partidos de pelota a mano a cargo del Club de Pelota "El Cid" en el Polideportivo Chelva, y a las 22,30, verbena amenizada por la orquesta "Alkart", en la Plaza Mayor.

**Resultados de los campeonatos locales de Juegos Autóctonos**

□ Unas quinientas personas acudieron hace unos días a la celebración de las finales locales en la competición de las diversas modalidades de juegos autóctonos, que se celebró en el Polideportivo Príncipe de Asturias, reflejándose el interés que han despertado estos juegos. En petanca femenino las primeras clasificadas fueron Amparo Juez y Dolores Moraga, y en masculino, Emilio Rodríguez y César Izquierdo.

En calva ganó Francisco González, seguido de Mariano Sánchez y Jesús García; en billar romano Gabriel Martín, primero, y Félix Arranz y Antonio Velasco, segundo y tercero respectivamente; en billar romano infantil, Teresa Romero, y después Ignacio Manso y Esther de la Roca. En tuta por parejas, Angel Galán y Pablo Arribas, 2º Alvaro Casado e Ignacio Domingo, y 3º Román Herrero y Angel Ciruelo, y en Tuta individual Frutos Miguel, segundo Angel Benito y tercero Lucas Lumbreras. Por último, en ajedrez infantil, primero fue D. Minguito, después C. Carrasco y tercero Ignacio Manso. Los organizadores calculan que hubo unos 130 participantes en las tres modalidades.

# Moción del grupo de Izquierda Unida pidiendo la elaboración de un protocolo

**El Ayuntamiento ha convocado un pleno para el próximo martes****Se tratará, entre otros, el tema de la Azucarera**AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

□ El Grupo Municipal de Izquierda Unida de Aranda ha presentado una moción para su debate y posterior aprobación en un pleno, en la cual hace alusión a la celebración en días pasados de sucesivos actos, (Feria y Fiesta de la Ribera, Fiestas Patronales, actos públicos, etc), que en su opinión han puesto de manifiesto la necesidad de contar con un protocolo.

Este permitiría "respetar la justa representación de los distintos grupos municipales", "que exista una austeridad económica en la celebración de los actos", y "que las invitaciones que se cursen a los distintos colectivos o autoridades y se hagan con criterios de verdadera representatividad institucional y no con criterios partidistas".

Por todo ello el grupo municipal de IU expone al pleno la adopción del acuerdo consistente en que por la Comisión que se determine, se establezcan las normas adecuadas que permi-



Tras las actividades festivas, se reanuda la normal actividad municipal. (Foto: Lara)

tan elaborar un protocolo de representación municipal e invitación a actos públicos representativos.

Izquierda Unida también anunciaba ayer la convocatoria de una rueda de prensa para el próximo lunes por la tarde, en la cual van a dar su opinión como grupo acerca del incidente ocurrido antes de las fiestas entre un concejal de su grupo, Angel Martínez, y la alcaldesa de Aranda, Leonisa Ull, que terminó con la interposición de una denuncia por parte del primero contra la alcaldesa por insultos y amenazas.

**PLENO DEL AYUNTAMIENTO**

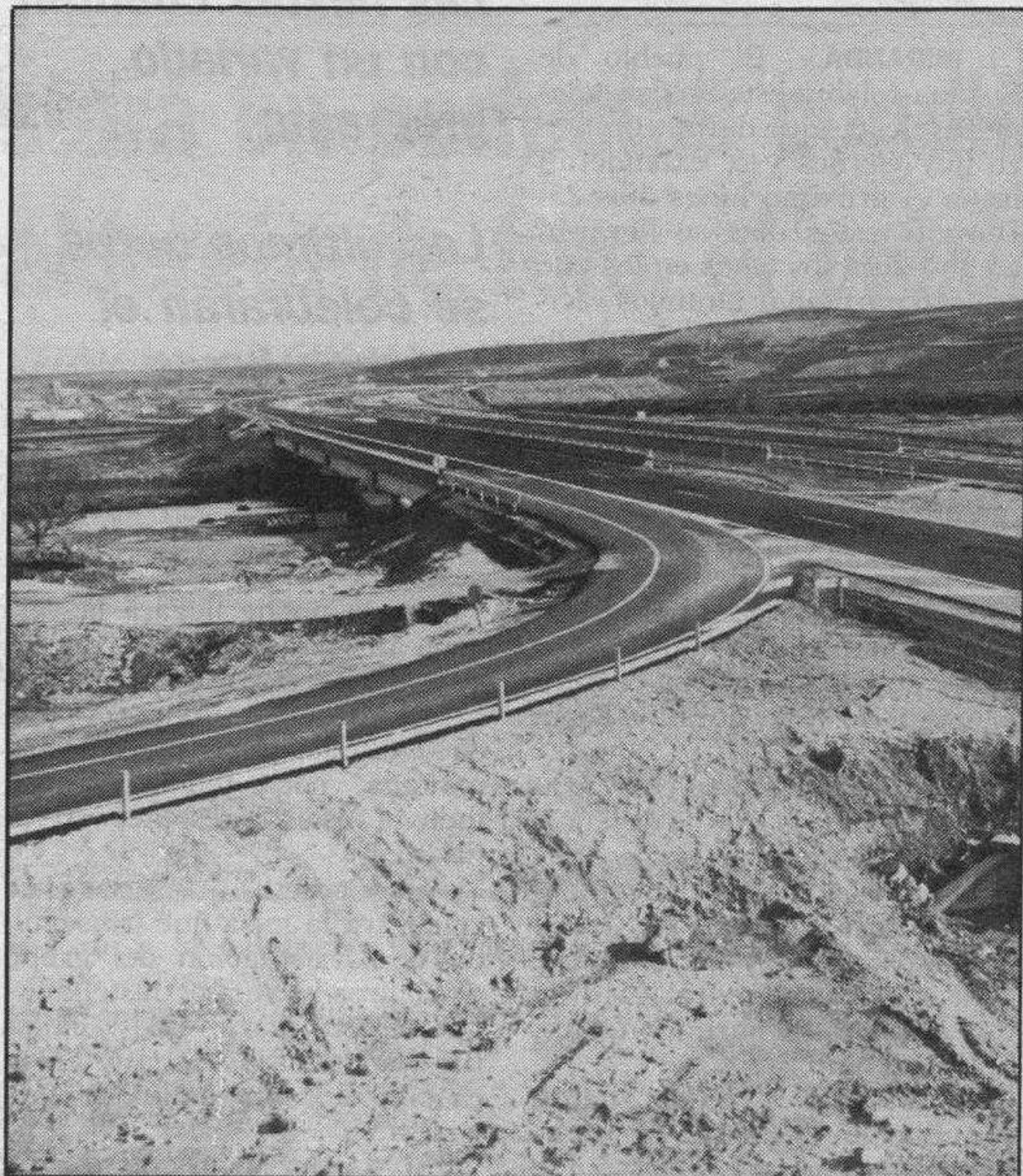
Por otra parte, el Ayuntamiento de Aranda celebrará el próximo martes 24 de septiembre, una vez finalizadas las fiestas patronales, un pleno de carácter ordinario, a partir de las 20,00 horas, con un extenso orden del día.

En el mismo destaca en primer lugar una propuesta de acuerdo sobre la fábrica Azucarera de Aranda, en apoyo a los que reivindican su no desaparición. También en esta sesión se tratará la ratificación

del nombramiento, en Comisión de Gobierno, del presidente del Consejo Social Municipal, que recayó en el presidente de la Comisión de Bienestar Social, Leoncio Illera.

Habrán temas económicos y también se tratarán las indemnizaciones a los concejales por asistencia a las Comisiones Informativas Municipales, así como varias cuestiones urbanísticas, la permuta con el Patronato del Hospital de los Santos Reyes, y una moción del grupo de concejales socialistas sobre la Oficina y Delegación de Promoción y Desarrollo Industrial.

## El MOPU abonará a primeros del mes de octubre las expropiaciones a los afectados por la autovía



Continúan las obras en la autovía. (Foto: Lara)

□ ARANDA/A.L.- El Ministerio de Obras Públicas, a través de la Dirección de Carreteras de Castilla y León Oriental, ha fijado ya una fecha para el pago de las expropiaciones a los propietarios afectados por la realización de las obras de la autovía en el tramo Milagros-Sur, Aranda Norte. Será el próximo 3 de octubre.

El edicto firmado por el ingeniero jefe de la Demarcación Oriental de Carreteras, Francisco Almendres, especifica que levantadas las actas previas a la ocupación, en tiempo y forma debidos, de las fincas afectadas por el expediente de expropiación incoado para la ejecución de la obra de la autovía entre los puntos kilométricos 146,300 y 163,500, y con el fin de cumplir lo dispuesto en la Ley de Expropiación Forzosa, se procederá al pago de las cantidades asignadas como depósito previo y, en su caso, los perjuicios derivados de la rápida ocupación.

El siguiente procedimiento será levantar las actas de ocupación definitivas y la toma de posesión de los bienes y derechos afectados.

Los pagos se efectuarán el

día 3 de octubre, en dos Ayuntamientos. En el de Milagros, a las 10,30 horas, las fincas con número de expediente 118-A y 186-B, de propiedad desconocida.

En el Ayuntamiento de Aranda, el mismo día a las 11, las fincas con número de expediente 66-A, 66-B, 89-A, 357-A, 360-A, 360-D y 370-B, de propiedad desconocida, y 74 de S.A.F.E.N. Michelín.

**PAGOS REIVINDICADOS**

En la primavera de este año algunos grupos de afectados se reunían para comentar el retraso que estaban sufriendo los pagos de las expropiaciones de las tierras que les habían sido expropiadas, y exigir al MOPU el cumplimiento de los plazos previstos para ello.

Desde el MOPU se les contestó que había dificultades presupuestarias, pero que el tema sería solucionado. Ante esta promesa, los propietarios afectados decidieron dar un margen de confianza y ayer se recibió en el Ayuntamiento de Aranda el comunicado con la fecha fijada para el pago.



# Pruebe un Peugeot y Gane un Viaje Fascinante.



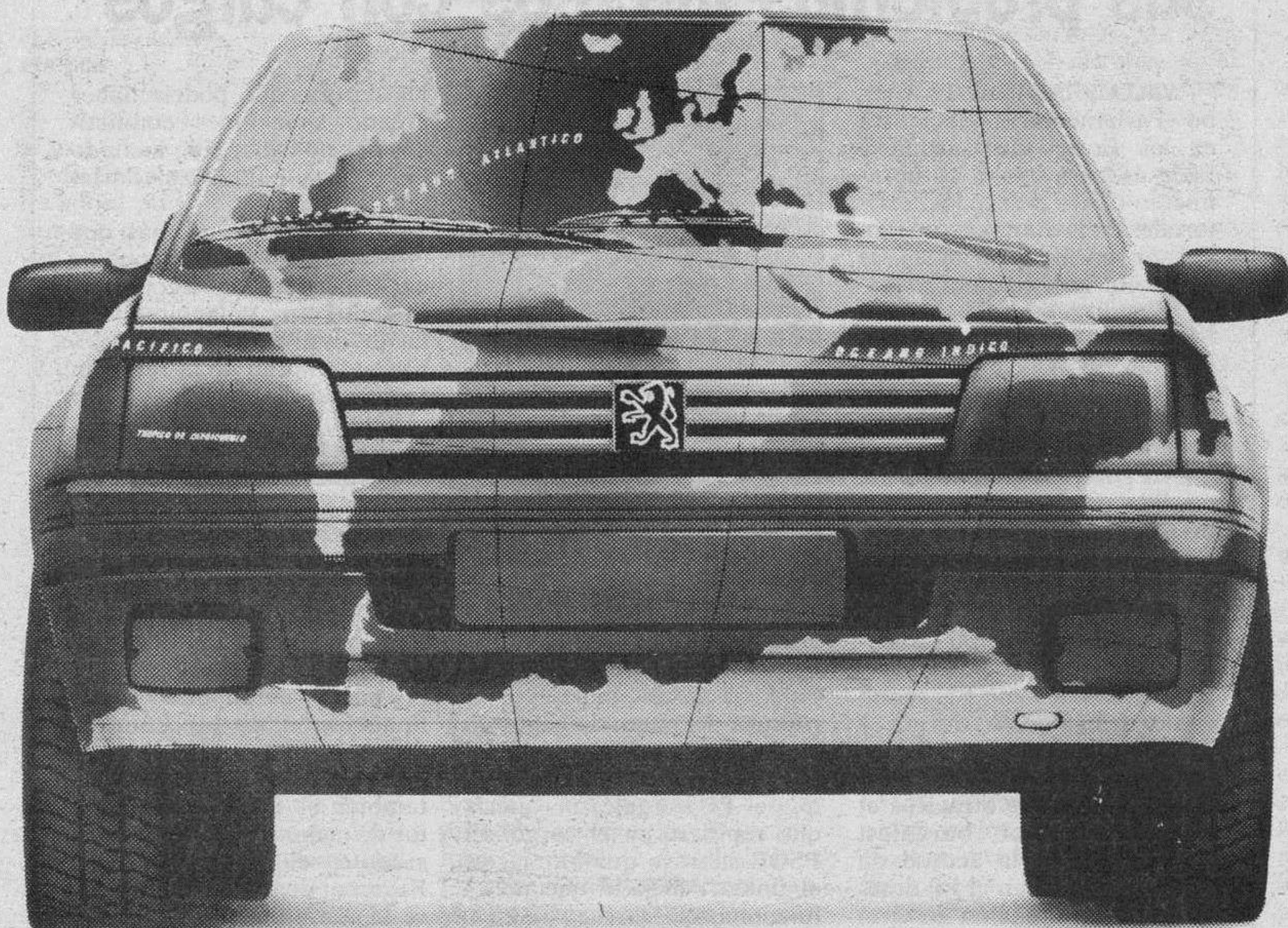
## Los Concesionarios Peugeot Talbot le invitan a la Gran Prueba.

Ahora la Red de Concesionarios Peugeot Talbot regala miles de obsequios y sortea 300 viajes\* (Walt Disney World, Kenia y París) entre todas aquellas personas que prueben un PEUGEOT.

Además, si usted compra ahora su vehículo nuevo se beneficiará de las excepcionales ventajas que la Red de Concesionarios le ofrece:

**Sobretasación de su vehículo usado y durante este mes una financiación aún más ventajosa para usted.**

Venga a su concesionario y descubra el placer de viajar con Peugeot.



\* 10 viajes a Walt Disney World para 2 adultos y 2 niños menores de 12 años. 10 viajes a Kenia para 2 personas y 120 viajes a París para 2 personas.

EUROCOM  
ADVERTISING



Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**





## Cebreros pide a Adolfo Suárez que vuelva a la política

□ AVILA/ICAL.-Los nueve concejales del CDS en el Ayuntamiento de Cebreros (Avila), han hecho público un comunicado en el que piden la vuelta a la vida política del ex presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, que dimitió de su cargo de presidente del CDS a raíz de los malos resultados obtenidos en las pasadas elecciones del 26 de mayo.

El grupo centrista de Cebreros, localidad natal de Suárez, que cuenta con la mayoría absoluta en el Ayuntamiento, habla en la nota de «recuperar la figura de Adolfo Suárez», a la vez que critica al sector renovador que promueve Antonio Fernández Teixidó. En caso de que Suárez se niegue a volver a la política al frente del partido que él mismo fundó, los centristas de Cebreros han anunciado que sólo seguirán aquellos postulados que exponen en un programa base creado ante la celebración del Congreso Extraordinario el próximo 28 de septiembre. El primer punto de su programa expone la necesidad de recuperar la figura política de Adolfo Suárez, tanto por su labor en la transición como por su actuación al frente de una fuerza política «en la que ha sabido comportarse con la responsabilidad propia de un estadista de su talla, aunque este comportamiento no haya tenido el necesario respaldo en las últimas consultas electorales». Consideran que el único sucesor de Suárez es él mismo.

En segundo lugar se realiza una crítica pública al sector renovador de Fernández Teixidó, «por falta de coherencia política», ya que aseguran que es «altamente irresponsable» hacer frente a una dirección a la que se ha pertenecido. Los concejales centristas de Cebreros extienden su crítica a personas como Arias Salgado, «que desde que tomaron poder en el CDS han sumido al partido en el más absoluto fracaso electoral y pretenden llevarlo a posiciones conservadoras, legítimas pero difícilmente ejercitables desde un partido de centro progresista», indican.

El tercer punto aboga por la necesidad de representantes municipales en el comité ejecutivo nacional, «puesto que existen representantes de todas las administraciones, faltando curiosamente alcaldes y concejales, que son quienes en el fondo conocen los problemas sociales y sobre los que se basa la estructura de un partido que pretende conseguir lo mejor para la sociedad».

Otro de los puntos de su programa habla sobre la necesidad de diálogo y de recuperación del electorado, «para evitar la imagen de división interna y poder ofertar a la sociedad una fuerza de centro progresista con capacidad de gobernar en las distintas administraciones, recuperando a un electorado que en buena parte se abstiene producto del desencanto», manifiestan.

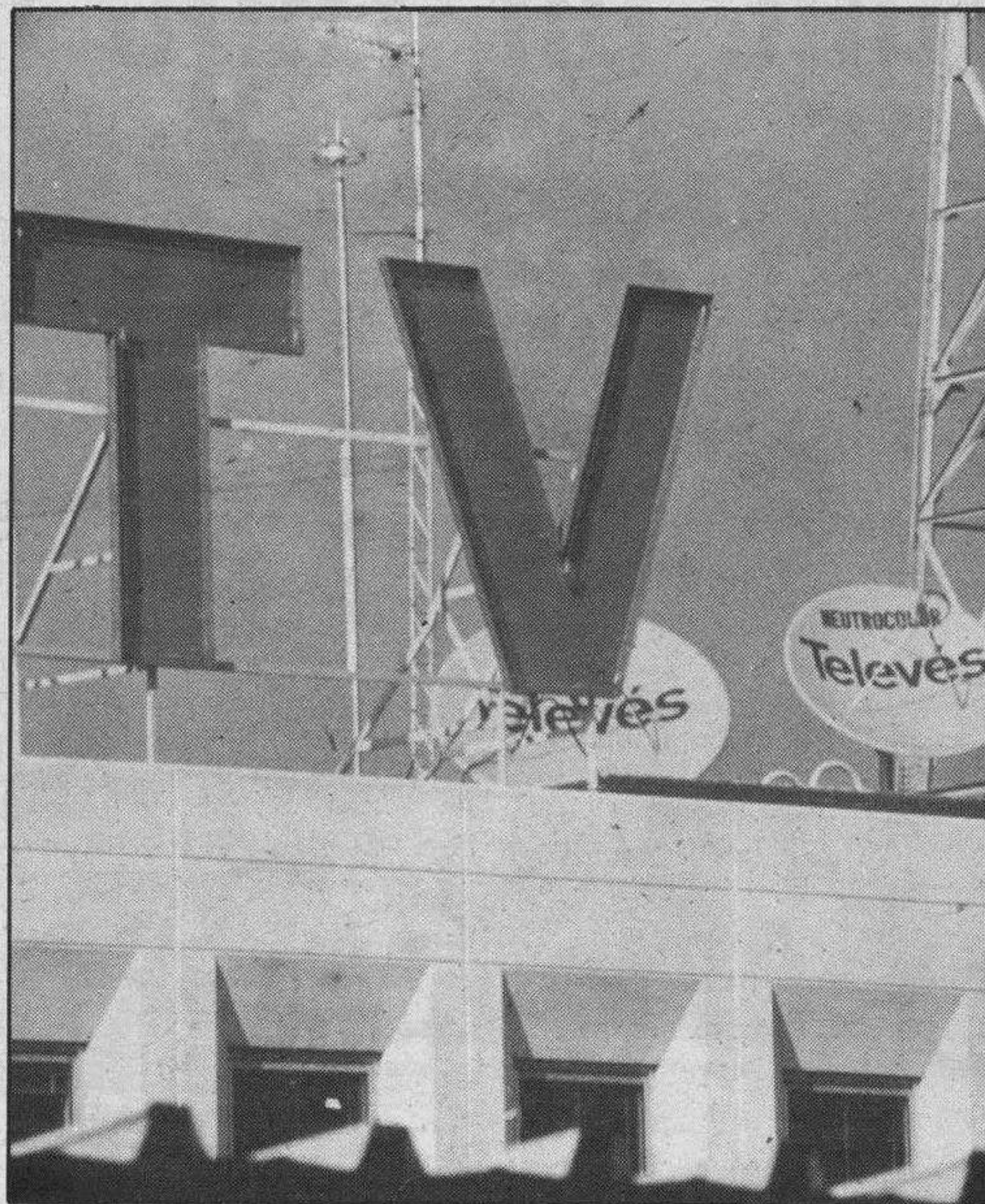
Por último, los nueve concejales centristas de la localidad abulense de Cebreros creen necesario la existencia del CDS, para evitar la bipolarización.

# Las televisiones privadas llegarán a las localidades de más de 5.000 habitantes

## La Junta de Consejeros aprobó la reestructuración de las consejerías de Fomento y Medio Ambiente

□ VALLADOLID/ICAL.-El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León aprobó ayer la reestructuración de las consejerías de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio -que no sufre especiales modificaciones y de Fomento, que contará con una dirección general menos. En la reunión, se nombró al nuevo director general de Tributos y Política Financiera, Pascual Fernández.

Además, se aprobó una subvención de 22 millones de pesetas para restaurar la estación de ferrocarril Horna-Villarcayo, en la provincia de Burgos. El Consejo de Gobierno también confirmó al secretario general de la Consejería de Medio Ambiente, Albino López Torrecilla, como representante de la Junta en el Consejo de Administración de la sociedad «Parque Tecnológico de Boecillo, S.A.». También se nombraron los nuevos miembros, el consejero de Economía, Fernando Bécker, para



La Junta ampliará el convenio con Retevisión. (Foto: DB)

sustituir a Miguel Pérez Villar; y el delegado de la Junta en Valladolid, Roberto Fernández de la Reguera, en sustitución de Isaías García Monje.

Por último, se aprobó el nombramiento del director

general de Tributos y Política Financiera, Pascual Fernández Martínez.

### ONCE Y RETEVISION

La Junta conoció también

el informe del consejero-portavoz, Fernández Santiago, sobre el convenio con Retevisión para ampliar la cobertura de las cadenas privadas de televisión a las localidades de Ponferrada, Béjar, Miranda de Ebro, Aranda de Duero, Ciudad Rodrigo y otras entidades de más de 5.000 habitantes, que supone una inversión de 185 millones. El portavoz de la Junta informó asimismo de la medida de la Consejería de Medio Ambiente para extender a todos los trabajadores de Montes que están en el mismo caso los beneficios de la sentencia que les reconoce su condición de hijos discontinuos, aunque no lo hayan solicitado por la vía judicial.

Fernández Santiago señaló que el Gobierno regional tiene ya «muy ajustados los grandes bloques» del anteproyecto de Presupuestos para el próximo ejercicio, que fija las prioridades presupuestarias en los capítulos de infraestructuras, agricultura y prestaciones sociales. En este último apartado el portavoz y consejero de Sanidad y Bienestar Social anunció que este año no se fijará de forma previa una partida concreta para el salario social -que el pasado año alcanzó los 1.000 millones-aunque su intención es atender todas las peticiones que reúnan los requisitos exigidos.

## El PSOE acusa al PP de resolver sus problemas internos con cargos

□ VALLADOLID/ICAL.-El Grupo Parlamentario Socialista en las Cortes de Castilla y León asegura que el nombramiento de los delegados territoriales de la Junta de Castilla y León en las provincias de Avila, Burgos y Palencia responde al deseo del Partido Popular de solucionar conflictos personales internos. El PSOE, que califica estos nombramientos de «maniobras partidistas», afirma que el nuevo gobierno autónomo ha querido premiar los servicios prestados por algunos nombres de segunda fila del PP, descolgados de las listas electorales.

Según este grupo parlamentario, los recientes nombramientos de Galo Barahona como delegado en Burgos y de José Luis Montes en Palencia están relacionados con la crisis interna que atraviesa el Partido Popular burgalés. Para el PSOE, la actitud de Galo Barahona en el PP desequilibró la situación interna del grupo en favor del sector oficial, que apoyaba al alcalde, José María Peña.

Así mismo, el Partido Socialista entiende que el nombramiento del ex presidente de la Diputación burgalesa, José Luis Montes, como delegado territorial en



Jose Luis Montes. (Foto: DB)

Palencia es un «pago» por la ruptura del pacto de gobierno en la corporación provincial burgalesa, y un «retiro», porque el PP burgalés no quería que repitiese en el cargo. El PSOE subraya que Montes es el único delegado que no es funcionario.

En cuanto al nombramiento de Vicente Bosque Hita como delegado de Avila, este grupo parlamentario señala que el presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha querido «recompensar» a un hombre relegado en las tareas parlamentarias durante la pasada

legislatura, que podría haber creado situaciones conflictivas por no haber sido incluido en la lista popular al Parlamento regional.

El PSOE cree, además, que el presidente del PP leonés y ex consejero de Economía, Miguel Pérez Villar, intervino en la destitución de la delegada territorial de la Junta en León, Isabel Carrasco.

### ENTREVISTAS INSTITUCIONALES

El jefe del ejecutivo cántabro, Juan Hormaechea, y el presidente de Castilla y León, Juan José Lucas, se reunirán hoy en Valladolid para tratar, entre otras cuestiones, sobre el pacto autonómico y la financiación de las Comunidades Autónomas.

Con este encuentro, en que también se analizarán aspectos de comunicaciones, el presidente de la Diputación Regional de Cantabria devuelve la visita que Lucas realizó a esta región el pasado 2 de agosto. Seguidamente, el presidente de Castilla y León se entrevistará el domingo en Oviedo con el presidente del Principado de Asturias, Juan Luis Rodríguez-Vigil con el parque de los Picos de Europa como tema de fondo.

## Una delegación de Defensa sustituirá al Gobierno Militar de Zamora

□ ZAMORA/ICAL.-El capitán general de la VI Región Militar Noroeste con sede en La Coruña, José Jiménez Pérez de la Raya, confirmó ayer a ICAL la desaparición del Gobierno Militar de Zamora, y la creación en su lugar de una delegación del Ministerio de Defensa que acogerá al personal militar que actualmente ocupa los puestos en dicho Gobierno.

El capitán general se reunió con diversas autoridades civiles zamoranas durante la visita enmarcada dentro de los encuentros que está manteniendo en las principales capitales de provincia de su demarcación. Jiménez Pérez no quiso manifestarse sobre el uso que se dará a las viviendas militares de Zamora ni sobre el Cuartel Viriato, al considerar que no entraba dentro de su competencia. El cuartel pertenece actualmente al MEC y está proyectado como el futuro centro y campus universitario zamorano.

Por otra parte, el capitán general se desplazó hasta las instalaciones de Montelarreina, en las cercanías de Zamora, y manifestó que éstas continuarán siendo utilizadas para prácticas militares con la posibilidad, en el momento en que dejen de ser empleadas, de iniciar conversaciones para un futuro uso municipal.



# Las industrias de carne de pollo pagaron el pato de la subida del IPC

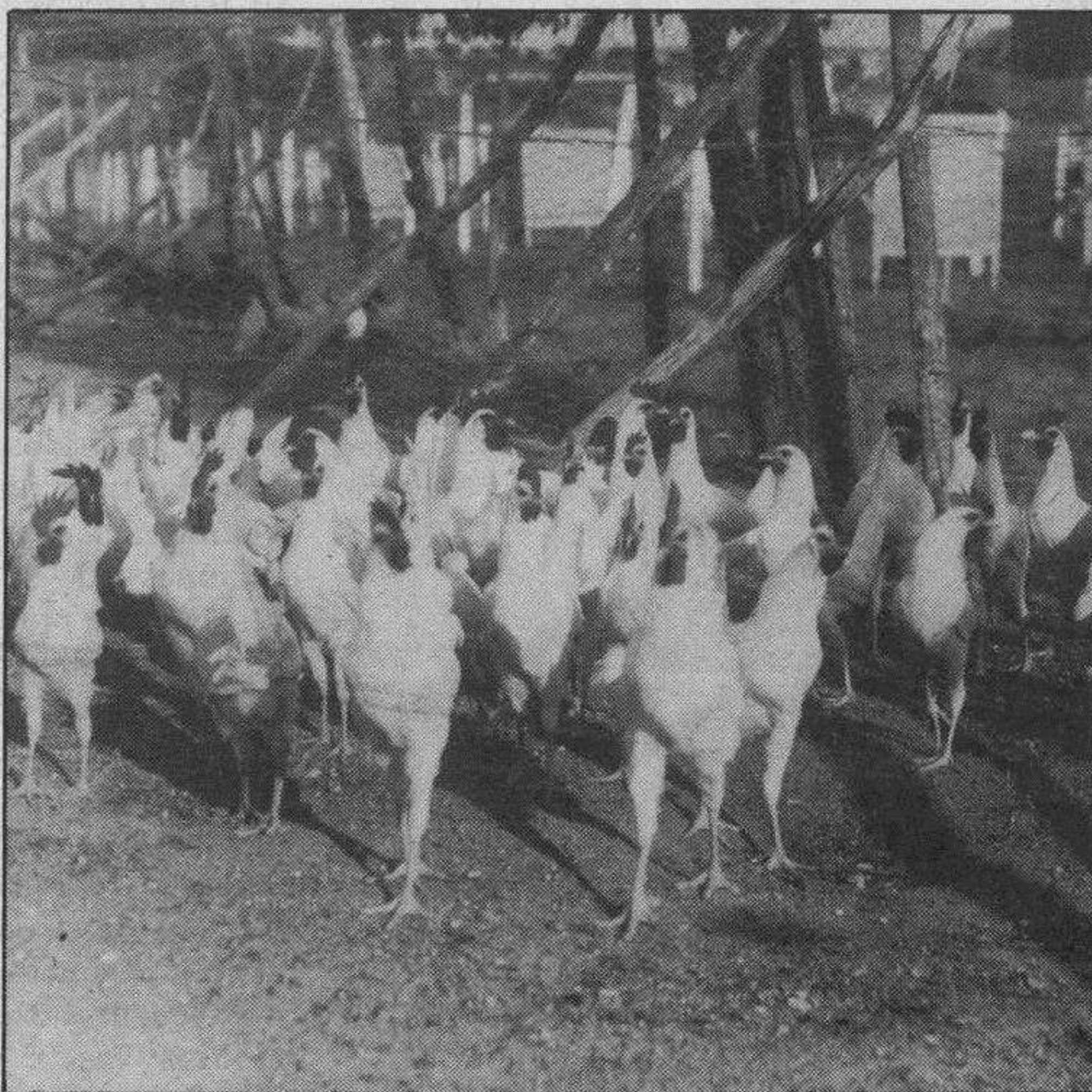
ALFONSO GADEA  
BURGOS

□ Prácticamente coincidiendo con la publicación del Índice de los Precios al Consumo del pasado mes de Agosto donde el pollo, con sus fuertes subidas, tuvo un papel protagonista, el Consejo de Ministros impuso una sanción de casi 700 millones de pesetas a varias empresas del sector así como a su asociación nacional bajo la acusación de «maquinar los precios». Se trata de la primera gran sanción del Tribunal de Defensa de la competencia impuesta en el sector agroalimentario relacionado con la producción, aunque en este caso hablemos de una ganadería cuasi industrial.

Contra la sanción impuesta por el Consejo de Ministros van a presentar el correspondiente recurso las empresas productoras de carne de pollo implicadas en este proceso. Los industriales llevan varios meses tratando de demostrar al Tribunal de Defensa de la Competencia que los precios del pollo, suelen tener unos niveles muy bajos durante los primeros seis meses del año. Intentan demostrar que en los meses de verano, con el aumento de la demanda se producen subidas de precios en un mercado donde están totalmente abiertas las fronte-

ras y donde es posible toda competencia de precios y de productos procedentes de la importación. Los industriales intentaron convencer sin éxito a la Administración que en épocas de bajos precios, por debajo de costes, soportan graves pérdidas que nadie les compensa, ni siquiera el IPC y que tienen perfecto derecho a tener mejores precios cuando aumenta la oferta aunque sea a costa de un palo a un IPC que no responde a la realidad del gasto de un ama de casa.

Resulta curioso cómo en este país, grupos de industriales que llevan a cabo sus compras en el campo pueden llegar a pactos para pagar solamente unos determinados precios sin que opere el Tribunal. Resulta curioso que desde la propia Administración se propugne el funcionamiento de oligopolios industriales como en el caso de los fertilizantes y que además se haga la vista gorda cuando tratan de fijar precios mínimos. Y, más sorprendente todavía que, para facilitar esos pactos, se traten de bloquear las importaciones de fertilizantes a precios más bajos. Resulta curioso que se hable tantas veces sobre la necesidad de una ordenación de la demanda en el campo para lograr mejores precios y rentas para el productor y que, cuando grupos de productores



Las industrias fueron acusadas de manipular los precios

de pollos intentan mejorar sus precios regulando la oferta, se les acuse de maquinación de mercados. Está visto que nos hallamos ante un doble rasero ya se trate de rentas en favor del campo o de empresa fuera de este sector. Y, alguien nos debería explicar a qué se llama una regulación de la oferta y qué se entiende por maquinación de precios. La desgracia del pollo, además de ser un producto agrario, es que

durante muchos años ha sido una base barata de la alimentación nacional. Hoy lo sigue siendo y en Economía se resisten a que sea un producto más con sus intereses detrás que no tienen ninguna obligación a poner dinero sobre la mesa. El grado de penetración de capital exterior en el sector y las ventas de empresas a precios de saldo debería ser un punto también de análisis para el Gobierno.

## Agricultura prorroga los arrendamientos rústicos históricos

□ BURGOS/ICAL.- La Ley de Arrendamientos Rústicos de 1980 estableció el derecho de los titulares de arrendamientos históricos (aquellos concertados antes del 1.º de Agosto de 1942) a acceder a la propiedad de la finca arrendada. Desde entonces, la complejidad de los problemas sociales que se planteaban, obligaron a ir prorrogando esa Ley que expira en Febrero del próximo año sin que los resultados hayan sido relevantes. Por ello, el MAPA una vez recabada la opinión de las Comunidades Autónomas y las organizaciones, se plantea una nueva prórroga que se llevará al Parlamento antes de finalizar el próximo año, aplazando así la devolución de estos arrendamientos a sus propietarios. Apenas un total de 500 arrendatarios históricos han solicitado desde que se inició el programa en 1988, un número muy escaso en comparación al problema que parece existir. Y es la carencia de datos fiables sobre el número de arrendatarios históricos afectados, uno de los mayores escollos de esta ley; de ahí que se potenciara el registro para este tipo de arrendamientos anteriores a 1942.

La falta de contratos escritos y la dificultad de alcanzar un justiprecio, o el rechazo del arrendatario a comprar una casa o unas tierras que casi consideran propias, son las causas del escaso número de soluciones.

## Sube el visón por la reducción del número de granjas

□ BURGOS/VMC.- La importante reducción del número de granjas que, en nuestro país, se dedicaban a la producción de visones y el consiguiente recorte de la oferta, está ocasionando un incremento en las cotizaciones de estas pieles.

La dificultad para encontrar alternativas a las producciones agrícolas y ganaderas tradicionales, llevó a muchos jóvenes durante los años 87 y 88 a solicitar préstamos subvencionados a sus Comunidades Autónomas para montar este tipo de granjas, en parte porque el costo de su montaje no es elevado. Ello supuso que, en poco tiempo, aumentase el número de granjas censadas hasta alcanzar aproximadamente el millar.

El exceso de oferta y una cierta falta de preparación entre estos nuevos criadores provocó un recorte de las cotizaciones que llegaron a 3.500 pesetas por unidad a primeros del año pasado y el tierre de casi un 80% de las granjas recientemente creadas.

A pesar de ello la repercusión en los precios de peletería apenas se notó; pero sí se produjo una mayor oferta «pirata» de abrigos y chaquetones, fuera de los habituales canales comerciales habituales, a precios en el entorno de las 250.000 pesetas.

# Agricultura y el sector agrario, pendientes de los próximos presupuestos generales del Estado

FERNANDO ALDEA  
BURGOS

□ Pasadas las vacaciones, el Ministerio de Agricultura comienza a retomar progresivamente el pulso de su actividad. Aunque de una forma lenta, se van poniendo sobre la mesa algunas de las cuestiones más importantes que preocupan en el sector agrario desde las relaciones con la política de estructuras a los problemas de la leche. Pero, por encima de casi todo, hoy tanto en el Ministerio de Agricultura como en el propio campo, la gran preocupación, por encima de cuestiones coyunturales, se llama Presupuestos Generales del Estado.

Altos cargos del Ministerio de Agricultura andan volcados en este momento en la ordenación del citado Presupuesto tratando de evitar que se confirmen los proyectos por los que los recursos del departamento se podían reducir en más de un 12%. Los responsables de Agricultura se han encontrado con un sector donde los problemas se habían acumulado durante varios años, casi durante una década y, en consecuencia, las soluciones requieren también una serie de medidas profundas entre las que se encuentran unos recursos financieros suficientes. El presidente del Gobierno, Felipe González,

## Los proyectos de recortes amenazan con bloquear la solución de los graves problemas del sector

señaló recientemente que a la hora de abordar la redacción de los Presupuestos, se tendrían en cuenta los sectores sociales más necesitados haciendo una clara alusión a la Tercera Edad o a las personas que carecen de los mínimos para una subsistencia digna como es el caso de la aplicación de las llamadas pensiones no contributivas. Pero, es que además, junto a estos colectivos, hay una serie de sectores, generalmente primarios como la agricultura o la pesca, donde la falta de soluciones a los problemas en el pasado hace que hoy sean sectores claramente discriminados en el conjunto de la sociedad.

Organizaciones agrarias y los responsables del propio Ministerio de Agricultura mantienen abiertas las esperanzas sobre la posibilidad de que el último documento sobre los Presupuestos Generales del Estado haga justicia a un sector como es el campo en un momento clave

para cientos de miles de agricultores que bien deciden seguir en una agricultura competitiva o tienen que abandonar ante la falta de salidas.

El nuevo equipo en el Ministerio de Agricultura, en los meses que lleva al frente del Departamento, ha demostrado un nuevo estilo de trabajo interno así como en sus relaciones con sus interlocutores. Pedro Solbes ha hecho frente a todos los problemas pendientes de solución en el departamento. Pero, es también evidente que, sin disponibilidades presupuestarias, va a quedar casi todo pendiente.

## LECHE Y ESTRUCTURAS

La política de estructuras requiere dinero, tanto de la Administración central como de cada una de las comunidades autónomas. Se va a desbloquear el 808 para el que parece sí se puede producir un aumento de recursos que posteriormente se quieren distribuir con el máximo control. En un campo en reconversión, se debería potenciar el cese de actividad y superar así esa cifra inferior a las mil personas que se han acogido a esta medida cuando en la campaña preelectoral de las últimas elecciones se hablaba de más de 100.000 personas. Sin recursos, todas las intenciones

de cambio se quedan en el aire.

Organizaciones agrarias y Administración prosiguen las conversaciones en mesas diferentes para analizar toda la problemática de este sector desde la producción a las industrias. Es indispensable ajustar la distribución de cuotas y el mercado nacional. Pero, para ello, resulta indispensable también disponer de los recursos suficientes para operar en ese mercado. Hace falta poner en marcha una reserva nacional de leche en base a abandonos incentivados al igual que hacen falta dineros con el fin de apoyar a los nuevos ganaderos que pretendan mejorar o regularizar sus producciones a una cuota.

El sector agrario se halla en un momento histórico en que debe afrontar un serio proceso de reconversión para adecuar sus estructuras.

En estas circunstancias, otros sectores de la actividad económica dispusieron de recursos extraordinarios algunos de los cuales no han tenido los efectos esperados. El campo, por el contrario, en este momento deberá hacer frente a su reconversión solamente con unos presupuestos ordinarios y que además se pretenden recortar.

Los próximos Presupuestos Generales del Estado tienen la palabra.



CRONICA  
DE LO QUE PASA**Grave  
desconcierto**EMILIO  
ROMERO

**E**L anecdotario diario es rico. Tenemos brotes de racismo, festejos sociales de alta clase, polémica encendida en el Consejo de Televisión, manifestaciones de autoridad de José María Aznar en su partido, el regreso a la coalición de peneuvistas y socialistas en el País Vasco, esa noticia diaria de la corrupción de alguien, la iniciación sugestiva de la temporada teatral con algunas singulares novedades, los triunfos espectaculares del fútbol español, la apertura del Congreso y los diálogos entre diputados y ministros, y dos frases antológicas, una de Carlos Solchaga, en la intimidad de una tertulia, respecto al suceso célebre del jugador Michel con un rival del Valladolid, y en este caso referido al Vicepresidente Serra, y otra de Rodríguez Ibarra en orden a que una Comunidad puede tener dos lenguas, pero no dos bocas. El periodismo que cuenta y el que analiza es divertido. Pero hay que hacer también la selectividad de dos grandes asuntos de enorme repercusión nacional y que se están tratando ahora: el proyecto social de progreso y competitividad, que ha de afrontar una nueva política económica de Gobierno, con los Presupuestos Generales añadidos del 92; y el proyecto de entendimiento autonómico. Los partidos se han reunido para estas cosas y vamos a tener un Parlamento activo, pero luego hay sombras evidentes. No pudo realizarse ese acontecimiento que habría sido un entendimiento entre el Gobierno, el empresariado y los sindicatos, y entonces el Gobierno tiene que asumir estos dos retos: el de una política económica que promueva la competitividad, ante los desafíos del 93, y después agotar los poderes de convicción ante las fuerzas políticas para que comprendan los Presupuestos del Estado del 92. En este último asunto hay serias discrepancias. El propio líder del Partido Popular dice que el Presupuesto preparado por el Gobierno «no es social, sino electoral».

Las manifestaciones recientes de José María Cuevas han sido también de preocupación en orden a la bajada de las inversiones y a la subida del

**Hay diferencias de opinión en los partidos, y el socialismo en el poder trata de unificar su estrategia autonómica**

gasto público o de ese sector. Juan Jiménez Aguilar, secretario del empresariado, recordaba que las cotizaciones empresariales a la Seguridad Social están casi veinte puntos por encima del promedio comunitario de aportación de la cuota empresarial (63% frente a un 43%). Los sindicatos tienen también sus cuentas, y las fuerzas políticas se han ambientado en los últimos tiempos sobre todo esto. Así es que se ventila ahora mismo

la figura económica de España en orden a nosotros mismos y al desafío exterior. El Gobierno y el Parlamento se han quedado en solitario, sin los agentes sociales, para construir este futuro económico. Los grandes expertos de la economía, y los protagonistas de ella, tienen el deber de decirnos fácilmente lo que ha pasado después de todos estos sucesos parlamentarios. Este es un asunto capital.

La otra cuestión es el proceso autonómico. Hay diferencias de opinión en los partidos, y el socialismo en el poder trata de unificar su estrategia autonómica, pero se han leído declaraciones que son buenas referencias respecto al pluralismo de las opiniones. Rodríguez Ibarra, Presidente de Extremadura, dice que «los hechos diferenciales son una cosa, pero el tener dos lenguas no significa tener dos bocas para comer más que los demás». Manuel Chaves, Presidente de Andalucía, acaba de decir que le parece erróneo que el hecho diferencial sea una exclusiva de Cataluña y el País Vasco. «Creo que Andalucía -dice- o cualquier otra Comunidad, constituyen también un hecho diferencial que requiere un tratamiento diferencial». Y cuando Pedro Altares le recuerda algunas afirmaciones respecto a que los recursos de Cataluña se deben de quedar en Cataluña, la respuesta del Presidente de Andalucía es tajante: «Eso es romper la estructura del Estado. Romper el eje sobre el que se basa un Estado, romper la solidaridad. Bajo ningún concepto aceptaría que un sistema de financiación de una Comunidad Autónoma se pudiera basar en lo recaudado en esa misma Comunidad. De ser así, en España habría Autonomías que no saldrían nunca del subdesarrollo». Parece que las cosas están muy claras en orden a los grandes problemas que tiene ese proyecto necesario e inevitable de reformas. Algunas fuerzas políticas piden la reforma de algunos Estatutos, y otras han sacado la solución federal. Así es que estamos en la obligación de realizar dos proyectos difíciles -el económico y el autonómico- y hay un gran desconcierto.

## OBSERVATORIO

**La sustitución  
de Felipe**ANTXON  
SARASQUETA

**L**A reacción inmediata a la intervención televisiva de Felipe González ha sido hablar de su sustitución. El tema vuelve a la prensa y a los círculos políticos. Dentro del propio PSOE se vuelve a hablar del «cansancio» de González. La presencia de González en televisión ha provocado la reacción contraria a la deseada. Lo cual se suma a la intervención inmediatamente anterior del vicepresidente Narcis Serra ante el grupo parlamentario socialista, asegurando que la legislatura llegaría hasta el final (1993). ¿Por qué, a pesar de todo, resurge el tema de la marcha de Felipe?

La pérdida de credibilidad y la falta de liderazgo en la política nacional, tiene que ver con esta situación. Cuando hay vacío de poder, saltan los resortes de sustitución y nuevos emplazamientos. Ocurre en todas las democracias. Felipe González ha perdido su halo.

Se da la circunstancia de que el sistema español otorga gran dependencia de las instituciones y su funcionamiento político y administrativo al partido mayoritario. Y que a su vez los partidos se cuelgan de sus líderes y «aparatos». De tal forma que el líder del PSOE y en este caso también presidente del Gobierno, marca el rumbo político y económico del país. Cuando su figura se tambalea, todo se mueve en la inestabilidad más absoluta. Esa es la situación actual.

Los medios económicos españoles se mueven entre la sorpresa, confusión e incertidumbre. Han comenzado las duras críticas desde la Banca al Gobierno, y a su política económica. Se ha abierto la veda, como se venía observando desde hace algún tiempo. Lo que cuesta entender, en ese y en otros medios, es por qué sorprende tanto esta situación. Era perfectamente previsible desde hace tiempo, y el más mínimo rigor analítico lo apuntaba.

González no es un hombre de crisis. Su personalidad se ve alterada por los problemas. Esa es una de las razones por las que Alfonso Guerra ha ocupado durante tantos años la dirección de los asuntos en la cocina de González, como el propio ex vicepresidente lo definió.

Hoy, ni está Guerra en el entorno de González, ni hay una situación de bonanza sino de crisis. Por muy bien que Serra realice el papel de vicepresidente, no ocupará el lugar de Guerra. Su personalidad es distinta, su forma de hacer también. González tiene en Serra un profesional y un político. El presidente tenía en Guerra un ayudante con su propia «química».

González es un hombre ciclotímico, del que se destacan sus depresiones, y que permanece ausente de la luz pública semanas y hasta meses. Le tiene siempre rodeado, para que no se vea alterado por cualquier «polución» exterior. Sobre todo si es periodística. Es un hombre de buenas noticias, al que le afectan mucho y le alteran las malas noticias.

A la crisis del hombre y del gobernante, se suma hoy la de su ideología y la del modelo socialdemócrata e intervencionista. Aquí, como se demuestra en la gestión y los resultados. Ahí están los presupuestos. Y en Europa, como queda de relieve y tras los últimos cambios del Este, la crisis de la Comunidad Europea, y la propia derrota de los socialdemócratas suecos, paladines del modelo mitificado por el PSOE. A González le salva hoy antes el PNV que la televisión.

**Diario de Burgos**

Fundado en 1891

Medalla de Oro de la Ciudad

DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Angel León Albarelos

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto a la Gerencia y Jefe de Producción: Javier

Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarelos

DIARIO DE BURGOS

Redactores Jefes: Antonio José Mencia y Juan José

Calleja.

Jefes de Sección: Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado

y Guillermo Alonso

Redacción: Juan Angel Gozalo, Roberto Granja,

Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual,

Jaime Valdivielso, José Alberto Martín, Juan José

Sáiz, Carlos Manrique, Mónica Muñoz, Pedro

Sarraiz, Xabier Garmendia y Montserrat Gómez.

Diseño: Gonzalo de Domingo, Carlos Fraile, Alfredo

Cortezón y Juan Pablo Maset. Fotografía: Lorenzo

Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López

y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro,

Plaza de la Virgencilla, 7-5.ª. Oficina 3. ☎510611.

Fax: 510610.

Delegación en Miranda de Ebro: M.ª de los Angeles

Crespo e Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.ª

C. ☎314620 - 331681. ☎311761

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de

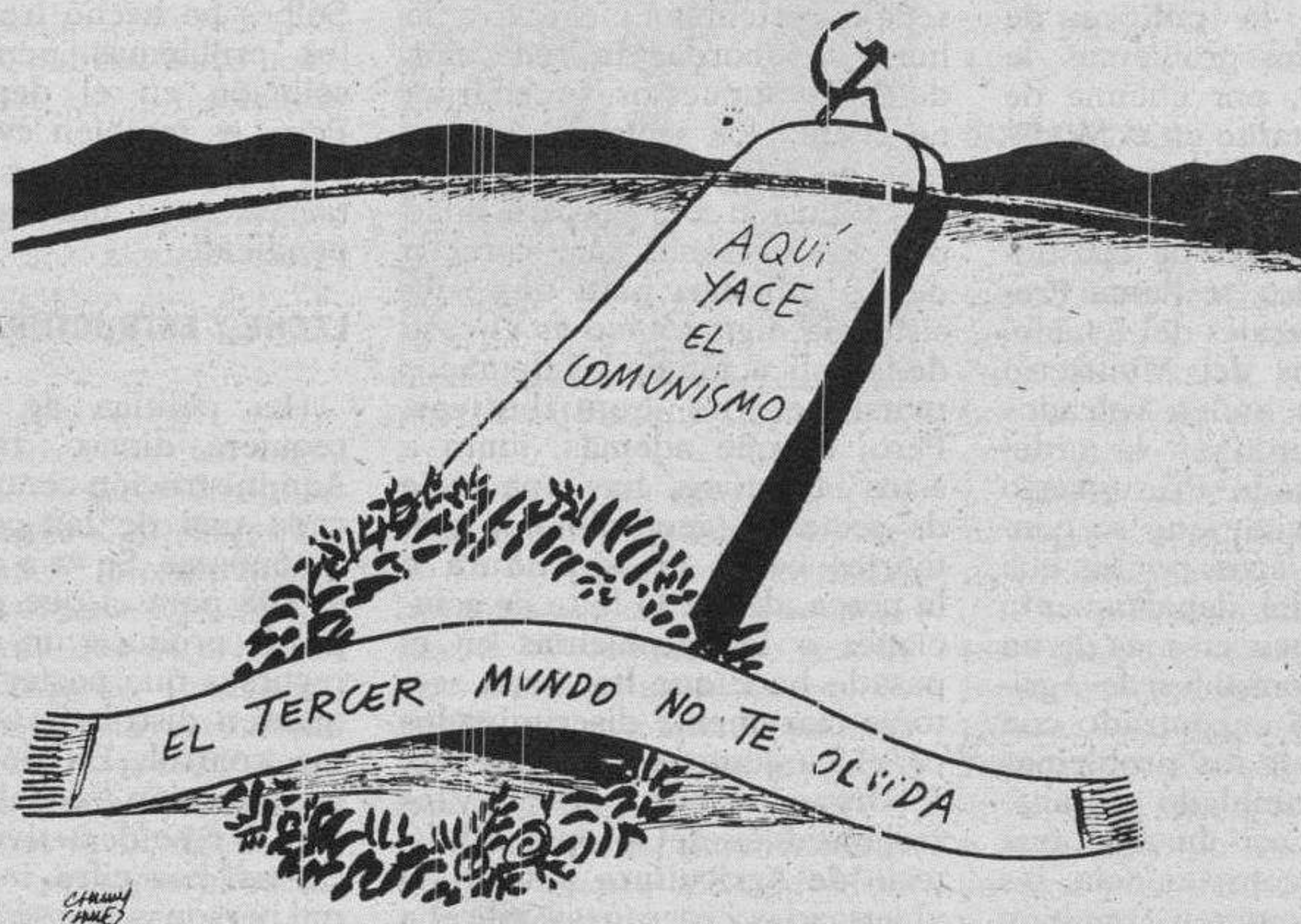
Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎267280. Adm.

☎268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Apar-

tado de Correos, 46. C.P. 09080. Depósito Legal

BU-5-1958

CHUMY CHUMEZ









# González resaltó en la IS los desórdenes derivados de la desaparición de los bloques

**El envío de tropas europeas a Yugoslavia no es posible, según el presidente del Gobierno español**

□ **BONN/EFE.**-El presidente del Gobierno, Felipe González, insistió ayer, jueves, en la responsabilidad «especial» de los países de la CE tras los últimos cambios en el Este. En una reunión del Presidium de la Internacional Socialista (IS) dedicada a la URSS y a Yugoslavia.

Felipe González asiste a esta reunión en su calidad de secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y de miembro del Presidium de la IS.

Inicialmente, la reunión extraordinaria fue convocada para estudiar la evolución en la URSS desde el fracaso del golpe de Estado, pero, ante la gravedad de los últimos acontecimientos en Yugoslavia, también analizará la situación en dicho país.

A su llegada, ayer, al hotel donde se celebra la reunión, González expresó su alegría por la desaparición de la Europa de bloques, pero resaltó que esto trae consigo algunos desórdenes.

Por ello, «hay que ordenar la libertad», contribuir al desarrollo económico y político de los países del Este y «profundizar la construcción de Europa», explicó el jefe del Ejecutivo.

El presidente del Gobierno recordó su advertencia efectuada antes del fallido golpe en la



Kohl recibió al presidente del gobierno en su despacho oficial. (Foto: Efe)

URSS de que «hay que invertir en perestroika porque nos va mucho a todos en ello».

No quiso hacer comentarios sobre los resultados de la reunión de Berlín, pero dijo que en ella se tratará de analizar la situación en Yugoslavia y de reflexionar sobre la unidad europea.

## NO AL ENVÍO DE FUERZAS A YUGOSLAVIA

Estos dos asuntos centraron también las conversaciones que González celebró ayer con el canciller alemán, Helmut Kohl, en Bonn, donde se detuvo varias horas de camino hacia Berlín.

En Bonn, el presidente del Gobierno declaró que es inviable el envío de tropas de la Unión Europea Occidental

(UEO) a Yugoslavia, ya que no existen las dos condiciones para ello: que las partes en conflicto reclamen su envío y que se garantice el alto al fuego.

González hizo estas declaraciones antes de que fuera suspendida la Conferencia de Paz sobre Yugoslavia hasta que se haga efectivo el alto al fuego.

En Berlín, el Presidium de la IS estudiará un informe elaborado por una delegación que viajó recientemente a la URSS donde se entrevistó con el presidente soviético, Mijail Gorbachov, con el ruso, Boris Yeltsin, y con el ex ministro de Asuntos Exteriores, Eduard Shevardnadze.

La delegación estaba integrada por el secretario general de la IS, Luis Ayala; el vicesecretario general del PSOE, Alfonso

Guerra; el primer secretario del Partido Socialista francés, Pierre Mauroy; el líder del Partido Socialdemócrata alemán (SPD), Bjoern Engholm, y el líder de los socialdemócratas de Finlandia, Pertti Paasio.

Aunque la reunión de la IS se prolongará hasta hoy al mediodía, González permaneció en la capital germana sólo unas horas y regresó a Madrid anoche.

La sesión, a la que asisten, entre otros, el secretario general del Partido Socialista Italiano, Bettino Craxi; el primer ministro austriaco, Franz Vranitzky; el líder laborista israelí, Simón Peres, y el jefe del grupo socialista en el Parlamento Europeo, Pierre Cot, está presidida por el presidente de la IS, Willy Brandt, promotor de la reunión.

## Más de cien años de prisión para Amedo y Domínguez

□ **MADRID/EFE.**- El diario «El País» publica en su primera edición del viernes un avance de la sentencia de la Audiencia Nacional por la que se condena a los policías José Amedo y Michel Domínguez a 17 años, 4 meses y un día de cárcel por cada uno de los secuestros de sus inductores.

El tribunal convocó a las partes para las 10,00 de la mañana del viernes con el fin de dar lectura a dicha sentencia y proceder seguidamente a su notificación.

«El País» señala que «los jueces se han inclinado por la opción defendida por el fiscal —que pidió 18 años de prisión para Amedo y 17 para Domínguez— considerada una de las más duras posibles».

El rotativo añade que «además de la citada condena, sobre Amedo y Domínguez también recaerán penas menores por otros delitos, como asociación ilícita y falsedad de documentos».

Asimismo, según «El País», «en la misma línea que el ministerio fiscal, los policías serán absueltos del asesinato del prófugo vasco Juan Carlos García Goena, quien murió en julio de 1987 en Hendaya al hacer explosión un artefacto».

## ESTAN PREPARADOS

Gonzalo Casado, abogado defensor de los policías José Amedo y Michel Domínguez, dijo ayer a Efe que sus dos patrocinados «esperan tranquilos» el fallo del tribunal que les ha juzgado y añadió que «están preparados para una sentencia dura».

## Solana, partidario de limitar las convocatorias de examen

□ **LA LAGUNA/EFE.**-El ministro de Educación y Ciencia planteó al pleno del Consejo de Universidades la necesidad de que las instituciones docentes limiten el número de años de que dispone un alumno para realizar sus estudios superiores.

El ministro, que presidió la primera reunión del pleno del Consejo de Universidades del curso 1991-92, afirmó que esta limitación no se aplicaría de forma drástica.

Solana hizo un balance «positivo» del curso 1990-91 ante el pleno universitario, que reúne a los rectores, consejeros autonómicos de Educación, representantes de la Administración, cinco diputados y cinco senadores, y expuso las líneas del curso que ahora comienza.

Destacó la creación de 42 centros en las universidades españolas, lo que supone 40.000 nuevas plazas, que, junto a las 29.000 de primer curso creadas recientemente en los centros existentes, supone un incremento del 21 por ciento con respecto

al curso pasado.

El gasto público en becas beneficia a 235.000 estudiantes, cuatro veces más que en el curso 1982-83, y alcanza los 45.600 millones de pesetas, catorce veces más que hace nueve años, dijo el ministro.

El profesorado se incrementa este curso en 2.700 personas, con lo cual hay 61.500 docentes, el cincuenta por ciento más que en el curso 82-83.

Asimismo, el ministro destacó la implantación de nuevos títulos universitarios durante este curso, entre ellos Ciencia y Tecnología de los Alimentos, Gestión y Administración Pública, Terapia Ocupacional, Ingeniería Técnica y Diseño Industrial, Ingeniería Informática, y Relaciones Laborales.

En programa de distrito compartido 1991-92, la demanda de plazas ha duplicado la oferta prevista.

El ministro también expresó al pleno del Consejo de Universidades su opinión «satisfactoria» del resultado de las



El ministro saluda a la rectora de La Laguna. (Foto: Efe)

pruebas de selectividad experimentales «tipo test» celebradas este año, ya que «posibilitan un análisis más riguroso y científico de la capacidad de los estudiantes». El Ministerio no tiene

intención de generalizar este sistema.

También hizo el ministro un balance ante el pleno universitario del Primer Plan Nacional de Investigación y Desarrollo

1987-91, que ha significado un crecimiento del gasto público del quince por ciento, y la multiplicación por dos del número de investigadores y la contribución de España a la ciencia.





Los tres niños gitanos, en el colegio «Sixto Sigler». (Foto: Efe)

## Todos los escolares de Mancha Real acudirán hoy al colegio

□ MADRID/EFE.-Una representación de madres de Mancha Real (Jaén) se ha comprometido ante el Defensor del Pueblo andaluz a llevar a sus hijos al colegio público «Sixto Sigler» a partir de hoy.

Conde Pumpido viajó ayer hasta Mancha Real para reunirse con el alcalde, el socialista Alfonso Martínez de la Hoz, y una representación de las madres de los alumnos del colegio «Sixto Sigler».

Tras la reunión, el Defensor del Pueblo andaluz manifestó que era «optimista, pero no hay que lanzar las campanas al vuelo», y señaló que su presencia en Mancha Real obedecía a que «un derecho fundamental, como es la educación, está siendo conculcado».

Veinte de las madres de Mancha Real han sido denunciadas por la Guardia Civil por alteración de orden público.

Ayer las madres no insultaron a los cuatro escolares gitanos, que llegaron en vehículos de la Junta de Andalucía vigilados por una veintena de guardias civiles, y a la salida de clase no se registró concentración

**Veinte madres han sido denunciadas por alterar el orden**

**Continúa el boicot en Aitona (Lérida)**

alguna ante las puertas. 323 escolares acudieron ayer a clase, de los 1.400 que hay matriculados en el pueblo.

Las madres, según relató Conde Pumpido, justificaron su actitud en que pensaban que estaban desamparadas y no se les ocurrió otra forma de llamar la atención, aunque han reconocido su equivocación y los perjuicios que han podido causar en los niños. En un principio, las madres plantearon la posibilidad de negociar cómo se realizaba la escolarización de los niños gitanos, aunque el Defensor del Pueblo les aseguró que eso «era innegociable».

La Junta de Andalucía «no dejará de tomar medidas para garantizar el derecho constitu-

cional» de los niños gitanos a recibir educación, había declarado Manuel Chaves, quien consideró «inadmisible» coartar ese derecho a «unos niños españoles, andaluces, de raza gitana».

Unión General de Trabajadores denunció «los sucesos racistas» producidos en Mancha Real y Aitona y pidió a las autoridades educativas que «exijan la inmediata escolarización de los niños».

### AITONA

Los padres de los siete niños gitanos matriculados en la escuela pública Francesc Feliu de Aitona decidieron que sus hijos continúen en este centro y no pasen al colegio privado Pare Palau. Las familias manifestaron que agradecían mucho que se les abrieran las puertas del otro colegio, pero añadieron que preferían «quedarse en la escuela pública» y precisaron que «nuestros hijos también lo han decidido así». Los padres de los alumnos payos decidirán hoy si finalizan o continúan con el boicot a la presencia de niños gitanos en la escuela.

## Anguita rechaza el carácter antinacionalista de Izquierda Unida

□ MADRID/EFE.-El coordinador general de IU, Julio Anguita, rechazó que su formación pueda participar en «frentes antinacionalistas» que es, en su opinión, una de las posturas en que ha derivado el actual debate sobre el proceso autonómico español.

Durante un almuerzo para presentar la Fiesta anual del PCE, que se celebrará este fin de semana en Madrid, Anguita afirmó que tampoco está dispuesto a abordar de manera superficial ese debate y que es partidario de la igualdad de todas las Comunidades Autónomas, «aunque arranquen de distintas circunstancias».

Tras defender la convenien-

cia de que se reformen los Estatutos en el caso de las CC.AA. que accedieron a la autonomía por la «vía lenta» del artículo 143 de la Constitución, el dirigente descartó el apoyo de su grupo a la posibilidad de que los gobiernos regionales puedan gestionar determinados tributos o impuestos.

«Eso es peligroso porque podríamos encontrarnos con la creación de paraísos fiscales», precisó Anguita.

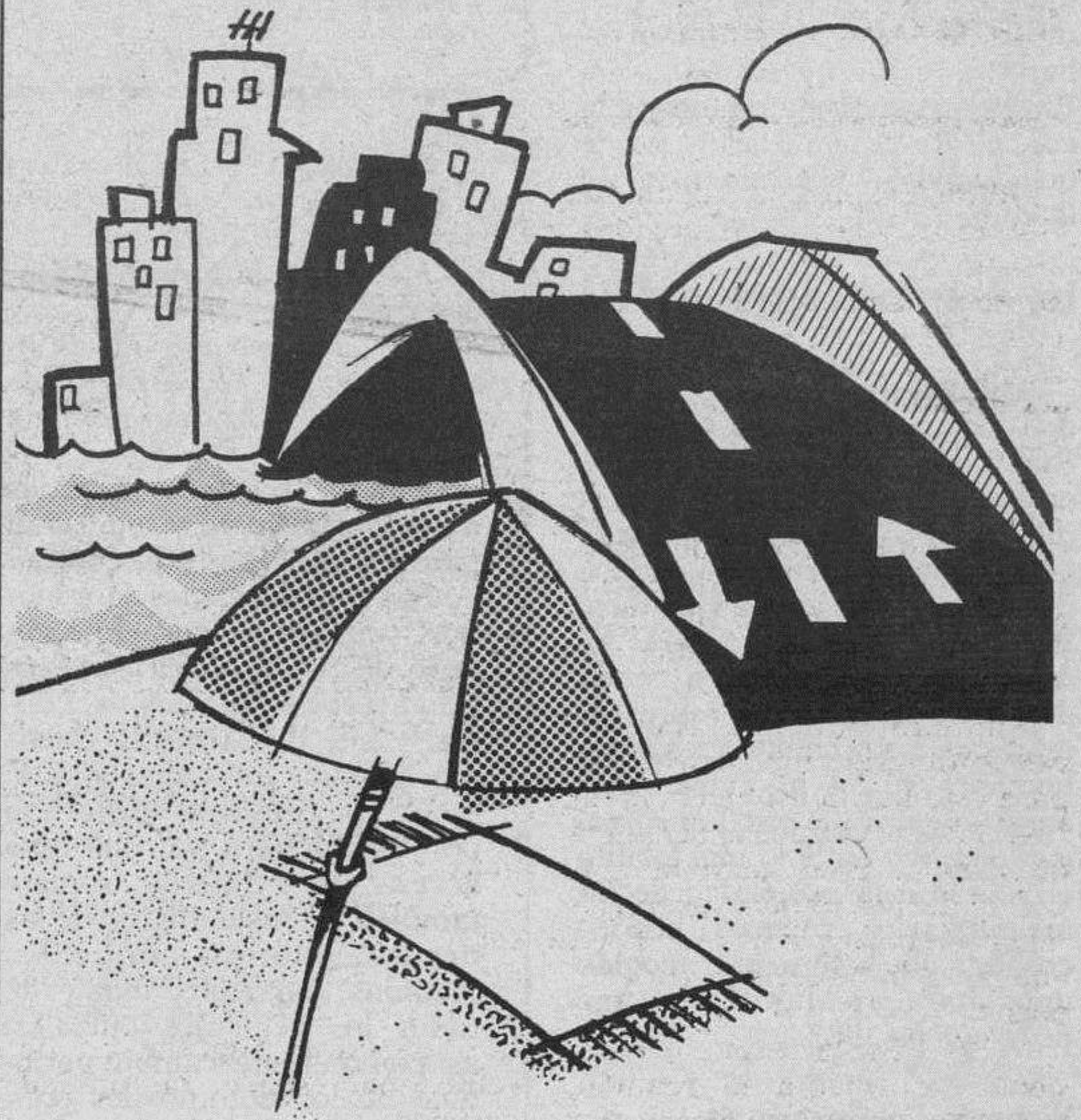
El tema autonómico será uno de los que centre la reunión que Anguita y el portavoz parlamentario de IU, Nicolás Sartorius, mantendrán el miércoles próximo con los políticos socialistas

José María Benegas y Eduardo Martín Toval, y durante la que «vamos a escuchar la postura del PSOE sobre el desarrollo del Título VIII de la Constitución y la construcción europea».

Respecto al debate que vive el PCE ante el Congreso que celebrará en diciembre próximo, su secretario general exhortó a los militantes a que tengan más en cuenta los documentos que establecen la línea del partido que las posturas que puedan expresar los dirigentes.

Anguita indicó que su situación como líder del partido comunista le obliga a respetar las posiciones de otros dirigentes, aunque no las comparta.

## ESTE FIN DE SEMANA TIENE QUE CRUZARLO DOS VECES



barro cup europe

Tiene un fin de semana maravilloso para viajar.

Conduzca estos días con cuidado, a la ida y a la vuelta, y piense que en la carretera, como en la vida, sólo hay un sentido obligatorio: su sentido común.

Cuando llegue la hora de partir, siga nuestro consejo.

**En los largos desplazamientos:**

- Revise los puntos vitales de su vehículo.
- Abróchese siempre el cinturón.
- Respete los límites de velocidad.
- Mantenga la distancia de seguridad.
  - No adelante sin visibilidad.
- Al mínimo síntoma de cansancio, no conduzca.
- Póngase el casco si viaja en moto o ciclomotor.
- Siga estos consejos también en los trayectos cortos.

## LA VIDA ES EL VIAJE MAS HERMOSO

**Dirección Gral. de Tráfico**



Ministerio del Interior



## ■ BREVES

## Comunidades autónomas

□ **ZARAGOZA.**—El presidente de la Comunidad Autónoma de Aragón, Emilio Eiroa, afirmó que la Constitución «debe aplicarse al máximo previsto» en relación con el desarrollo autonómico, para evitar que continúe «la discriminación que existe ahora» entre las Comunidades históricas y las del artículo 143. «Es absurdo hablar de reforma de estatutos o de otras modificaciones cuando estamos tan lejos de lo que la Constitución nos puede otorgar y el título VIII está aún sin desarrollar en algunas cuestiones», dijo Eiroa, tras su primera audiencia con el Rey Juan Carlos desde que asumió la presidencia de la comunidad.

## Ley de arrendamientos rústicos

□ **MADRID.**—La nueva prórroga de la Ley de Arrendamientos Rústicos Históricos oscilará entre los dos y los cinco años, dijo Luis Atienza, subdirector general de Estructuras Agrarias, del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA). Atienza ha iniciado una ronda de conversaciones con representantes de las comunidades autónomas y de las organizaciones agrarias para debatir la prórroga de la Ley de 1980 que facilita el acceso a la propiedad de los arrendatarios rústicos históricos, a la que sólo se han acogido unos 400 agricultores, tras una prórroga en 1987.

## Víctimas del terrorismo

□ **MADRID.**—La Asociación de víctimas del terrorismo (AVT) se siente «profundamente ofendida» por las declaraciones de la ministra de Asuntos Sociales en el Parlamento en las que explicó las razones por las que su departamento les denegó la subvención pedida. La ministra, a preguntas de un diputado del PP, dijo ayer en el Congreso que la subvención pedida por la AVT se había denegado por dos razones: «la escasez de recursos y porque los planteamientos de la asociación no se ajustaban a lo establecido».

## Huelga de secretarios

□ **MADRID.**—Alrededor de un 90 por ciento de los secretarios judiciales, de las diez provincias en las que se ha convocado huelga, secundaron el tercer y último día de paro iniciado en demanda de reivindicaciones laborales y salariales, informaron fuentes del comité de huelga. Los secretarios acordaron convocar otra huelga para los días 23, 24 y 25 de octubre.

## Fraga se entrevista con Castro

□ **SANTIAGO.**—La Xunta de Galicia confirmó oficialmente que el presidente gallego se entrevistará con Fidel Castro en el viaje que Manuel Fraga iniciará el lunes a Cuba. Aunque el encuentro entre ambos políticos no figura en el programa, que fue presentado también con carácter oficial en La Habana y Santiago, el secretario general de comunicación de la Xunta, Jesús Pérez Varela, dijo en rueda de prensa que «en todos los viajes se entrevistó con los presidentes y parece obvio que también lo hará con el presidente Castro».

# Interior proyecta el cierre de comisariías del País Vasco que son poco seguras

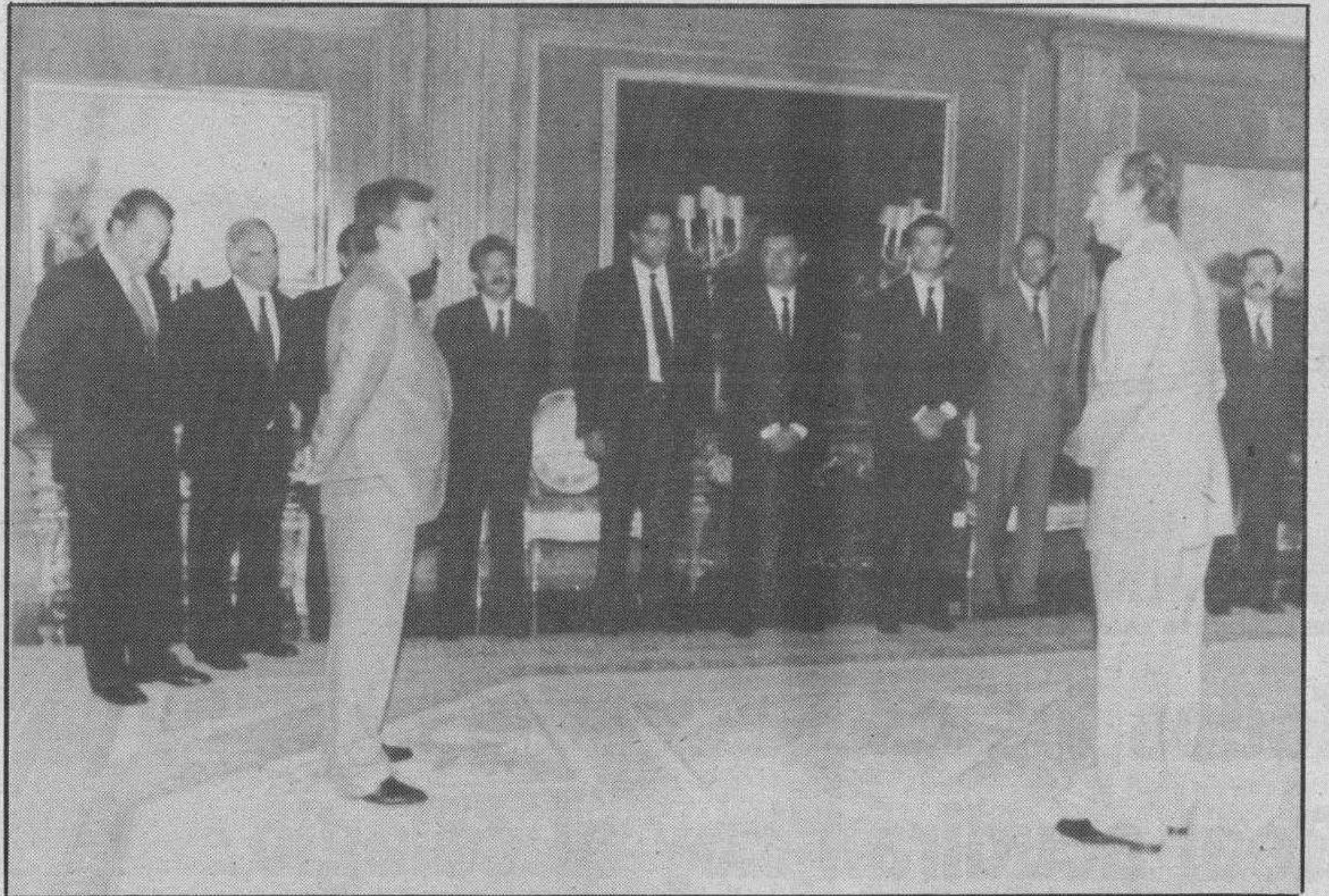
**ETA ha solicitado el «impuesto revolucionario» a determinados empresarios de Navarra**

□ **MADRID/EFE.**—El Ministerio del Interior proyecta el cierre de todos los edificios del Cuerpo Nacional de Policía ubicados en el País Vasco y Navarra que se encuentren «infrautilizados» o que «no reúnan las necesarias condiciones de seguridad».

Esta es una de las medidas de autoprotección y seguridad para los policías destinados en ambas comunidades autónomas propuestas por el secretario de Estado para la Seguridad a los sindicatos de Policía, y que debatirán la próxima semana en una reunión.

En un informe elaborado por Rafael Vera, -al que tuvo acceso Efe-, Interior somete también a consideración de las organizaciones sindicales medidas como el blindaje de todos los vehículos oficiales, así como el intercambio periódico de los automóviles policiales entre las diversas plantillas para dificultar su identificación por parte de la organización terrorista ETA.

Las principales propuestas del departamento que dirige el ministro José Luis Corcuera se refieren a la seguridad personal de los agentes, de los edificios y vehículos policiales,



Una comisión de la Policía fue recibida por el Rey. (Foto: Efe)

así como a la formación de los policías en materia de explosivos, terrorismo y seguridad.

Se proyecta la instalación en todas las dependencias policiales del País Vasco y Navarra de «todos los dispositivos técnicos necesarios para conseguir la máxima seguridad», como circuitos cerrados de televisión, alarmas, «scanners», detectores, y rayos X, entre otros.

Entre las medidas de Vera también se encuentran el reforzamiento de los espacios de seguridad y la concentración de dependencias.

## IMPUESTO DE ETA

Un número no determinado de industriales navarros ha recibido en las últimas semanas cartas firmadas por ETA en las que se les pide el pago del denominado «impuesto revolucionario», informaron fuentes policiales.

El escrito es un folio fotocopiado y remitido desde Irún, en el que únicamente cambia el nombre del industrial y la cantidad solicitada, que llega incluso hasta los 50 millones. El pago debe efectuarse en pesetas o en francos franceses

a través de «los medios vascos habituales».

## COLEGIO DE MUCHAMIEL

El gobernador civil de Alicante, Pedro Valdecantos, ha pedido que se evite cualquier fricción entre los habitantes de Muchamiel y la Guardia Civil.

Las madres de los 300 niños del colegio El Salvador de Muchamiel decidieron que sus hijos no acudan a clase hasta que se traslade a otro lugar la casa cuartel de la Guardia Civil. A pesar de esta decisión, los niños regresarán al colegio el próximo lunes.

## PP y PSOE se reunieron «para abrir cauces de comunicación»

**Los dos partidos siguen distanciados en asuntos como el autonómico, judicial, PEN o reforma electoral**

□ **MADRID/EFE.**—El PSOE y el PP abrieron «canales de comunicación política» tras la reunión mantenida entre dirigentes de ambas formaciones, según señalaron fuentes de los dos partidos tras este encuentro.

A la reunión asistieron, por parte del PSOE, su secretario de organización y el portavoz del grupo parlamentario mientras que, por el PP, lo hicieron su secretario general y el portavoz en el Congreso.

Ni Rodrigo Rato ni fuentes de la dirección socialista definieron el contenido de esta reunión que, no obstante, calificaron de «cordial». Sin embargo, el portavoz del PP en el Congreso señaló que en los asuntos abordados existen discrepancias muy importantes entre todos los partidos, y recordó que la mayoría de las negociaciones que su partido ha emprendido con el PSOE han finalizado sin acuerdos.

Tanto desde el PSOE como desde el PP se constató que la cita de ayer fue un primer encuentro que supone la existencia de «canales abiertos de comunicación» entre los partidos y los grupos parlamentarios

para «seguir negociando» en el futuro.

Los asuntos sobre los que se habló, según Rodrigo Rato, fueron el pacto autonómico, el Plan Energético Nacional, la reforma de la ley electoral, el sistema de elección de los miembros del Consejo General del Poder Judicial y del Tribunal de Cuentas, y las reformas de los reglamentos del Congreso y del Senado.

Para el portavoz del PP en el Congreso de los Diputados, la importancia de esta reunión, que calificó de exploratoria y normal entre los dos partidos, dependerá de lo que ocurra en el futuro con las negociaciones sectoriales de cada uno de los temas.

Fuentes de la dirección socialista precisaron que las



Rodrigo Rato presidió la delegación del PP. (Foto: Efe)

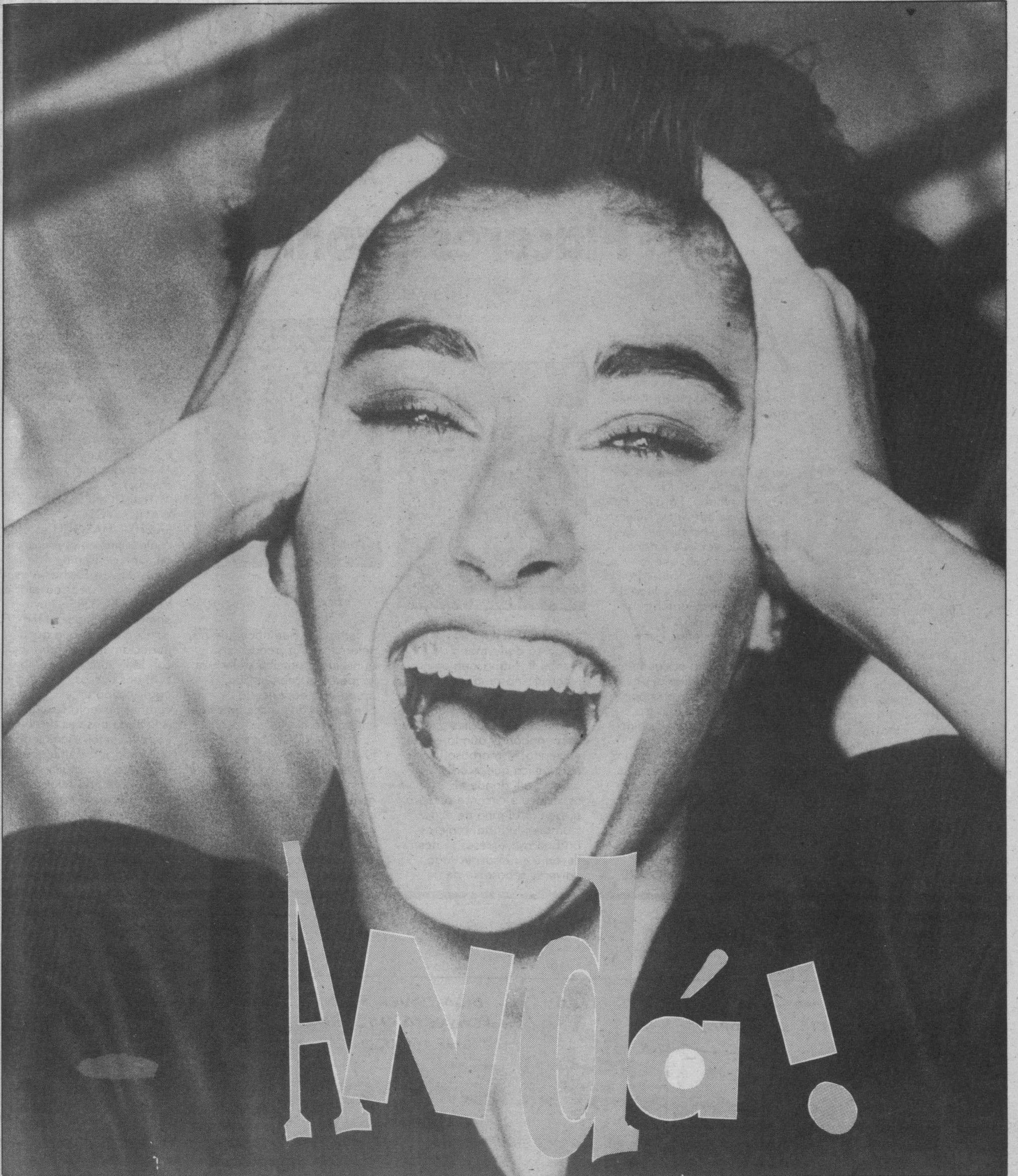
conversaciones seguirán porque las posiciones «no fueron cerradas», ya que se ha iniciado una «vía de conversación».

Insistieron las fuentes socialistas en que, al igual que en las reuniones de la semana pasada con PNV, CiU y CDS, esta cita inicial entre Benegas y Martín Toval con Álvarez Cas-

cos y Rato supone tan sólo una «primera toma de contacto» para centrar los asuntos de debate. Tras indicar que PSOE y PP «seguirán conversando», los socialistas añadieron que en un segundo encuentro con los representantes del Partido Popular «se entrará más en detalles».



# Todo mundo



Número 320. Viernes 20 de Septiembre de 1991. Coordina: F. Peña.



detalles

# CONCIERTOS

◆**Beatles, Rolling Stones, Bob Dylan, Sting.**- Todo está listo en el Estadio Olímpico de Moscú, para que comience el espectáculo de Rock más grande de todos los tiempos. Como no has podido desplazarte hasta tierras moscovitas para asistir al concierto de mañana, deberás conformarte con las imágenes que emitan las distintas cadenas de televisión.

◆**Psychodelic Furs.**- Están arrasando en la gira que presentan estos días por distintas ciudades españolas. Aún tienes oportunidad de enfrentarte a los hermanos Butler, el próximo lunes, en Barcelona.

◆**Monsters of Rock.**- Estadio Olímpico de Montjuich, Barcelona, martes 24. Con las superbandas, Legión, Tesla, Metallica y AC/DC. Entradas, 4.000 pts.

◆**Deacon Blue.**- El grupo de Glasgow vuelve del país de la lluvia para presentar su nuevo disco, «Fellow Hoddlums», en varias ciudades. Estarán, el martes 24, en el Palau de la Música de Barcelona. En Madrid, el miércoles 25, en la sala Universal Sur. El viernes 27, en Vigo; el sábado en Gijón; y el domingo 29, en La Casilla, Bilbao.

**T**ODOMUNDO regresa a su palacio de invierno para descansar de tanto sol y tanta playa, estira los brazos abatidos por el viaje, y se enfrenta de nuevo a la aventura de alimentar las fauces de sus ávidos consumidores.

Reducto de paz y sosiego, monasterio de jóvenes, amigos en su mayoría de los Rolling Stones, las luces están encendidas y empiezan a caer los primeros esforzados colaboradores. Todomundo ha vuelto, a partir de ahora tienes una puerta abierta a tu imaginación.

Ya conoces nuestra dirección, C/ San Pedro Cardeña, 34. 09002 Burgos. Aquí puedes enviarnos tus cartas y tus sugerencias, tus comentarios y tus trabajos. Atrévete a escribirnos, ponemos una página a tu disposición.

## CANUTO LLAMA A SU AMADA PALOMA



¡¡¡AHH...!PERO ERES TU,PERO TU QUE TE CREES MAMELUCO,QUE ERES UN MAMELUCO. ESTOY HARTA,MEN TIENDES,HARTA DE TI Y DE TUS MENTIRAS, YO QUIERO UN NOVIO SERIO Y RESPONSABLE Y NO UN CALZONAZOS Y BLA...

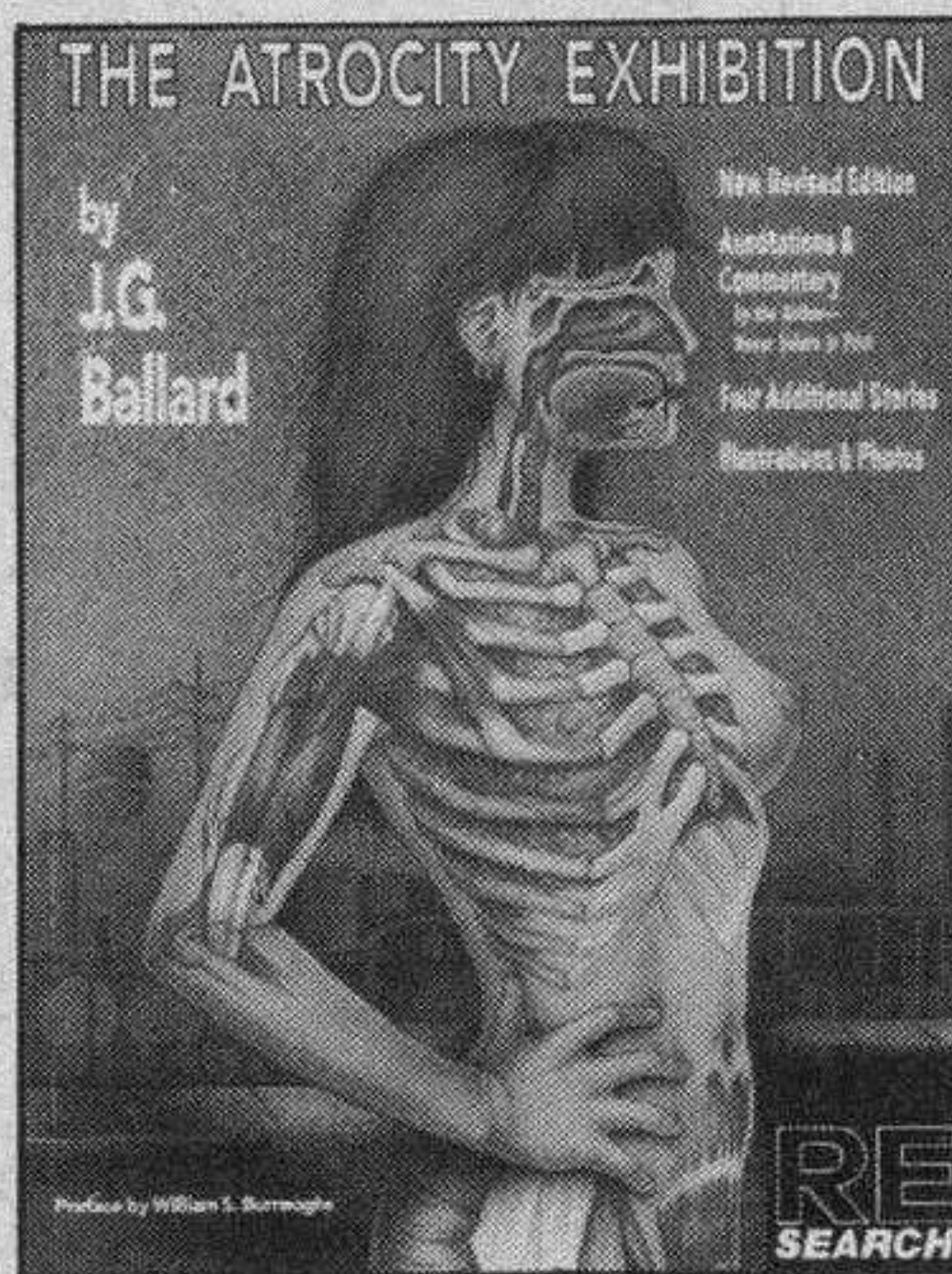
# Placeres prohibidos

JAVIER ORTEGA

**A**UNQUE nuestros proyectos de lectura se queden en agua de borrajas hay que reconocer que el período veraniego es el más propicio para la práctica de esta actividad de una manera ociosa. Si los estudios han dejado tiempo para ello, podemos aventurarnos a la búsqueda de narraciones que nos sorprendan. Para los que, además de atrevidos, quieren poner a prueba su nivel de inglés a la vez que indagan en materias a las que la literatura suele acceder por la puerta de atrás, la editorial americana Re/Search nos ofrece tres novelas recuperadas de las estanterías del ostracismo.

La línea de esta pequeña y sorprendente editorial sigue en continua búsqueda por la periferia social y artística, indagando allá donde algo despierte su interés. Las novelas como las que ahora nos ocupan, incluidas en su serie de clásicos, están presentadas de una manera muy cuidada conteniendo ilustraciones y fotografías de calidad que le dan un gran atractivo a cada trabajo.

FREAKS: WE WHO ARE



**NOT AS OTHERS** nos embarca de la mano de Daniel P. Mannix en un recorrido por una alucinante galería de seres humanos cuyas curiosas deformaciones y habilidades difíciles de creer despertaban (y aún lo siguen haciendo) el morboso interés del público que acudía apresto allí donde el espectáculo circense pudiera presentar alguno de ellos. Hombres-lagarto, mujeres barbudas, siemeses..., nos llevan a su insospechado universo rebotante de

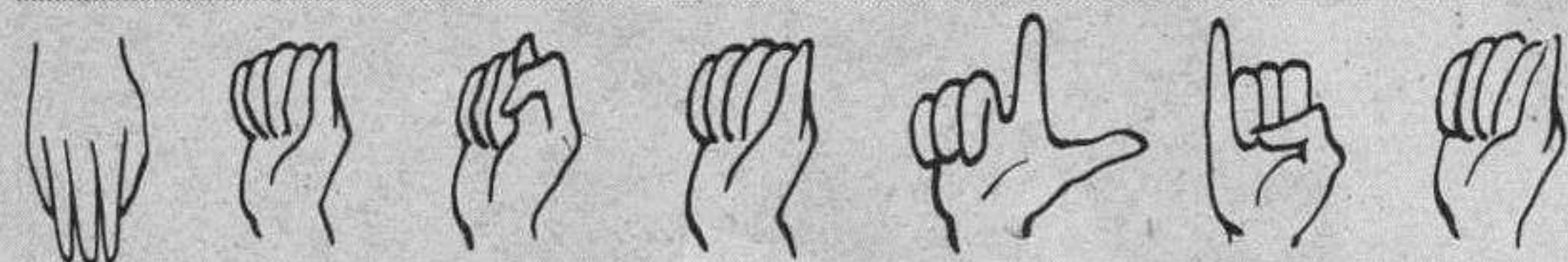


experiencias humanas que no dejarán de sorprendernos. Aún siendo sencilla su lectura las personas demasiado aprensivas deberían pensárselo dos veces antes de entregarse a ella.

**THE ATROCITY EXHIBITION** es una novela de James G. Ballard escrita hace más de 20 años dentro del género de la ciencia-ficción que a semejanza de otras obras del autor británico, presenta un futuro al borde del colapso con mitos modernos y personajes

esquizofrénicos conviviendo en un sórdido entorno urbano. Esta larga metáfora es una narración concentrada a la que en esta ocasión el autor ha añadido útiles notas que sirven para clarificar las sintéticas descripciones. Junto a gran parte de la producción de Ballard, La Exhibición de Atrocidades está traducida al castellano.

**THE CONFESSIONS OF WANDA VON SACHER-MASOCH** es eso, confesiones en primera persona de la mujer de Leopold von Sacher-Masoch, autor, entre otras novelas de **VENUS IN FURS** y cuyo apellido dio lugar al término «masoquismo» que quedará perfectamente comprendido con la lectura de este libro el cual nos acerca al origen de un prototipo en el comportamiento sexual. Analíticos pasajes de su vida y sentimientos escritos desde una situación dominante que le otorga a la mujer las riendas de una relación. Una lectura reveladora para muchos y, tal vez, escandalizadora para algunos. Libros para iniciar con buen pie la nueva temporada.





galería

# Yo las Coca-Colas me las bebo

JUAN FRANCISCO CORCUERA

JOSE María Sanz sigue fiel al modelo que utiliza desde hace varios años cuando se enfrenta a las incisivas cuestiones que le formulan los chicos de la prensa. Sabedores de que jamás va a dar rodeos en sus respuestas, los más hábiles explotan esta situación para conseguir declaraciones que impacten de forma inmediata en los lectores. TODOMUNDO tuvo la ocasión de charlar con el Loco durante su última gira, concretamente en la actuación que ofreció en Miranda de Ebro.

Aquí se encuentran recogidas las declaraciones exclusivas que hizo para los lectores del suplemento del DB con toda su intensidad y contenido. Para que luego digan que lo que dicen es lo que les han dicho que deben decir.

—La música nacional ha cambiado mucho desde los inicios de la década pasada, ¿crees que ya no importa tanto guardar las formas y la imagen?—

—Creo que ocurre algo muy claro. Los grupos que han llegado no tienen una actitud determinada. Hacen solamente música y no se preocupan de mantener actitudes determinadas; la gente ahora no vende nada de eso; venden solamente discos. Imagino que ellos han entrado en esto por eso. Yo pienso que si estás en el rock and roll estás en una historia determinada, en un concepto de la vida determinado. Yo creo que ellos no hacen rock and roll.

—Tu crees que esto es malo, algo que puede resultar nega-

tivo para la música española...

—Lo que es malo para la música española es que estemos en esta especie de calea chicha, que no pase nada. De repente se ha repartido el pastel la gente que tenía que repartírselo y ya está. En mi opinión, todavía queda mucho trabajo por hacer. En este negocio todavía no están estructuradas las cosas. La gente que trabaja aquí, empezando por los que montan y llegando hasta los músicos, no tenemos seguridad social ni nada que se le parezca, un día ganas dinero y al siguiente te pudres... no hay ningún tipo de seguridad. En resumen, la situación a nivel de trabajo es caótica.

—Sin embargo, a nivel de actuaciones los grupos estáis bastante bien, ¿crees que esta situación, tal y como está planteada es beneficiosa?—

—No. No existe una infraestructura de salas, dependemos de los Ayuntamientos de izquierdas, no de derechas, porque para ellos el rock no existe y claro, el día que se acabe todo eso, aquí se va a quedar mucha gente sin trabajar. A mí me parece que ésta no es una situación que debamos aprovechar el tiempo que dure. Pienso que hay que consolidar un negocio como éste y poner las bases para que la gente que venga detrás tenga los medios adecuados.

—Quizá ese tema es el que menos se esté cuidando. Se trata de mantener una imagen...

—No una imagen, lo que ocurre es que la música en España ha acabado siendo coca cola, y yo las coca colas me las bebo, no las utilizo para

escuchar música.

—Cómo valoras la evolución que ha seguido la música «pop» española; tú que has conocido prácticamente este fenómeno desde el principio, sobre todo a nivel de medios de comunicación, si ha sido una evolución lógica, positiva.

—En este negocio hay unas reglas de juego. Si aceptas las reglas la cuestión radica en saber negociar y jugar. Lo que es absurdo es que hoy la música española se mida sólo a nivel de cifras, cuánto vendes, cuánta gente atraes, qué cachet tienes; no se está mirando lo más importante: la música. Este año ha habido una enorme presión sobre lo que cobra cada grupo. Te tiras un montón de años curriendo y nadie se acuerda de ti y cuando empiezas a ganarte la vida honradamente entonces cobras mucho.

—En tu opinión se están creando clases dentro de la música «pop» española o es un espejismo que interesa a alguien que exista esa creencia.

—Se ha creado una especie de jet-set y creo que ese fenómeno es muy malo. Se está dando más interés a la parte frívola que a la parte artística.

—Los grupos de Barcelona tardan más en salir del anonimato; sigue dando la imagen de ser una ciudad extraña para el rock.

—Es muy fácil de explicar. Los medios de comunicación están en Madrid. En Barcelona hay muy pocos medios de comunicación, sólo están las revistas, y entonces los grupos tardan más en salir a la superficie por-

que en Madrid un grupo sale y al día siguiente ya está en la televisión y sonando en todas las radios. Ese fenómeno se da en cualquier ciudad que sea periférica. Tú tienes que ir a donde puedas trabajar y si en tu ciudad no hay medios tienes que emigrar donde estén.

—Crees que ahora puede influir la cerrazón que existe en Cataluña hacia todo lo que no sea catalán...

—No hay que confundir Barcelona con Cataluña. Barcelona es una ciudad cosmopolita donde se mezclan un montón de culturas. En Cataluña se ha creado un cerrojo absoluto a toda cultura que no sea la catalán. En Barcelona se ha investigado más dentro del rock. En los sesenta las bandas más rockeras eran catalanas y las más «popys» las madrileñas. El rock entró por Barcelona a nivel de barrios y en Madrid lo hizo por las bases americanas a la clase alta. Esa es la diferencia.

—¿Se está asfixiando en Cataluña a los grupos que no cantan en catalán?—

—Creo que sí. En Cataluña se cometió un error histórico al prohibir el catalán y ahora se ha creado una situación de venganza. Ahora, los mismos que sufrieron esa prohibición están cayendo en ese mismo error. Nosotros tenemos suerte, pero las bandas que tienen dos o tres LPs no tiene nada que hacer, porque no pueden tocar. Esa situación es muy dura y me parece un atraso que esto ocurra. Tenemos que crear un mundo sin fronteras, no hay que fomentar que se levanten.

—Y tu público, ¿cómo ha evolucionado?—

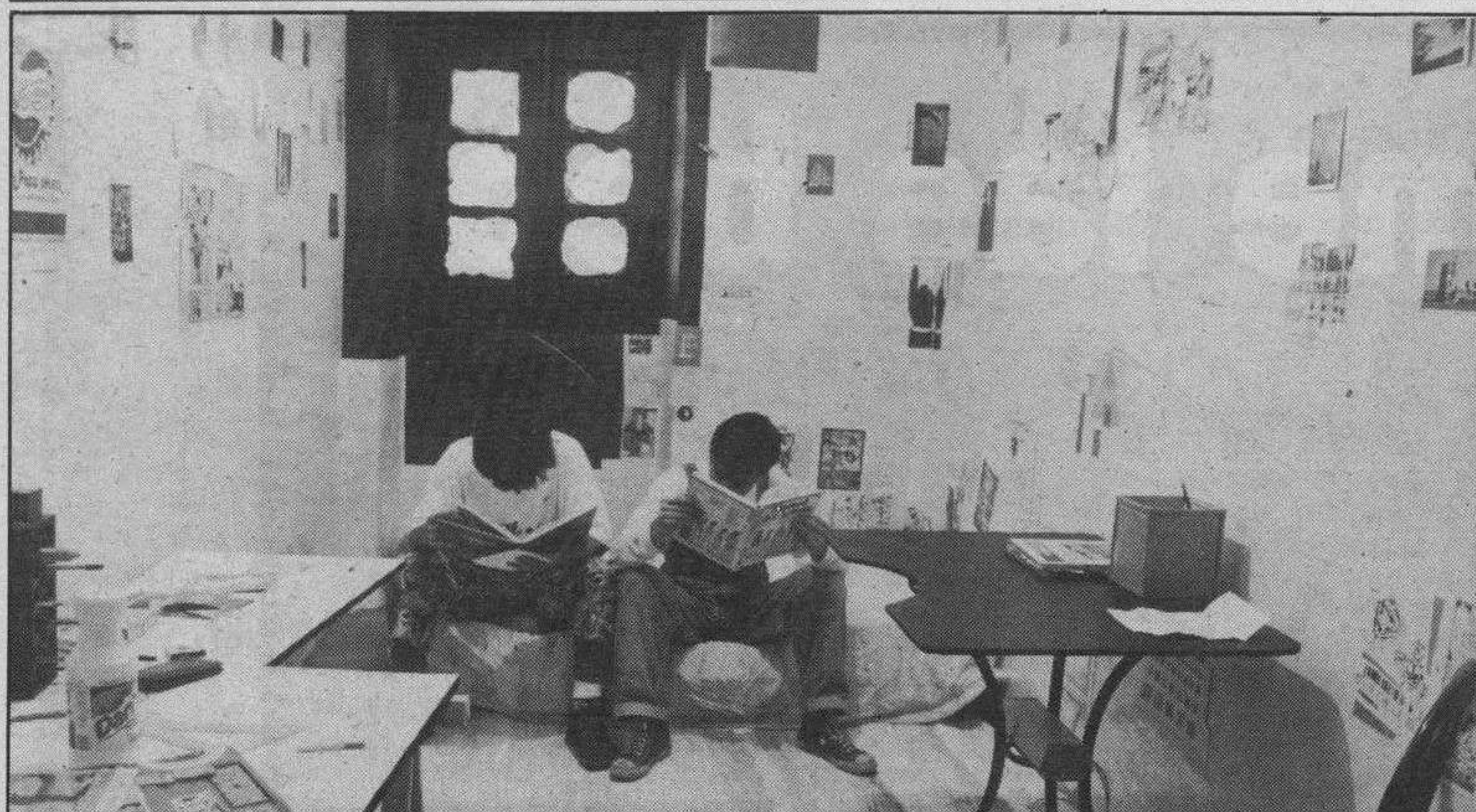
—De repente, nosotros hemos gustado a un montón de gente diferente; cuando eso ocurre pueden pasar dos cosas: O te conviertes en un fenómeno de temporada o que realmente entres de verdad a esa gente. En este disco nosotros buscábamos qué es lo que iba a ocurrir con él. Creo que se ha demostrado que no somos un grupo que tenga un público de moda sino que era de verdad. También hay gente de cierta edad que ya no va a los conciertos, y esto lo tienes que tener muy claro.

—En vuestro último disco habéis invertido el sistema a la hora de escribir los textos. Dáis la sensación de buscar en vuestro interior más que en extraer sentimientos y mostrarlos fuera.

—Creo que es una cuestión de madurez. Supongo que lo que queríamos realmente era más hablar de nosotros mismos que de otras personas y situaciones. El disco es mucho más intimista. Cuando escribes te desahogas y muchas canciones son eso, desahogos. Pretendo recuperar partes del pasado que no quedaron claras en su momento que pueden confundir a los demás. No quiero que me confundan; no soy ningún héroe y sólo pretendo que me respeten por lo que soy y nada más.







## Okupados en hacer conciertos

LORETO DEL VALLE

**Y**A nos estamos pasando de septiembre y la verdad es que el verano ha pasado

por Burgos con poca gloria, sobre todo si hablamos de lo que ha podido suponer de movimiento para la gente joven.

Pero, aunque para la mayoría sosos, hay que ver que okupados han estado estos tres meses los inquilinos de cierto edificio situado en las Llanas, y es que aquí iba a pensar que a nuestro tranquilo Burgos le iban a crecer okupas!

No tendría ningún valor que yo opinara sobre el método empleado por este movimiento para avanzar en sus reivindicaciones, algunos pueden pensar que es el idóneo y otros se llevarán las manos a la cabeza y seguramente todos acertarán, pero vamos a ser justos: a nosotros, que somos gente joven, la Cultural del Rock (ahora tan de moda) no nos llega nunca.

Por Burgos pasan grupos de gira veraniega, grupos que se nos van a Miranda (como Loquillo y los Trogloditas), a Aranda (como Los Tahúres Zurdos)... pero ninguno para aquí.

Dudo que nadie pretenda un ambicioso «Verano de la Villa», como el que tiene Madrid y donde prácticamente todos los públicos pueden encontrar un hueco en el programa (aunque se podría pedir con todo el derecho del mundo) pero ocurre que nosotros, gente joven, encontramos poco entretenimiento en Burgos. Queda claro que en verano la situación es especial porque las vacaciones en las ciudades suelen traer consigo una disminución de actividad,

pero ¿de qué podemos disfrutar el resto del año? de las acutaciones del WAS y, lógicamente, sólo si al WAS le interesa, de algún conciertito completamente inesperado que nos sorprende a todos (pero que no suelen pasar de dos) y vamos a tirar por lo alto y digamos que además podemos disfrutar de media docena de grupos en junio, durante las fiestas de San Pedro. Vamos a exagerar también y vamos a decir que esos grupos atraen a un público mayoritario. Si al panorama anterior le añadimos el hecho de que los grupos locales no son conocidos en su tierra y que tampoco tienen apenas posibilidades de darse a conocer... Díganme entonces si no es lógico que la Asamblea de Okupas encuentre un amplio seguimiento, y díganme si no es lógica la existencia de un grupo amplio de gente que se siente representado por ellos.

Y es que lo que se apoya es la existencia de un lugar donde se puede ir a ver y oír tocar a grupos de Burgos o de fuera, como los MORDOR de Madrid, a una Asamblea que dice que quiere una casa para que la gente joven tenga por fin un sitio propio, donde pueda reunirse para lo que le dé la gana: si es hacer teatro, pues teatro; si lo que se necesita es un taller, pues también cabe... porque éstos son cosas que ellos están contando a gente a la que como poco se nos hace la boca agua.

Es cierto que al lado queda el tema de la vivienda y sobre ello se puede opinar mucho (no podemos olvidar que este es un asunto muy complejo sobre el que se podrían decir muchas cosas, y que se divide

en dos facetas: una, muy loable, que anima a los jóvenes en su vida cultural, y otra bastante aguda que se ocupa del problema de la vivienda y de la que nos abstendremos de opinar), pero se debería entender que si la Asamblea de Okupas está teniendo aceptación es porque ellos ofrecen lo que se pide, aunque no hay que olvidar que, de momento, mucho de esto son sólo proyectos, algunos por buen camino; pero es que hasta ahora no habíamos tenido ni eso. De todos modos para qué nos vamos a engañar: todos preferimos que se ponga en marcha una alternativa legal.

Convenría recordar también que la mayor parte de los ingresos obtenidos por la Asamblea Okupadora proceden del bar de la casa, con la organización de algún concierto, de los «botes» que hay repartidos por algunos bares y del dinero que les deja gente que ha estado de paso por la casa. Si quieres contactar con esta Asamblea podrás pasarte por la casa y echar un ojo al tablón de anuncios, si no alguien de los que están allí te informará de cuándo se celebrará la próxima reunión.

Y si en el mes de agosto no pudiste disfrutar de ninguno de los tres conciertos en los que colaboraron los grupos: F.E.T.O., BRUTAL MINORITI, ULTIMO GOBIERNO, ALARMA SOCIAL, BRUTACION CARNICA, ULCERA, RAID y MORDOR, dos en la casa de la discordia y uno en el WAS; se habló de la organización de otro para hoy, día 20, esta vez con música más variada y no sólo hard core. Echale un vistazo a nuestra cartelera de conciertos.

## La serenmadurez de Mick

JOHN COULDER

**A** finales de 1962, un grupo musical aún sin nombre, liderado por un joven de 19 años llamado Mick Jagger, hacía su debut en un club londinense. Un año después, ese grupo, bautizado con el nombre de «The Rolling Stones», ocupaba posiciones de privilegio en la discografía de Gran Bretaña y Estados Unidos. Desde entonces, sus integrantes se convirtieron en legítimos exponentes de un nuevo modo de vida que emergía en aquella década musicalmente prodigiosa. Eran rebeldes, vitales, vivían el instante sin rutinas ni convencionalismos de ninguna especie.

En la actualidad, Mick Jagger, con cuarenta y ocho años recién cumplidos, ha cambiado bastante: apenas prueba el alcohol, duerme las horas suficientes y sigue una dieta equilibrada.

«No hay nada peor que sentir cómo tus pulmones parece que van a estallar en medio de un concierto cuando estás cansado o la tensión te pega un bajón justo antes de salir a escena», asegura el cantante del famoso conjunto, en la nueva etapa de su vida.

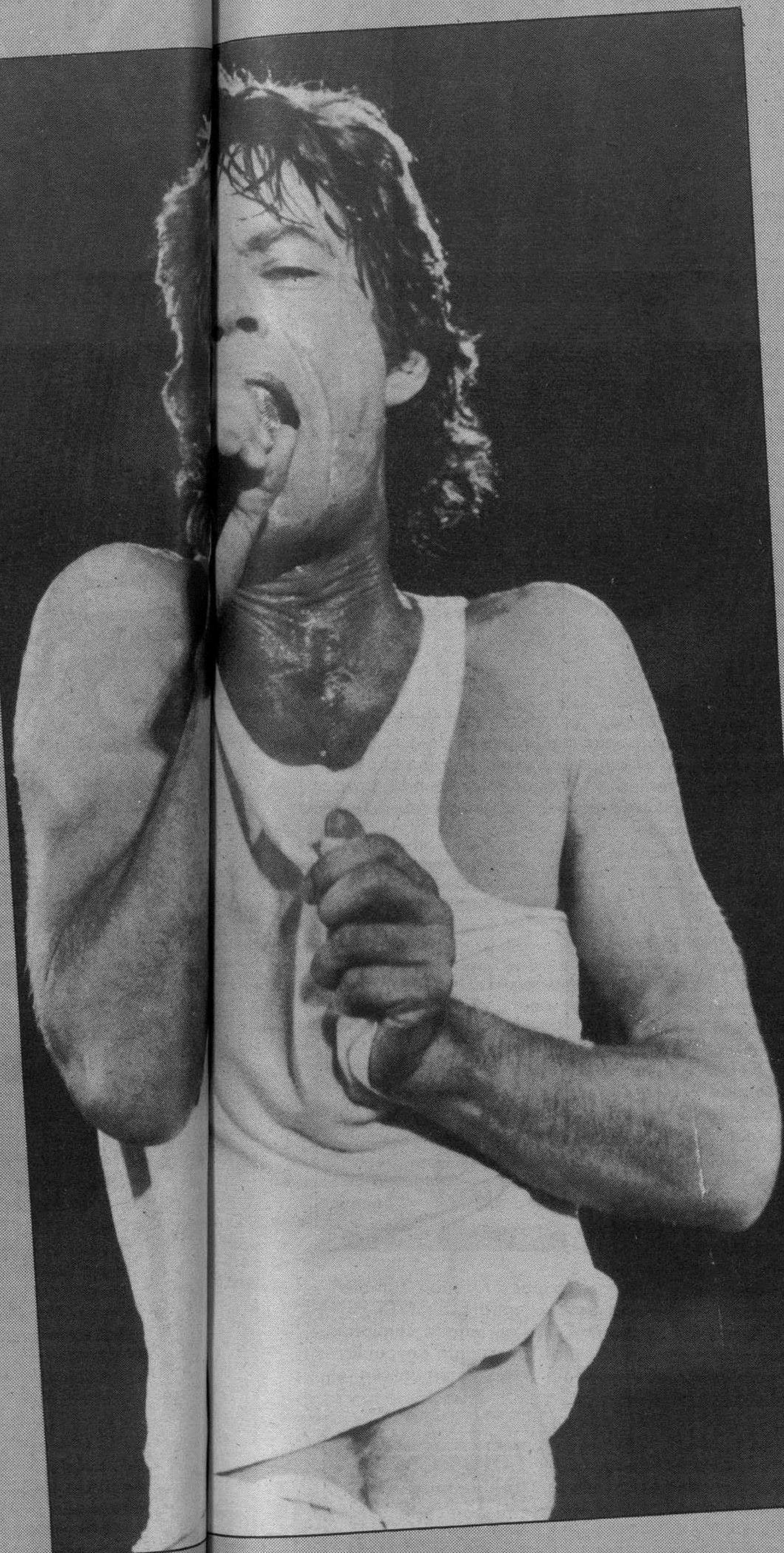
### NADIE HA QUEDADO FUERA

Por si fuera poco, Mick, que ha llevado una vida sentimental de la más ajetreado, acaba de hacer un testamento en toda regla en el que nadie ha quedado fuera, ni su familia ni alguno de sus más íntimos amigos.

El propio cantante explica que «Ni mis hijos ni mis mujeres han quedado olvidados. Ni tampoco aquellas personas que siempre me distinguieron con su amistad, generosidad y bondad. Pueden estar seguros de ellos».

Los agitados días del pasado, sólo tienen lugar en su memoria y, seguramente, en el recuerdo de las numerosas mujeres que han pasado por la vida del todavía vigente líder de los «Rolling».

Cuando se creó el grupo, Mick era novio de una chica que conoció en su etapa estudiantil, Chris Shrimpton. Mantuvieron una relación relativamente estable hasta que en el año 1965 Mick conoce en una fiesta a una bella rubia de 17 años,



Marianne Faithfull, que acababa de terminar sus estudios en uno de los elegantes colegios ingleses, desesperada, intenta suicidarse con una sobredosis de barbitúricos.

El seductor y ya millonario cantante se enamoró inmediatamente de Marianne sin abandonar totalmente

relación con Chris. Sin embargo, el triángulo sufre un serio traspás cuando Chris, desesperada, intenta suicidarse con una sobredosis de barbitúricos.

En 1968 Marianne espera un hijo de Jagger, pero el embarazo se complica debido a la drogadicción de

Marianne. Mick había pasado por la cárcel por encubrir a la madre de su futuro hijo.

### MARIANNE INTENTA LA AUTODESTRUCCION

Cuando se produce la pérdida del niño que estaba gestando, Marianne se hunde

en una terrible depresión que, sumada a su fracaso como cantante y a la sensación de que también puede perder a su compañero, la llevan a intentar el suicidio...

Antes de su separación definitiva de aquella guapa aristócrata -y después excelente actriz-, Mick Jagger tiene una aventura amorosa con una cantante de color llamada Marsha Hunt. Resultó un corto romance, pero tuvo consecuencias importantes: Marsha esperaba un hijo de Mick. Aunque el cantante procuró, al principio, ocultar este hecho, al poco tiempo de nacer su hija Karis, que en la actualidad cuenta 19 años, la historia sale a la luz pública.

### MATRIMONIO CON BIANCA

Entretanto, Mick conoce a una bella nicaragüense en París, a mediados del año 1970. Su nombre, Bianca Pérez Moreno de Macías. Se casan al año siguiente y celebran una sonada boda en Saint Tropez, con la presencia de setenta famosos invitados, entre ellos los cuatro integrantes del grupo «The Beatles», Alain Delon, Catherine Deneuve y Roger Vadim.

Con altibajos, peleas y reconciliaciones, la pareja sobrevive hasta 1977, fecha en que Bianca descubre que Margaret Trudeau, esposa del primer ministro de Canadá, mantiene relaciones amorosas con Mick. Llega el divorcio y del matrimonio queda una niña llamada Jade.

Desde entonces hasta ahora Mick vive con la modelo texana Jerry Hall, con la que lleva diez años de convivencia y uno de matrimonio.

Ya poco queda de aquellos «Rolling Stones» bravucones y altanerios, aunque de vez en cuando Bill Wyman siga con sus intemperancias. «Morritos» Jagger tampoco pudo eximirse del paso del tiempo y sus circunstancias. Su vida, antes llena de escándalos, ha entrado en una fase de serena madurez:

«Creo que no he perdido mi sentido básicamente alegre. A veces me miro al espejo y siento el paso del tiempo en mi piel, pero dentro de mí me sigo sintiendo un joven turbulento y dinámico aunque de diferente manera al Mick Jagger de antaño».



## Y & T YESTERDAY...

JAVIER AVILES

**E**STA banda nacida en San Francisco a mediados de los 70, hace su despedida del mundo de la música después de dejarnos 12 álbumes y de estar 17 años en la brecha. Yesterday & Today que era su verdadero nombre antes de que lo acortaran utilizando únicamente las siglas, comenzó su carrera discográfica en el año 76 con un primer elepé que llevaba su mismo nombre «Yesterday & Today». La banda, que a través de los años ha permanecido casi invariable, estaba formada por Dave Meniketti (guitarra solista, voz, y líder del grupo), Phil Kenmore (batería). Su segundo disco se llamó «STRUCK DOWN», siendo presentado en la mayoría de los clubs de Los Angeles; seguidamente llegó «EARTHSHAKER» que fue disco del año en América y en pocas palabras empezaron a ser conocidos en Europa y América, realizando tours por ambos continentes, a consecuencia de ello su siguiente elepé «BLACK TIGER» fue grabado en Inglaterra con la producción de Max Norman, además de hacer dos actuaciones en el Marquee y tener el reconocimiento más que meritario de toda la prensa especializada británica. Su nuevo disco «MEAN STREAK» fue lanzado a nivel internacional, y prueba de su creciente éxito fue su incorporación al cartel de Donington del año 84 compartiendo escenario y en el siguiente orden con: MOTLEY CRUE; ACCEPT; GARY MOORE; OZZY OSBOURNE; VAN HALEN; y cerrando el evento como cabeza de cartel AC/DC.

En ese mismo año realizaron infinidad de giras por todas las partes del planeta con especial hincapié en Japón donde tenían un público de lo más fiel, su siguiente paso fue «IN ROCK WE TRUST» del cual hicieron la presentación el día de Halloween en el Concord Pavilion de San Francisco, su salida a la venta

fue un éxito total teniendo en cuenta el gran apoyo que tuvieron por parte de las emisoras de radio y de su compañía discográfica. Después de unos años de discos en estudio la consecuencia es lógica, «OPEN FIRE LIVE» un plástico totalmente directo grabado en el Civil Centre de San Francisco del cual también se sacó un video del grupo con 60 minutos de duración y que incluía entre otras «Rescue me» «Don't stop running» «Mean streak» o el super conocido «Forever».

Además salió como single y primer video clip el tema «Summertime Girl» que estuvo durante varios meses en las listas del Top 40. «DOWN FOR THE COUNT» grabado por Kevin Beamish fue el disco que encendió la llama de las actuaciones en directo con giras por todo el Mundo acompañando a bandas como Aerosmith, Whitesnake, Dokken, Lita Ford, etc...

El primer cambio de la banda precedió a la salida de su nuevo plástico «CONTAGIOUS». Leonard Haze deja su puesto a Jimmy Degraso (según rumores) por problemas de imagen. Poco después es Joey Alves quien es sustituido por Stef Burns, un estupendo guitarrista que en la actualidad se encuentra trabajando con Alice Cooper. Su último álbum en estudio se llamó simplemente «TEN» pues era el número que hacía en su carrera discográfica y que no tuvo el reconocimiento merecido, en unas pocas líneas ésta es la trayectoria discográfica de «YESTERDAY & TODAY» o «Y & T» como queráis llamar a esta banda afincada en San Francisco, que con este doble recopilatorio directo recoge impresionantes canciones como «I Believe in You» «Meanstreak», «Winds of change» «Midnight in Tokio» o «Black Tiger» y hacen su despedida definitiva como grupo; su cantante y líder Dave Meniketti seguirá su carrera en solitario.



discos

libros

«TEEN BEAT» INSTRUMENTAL ROCK 1957/1965 (STARLINE 1991)

EL verano siempre ha sido propicio para la edición de recopilaciones. Unas se limitan a amontonar éxito tras éxito para conseguir el ídem de forma casi inmediata. Las compañías discográficas siempre han sabido jugar con la nostalgia de una manera muy provechosa. Otras, como la que aquí te presentamos, arriesgan en la oferta y presentan aquello que es desconocido y posee, al menos, cierto interés histórico. «Instrumental Rock» es uno de los quince títulos que recuperan del limbo viejos grupos de rock que fueron populares por un día o, como mucho, lo que duró una buena clasificación en las listas. Aparte de los Ventures y Sandy Nelson, el resto es un maravilloso material de grupos instrumentales desconocidos.



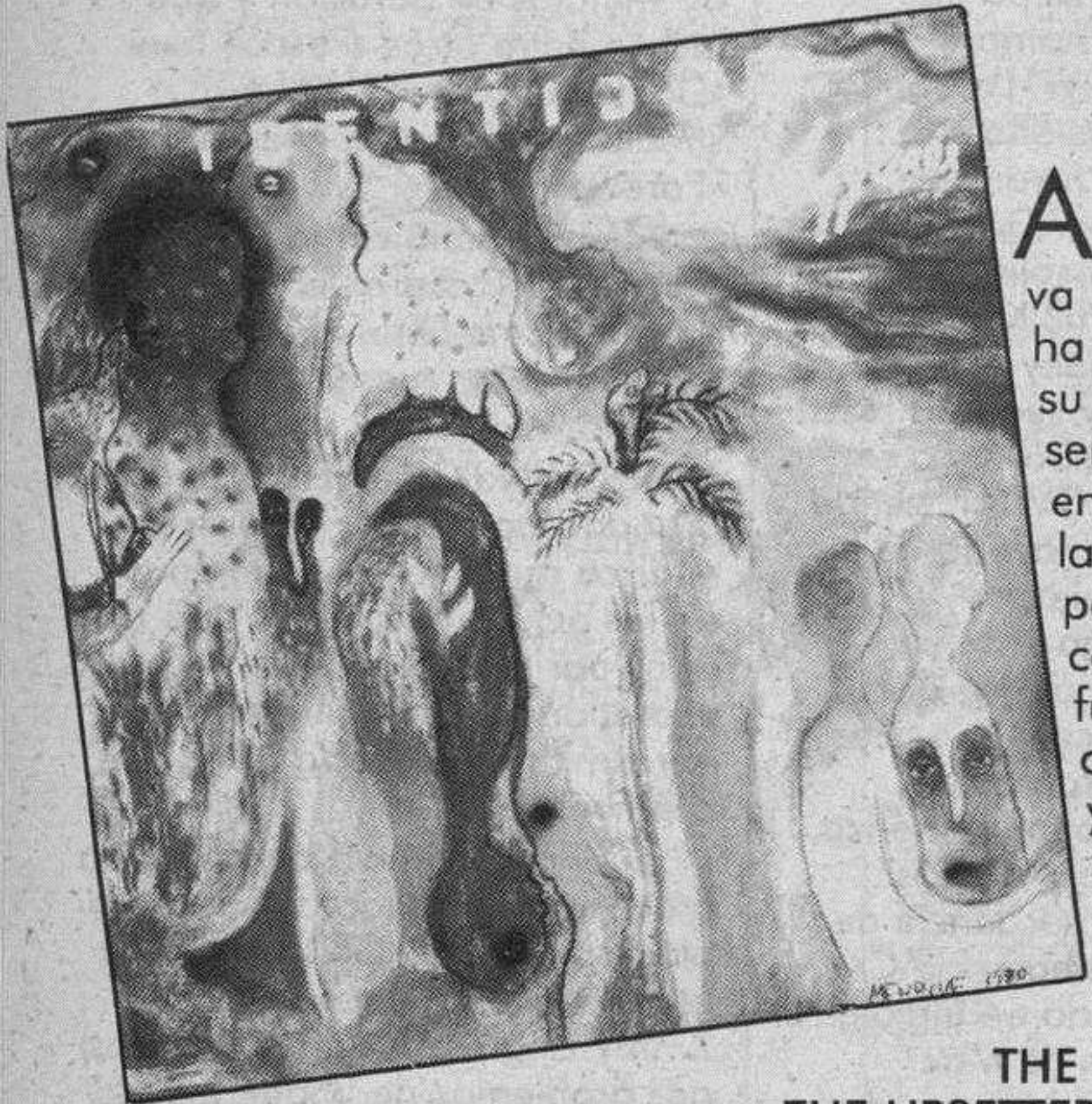
EXTREMODOURO «SOMOS UNOS ANIMALES»



ROBERTO Iniesta se subió a las barbas del sistema —en cualquiera de sus órdenes— con la edición de su explosivo primer disco. Casi dos años después vuelve con nueva compañía discográfica para continuar explorando su sentido del humor y el talento para escribir sabias canciones de denuncia, al amor o, simplemente, catapultar una extraña mezcla de sentimientos y pasiones. Ellos y La Polla Records serían el tándem perfecto para amenizarte una tarde de éstas en las que te sientes reivindicativo y concienciado, solidario incluso, con aquéllos que pretenden cambiar el sistema.

PABLO MILANÉS «IDENTIDAD» (POLYDOR 1990)

A Pablo Milanés se le descubrió dentro de aquel paquete al que se etiquetó como «Nueva Trova cubana». Casi una década después, Milanés ha girado por nuestro país, interpretando con su estilo tranquilo y apocado viejos éxitos y presentando las canciones de su nuevo trabajo. Si en un principio pasó desapercibido en su edición, la gira ha logrado que se retome el interés por este poeta dulce y sensible, que compone con el corazón melodías con textos que profundizan en los sentimientos y la denuncia. Porque Pablo Milanés no ha renunciado a nada y sigue como al principio, fiel a su camino y sus ideas.



THE UPSETTERS & FRIENDS «THE UPSETTERS COLLECTION» (MARILYN)



LEE Perry, más conocido entre los aficionados a los primeros sonidos «reeggae» como Scratch, representa toda una leyenda en el nacimiento y desarrollo de la popular música jamaicana elevada a los altares del rock por el dios Marley. Pero detrás del gran rasta, se encontraban toda una serie de músicos —además de productores, como este caso— que desarrollaron una enorme labor dentro de los márgenes de la isla caribeña. Lee Perry y los Upsetters descubren aquí cómo empezó todo y de su vetusto y primitivo estudio de grabación salieron joyas que permitieron asentar la base para que el movimiento evolucionase y tuviera, al menos, su parcela de gloria en los anales del «pop».

JUAN FRANCISCO CORCUERA.

CONTINUANDO con su serie Canciones, la Editorial Fundamentos ha publicado dos nuevos volúmenes que hay que añadir a la larga colección acaparadora de muchos de los versos que han marcado el rumbo del rock desde su nacimiento hasta nuestros días. Janis Joplin, Leonard Cohen, Bob Dylan, Rolling Stones, Jim Morrison, Tom Waits, Lou Reed, Neil Young, Bruce Springsteen y Pink Floyd son algunos de los músicos que engrosan esta colección editada en rústica y con textos bilingües español-inglés.

STING/THE POLICE recoge toda la producción del más destacado trío surgido de la nueva ola británica junto con lo que su magnífico líder, Sting, ha compuesto en solitario camino de un éxito que lo ha catapultado más allá del estrellato musical, involucrándose constantemente en problemas de primer orden relacionados con los derechos humanos y la Naturaleza. Desde «Outlandos d'ámour» hasta «The Soul Cages», los sentimientos cantados de un profesor de Newcastle, hijo de un lechero y de una peluquera.

THE BEATLES — Vol. 1 — contiene parte del legado con que unos jóvenes despertaron a una generación y dejaron una indeleble huella que nunca dejará de ser revisitada. Las canciones del cuarteto de Liverpool son sencillas historias de amor descubiertas como el nexo de unión de la juventud y arrojadas al Mundo para ser compartidas. Inocencia poética dando cuerpo a uno de los mayores mitos del rock.

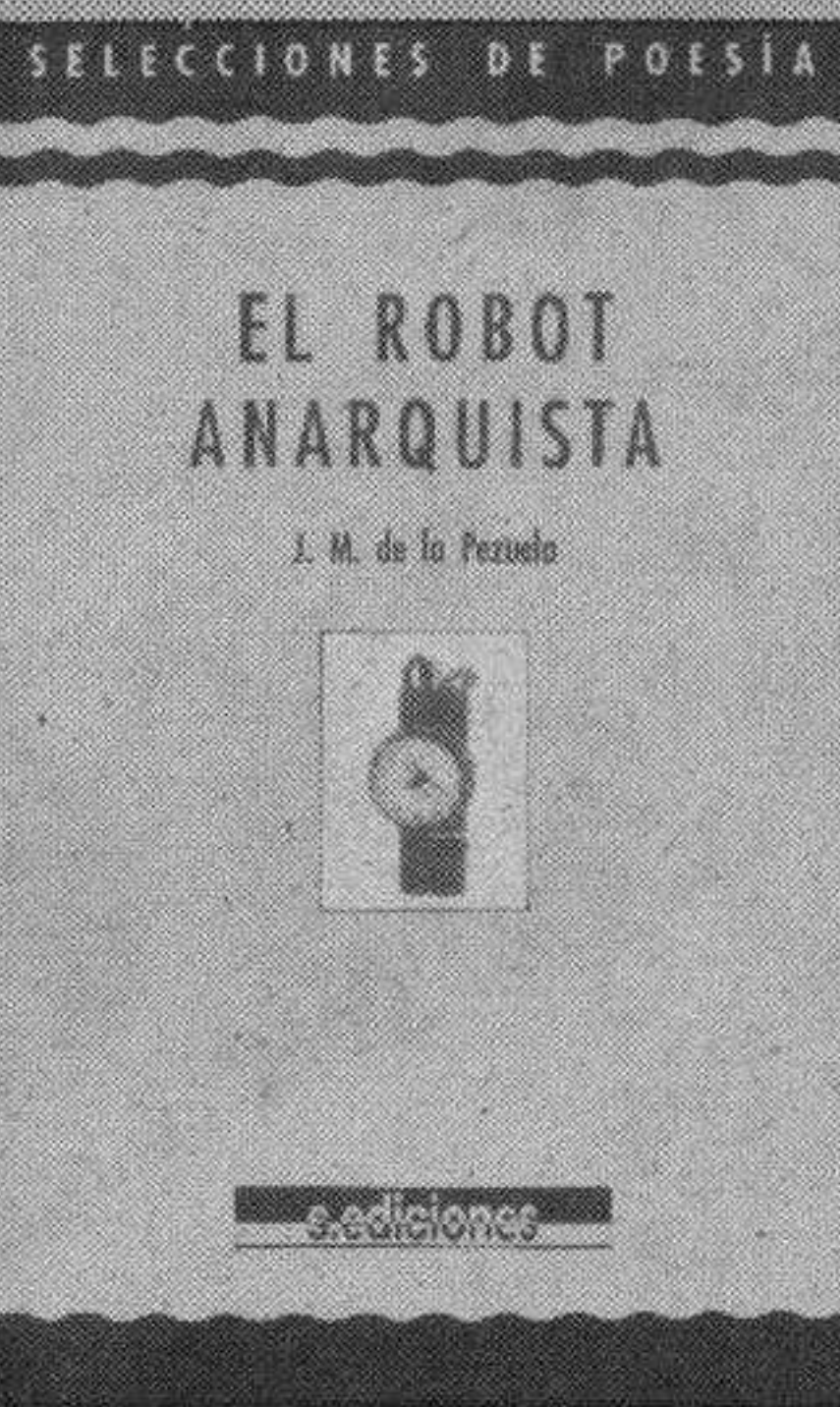
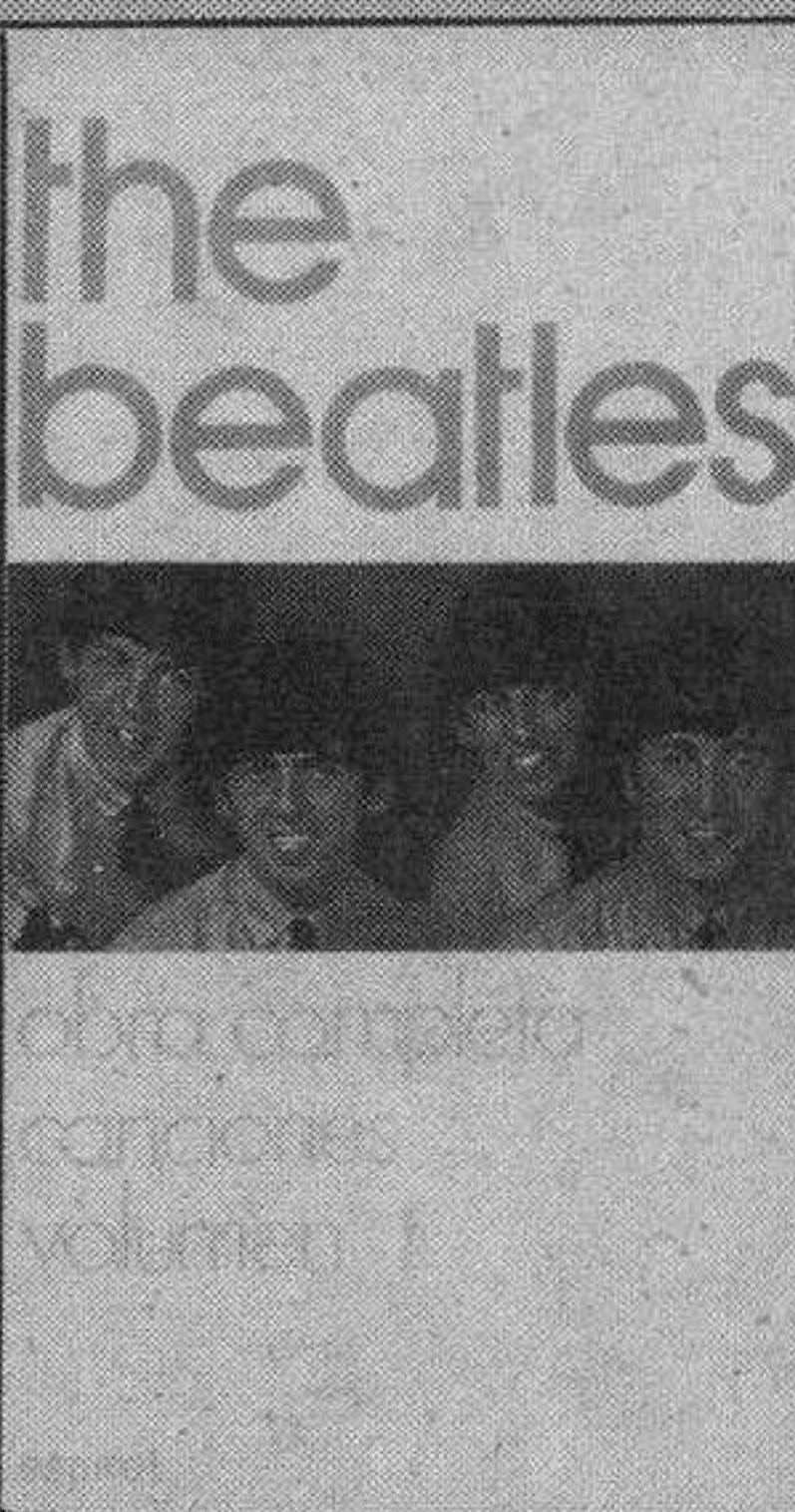
Es fácil sentir una especial simpatía por las aventuras que dan sus primeros pasos en cualquier ámbito cultural, y éste es precisamente el caso de S. EDICIONES, una editorial catalana que acaba de presentar sus primeros trabajos en el sufrido mundo de la literatura. POEMAS A JENNY es una recopilación bilingüe (alemán/castellano) de los poemas que Karl Marx dedicó a su futura esposa.

EL ROBOT ANARQUISTA de J.M. de la Pezuela da a los versos un tratamiento libre con cabida para algunos experimentos en el desconocido terreno de la poesía visual. También en los límites de la poesía se encuentra ELS SOTS PSICODELICS, trabajo de Genís Cano en lengua catalana. Pero sin duda, lo más destacado de cuanto se publica para nosotros en la colección «De lo espiritual en el arte», es UN CARACOL EN LA COCINA, de A.F. Molina, novela donde la prosa dinámica se funde con las características poéticas en un original y entretenido relato que luce una narrativa en continua experimentación para no dejar de sorprender al lector que ve como la tradición se funde en este ejercicio de vanguardia.

S. Ediciones puede ser contactada en el apartado 9554 de Barcelona, con el código postal 08080.

JAVIER ORTEGA.

STING THE POLICE canciones







## HISTORIAS DE HISTORIETAS

# EL REGRESO DE LA BASCA

RAFA SAIZ

**D**ESPUES de unas vacaciones de verano salpicadas por los empachos de sol y siesta, la saturación colorista de los quioscos ofreciendo las mismas ediciones de historietas de Mortadelo, o las curiosidades de los extras de verano hechos en Navidad, se agradece la energía de los álbumes de Septiembre. Compartiendo sensaciones de calabazas por eliminar y de colección de fascículos que esta vez si acabo, este fatídico mes se ha distinguido por una dolorosa vuelta a la realidad que el cine de extremo y los álbumes punteros tratan de suavizar. En este último tema es dónde esta sección tratará de que volváis a poner los pies en el asfalto y olvidéis la chica aquella de la playa, el vecinito del camping o la paella del bosque. Estamos de nuevo en la ciudad, y tenemos que readaptarnos a la jungla. Para ello lo mejor, un poco de terapia de choque: tribus urbanas y ritos de supervivencia, a cargo de Los Primos del Parque, Maquinavaja y los protagonistas de La Gallina Ciega.

### LOS PRIMOS DEL PARQUE

Paralelamente a la mayoría de edad de los protagonistas de las historietas de Jaime Martín corre la madurez de su dibujo. Lo que se iniciará como una serie de manguis, con historietas de carrera y litrona, porro y risas, adquiere una consistencia que hace dudar de la fantasía y creer que esto es una página de revista de investigación. Estamos ante un grupo de chavales de esos que crían las grandes ciudades y sobreviven, si pueden, por sí mismos. Es una página de El Caso, pero sin toques fantásticos y sin estirar las tintas, narrando unas aventuras por el placer de hacerlo, y desde el pellejo de los protagonistas, quedando así siempre divertido y de final, sino feliz, sí con risas. La profusión de chupas de cuero y melenas de inadaptables choca con el cómic tradicional,

quedando este encuadrado en tema marginal, pero con un muy buen hacer de Jaime Martín. Su merecido galardón nacional como dibujante novel ha servido para que depurara líneas y clarificara sus dibujos, detallando los contornos, rellenando más las viñetas, jugando con las tramas, aportando guiños divertidos y haciendo de unas historias difíciles por su temática barriobajera, un divertimento para los lectores. La juventud del dibujante queda plasmada todavía más en este álbum, en que se mezcla su propia imagen bonachona e imberbe con la del grupo de primos protagonistas, dando ideas (¿o son recuerdos?) coherentes, hasta el punto de completar el perfil de cada uno, con introducción y datos personalizados, como la ficha de la policía. Cuarto álbum de Jaime Martín, editado por La Cúpula, que ya publicaran casi todas estas historietas contenidas en él, y un futuro muy esperanzador por la madurez de la obra, muy por encima de los tacos del autor.

### MAKINAVAJA: NOSOMOSNA

Si hay una cosa muy a tener en cuenta en las historietas de Maquinavaja, es el vocabulario. Nacido este elemento en el más hondo pozo del barrio más cutre, tiene un éxito entre los lectores muy por encima de las expectativas. Maquinavaja está dibujado toscamente, tiene un montón de letras para leer,

además la rotulación es irregular y las palabras están recortadas y cambiadas: ¿y además gusta?. Pues cantidad. Es una de las obras de papel que más están durando en los escenarios, y en el papel es mucho mejor, aunque sólo sea por no soportar al Ferrán Rañé. Las ocurrencias de este chorizo, sus relaciones con la plas, la basca, los competidores..., es una purita delicia. Las descripciones de las comisarias, el ambiente de Ibar, las conversaciones de terraza, adquieren un tono especial, ocurrencia y distinto, como si los años de Ivá en la historieta, marcados por carreras, cierres, páginas escondidas y amenazas cumplidas lo hubieran entrenado para dar con Maquinavaja su obra definitiva. Dibujo básico, simple y oculto por los bocadillos, pero una acidez y precisión en el humor, por encima de la duda. Editado sencillamente por El Jueves en Pendones del humor, número 73.

### LA GALLINA CIEGA

Los álbumes que Norma edita en la Colección Címic cuentan normalmente con un atractivo gráfico de buen acabado y

excelente dibujo. En este caso hay que unir a estas cualidades la fuerza de una historia que nos ha pasado a casi todos, o que tiene un sabor tan fuerte que la recordamos pese a no haberla probado. Es la obra de Max Cabanes La Gallina Ciega, que con un nombre tan evocador como este nos remite a aquella época en que dejamos de pensar que las chicas eran tontas y merecían ser tenidas en cuenta. Y viceversa, para las lectoras, pero tened en cuenta que el guionista-dibujante es hombre.

Son aquellos primeros escarceos, el olor de las aulas del colegio, la falda de las chicas de al lado, los indiscretos y agradecidos agujeros sin tapar de aquel trastero, las

dudas de conciencia, los cigarrillos a escondidas. Y todo esto dibujado con unos tonos desvaídos, pasteles y ocre, mezclando la imaginación con los recuerdos reales, para hacer un ratito de historia con los detalles intrascendentes pero simpáticos de aquellos lejanos años. Es una excelente recopilación de cinco historietas que ya gustaron en los Címic cuando en ellos debutaron, pero que para los no asiduos a la revista mensual, viene la recomendación desde estas líneas. Es una breve recesión a los primeros amiguetes, las trastadas y los cachetes pero sin caer en una posible noñez. Viene editado como «álbum doble» por unas pocas páginas más de lo habitual, que lo cobran más caro, pero sigue mereciendo la pena.



**LO QUE SE INICIARA** como una serie de manguis, con historietas de carrera y litrona, porro y risas, adquiere una consistencia que hace dudar de la fantasía y creer que esto es una página de revista de investigación. Estamos ante un grupo de chavales de esos que crían las grandes ciudades y sobreviven, si pueden, por sí mismos.



ecología

ESPECIES Y

## SEÑORA DE NOCHE

ASOCIACION «FELIX RODRIGUEZ DE LA FUENTE»

ENTORNOS



**S**i durante la noche, por casualidad, iluminamos a la bellísima lechuza común con los faros de nuestro automóvil nos llamará poderosamente la atención su blanca figura. Si además conseguimos escuchar su voz oiremos una variedad de notas siseantes, como alaridos que parecen pedirnos silencio para su actividad cazadora. Su estructura craneal, que en nada se parece a la de otras rapaces nocturnas, su disco facial en forma de corazón (estructura esta relacionada con la captación de sonidos) y la extremada longitud de sus patas, convierten a la lechuza común en una de las aves de aspecto más singular que existen en la Península Ibérica. Esta rapaz nocturna de tamaño medio posee un bello y suave plumaje, de tonos dorados en el dorso, mientras que en sus partes ventrales predomina el blanco niveo. La lechuza es una de las rapaces más estudiadas, sobre todo en cuanto a su alimentación, gracias al análisis de sus regurgitaciones de los restos (pelo, pluma y huesos) no digeridos y que forman las conocidas egagrópilas. Esto nos permite conocer sobre qué especies depreda siendo en su mayoría micromamíferos (roedores) y de menor manera sobre pequeñas aves, incluso ratas de agua y comadrejas pasan excepcionalmente a conformar su menú. El análisis de

egagrópilas nos informa también sobre la distribución y densidad de los micromamíferos en áreas determinadas. Ocupa muy diversos hábitats, siendo la rapaz nocturna más ligada a los medios humanizados. Es muy común que se refugie en bovedas, árboles huecos y campanarios de las iglesias de nuestros pueblos, nidificando en cualquier oquedad o espacio donde no se la moleste.

Debido a su vinculación con el hombre se la ha acusado de beber el aceite de las iglesias, su presencia infunde injustificadamente presagios de muerte o desgracia, creándose en torno a ella un halo funesto, fruto de la superstición y de la ignorancia que hay que erradicar a través de la educación de esas personas, informándoles del beneficio que causan al campo. La lechuza está amenazada por la destrucción de sus habituales refugios como está ocurriendo en numerosas localidades, donde se cierran los huecos de acceso de esta rapaz, o se eliminan sistemáticamente a sus ocupantes. Es una especie fuertemente castigada por el tráfico rodado como el resto de las rapaces nocturnas.

Los herbicidas, raticidas, y otras sustancias tóxicas afectan directa o indirectamente a esta singular ave. Por último algunos «cazadores» aunque cada vez con menor frecuencia suelen producir bajas en sus ya diezadas poblaciones.



# La liberalización de capitales, desde el 92

□ MADRID/EFE.-Los españoles podrán endeudarse y abrir cuentas bancarias en el extranjero a partir de 1992, como consecuencia del anticipo de la entrada en vigor de la plena liberalización de movimientos de capitales anunciado ayer por el ministro de Economía.

Carlos Solchaga, que compareció ante el Pleno del Congreso para explicar las medidas que el Gobierno piensa llevar adelante para mejorar la competitividad de la economía, explicó que es intención del Ejecutivo aprobar la plena liberalización de movimientos de capitales antes de final de este año para que pueda entrar en vigor de forma inmediata, en 1992, aunque no quiso comprometerse a fijar una fecha concreta.

El ministro anunció que el Gobierno estudia una ley que otorgue el estatuto de autonomía al Banco de España y que se potenciará la utilización del Tribunal de Defensa de la Competencia para evitar prácticas abusivas, en línea con las medidas de lucha contra la inflación. Solchaga, que no descartó una subida de los impuestos indirectos, se mostró convencido de que los tipos de interés seguirán bajando en los próximos meses si la inflación sigue descendiendo, lo que permitirá nuevas rebajas de tipos en 1992.

## MERCADO DE TRABAJO

En el terreno laboral, Solchaga explicó que se convocará próximamente, aunque sin fecha concreta, a sindicatos y empresarios para comenzar la discusión de la reforma del mercado de trabajo, concretada en un «programa de flexibilización» que abarca la reducción de las modalidades de contratación, la reforma del INEM y de la formación profesional y

**Prevista para 1993, la medida se anticipa un año y tendrá carácter universal, no sólo comunitario**

la sustitución de las ordenanzas laborales por convenios de sector.

Pese al fracaso de las negociaciones del pacto de competitividad, el Gobierno no descarta buscar aproximaciones en materia de política de rentas con sindicatos y empresarios, para lo cual utilizará el cauce del Consejo Económico y Social, que se constituirá próximamente.

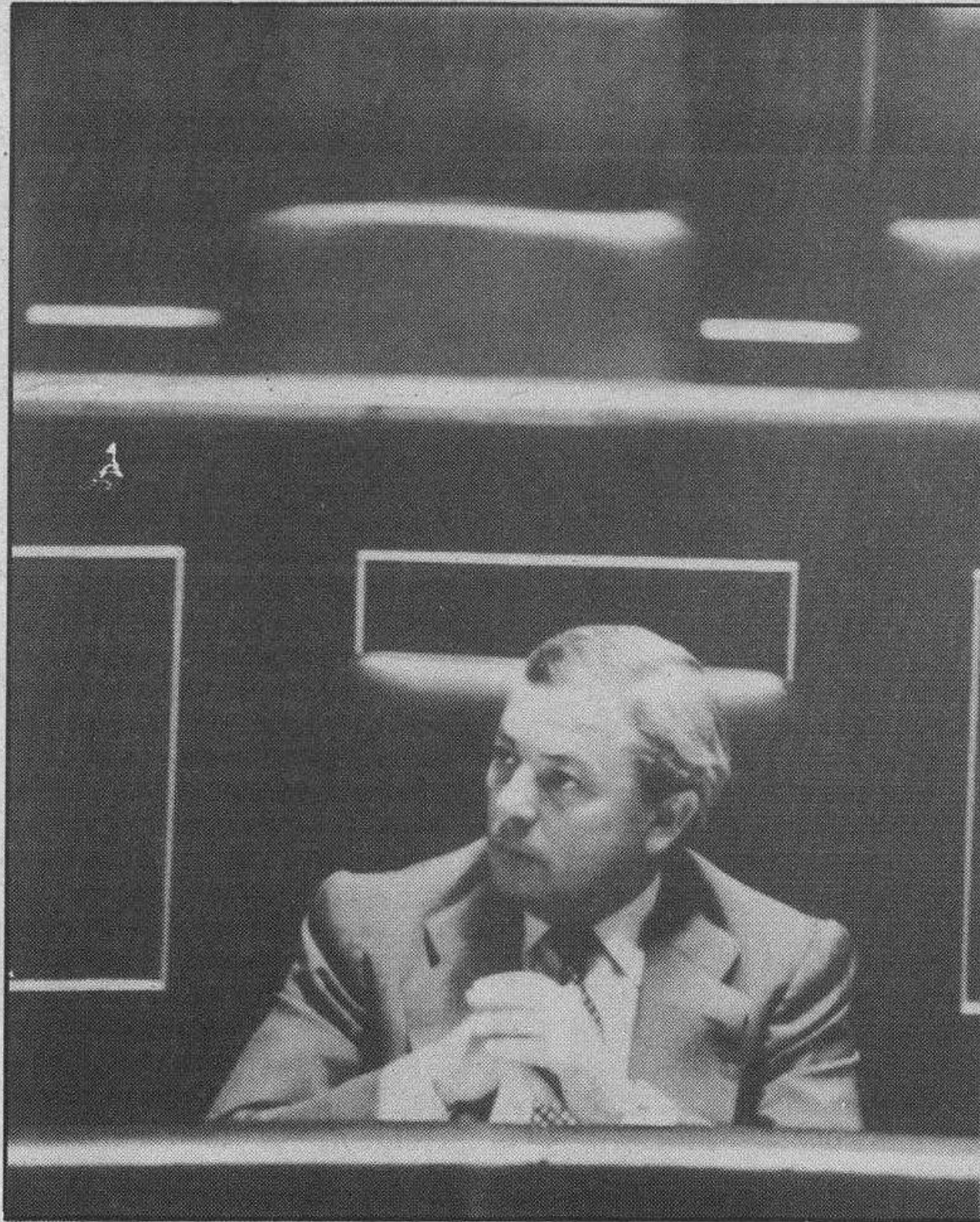
El titular de Economía reconoció que el Gabinete tiene ya «muy adelantado» el proyecto de Ley de Huelga, que, dijo, seguirá por los cauces previstos.

## CEOE: ASPECTOS POSITIVOS

La patronal CEOE considera que las medidas anunciadas por el ministro de Economía contienen aspectos positivos que caminan en la dirección correcta, aunque contempla con preocupación el abandono de la prioridad de la lucha contra el déficit público.

Considera correcta la liberalización inmediata de movimientos de capitales, el anuncio de que se reducirán los tipos de interés, la intención formulada de desregular sectores y fomentar la competencia, la reforma del mercado de trabajo, entre otras.

La patronal, que anuncia que las medidas serán analizadas detenidamente por sus órganos



Solchaga, en los bancos del Gobierno. (Foto: Efe)

directivos, «contempla con preocupación el abandono de la prioridad en la lucha contra el déficit público, lo cual hará más difícil la necesaria reducción de los tipos de interés y consecuentemente la reanimación de las inversiones de las empresas».

Para la CEOE, «la dejación en un objetivo básico, como era la eliminación del déficit público, exigirá conocer en detalle sus motivos, máxime cuando ese abandono sería simultáneo, de acuerdo con la información publicada, a la renuncia a otro objetivo básico, como es el mantenimiento del ritmo de inver-

siones públicas para modernizar las infraestructuras de España». «Tampoco es motivo de satisfacción -dice- el anuncio de que se incrementarán los impuestos indirectos, y consecuentemente la presión fiscal».

Considera insuficientes las medidas en el área laboral ya que la flexibilidad planteada «se reduce a la paradójica supresión de fórmulas de contratación actualmente vigentes, así como a la necesaria supresión de ordenanzas laborales, eliminar las amplias posibilidades que tienen los parados para rechazar empleos, o la reforma del

INEM». Califica de positivo el propósito de incrementar las desgravaciones por I+D.

La Asociación Española de Banca Privada considera positivo el adelanto en la liberalización siempre que se eliminen simultáneamente las trabas a la libre competencia.

La liberalización de los movimientos de capitales, cuya extensión al ámbito extracomunitario es «plenamente coherente» con los criterios de la CE, redundará, en última instancia, en «una mayor variedad de servicios, con una calidad superior y precios más ajustados».

## NO HA ENTENDIDO NADA

El secretario de Acción Sindical de UGT dijo que el ministro de Economía «no ha entendido absolutamente nada».

Rodríguez calificó el discurso del titular de Economía como «doble mensaje, marcado por el fracaso y definitivamente alejado de cualquier planteamiento socialdemócrata», y añadió que Solchaga «sigue sin entender» que ninguna economía del mundo puede ser competitiva con unos índices de precariedad en el empleo como los españoles.

Insistió en que Solchaga fue «dulce con los empresarios», y «amenazador hacia los trabajadores, a quienes les sigue pidiendo sacrificios».

El adelanto de la liberalización de movimientos de capitales es para el miembro de la Ejecutiva de UGT «bastante peligroso», ya que choca con la idea comunitaria de ir acompañando la liberalización con la armonización fiscal.

Rodríguez criticó la posible subida de los tipos del Impuesto sobre el Valor Añadido pues significa «trasladar al consumidor los fracasos del Gobierno en la lucha contra el fraude fiscal».

## Respaldo casi unánime de la oposición a las medidas del Gobierno

□ MADRID/EFE.-La práctica totalidad de los grupos parlamentarios de la oposición, además del Grupo Socialista, respaldaron la mayor parte de las medidas propuestas por el Gobierno para mejorar la competitividad aunque hubo críticas hacia la política económica del Ejecutivo.

El presidente del Grupo Popular recriminó al ministro la tardanza del Gobierno en proponer soluciones para mejorar la competitividad de la economía española, y la insuficiencia de algunas de las medidas.

Solicitó al Gobierno que lleve a cabo una política económica seria y coherente porque «en la actualidad no existe ninguna», y pidió que se abandone «la práctica del parcheo, acompañada de una constante búsqueda de chivos expiatorios en los que descargar los fracasos propios».

Aznar criticó la falta de control del déficit público y advirtió que los principales indicadores de la economía señalan una situación altamente preocupante, con una inflación subyacente

**Después de seis horas de debate, el ministro mostró su satisfacción por la respuesta de apoyo de los grupos**

que no baja del 6 por ciento y un déficit exterior que continúa en los mismos niveles de hace dos años.

No obstante, Aznar expresó el apoyo de su grupo a posibles acuerdos entre las fuerzas sociales y el Gobierno para mejorar la competitividad «aunque lo que no podemos apoyar son las estrategias exculpatorias».

Miguel Roca propuso un decálogo de medidas para mejorar la competitividad, algunas coincidentes con las del Gobierno, que se concretan en la lucha contra la inflación, el establecimiento de incentivos al ahorro y la inversión privada, el fomento a las exportaciones y la finalización de la reforma fiscal con

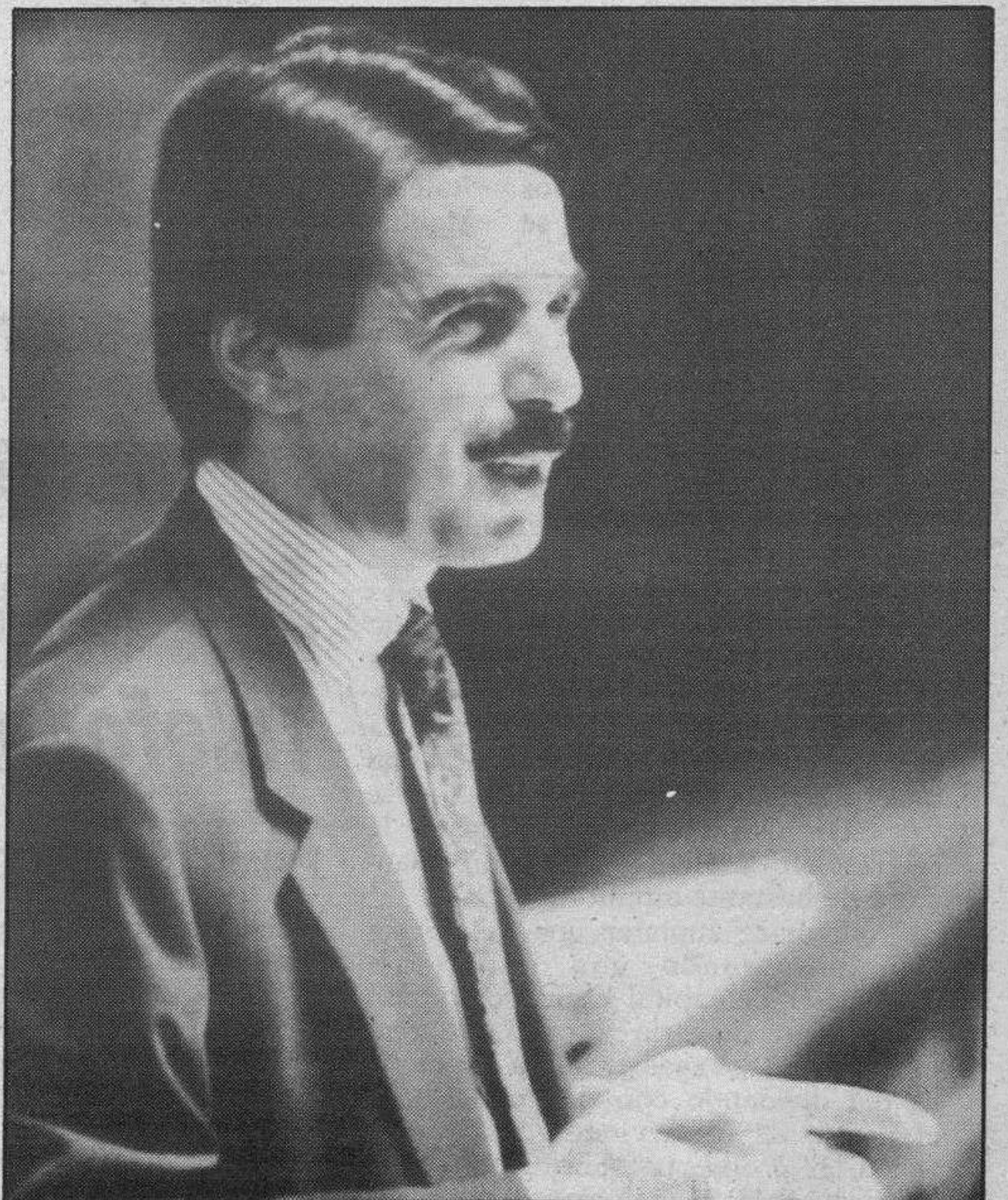
la modificación del IVA y del Impuesto de Sociedades.

El Grupo catalán propuso evitar la desindustrialización, aplicar reformas estructurales en materia laboral y de formación profesional, la modernización de las estructuras agrarias, la mejora de la competitividad del sector público, la promoción fiscal de actividades en investigación y desarrollo y medidas en favor de las pequeñas y medianas empresas.

El portavoz de Izquierda Unida, Ramón Espasa, criticó al Gobierno por «ser incapaz de abrir paso a un acuerdo más amplio que un mero pacto de rentas» y culpabilizó al ministro de los elevados precios en el sector servicios. IU no está en contra de la liberalización de capitales aunque matiza que sería preciso desarrollar antes políticas de «contención fiscal».

El representante del CDS, José Ramón Lasuén, apeló al Gobierno a buscar el acuerdo con los agentes sociales.

Los representantes del Grupo vasco, Ricardo Ansotegui, y de Eusko Alkartasuna, Esther



Aznar responde al ministro en el pleno del Congreso. (Foto: Efe)

Larrañaga, coincidieron en pedir al Ejecutivo una mayor participación de las comunidades autónomas en la gestión pública y Luis Mardones, de la

Agrupación Independiente Canaria, se lamentó del fracaso de las negociaciones con sindicatos y empresarios en torno al pacto de competitividad.



# Aranzadi ha fijado para febrero próximo la desaparición del monopolio petrolífero

**Acción conjunta de la recién creada Federación de Usuarios de Comunidades no Continentales**

□ MADRID/EFE.-El Ministerio de Industria presentará a partir de febrero al Parlamento una Ley de eliminación del monopolio de petróleos que dará paso a la libre fijación de precios y de suministro de los productos petrolíferos, anunció Aranzadi.

El titular de Industria, Comercio y Turismo, que intervino ayer ante la comisión de Industria del Congreso de los Diputados para presentar el nuevo Plan Energético nacional vigente hasta el año 2000, precisó que CAMPSA seguirá fijando los precios de las gasolinas y gasóleos hasta la entrada en vigor de la nueva Ley.

Sobre el sector minero, el ministro señaló que las empresas de minería subterránea tendrán que poner en marcha planes de reestructuración, ya que sin ellos la CE no prestará sus ayudas y sin ellas estas empresas irán a la quiebra.

El ministro defendió la necesidad de un PEN «ya que estamos en una economía de mercado y hay un conjunto de subsectores energéticos que precisan de algún tipo de regulación» y aseguró que con la liberalización de algunos sectores las empresas se verán obligadas a una mayor competitividad, lo que las llevará a un mayor esfuerzo inversor.

Aseguró que con la eliminación del monopolio de petróleos termina un ciclo energético y que los sectores eléctrico y gasista necesitan estar regulados de alguna manera por sus especiales características.

Para Aranzadi los objetivos de la política energética se



El ministro de Industria y el presidente de la Comisión, José Sáenz Lorenzo. (Foto: Efe)

basan en una minimización de los costes, mejora del medio ambiente, autoabastecimiento y diversificación.

Aranzadi defendió la opción gasista que, según dijo, reduce costos y evita riesgos y negó que una mayor utilización de la energía nuclear signifique el autoabastecimiento.

La aportación de carbón nacional, matizó el ministro, deberá hacerse siempre con precios por debajo de los costes de referencia y destacó los planes de ahorro contenidos en el PEN, con inversiones en torno al billón de pesetas.

Aranzadi anunció una política realista de precios energéticos en consonancia con el mercado internacional vía impuestos indirectos.

## REGIONES NO PENINSULARES

Organizaciones de empresarios y de consumidores de Baleares, Canarias, Ceuta y Melilla han creado una Federa-

ción de Usuarios de Comunidades No Continentales que actuará de forma conjunta en todos los aspectos relativos al transporte de mercancías por vía marítima.

Ayer se reunieron en Palma representantes de la Coordinadora para la Liberalización del Transporte Marítimo de Baleares, organizaciones empresariales, Cámaras de Comercio y Consejo de Usuarios de Gran Canaria, Tenerife, Ceuta y Melilla.

Los asistentes analizaron la situación creada en las comunidades no peninsulares como consecuencia de la «actuación monopolística» de las compañías navieras agrupadas en las conferencias de fletes, así como la actuación portuaria.

Todas las organizaciones participantes consideran que la agrupación de las navieras en las denominadas conferencias de fletes genera consecuencias negativas para las provincias no peninsulares, con un encareci-

miento del coste del transporte y un servicio ineficaz.

Acordaron emprender las iniciativas necesarias de forma conjunta «para hacer frente al abuso que cometen la Administración Central y las referencias de fletes con Baleares, Canarias, Ceuta y Melilla, dañando gravemente la economía de estas islas».

## INESPAL, EN HUELGA

La totalidad de la plantilla de la factoría que INESPAL tiene en Avilés secundó ayer la huelga de 24 horas convocada por el comité de empresa como medida de presión para desbloquear las negociaciones del convenio colectivo, rotas después de cuatro meses de reuniones sin acuerdos. La producción en la factoría, que tiene una plantilla superior a los 600 trabajadores, quedó paralizada y sólo quedaron cubiertos con normalidad los servicios mínimos decretados por la empresa.

## PULSO ECONOMICO

### La ofensiva de la Compañía Telefónica

PRIMO GONZALEZ

contrario no lo anunciaría de forma tan sorpresiva.

Los accionistas de la Telefónica perciben desde hace una docena de años 55 pesetas brutas por acción y es verdad lo de que estas acciones se parecen más a la renta fija que a la renta variable.

A la Telefónica le sucede lo mismo que a las eléctricas, aunque en este último caso algunas sociedades han subido en los últimos años sus dividendos. Telefónica sigue amarrada a sus 55 pesetas brutas (que en términos netos, una vez deducida la retención

fiscal, ha sido menor y hasta decreciente) desde hace bastante tiempo.

No parece que el momento elegido para subir la remuneración a sus accionistas sea precisamente el más feliz dado que las cuentas de la empresa se encuentran en estos momentos sometidas a la dura presión de su importante programa de inversiones.

El anuncio cargado de intenciones de los directivos de la empresa ha sido acogido por el mundo bursátil con auténtica euforia.

Las subidas de las cotizaciones en estos dos días han sido casi espectaculares y lo que ha sido todo un récord es el volumen negociado cada uno de estos dos días, que ayer tuvo su máxima expresión con la cifra de más de 10 millones de acciones negociadas en una sola jornada. Es decir, once veces más de lo que suele ser habitual en esta compañía.

## AMPLIACION DE CAPITAL

El objetivo buscado por los directivos de la empresa parece ser el de mejorar el precio de las acciones para lanzarse a una ampliación de capital

que le aporte a la empresa unos recursos que necesita imperiosamente. Consientes o no de esta estrategia, los inversores se han lanzado a adquirir acciones de la compañía, elevando su precio en el mercado. Cuanto mayor sea el precio de las acciones en la Bolsa, mejores podrán ser las condiciones en las que la Telefónica podrá realizar su ampliación de capital, ya que la prima de emisión será de mayor cuantía y el coste para la empresa será inferior.

Otra cosa es la de intuir si las cotizaciones a las que ha ido la empresa en estos últimos días, claramente por encima del 200 por ciento, serán sostenibles a medio plazo. De no serlo estaríamos ante un movimiento especulativo bastante artificial en el que muchos inversores pequeños podrían verse sorprendidos desagradablemente, al tiempo que se vería comprometida la imagen de la empresa en el mundo bursátil exterior.

Es de suponer que las expectativas que ha levantado Telefónica se materialicen en un auténtico aumento del dividendo ya que, en caso contrario, la imagen de seriedad de la empresa se vería seriamente comprometida.

## BOLSA

### Los teléfonos colapsan el mercado

□ MADRID/EFE.-La jornada en las bolsas españolas quedó reducida a la actuación de Telefónica que, por segundo día consecutivo, batió el record histórico de contratación y fijó el precio de sus acciones en los niveles más altos de los últimos años.

El interés por los títulos de Telefónica en Estados Unidos -el miércoles fue el tercer valor más contratado en Wall Street- junto al anuncio sobre su nueva política de dividendos ha originado la fiebre compradora de las famosas «matildes», cuyo precio se ha situado en 1.165 pesetas con una ganancia de 50 pesetas en esta jornada.

La única nota destacada fuera de la actuación de Telefónica ha sido la publicación de una toma de razón sobre 12,5 millones de acciones de Sevillana de Electricidad, equivalentes a un 4,7 por ciento del capital, a un precio de 715 pesetas, unas 200 pesetas por encima de la actual cotización bursátil.

Esta toma de razón responde quizás a una operación entre entidades extranjeras y se trataría del mismo paquete accionario adquirido en junio por una entidad bancaria con sede en París que ha decidido «desaparrar» las acciones.

Un portavoz de Endesa, que controla el 33,5 por ciento de Sevillana, aseguró que la empresa no ha participado en esta operación.

La atención de los inversores estuvo también centrada en la comparecencia del ministro de Economía. Los analistas consultados coinciden en dibujar un panorama más alentador para las próximas jornadas con el aliciente de una posible rebaja de los tipos de interés que tuvo su primer capítulo en el recorte de 0,15 puntos en la cesión de letras del Tesoro.

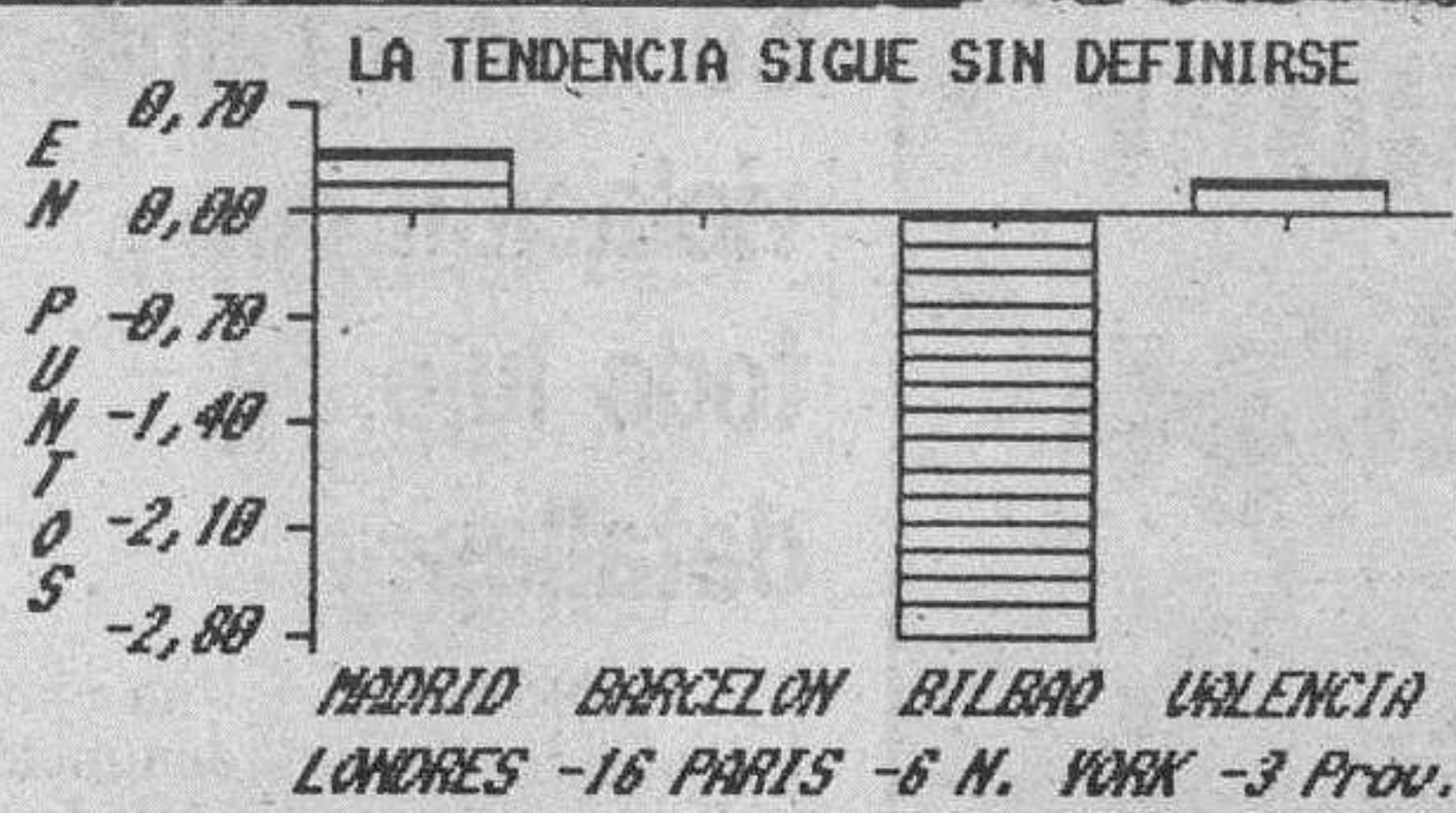


ECONOMIA

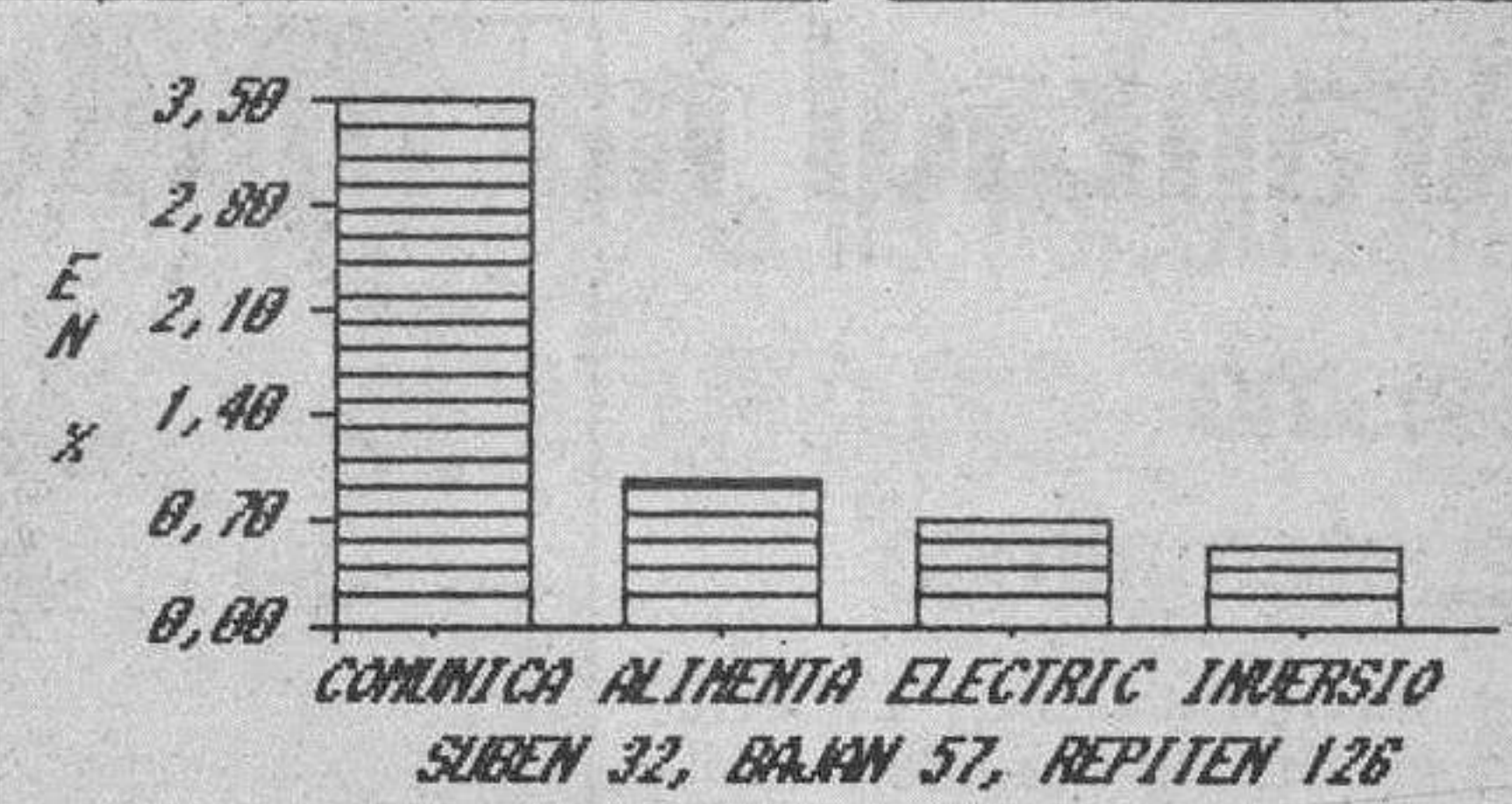
# BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE  
JUEVES, 19 DE SEPTIEMBRE DE 1991

MERCADOS ESPAÑOLES



SECTORES QUE MAS VARIAN



COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

MERCADO CONTINUO

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>			<b>ENIER</b>	1.760,00	- 35,00	<b>REPSOL</b>	2.730,00	- 10,00	<b>ALTOS HORNOS</b>	177,00	+ 4,00
ANDALUCIA	10.500,00	- 40,00	FECSA	737,00	=	SARRIO	769,00	- 3,00	AMPER	729,00	+ 3,00
ATLANTICO	2.840,00	+ 10,00	GAS Y ELEC.	2.755,00	- 40,00	SEDA BARNA.	290,00	11 Julio	ASTURIANA ZINC	3.990,00	+ 40,00
BANESTO	3.785,00	- 5,00	HIDRUÑA	420,00	18 Sep.	SNIACE	276,00	- 7,00	CITROËN	5.800,00	18 Sep.
BANKINTER	7.970,00	- 130,00	IBERDROLA I	698,00	=	TAFISA	1.900,00	=	DURO FELGUERA	1.390,00	+ 10,00
B.B.V.	3.155,00	- 50,00	IBERDROLA II	569,00	+ 10,00	<b>CONSTRUCCION</b>			ESPAÑOLA ZINC	1.150,00	18 Sep.
CASTILLA	31.500,00	=	SEVILLANA	595,00	- 3,00	AGROMAN	2.060,00	- 75,00	MACOSA	520,00	- 15,00
CENTRAL	4.170,00	- 30,00	U.FENOSA	557,00	+ 4,00	ASLAND	2.540,00	+ 10,00	NICOLAS CORREA	2.200,00	18 Sep.
C.BALEAR	3.840,00	+ 20,00	<b>ALIMENTACION</b>			BAMI	999,00	+ 13,00	NISSAN MOTOR	495,00	=
EXTERIOR	3.910,00	+ 5,00	AZUCARERA	4.740,00	- 30,00	CRISTALERIA	6.780,00	- 50,00	NUEVA MONTAÑA	209,00	+ 5,00
FOMENTO	2.015,00	=	CAMPOFRIO	10.300,00	- 70,00	CUBIERTAS	12.400,00	- 450,00	TUBACEX	433,00	- 15,00
GUIPUZCOANO	4.735,00	- 15,00	EBRO-AGRICOLAS	2.620,00	- 10,00	DRAGADOS	2.285,00	- 10,00	TUDOR	995,00	- 20,00
HERRERO	4.050,00	+ 50,00	EL AGUILA	1.330,00	- 65,00	FILO	1.425,00	- 20,00	ZARDOYA	12.200,00	+ 100,00
HISPANO	3.300,00	- 10,00	KOIKE	4.145,00	+ 5,00	FINANCIERA Y MIN.	5.040,00	- 10,00	<b>INVERSION</b>		
PASTOR	6.510,00	- 90,00	TABACALERA	5.580,00	+ 180,00	FOCSA	12.350,00	- 100,00	C.F.ALBA	5.300,00	- 40,00
POPULAR	11.550,00	- 40,00	UNIASA	1.975,00	- 20,00	HISALBA	1.920,00	- 45,00	COFIR	1.705,00	+ 5,00
SANTANDER	5.080,00	- 40,00	VISCOFAN	2.735,00	18 Sep.	HUARTE	2.060,00	- 40,00	GENERAL INV.	1.010,00	- 10,00
VALENCIA	1.530,00	+ 5,00	<b>QUIMICAS</b>			METROVACESA	5.300,00	+ 20,00	<b>COMUNICACION</b>		
ZARAGOZANO	2.550,00	- 110,00	CARBUROS	4.800,00	=	SOTOGRADE	500,00	+ 4,00	ACESA	1.190,00	- 5,00
<b>ELECTRICIDAD</b>			CEPSA	2.275,00	=	URALITA	1.535,00	+ 10,00	AUMAR	1.295,00	+ 15,00
AGUAS BARNA.	3.935,00	+ 35,00	ENCE	2.255,00	+ 5,00	URBIS	1.420,00	+ 5,00	TELEFONICA	1.165,00 Max.	+ 50,00
CANTABRICO	1.855,00	- 5,00	ENERGIAS A.	1.165,00	- 10,00	VALDERRIVAS	15.840,00	+ 120,00	<b>COMERCIO</b>		
CATALANA GAS	5.990,00	- 10,00	ERCROS	742,00	- 18,00	VALENCIANA C.	9.500,00	- 200,00	FINANZAUTO	1.250,00	- 20,00
E.R.ZARAGOZA	1.110,00	=	FOSFORERA	2.050,00	+ 35,00	VALLEHERMOSO	3.040,00	- 10,00	MAPFRE	5.330,00	+ 60,00
E.VIESGO	2.540,00	=	PAPELERA	256,00	+ 1,00	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>			PROSEGUR	3.080,00	- 20,00
ENDESA	2.635,00	+ 35,00	PETROMED	8.300,00	=	ACERINOX	7.700,00	- 40,00	UNION Y FENIX	6.360,00	- 80,00

MADRID

INDICE GENERAL: 272,99 + 0,38

M.A. Arasti. INVERBOLSA

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>			<b>ALIMENTACION</b>			<b>INVERSION MOBILIARIA</b>			<b>LEMONA</b>	860,00	16 Ag.
B.N.P.	133,00	+ 2,00	AVIDESIA	285,00	=	BANSALIBER	1.092,00	=	A.CATALUÑA	296,00	=
<b>ELECTRICIDAD</b>			BOD.Y BEB.	435,00	=	MERCAPITAL	312,00	18 Sep.	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
GAS MADRID	835,00	=	C.A. IBERICA	95,00	18 Sep.	CARTINBAO	302,00	6 Sep.	ACENOR	38,00	17 Sep.
<b>QUIMICAS</b>			ELOSUA	840,00	17 Sep.	HERRERO	535,00	=	AUX.FF.CC.	990,00	+ 10,00
ESP. OXIGENO	752,00	- 13,00	PASCUAL	97,00	18 Sep.	INBURESA	51,00	=	CESELSA	250,00	+ 10,00
KANGUROS	515,00	18 Sep.	PEBSA	42,00	18 Sep.	SAGEI	355,00	=	COBRA	655,00	18 Sep.
NICAS	P 53,00	- 1,00	SAN MIGUEL	1.655,00	- 20,00	SISTEMAS FIN.	240,00	18 Sep.	COR.CERRAJERA	203,00	=
P.NAVARRA	76,00	18 Sep.	U.CERVECERA	D 103,00	+ 1,00	UNION EUROPEA	346,00	18 Sep.	ELECNOR	1.220,00	18 Sep.
UNIPAPEL	1.205,00	- 10,00	<b>COMUNICACION</b>			<b>CONSTRUCCION</b>			FASA	245,00	18 Sep.
<b>VARIOS</b>			EUROPISTAS	140,50	18 Sep.	AFISA	200,00	6 Sep.	PONFERRADA	77,00	12 Sep.
ERPO	P 175,00	17 Sep.	IBERPISTAS	144,00	+ 0,50	COSMOS	580,00	=	SANTANA	108,00	+ 4,00
HERCULES	P 1.170,00	=	TRANSFESA	107,00	=	ENCINAR	535,00	- 10,00	TYCSA	160,00	13 Sep.

\*Max.= Máximo; Mín.= Mínimo; Div.= Dividendo; P.= Papel; Ampl.= Ampliación; Mc.= Mercado Continuo (en pesetas)

BARCELONA

251,53 + 0,02

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	314,00	+ 1,00
ATO	525,00	26 Ab.
DAMN	680,00	17 Sep.
PEBSA	44,00	16 Sep.
A.CATALUÑA	295,00	+ 5,00
ROCALLA	310,00	19 My.
FASA	345,00	27 Jn.
INDO	320,00	=
JUMBERCA	80,00	=
DOMENECH	D 195,00	18 Sep.
INVES	205,00	=
LISIN	319,00	27 Jn.
TABACOS FIL.	265,00	- 5,00
MOULINEX	580,00	4 Jn.
TIBIDABO	157,00	- 1,00
TIPEL	P 160,00	- 5,00
SABA	801,00	12 Sep.

BILBAO

371,31 - 2,80

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANKOA	406,00	- 2,00
B.N.P.	130,00	18 Sep.
AURORA POLAR	935,00	26 Ag.
BILBAO	250,00	16 Sep.
MONTAÑESA	25,00	=
FIGRANVISA	448,25	18 Sep.
INTRA	20,50	17 Sep.
BOD.BILBAINAS	940,00	+ 10,00
GARAVILLA	350,00	16 Sep.
ACENOR	38,00	13 Sep.
AFORASA	115,00	=
C.CERRAJERA	193,00	11 Sep.
FAES	1.190,00	12 Sep.
NICAS	51,00 Min.	- 1,00
VALCA	80,00	=
LEMONA	810,00	4 Sep.
BILBAINA	14,00	16 Sep.

VALENCIA

226,18 + 0,22

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AG. VALENCIA	570,00	13 Sep.
ARACRE	100,00	21 My.
EL TURIA	175,00	17 Sep.
NATRA	P 240,00	- 20,00
PASCUAL	97,00	5 J1.
CLEOP	D 585,00	18 Sep.
AGISA	100,00	=
BARCELONESA	490,00	11 My.
GUZMAN	280,00	26 Mar.
MAS SEGUROS	91,00	+ 1,00
REUNION SEG.	50,00	24 J1.
U. IBERICA	10,00	6 Sep.
I.VALENCIANA	190,00	2 J1.
NOVOPLAYA	590,00	16 J1.
NÚÑEZ BALBOA	100,00	19 Ab.
SAPLAYA	375,00	8 Ag.
MOVINVER	100,00	25 Jn.

MERCADO DE DIVISAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL 16/09 AL 22/09	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	103,54	107,42
1 DOLAR USA (PEQUERO)	102,50	107,42
1 FRANCO ALEMÁN	61,23	63,53
1 FRANCO FRANCÉS	17,99	18,66
1 LIBRA ESTERLINA	179,09	185,81
100 LIRAS ITALIANAS	8,18	8,49
100 FRANCO BELGAS	297,27	308,42
1 FLORIN HOLANDESES	54,32	56,36
1 CORONA DANESA	15,85	16,44
100 ESCUDOS PORTUGUESES	71,30	73,97
100 DRACMAS GRIEGOS	55,17	57,24
1 DOLAR CANADIENSE	91,16	94,58
1 FRANCO SUIZO	69,89	72,51
100 YENES JAPONESES	77,28	80,18
1 CORONA SUECA	16,84	17,47
1 CORONA NORUEGA	15,63	16,22
100 CHELINES AUSTRIACOS	870,06	902,69



## Muerte y destrucción en el seísmo guatemalteco

□ GUATEMALA/EFE.- El terremoto que afectó el pasado miércoles en Guatemala causó al y cerca de 1.000 damnificados en el interior del país, según informes oficiales.

Fuentes del Comité Nacional de Emergencia (CONE) dijeron a Efe que uno de los lugares más afectados por el seísmo, de 5,9 grados de magnitud en la escala de Richter (de 10), fue San Miguel Pochuta, con 5.000 habitantes, situado a 140 kilómetros al suroeste de la capital.

Según el «CONE» y diversas fuentes de socorro, al menos veinte personas murieron soterradas en San Miguel Pochuta, y más de 60 quedaron heridas, en tanto que el 85 por ciento de las viviendas, construidas de adobe, quedaron destruidas. En los departamentos noroccidentales del Quiché y Sololá también se registraron otras cinco víctimas, de acuerdo con informes del Club de Radio Aficionados y los bomberos.

En San Lucas Tolimán (Sololá), el 40 por ciento de las viviendas quedaron destruidas, mientras 10 kilómetros de la carretera Interamericana también sufrieron daños.

El ministro de Comunicaciones, Alvaro Heredia, sin embargo, dijo que aún son confusos los informes sobre las víctimas del terremoto y que personalmente visitará los lugares más perjudicados para evaluar la situación.

El presidente de Guatemala, Jorge Serrano, también viajó al Quiché y Chimaltenango para conocer el estado de los habitantes y ordenar la ayuda para los damnificados.

Según informes del «CONE», al menos 800 personas resultaron damnificadas en Chimaltenango, Quiché y Sololá a causa del fuerte seísmo, que alarmó a toda la población a las 03,58 hora local (09,58 GMT) del miércoles.

### SAN MIGUEL POCHUTA, LA MAS AFECTADA

Varias unidades de los bomberos, del «CONE» y del Ejército participan en el rescate de las víctimas y de los heridos, los que son trasladados en helicópteros y aviones a los hospitales de la costa sur del país.

En San Miguel Pochuta aún continúan los temblores, aunque con menor intensidad, según el director del Instituto Sismológico de Guatemala, Estuardo Velásquez.

Velásquez aclaró que el sismo tuvo una magnitud de 5,3 grados Richter en la capital, pero que en la costa sur y en Chimaltenango alcanzó los seis grados y que por ello los daños fueron severos.

Este es uno de los temblores más fuertes de los últimos seis años en Guatemala, según registros del Instituto Sismológico.

Velásquez afirmó que las regiones de San Lucas Tolimán y San Miguel Pochuta están incomunicadas por vía terrestre y telefónica, mientras que el ministro de Comunicaciones indicó que cuadrillas de obreros de caminos han sido enviadas a esos lugares para quitar los derrumbes en las carreteras.



**SE QUEMO A LO BONZO.**— El joven de 22 años Julio César García Selles se quemó en la noche del pasado miércoles «a lo bonzo» en la Universidad Politécnica de Valencia, después de escribir una carta para el juez y otra para el director de su Escuela en la que decía «Esto no funciona». (Foto: Efe).

## Un avión «M.D. 80» de «Alitalia», secuestrado con 137 pasajeros

**Las autoridades argelinas le denegaron el permiso de aterrizaje**

NEMESIO RODRIGUEZ  
ROMA

□ Un avión «Mac Donald Super 80», nueva versión del DC9, de la compañía de bandera italiana Alitalia fue secuestrado ayer presumiblemente por una sola persona armada de una pistola mientras volaba de Roma a Túnez con 137 personas a bordo.

Por el momento no se ha informado oficialmente si el secuestro es obra de una sola persona, versión que parece la más probable. También se desconoce su identidad.

Un comunicado oficial de Alitalia dijo que el autor o autores del secuestro ordenaron al piloto que pusiera rumbo a Argel, donde las autoridades del aeropuerto negaron el permiso de aterrizaje.

Fuentes del Ministerio italiano de Asuntos Exteriores, en contacto con las embajadas en Argel y Túnez, confirmaron que las autoridades argelinas negaron el permiso de aterrizaje.

El avión se dirigió nuevamente a Túnez, señaló Alitalia, quien añadió que el vuelo, realizado con un avión MD80 denominado Campobasso con 155 asientos, está pilotado por el comandante Nunzio Castelli y por el primer oficial Fabio Rapparini.

Alitalia dijo que el avión partió de Roma-Fiumicino a las 12,30 GMT, con destino a Túnez, con 130 pasajeros y 7 tripulantes, y precisó que el secuestro se produjo a las 13,00 GMT.

Fuentes de la Sociedad de Asistencia al vuelo, que gestiona el aeropuerto romano de Fiumicino, informaron que el secuestro ocurrió cuando el aparato volaba a la altura de las costas de la isla italiana de Cerdeña.

El piloto del avión de Alitalia informó sobre la comisión del secuestro por medio

de un código internacional previsto para estos casos.

El aparato, que puede transportar hasta un máximo de 155 personas, tenía previsto aterrizar en Túnez a las 13,15 GMT.

Fuentes de los controladores aéreos de Fiumicino dijeron que el piloto del aparato propuso al secuestrador, una vez que Argel negó el permiso de tránsito, un aterrizaje en Palermo, capital de la isla italiana de Sicilia.

Pero el secuestrador rechazó la propuesta y ordenó al comandante Nunzio Castelli que dirigiera el avión a Túnez, destino inicial del aparato procedente de Roma.

El avión aterrizó finalmente en el aeropuerto de la capital tunecina a las 15,00 GMT.

### ANTECEDENTES DE SECUESTROS AEREOS EN ITALIA

El último secuestro de un avión de Alitalia ocurrió el 25 de septiembre de 1982 cuando un «Boeing 727» en vuelo de Argel a Roma fue obligado a desviarse a Catania (isla de Sicilia) por un ciudadano soviético, que fue desarmado en el aeropuerto por el comandante del aparato.

El más reciente en el mundo se produjo el 26 de marzo de este año cuando un «Airbus» de la compañía «Singapore Airlines» en vuelo de Kuala Lumpur a Singapur fue secuestrado por cuatro paquistaníes.

Veinticuatro horas después, en el aeropuerto de Sin-

gapur, los secuestradores murieron durante una operación de rescate de las fuerzas de seguridad locales.

### FINALIZO EL SECUESTRO EN TUNEZ

El secuestrador del avión «MD 80», de la compañía italiana de bandera Alitalia, ha sido detenido por las autoridades tunecinas, informaron fuentes de los controladores aéreos de Túnez captadas en Roma.

Antes del arresto, los 130 pasajeros y 7 tripulantes que se encontraban en el «MD 80», de Alitalia, secuestrado ayer cuando volaba de Roma a Túnez, descendieron del aparato, informó la agencia italiana ADN-Kronos.

Una periodista de esta agencia, Laura Vallentini, que viajaba en el avión, facilitó la información, confirmada posteriormente por los controladores tunecinos a sus colegas de Roma.

### UN REPRESENTANTE DE LA OLP

Otro de los pasajeros del avión es el representante general de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) en Italia, Nemer Hammad, según informó su oficina de Roma.

El secuestro comenzó a las 13,00 GMT cuando el aparato de Alitalia volaba sobre la isla de Cerdeña y ha durado tres horas y cuarto.

El secuestrador, armado de una pistola y cuya identidad no ha sido facilitada inmediatamente, ordenó al capitán del aparato, Nunzio Castelli, que se dirigiera a Argel. Las autoridades de Argel negaron el permiso de aterrizaje y el secuestrador ordenó que el aparato se dirigiera a Túnez, donde aterrizó poco antes de las 15,00 GMT.

## Se inventa una violación con todo lujo de detalles

□ MADRID/EFE.- Una joven gallega de 21 años denunció a la Policía haber sido violada por tres individuos que la raptaron durante más de nueve horas para que su novio no se enterara de que había estado ese día con un ex-amante y para justificar que había faltado al trabajo, ciales. Efe fuentes poli-

En la falsa denuncia M.S. relató detalladamente a la Policía que sobre las tres de la tarde del pasado día 6 tres individuos la abordaron cuando esperaba un autobús en la localidad madrileña de Getafe y la introdujeron violentamente en un coche de color rojo que en la parte delantera tenía un corazón atravesado con una flecha con luces de colores que se apagaban y se encendían intermitentemente. La joven explicó que los tres individuos le taparon los ojos con un paño negro y la condujeron a un descampado donde la violaron vaginal, anal y bucalmente reiteradas veces después de hacerle oler un frasquito que contenía una sustancia con un olor intenso.

M.S. añadió en su denuncia que varias horas después, sobre las once y media de la noche, los tres individuos la condujeron en el coche hasta la calle Príncipe de Vergara de Madrid, donde la arrojaron a la acera y pudo pedir ayuda a unos transeúntes que alertaron a un coche-patrulla de la Policía que la trasladó al Hospital para que se le practicara un reconocimiento.

Además de denunciar estos hechos, la joven explicó un día después a la policía que recibía llamadas de amenazas de los supuestos violadores en el hospital en el que residía y en los lugares a los que acudía a comer y cenar, por lo que la Policía le facilitó una habitación en una residencia de la Comunidad de Madrid.

Al día siguiente, M.S. salió de la residencia por la tarde para dar un paseo y por la noche requirió de nuevo a una patrulla de la Policía Nacional a cuyos agentes explicó que los mismos individuos la habían violado de nuevo.

Posteriormente, volvió a presentarse ante la Policía, donde explicó que todo lo que anteriormente había denunciado lo había inventado para que su novio no se enterara de que había estado con un hombre con el que anteriormente había mantenido relaciones sentimentales y para justificar que no había ido a trabajar.

La joven contó a los policías que su antiguo amigo la fue a buscar a la parada de autobús de Getafe y que la condujo a un descampado donde la forzó a realizar el acto sexual y que como no pudo ir a trabajar inventó la denuncia para justificarse ante los propietarios del restaurante donde trabaja y ante su novio.

Respecto a la segunda falsa violación, M.S. señaló que al día siguiente mantuvo con su ex-novio relaciones sexuales voluntariamente y que, como se le había hecho tarde para regresar a la residencia de la Comunidad de Madrid, decidió justificarse diciendo que había vuelto a ser violada.





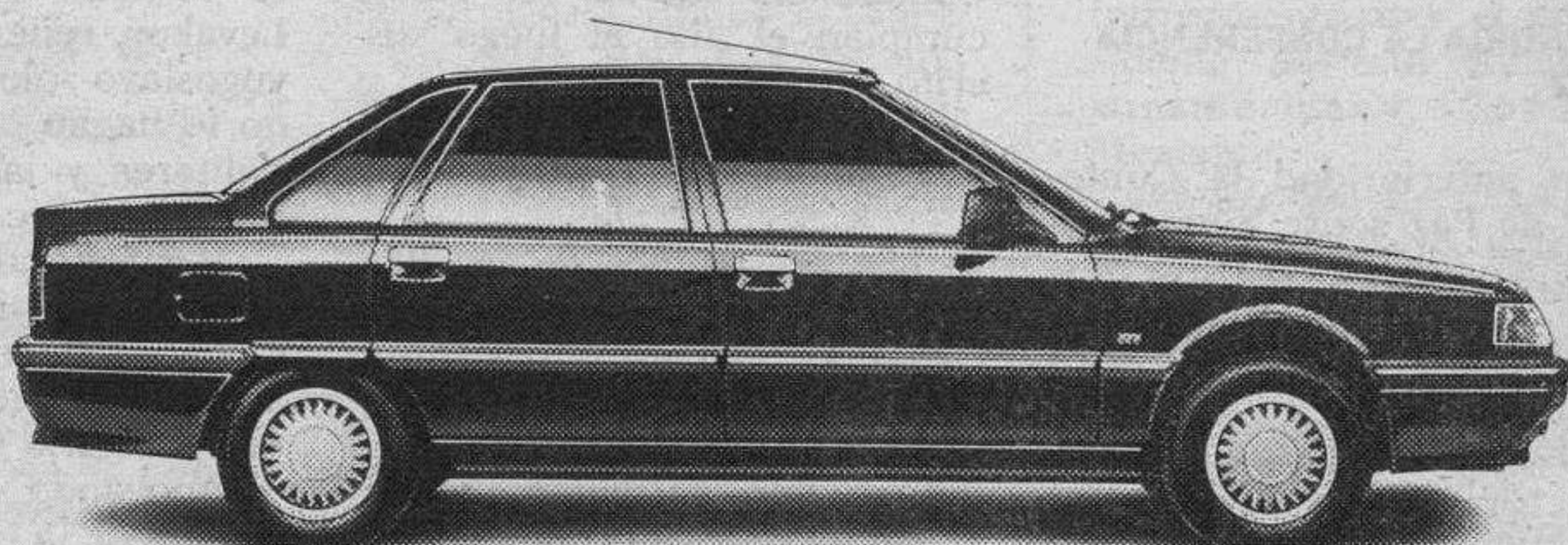
## El coche que llevas dentro.

Déjalo salir.

Deja correr sus 92 CV. de pura potencia y disfruta de todo cuanto siempre has deseado encontrar en un coche. Diseño, espacio interior, confort y un gran equipamiento de serie.

- Dirección asistida.
- Elevalunas eléctricos delanteros.
- Cierre centralizado de puertas con mando a distancia.
- Volante regulable en altura.
- Lunas tintadas.
- Aire acondicionado en opción.
- Stripping exclusivo "Manager".
- Embellecedores de ruedas "Soleil".
- Versiones gasolina (92 CV.) y diesel (74 CV.). Todas las versiones de gasolina la admiten con y sin plomo.

Y todo ello a un precio como para llevártelo puesto.



1.995.000 pts.\*

\* Precio Península y Baleares IVA y transporte incluido. Versión GTS.

# NUEVO RENAULT 21

# MANAGER



Más de 2.000 instalaciones a su servicio. RENAULT recomienda lubricantes elf



## La UEO no enviará fuerzas militares a Yugoslavia

□ LA HAYA/EFE.-Los Estados miembros de la Comunidad Europea (CE) no lograron ponerse de acuerdo ayer sobre el envío de una fuerza de interposición a Yugoslavia, informó en La Haya el ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez.

El Gobierno británico mantuvo una reserva absoluta ante el texto preparado por la Presidencia holandesa de la Comunidad, que «daba la bienvenida a la intención de la Unión Europea Occidental (UEO) de explorar la posibilidad de enviar una fuerza para el mantenimiento de la paz en Yugoslavia».

Según la propuesta holandesa, el envío se realizaría con la condición de que se tratara de una fuerza para mantener la paz, siempre que hubiera un alto el fuego efectivo y que estuvieran de acuerdo todas las partes.

Pero, según Fernández Ordóñez, la declaración final sólo reconoce que la misión de los observadores no funciona «con la eficacia deseable».

«Le pedimos a la UEO que estudie, con la participación de los asesores militares, las fórmulas en que esta organización podría apoyar la actividad de los observadores y hacerlas eficaces», dijo Ordóñez.

Para el ministro español de Asuntos Exteriores, «la idea de enviar una fuerza de mantenimiento de la paz en estos momentos no se acepta en absoluto».

«De lo que se trata es de que la UEO estudie las fórmulas posibles de apoyo a los observadores», afirmó Fernández Ordóñez, que, sin embargo, calificó de «aceptable» la propuesta holandesa rechazada por el Reino Unido.

La declaración final resalta el papel de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE) y se hace referencia al papel del Consejo de Seguridad de la ONU en el conflicto.

### SUSPENDIDA LA CONFERENCIA DE PAZ

Con anterioridad la Conferencia de Paz sobre Yugoslavia fue suspendida en La Haya hasta que no se haga efectivo un alto el fuego entre las partes en conflicto.

El ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno federal yugoslavo, Budimir Lončar, manifestó que la Conferencia «sólo debe continuar cuando se cumpla el alto el fuego».

El pasado martes, Lord Carrington, presidente de la Conferencia, consiguió que serbios, croatas y representantes del Ejército federal acordaran un alto el fuego formal, que no ha sido respetado hasta ahora por las partes beligerantes.

Lončar explicó que queda un hilo de contacto permanente en La Haya entre dos embajadores comunitarios y las autoridades serbias, croatas y del Ejército federal para saber cuándo se aplica el alto el fuego.

**Suspendida la conferencia de Paz hasta que se haga efectivo el alto el fuego**

**Enfrentamientos verbales en el Parlamento Europeo**



Lord Carrington y Hans van den Broeck durante la sesión de La Haya. (Foto: AP)



Soldados yugoslavos observan el cadáver de un soldado croata en Sarvas (Croacia). (Foto: Reuter)

Según el ministro yugoslavo de Asuntos Exteriores, «primero se debe discutir como prioridad la implantación del alto el fuego y después continuar el proceso de la Conferencia».

Lord Carrington convocará una nueva sesión plenaria de la Conferencia cuando las partes cumplan el alto el fuego suscrito.

### ACUSACIONES MUTUAS

Los presidentes de los Parlamentos federal de Yugoslavia, Croacia, Serbia, Eslovenia, Macedonia, Montenegro y Bosnia protagonizaron por otro lado un duro enfrentamiento en el Consejo de Europa, con lo que se aleja cada vez más la posibilidad de una salida pacífica al conflicto.

La Asamblea Parlamentaria de los 25, cuya 43 sesión ordinaria comenzó el miércoles en Estrasburgo, puede aprobar una recomendación el próximo sábado, en la que se calificaría de «positivo» el reconocimiento diplomático de Eslovenia y Croacia y se consideraría la retirada del status de invitado especial de Yugoslavia en el Consejo de Europa.

Los presidentes de los Parlamentos de las repúblicas yugoslavas en conflicto hablaban

anteayer ante la Comisión de Asuntos Políticos de la Asamblea del Consejo y ayer ofrecieron una rueda de prensa, en la que se acusaron mutuamente de la responsabilidad de la guerra.

La presidenta del Parlamento federal, Bogdana Glumac Levakov, reiteró que el Ejército yugoslavo sólo se retirará cuando lo hagan las unidades paramilitares y las milicias de las repúblicas secesionistas.

Respecto al posible envío de una fuerza europea o multinacional de interposición, Glumac advirtió de que esto sólo logrará «empeorar la situación».

Apoyando esta tesis, el presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores del legislativo serbio, Aleksandar Prlja, dijo que la presencia de fuerzas militares extranjeras en Yugoslavia jamás será aceptada.

«La guerra no habría tenido lugar si los croatas hubieran aceptado los derechos de los serbios y la única consecuencia de esta guerra es, por el momento, la llegada a Serbia de 100.000 serbios refugiados de Croacia», agregó.

Tras recordar que los habitantes de Croacia, incluidos los residentes serbios, refrendaron en un 94 por ciento la declaración de independencia en

mayo pasado, el presidente del Parlamento croata calificó de «mentiras» las palabras de su colega de Serbia, «ya que los serbios están explícitamente mencionados en la Constitución y se les garantiza su autonomía cultural».

«Esta mención se ha hecho a posteriori y ya es demasiado tarde», replicó Prlja.

Miguel Angel Martínez, jefe de la delegación española en la Asamblea Parlamentaria, dijo que estos propósitos no eran más que un «debate insensato entre estalinistas y fascistas» y que su grupo se opondrá a cualquier tipo de recomendación sobre el estatuto de Yugoslavia o sobre el reconocimiento de Eslovenia y Croacia.

Entretanto excepto en el puerto adriático croata de Sibinik y la zona danubiana de Vukovar y Osijek, los enfrentamientos armados entre serbios y croatas han decrecido en intensidad, pero una fuerte tensión se traslada a la Bosnia de mayoría musulmana.

En Bosnia convive un 44 por ciento de musulmanes, categoría étnica y no sólo religiosa en Yugoslavia, con un 17 por ciento de croatas y un 31 por ciento de serbios, que han empezado a organizar ya sus enclaves autónomos serbios armados.

## Una Caravana Europea por la Paz se dirigirá a Yugoslavia

□ MADRID/COLPISA.-Una delegación española encabezada por la diputada Francisca Sauquillo partirá hacia Yugoslavia el próximo día 25 para participar en una Caravana Europea por la Paz organizada por la Asamblea de Ciudadanos de Helsinki.

La Caravana saldrá de Trieste, en Italia, hacia Yugoslavia, donde los delegados serán recibidos por los presidentes de Eslovenia, Bosnia-Herzegovina y Macedonia y esperan poder entrevistarse con los presidentes de Serbia y Croacia, las dos repúblicas más implicadas en el conflicto.

La marcha, a la que se espera que se unan ciudadanos yugoslavos, culminará en Sarajevo con un concierto de música patrocinado por la televisión independiente del país balcánico.

Las delegaciones más numerosas serán las de Italia y Austria, países vecinos de Yugoslavia.

El resto de Europa enviará delegaciones formadas por militantes de organizaciones pacifistas, partidos políticos y otros movimientos.

La delegación española está coordinada por el Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad (MPDL), que preside Francisca Sauquillo y cuenta con el apoyo de la Organización Nacional de Ciegos (ONCE).

La Asamblea de Helsinki, fundada por el presidente checoslovaco Vaclav Havel y con sede en Praga, agrupa a movimientos no gubernamentales de todo el continente y América y defiende los valores democráticos, la paz y el medio ambiente con atención particular hacia los países ex-comunistas de Europa central y oriental.

La Caravana por la Paz, que cuenta con el apoyo del Parlamento Europeo, ha sido organizada con el propósito de detener la guerra civil que se desarrolla en la república de Croacia, que declaró su independencia de Yugoslavia el pasado mes de junio.



## Irak podrá exportar petróleo con restricciones

□ **ONU/EFE.**—El Consejo de Seguridad aceptó ayer jueves las recomendaciones del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, para autorizar exportaciones de petróleo iraquí con fines humanitarios, por valor de 1.600 millones de dólares, límite sujeto a revisión.

El Consejo aprobó la resolución de procedimiento con trece votos favorables, el de Cuba en contra y la abstención de Yemen, pero rechazó la propuesta de Pérez de Cuéllar de que se elevara el techo a 2.400 millones de dólares porque la cantidad de que dispondrá Irak para adquirir productos esenciales es insuficiente.

El embajador de Cuba, Ricardo Alarcón, anunció su voto en contra de esta resolución de procedimiento por las mismas razones por las que se opuso a la 706, que estableció la doctrina para el control de la ONU de las exportaciones petroleras iraquíes y su producto, y lo mismo manifestó respecto a su abstención el embajador de Yemen, Abdalla Al Ahstal.

### IRAK PROTESTA POR LAS RESTRICCIONES

El embajador iraquí, Abdul Al Anbari, protestó por las restricciones que impone el Consejo a las exportaciones iraquíes, y también porque el producto de esas exportaciones deberá depositarse en una cuenta que administrará Pérez de Cuéllar, y de la que se descontará el treinta por ciento para indemnización por daños de guerra y otras cantidades por diversos conceptos.

El resto, poco más del cincuenta por ciento, se dedicará a la compra de alimentos, medicinas y otros productos básicos urgentemente necesarios para la población iraquí, pero la distribución de esos productos deberá supervisarla la ONU.

Al igual que en declaraciones anteriores, Abdul Al Anbari denunció esas condiciones y restricciones como violatorias de la soberanía de Irak, pero los miembros del Consejo consideran que la autorización es para que otros países adquieran petróleo iraquí, y por lo tanto nadie obliga al Gobierno de Bagdad a venderlo, aparte de las necesidades urgentes de su población civil.

En la resolución aprobada, el Consejo reitera «su preocupación por la situación sanitaria y nutricional de la población iraquí, y el peligro de que continúe deteriorándose».

# Nicholas Brady animó en Moscú a las incipientes instituciones capitalistas

**La Unión Soviética solicita la concesión de ayudas por valor de 14.700 millones de dólares**

**WILLIAM MYERS  
MOSCU**

□ La transformación de la economía de la URSS en un sistema de mercado fue el asunto central de las conversaciones que el presidente soviético, Mijaíl Gorbachov, celebró ayer, con las máximas autoridades financieras de Estados Unidos.

Gorbachov señaló al secretario estadounidense del Tesoro, Nicholas Brady, y al presidente de la Reserva Federal (Banco Central) de EEUU, Alan Greenspan, que a raíz del fracasado golpe de Estado del mes pasado se han eliminado muchos de los problemas que antes dificultaban las reformas internas necesarias para la transformación del sistema soviético.

«Las conversaciones han sido excelentes. Todos nuestros interrogantes han sido plenamente contestados», declaró Brady después de reunirse con Gorbachov.

El viaje de Brady, que termina hoy forma parte del proceso para la integración de la URSS en la economía mundial que los líderes de los siete países más avanzados (Grupo de los Siete, G-7) acordaron el pasado mes de julio en Londres.

El secretario norteamericano destacó ante Gorbachov la



Brady y Gorbachov, momentos antes de la entrevista. (Foto: AP)

urgencia de la incorporación de la URSS en el Fondo Monetario Internacional como miembro asociado. Durante la reunión en el Kremlin, en la que participaron varios responsables soviéticos, trató además de la puesta en vigor de los principios de la libre empresa. Añadió que Gorbachov había expresado su compromiso firme de convertir la economía planificada soviética en un mercado libre, así como su decisión de continuar con la transición democrática.

Según fuentes soviéticas, Gorbachov aprovechó la reunión para resaltar los pasos que da el Gobierno provisional hacia la liberalización de la economía.

Para el presidente soviético, las dimensiones del reto ante su país exige que Occidente tome medidas extraordinarias y a gran escala, que corresponden a la magnitud de la tarea histórica de facilitar la integración de la URSS entre los grandes protagonistas de la economía mundial. Paralelamente el Gobierno provisional soviético ha aprobado varias medidas para liberalizar y agilizar el comercio exterior.

Por otra parte, la Unión Soviética pidió a la CE y a la comunidad internacional la concesión de créditos y ayudas por valor de 14.700 millones de dólares para importar alimentos

durante el próximo año. Una delegación de altos funcionarios soviéticos, encabezada por el viceprimer ministro Yuri Luchkov, pidió ayer a la Comisión Europea que la Comunidad les conceda 7.000 millones de dólares, la mitad de la cifra que solicitan.

La cantidad restante, 7.700 millones de dólares, debería ser financiada por la comunidad internacional (G-7, Grupo de los 24 y todos los países que deseen contribuir), según Luchkov. Especificó que su país desearía que la CE les otorgue 2.260 millones de dólares en forma de ayudas no reembolsables o donaciones.

## Un joven tunecino secuestra durante tres horas un avión con 137 personas

**NEMESIO RODRIGUEZ  
ROMA**

□ Un secuestrador mantuvo hoy en vilo durante tres horas y cuarto a 137 personas y a las autoridades de tres países antes de ser detenido en Túnez a bordo del «MD 80» de Alitalia del que se había apoderado cuando volaba de Roma a esa ciudad.

El secuestro finalizó a las 16:15 GMT cuando su autor, un joven tunecino identificado inicialmente como Adi Bouchnak, de 18 ó 19 años, con una incipiente barba, fue detenido por las fuerzas de seguridad del aeropuerto de Túnez.

Pocos minutos antes de entregarse, Bouchnak, que estaba armado de una pistola, permitió el descenso de los 130 pasajeros y de los 7 tripulantes del vuelo «AZ 864», pilotado por el capitán Nunzio Castelli.

El aparato, bautizado como «Campobasso», despegó de Roma-Fiumicino a las 12:30 GMT y media hora después, a 8.800 metros de altura sobre la isla de Cerdeña, Castelli advirtió a Fiumicino por medio de

**Se apoderó de un «MD 80» de Alitalia cuando volaba de Roma a Túnez e intentó dirigirse a Argelia**

un código internacional especial para estos casos que se estaba produciendo un secuestro.

Entre los pasajeros se encontraban unos 10 periodistas y el representante general de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) en Italia, Nemer Hammad, que se dirigía a Túnez para la preparación del próximo Consejo Nacional palestino.

«Estoy bajo presión», dijo Castelli a la torre de control de Fiumicino para pedir permiso a fin de desviarse hacia Argel, como había ordenado Bouchnak.

Pero las autoridades de Argel negaron el permiso de aterrizaje. Como alternativa, Castelli

propuso a Bouchnak dirigirse a Palermo, capital de Sicilia, pero el protagonista del delito ordenó que se pusiera rumbo a Túnez.

El «MD 80», una versión reformada del «DC9», con capacidad para transportar 155 personas, aterrizó en Túnez pocos minutos antes de las 15.00 gmt, en medio de estrictas medidas de seguridad.

Una hora y cuarto después de intensas negociaciones, el secuestrador se rindió.

Las autoridades tunecinas no informaron sobre las razones esgrimidas por el secuestrador para cometer el delito, que movilizó a las cancillerías de Roma, Argel y Túnez.

El último secuestro de un avión de Alitalia ocurrió el 25 de septiembre de 1982 cuando un «Boeing 727» en vuelo de Argel a Roma fue obligado a desviarse a Catania (isla de Sicilia) por un ciudadano soviético, que fue desarmado en el aeropuerto por el comandante del aparato.

El más reciente en el mundo se produjo el 26 de marzo de este año en Singapur.

## Argentina se retira del Movimiento de No Alineados

□ **BUENOS AIRES / EFE.**—Argentina se retirará del Movimiento de Países No Alineados, anunció formalmente ayer el presidente de esta Nación suramericana, Carlos Menem.

El jefe del Estado justificó esa decisión diciendo que este Movimiento «ya no tiene razón de ser» porque «ahora existe un solo mundo, y en él está el país».

Menem hizo el anuncio en una conferencia de prensa realizada ayer en la Casa de Gobierno, al término de una reunión del gabinete de ministros y en compañía del canciller Guido Di Tella.

La decisión argentina, que había ingresado al Movimiento de Países No Alineados en 1973, se conoce poco antes del discurso que Di Tella pronunciará el próximo lunes en la Asamblea General de la Organización de Naciones Unidas.



Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardaña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.,

## GENERALES

### Inmobiliaria

#### NEGOCIO DE HOSTELERIA SE ALQUILA O TRASPASA

CENTRICO Y ACREDITADO

Abstenerse curiosos. Informes:  
C/. Santander, 19-6.º-E

#### EN CENTRO DE BURGOS, JUNTO HACIENDA

#### SE ALQUILA BAR 220 M.<sup>2</sup>

Telf. 48 02 22 — BURGOS

#### VENDO PISO ZONA PLAZA VEGA

Recién reformado, 4 dormitorios, salón, cocina, 2 baños y trastero. Sin gastos de comunidad.

Llamar Telf. 23 47 89

#### EN CONSTRUCCION CHALET ADOSADOS EN VILLIMAR

3 Y 4 DORMITORIOS, 1 BAÑO, 2 SERVICIOS, GARAJE INDIVIDUAL 2 PLAZAS, MERENDERO

#### VENTA DIRECTA

C/. Esteban Sáez de Alvarado, 7-bajo  
Teléfono 23 73 22

#### VENDO MAGNIFICA FINCA

18 kms. Burgos. 60.000 m.<sup>2</sup>, con edificios de piedra, instalaciones de luz, agua, teléfono. Excepcional para finca de recreo, casa de reposo, instalaciones hoteleras, etc.

Telf. 22 05 21 horario oficina

#### OPORTUNIDAD

VENDO EXTRAORDINARIO LOCAL

CENTRICO. CALLE SAN JUAN, 24. 285 M.<sup>2</sup>

Telf. 22 05 21 horario oficina

## TORREVIEJA INVIERTA Y DISFRUTE

APARTAMENTOS 2 DORM.	3.938.000
APARTAMENTOS 3 DORM.	5.265.000
BUNGALOWS 2 DORM.	4.479.000
CHALETs, con parcela 3 D.	6.240.000
CHALETs GRAN DISEÑO Y LUJO	9.604.000

#### 26 APARTAMENTOS EN CASCO URBANO TOTALMENTE ACABADOS

- CON PISCINA.
  - SOLARIUM CON VISTAS AL MAR.
  - ZONA DEPORTIVA.
  - A POCOS METROS DE LA PLAYA.
- AMUEBLADOS COMPLETAMENTE GRATIS

¡¡OFERTA LIMITADA!!

GRUPO

VIAJE  
¡GRATIS!  
Todos los fines de semana.



INMOBILIARIO

INFORMACION Y VENTA:  
C/ VITORIA, 17. EDIF. EDINCO, OFIC. 506  
TELFs. (947) 26 39 91 - 26 39 99  
09004 BURGOS

#### SE VENDE PISO PARA REFORMAR

SAN ISIDRO, DOS, SALON, BAÑO, COCINA, 4.200.000 PTAS. FACILIDADES

Telf. 27 65 33

#### VENDO FINCA

A PIE CARRETERA VALLADOLID

POLIGONO VILLALBILLA. EDIFICIO TRES PLANTAS

Telf. 22 05 21 horario oficina

#### PARTICULAR VENDE PISO C/. MELCHOR PRIETO

4 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, terraza 55 metros, soleadísimo, servicios centrales.

Telf. 23 33 15, abstenerse agencias

### Laboral

#### RESTAURANTE OJEDA

NECESITA

#### APRENDIZ DE COMEDOR DE 16 AÑOS

Teléfono 20 64 40

#### SE NECESITA

#### CAMARERA

PARA BAR, LOS FINES DE SEMANA, CON EXPERIENCIA

Telf. 22 44 78, llamar mañanas

#### CAMARERO/A

CON EXPERIENCIA. TRABAJO DE RESPONSABILIDAD POR LAS TARDES

Telf. 26 35 53. Calle Santander, 19, 6.º E, de 17 a 19 horas

#### DEPENDIENTA

De 18 a 19 años, se precisa para boutique. Interesadas presentarse en Plaza de Alonso Martínez, número 8. Edificio Moderno, 3.º-A. El lunes, día 23, de 10,30 a 11 de la mañana.

#### SE NECESITA

#### DEPENDIENTA

Tienda confección caballero. Responsable. Buen sueldo más comisión por ventas.

Telf. 27 65 33, de 7 a 8

#### SE NECESITAN

#### ENCOFRADORES OFICIALES DE 1.ª

Teléfono 21 79 00

#### Diario de Burgos

Los pequeños anuncios de pequeño formato, son muy leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardaña, 34  
Telfs. 26 83 75 - 26 57 68

#### BOUTIQUE DE SEÑORAS EN GAMONAL, PRECISA

#### DEPENDIENTA 25-35 AÑOS

CON CONOCIMIENTOS DE COSTURA

PUESTO ESTABLE  
DISCRECION A COLOCADAS

Mandar historial de trabajo y foto reciente al Apartado 140 Burgos

### Motor

#### TODOS LOS MIERCOLES

#### MOTOR

SUPLEMENTO

de DIARIO de BURGOS

### Servicios

#### MENU SEÑORIO DEL JAMON

#### FIN DE SEMANA

- 1.º Pimientos rellenos de lodos
  - 2.º Bacalao a la burgalesa
  - 3.º Solomillo de cerdo con guarnición
- Postres caseros

2.000 Ptas.

No olvide que comer bien es moda en «El Señorío»

#### ATENCION

DIA 23, PROXIMA APERTURA

#### CLINICA DENTAL

AVENIDA REYES CATOLICOS, 41

Teléfono: 21 15 47

#### RESTAURANTE

#### HERMANAS ALONSO

BRIVIESCA

Comunica a sus clientes y amigos, que está cerrado por vacaciones.

Gracias por su visita

#### PROTEJA SU PISCINA DURANTE EL INVIERNO



Elimine la  
cal y las  
algas

#### Utilice BAQUAGUARD GARDEN HOUSE

Avda. Gral. Vigón, 23

## ¡NOVEDAD!



Olvídense de  
recoger el  
césped

El nuevo cortacésped  
**TORO** elimina por sí  
solo la hierba segada

Servicio técnico:

#### GARDEN HOUSE

Avda. Gral. Vigón, 23

### Varios



CAMPANA DE  
PROTECCION OCULAR

MIRA POR TUS OJOS  
Revisalos cada 2 años

## ESTUDIANTES

Atención a la Bolsa  
de Trabajo  
de



• Si buscas tu primer empleo, anúnciate gratis en nuestra sección de POR PALABRAS.

• Además, durante los meses de Septiembre y Octubre, dispones de un 20% de descuento por anunciarte en el resto de nuestras secciones.



SI ERES  
ESTUDIANTE,  
PRESENTANOS  
TU CARNET



**Alquileres**

**ALQUILER** máquinas escribir Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7-pral. ☎ 260520.

**EXPANDEX** alquiler pisos y apartamentos en Burgos, todas las zonas de todos precios, servicio inmobiliario Muelas. San Pablo, 24-1º-C. ☎ 265251, 272359.

**EXPANDEX** locales en alquiler y venta en las zonas más comerciales de Gamonal, desde 20 m.². San Pablo, 24-1º-C. ☎ 272359.

**PEÑISCOLA**, Benicarló, alquileres apartamentos primera línea playa. 964-489192, 489252.

**SALOU** alquiler piso, cerca playa, bien situado, Septiembre. ☎ 229165.

**ALQUILU** plaza de garaje, principio Avda. General Yagüe. ☎ 274172. Noches.

**ALQUILU** local instalado para Bar. C/ Antonio de Cabezón. Informes: ☎ 205573.

**HERRERIA**. Sanjurjo. Amueblado, cuatro, salón, cocina, baño, gas ciudad. 201460.

**HERRERIA**. Gamonal. Piso amueblado, estudiantes, tres, salón, calefacción central.

**HERRERIA**. Céntrico. Local 800 m.², totalmente instalado, cualquier negocio.

**ALQUILU** piso. Ascensor, calefacción. Valentín Jalón, 4-2º-centro, ver: 10 a 2, 4 a 8.

**ORTEGA-DELGADO**. Peluquería instalada, Condasa Mencía. 30 metros. 227941.

**ORTEGA-DELGADO**. Local Villa Pilar. Situación estupenda. 38 metros.

**SANTOS**. José Zorrilla. Alquiler piso con muebles. Cuatro, salón, serviceriales.

**SANTOS**. Fuentecillas. Alquiler piso, cuatro, salón, dos baños, amueblado, serviceriales.

**SANTOS**. Virgen del Manzano. Alquiler local 89 m.², fachada. 275142.

**SANTOS**. Alquiler locales calle Calzadas, Regino Sáinz Maza, desde 30-90 m.², con sin reforma.

**PISOS**. con sin muebles, dos, tres, cuatro. Serviceriales. Muñoz. 274382, 274724.

**ENTREPLANTAS**, locales, naves. Distintas superficies. Alquiler, venta. Muñoz. 274382.

**DELAFUENTE**. Naves: 830, 900, 1.600, instalaciones, Gamonal-Villalonquejar. San Pablo, 12-C.

**DELAFUENTE**. Local reformado, 40 metros, frente patio colegio. Barriada Juan XXIII. 265142.

**SE ALQUILA** nave 250 m.². ☎ 270021.

**ALQUILU** o vendo local comercial. ☎ 230089.

**CASA** unifamiliar, 160 m.², a estrenar, con jardín. ☎ 272820.

**ALQUILU** piso lujo. 180 m.². Virgen Manzano, 19, Edificio Castilla. Informes portería.

**ALQUILU** piso amueblado, reformado, serviceriales. Informes portería o Clunia, 15-6º-A.

**ALQUILU** piso Reyes Católicos. 266816. Informes calle Miranda, 3-5º Derecha. Portero.

**SE ALQUILA** piso, estudiantes. C/ Avila. 947-702803.

**SE ALQUILA** piso grande. Avda. Vena 11. ☎ 205868 ó portería.

**GIL-MERINO**. Pisos-Apartamentos. Todas zonas, amueblados-vacios. ☎ 274865.

**GIL-MERINO**. Oficinas. Locales. Naves. Todos los precios. ☎ 274865.

**ALQUILU** almacenes. Barriada Ilera. ☎ 220624.

**PENTASA-3** Alquiler nave, oficinas, agua, teléfono, luz, ☎ 232240.

**SE ALQUILA** piso amueblado, Avenida Constitución. ☎ 213086.

**ALQUILU** nave, 150 metros. Alto La Varga, servicios, luz y agua. 225042.

**COGOLLOS**. Casa dos plantas, terraza, jardín, garaje, amueblado. 65.000.94-4216111.

**ALQUILU** garaje. Regino Sáinz de la Maza nº 13. 273586.

**ALQUILU** apartamento nuevo, sin muebles, dos, salón, trastero. Lavaderos. 273586.

**ALQUILU** piso, sin muebles, estrenar, tres, salón, baños, garaje, trastero, G-3. 273586.

**ALQUILU** vivienda. Barriada Ilera. Río Esgueva, 16. ☎ 234082.

**SE ALQUILA** alimentación-panadería. ☎ 222498, mañanas y al 262953, tardes.

**SE ALQUILA** apartamento a 12 Kms. Burgos. ☎ 421092.

**SE ARRIENDA** nave industrial en el Alto de Villalbilla. Con luz, teléfono, calefacción y oficinas. 271519 y 370093.

**SE ALQUILA** piso amueblado grande. 266677 y 404048.

**BENIDORM**. Alquiler apartamento, nuevo, económico, muy céntrico, ☎ 94-4461087.

**APARTAMENTO**, dos, salón, armarios, garaje, trastero, gas ciudad. Tesorera. 238581.

**GARCIFUENTES**. Alquiler oficina, Calzadas, 65 metros, despacho, servicio, recibidor. 275998.

**GARCIFUENTES**. Alquiler, casa Barriada Ilera, nueva sin muebles, jardín. 275998.

**Automóviles y accesorios**

**ALQUILER** sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas. «Servi-Auto». Sanjurjo, 9. ☎ 274715.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎ 227767.

**AUTOMOVILES** Jesús, compra venta de vehículos usados, totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses. Sin entrada. San Pedro Cardena, 94. 261314.

**V. LOPEZ** vehículos ocasión, garantizados, facilidades de pago. Pisones, 40. ☎ 209667.

**AUTOMOVILES** Varona. Compra-venta. Vehículos ocasión. Garantizados. Facilidades. Madrid, 17. 207087.

**CABEZA** tractora Pegaso Tecno, año 87, seminueva. Iveco 109-14, Pegaso 310, 4 ejes con bañera. J. Horcajo.S.A. ☎ 911-435361 y 432261.

**VENDO** camión Ebro P-200 y la tarjeta. ☎ 536138.

**VENDO** Taxi con tarjeta. ☎ 424005, Pineda de la Sierra.

**CAMION** 3.500 Kg. Capitone, 20.000 Km., por cese de negocio. ☎ 941-237882.

**VENDO** camión 20 Tm.- P.T.C. con excelente trabajo diario. Teléfono: 225150. D. Herminio.

**VENDO** Alfa Romeo, Alfasud 1.500 Tl, 450.000.- Urge. ☎ 266590.

**VENDO** camión con tarjeta, 4 ejes, grava. ☎ 412087.

**NECESITAMOS** tractor camión con tarjeta MDP, para remolque vasculante, rutas nacionales. ☎ 943-277985.

**Colocaciones**

**NECESITO** chica fija interna. Zona Castellana. ☎ 207544 y 207744.

**SE NECESITA** ayudante de cocina de 16 a 19 años. ☎ 234009, llamar a partir una tarde.

**SE NECESITA** camarero/a con experiencia para Restaurante y ayudante o ayudanta de 17 años. Sueldo a convenir. Razón ☎ 201640, llamarde 10,30 a 13 horas.

**SE NECESITA** chica. Presentarse en Pub Copax, de 8 a 10.

**SE NECESITA** chica o señora interna, para cuidar niño, trato familiar. ☎ 205983.

**NECESITO** chica de 9,30 a 17,30 con informes, buen trato. 275775.

**SE OFRECE** patronista-escalador, diseñador moda, señora-caballero, con experiencia. Preguntar Sr. Jaime. ☎ 480836, 235728 y 93-3012485.

**NECESITO** peones jardineros. Preferible con carnet conducir. ☎ 205239.

**NECESITO** camarero/a, para bar, experiencia. 480706.

**¡ATENCIÓN Mujer!** Si dispones de tiempo libre y quieres obtener importantes ingresos extras. Llámanos. ☎ 958-662469.

**SE NECESITA** chica para casa y niños, zona G-9. 216905, de 16-19 horas.

**NECESITO** chica, tres horas por las mañanas. Llamar tardes, 264140. Zona Calle Madrid.

**NECESITO** chica de 11 a 3. Sanjurjo, 38-9º. 271600.

**SE NECESITA** pastor con experiencia. ☎ 405213.

**NECESITO** empleada hogar, de 8 a 15. Zona Bernardas. 270229 y 208504.

**NECESITAMOS** chica interna. ☎ 232690.

**PARA** comedor de empresa. Necesito chicas de 16 a 17 años. Jornada de Lunes a Viernes. ☎ 239772.

**CONSTRUCCIONES** Calidad. Se necesitan albañiles, encofradores y peones. ☎ 235969.

**NECESITO** Joven o Señora para atender niño y casa. Zona G-9. ☎ 218425, llamar tardes.

**SE NECESITAN** dos dependientas de pastelería. Para Marbella. ☎ 264841.

**SE OFRECE** chica para limpieza, oficinas, portales. 203334, de 13-20, horas.

**SE NECESITA** chica responsable para llevar casa de 9 a 16 horas. 210305. Horas comercio.

**SE NECESITA** chico, Bar Valdeajos, para cocina. 266185.

**BUSCO** chicas compartir piso. Gamonal. ☎ 203753.

**SE NECESITA** Señora limpienza y camarero/a. Informes Asador Casa Azofra. (Hospital del Rey) Burgos.

**SE NECESITA** chica. ☎ 200164.

**SE NECESITA** empleada hogar sabiendo cocinar, interna o externa. 201333.

**FAMILIA** española, residente en el extranjero, precisa chica gustando niños. 91-3091982.

**NECESITO** empleada hogar, mañana y tarde. Zona General Mola. 268662.

**NECESITO** asistente, mayor de 35 años, de lunes a sábado, 8 a 15. Zona Calzadas. Sueldo 50.000.- ☎ 229012. Mañanas.

**SE NECESITA** empleada de hogar de 8 mañana a 4 tarde. ☎ 269498.

**NECESITO** persona, atender niño-casa. Octubre. 235083.

**NECESITO** chica, para casa y niño. Hasta 9 noche. Zona Castellana. 207544 y 207744.

**MATRIMONIO** con una niña, necesita chica. Zona centro. ☎ 262334 (4,30-8,30).

**SE NECESITA** chica, mañanas. ☎ 236348.

**NECESITO** chicos-as, para reparto, buenas condiciones económicas. Interesados-as, presentarse General Vigón, Cafetería Montrove de 10 a 13 horas.

**SE NECESITA** dependienta carnicera. ☎ 264469, 14-16 horas.

**LICENCIADA** derecho, busca trabajo. Avisar: Parque Europa nº 9-6º-B.

**NECESITO** chica, para casa, dos niños, zona Capitanía. ☎ 274915.

**URGE** constructor o albañil, para rehabilitación de casa en Burgos. 215406.

**NECESITAMOS** chica para barra, sabiendo oficio. Mesón Los Herreros. San Lorenzo, 20. Atendera: Antolín.

**NECESITO** interna, para casa y niños, 60.000 más seguro. Llamar horas comida 263359.

**SE NECESITA** señora, labores hogar, de 8,45 a 13,45. ☎ 218961.

**NECESITO** asistente 11 a 2,30, zona Isla. ☎ 266065 (llamar noches).

**PARA** cafetería, necesito persona responsable. C/ Vitoria 258, de 4 a 6.

**NECESITO** chica de 9 a 14,30. 274687, tardes.

**SE NECESITA** camarero-a, con experiencia. Interesados llamar al 220874.

**SE NECESITA** aprendices-as de 16-17 años, para pastelería. ☎ 208884.

**SE NECESITA** empleada hogar, mañanas. Informes al 271646 a partir 4 tarde.

**SE NECESITA** chica, llamar a partir de las 3,30. ☎ 224386.

**SE NECESITA** empleada de hogar, fija, matrimonio solo, preferible mayor 25 años. ☎ 201415.

**SE NECESITA** chica, mañana. ☎ 209924 y 209793.

**SE NECESITA** señora o señorita, para cuidar persona mayor. 237498.

**SE OFRECE** estudiante para fines de semana. ☎ 222861. Blanca.

**SE OFRECEN** repartidores, de toda clase de publicidad. (Buzoneo, mailing, carteles). ☎ 202484.

**EMPRESA** de alimentación, precisa mozo de almacén. Interesados llamar ☎ 276566.

**SE NECESITA** asistente, horas convenir, zona Castellana. ☎ 206453.

**SE NECESITA** chico, Bar Valdeajos, para cocina. 266185.

**SE NECESITA** chica. ☎ 200164.

**SE NECESITA** empleada hogar sabiendo cocinar, interna o externa. 201333.

**FAMILIA** española, residente en el extranjero, precisa chica gustando niños. 91-3091982.

**NECESITO** empleada hogar, mañana y tarde. Zona General Mola. 268662.

**NECESITO** asistente, mayor de 35 años, de lunes a sábado, 8 a 15. Zona Calzadas. Sueldo 50.000.- ☎ 229012. Mañanas.

**SE NECESITA** empleada de hogar de 8 mañana a 4 tarde. ☎ 269498.

**NECESITO** persona, atender niño-casa. Octubre. 235083.

**NECESITO** chica, para casa y niño. Hasta 9 noche. Zona Castellana. 207544 y 207744.

**MATRIMONIO** con una niña, necesita chica. Zona centro. ☎ 262334 (4,30-8,30).

**PIANOS**. Importación directa. Precios sin competencia. Servicio Técnico. 941-234132.

**SE VENDE** uva blanca para vino. ☎ 226484, tardes.

**SE VENDE** colmenas de abejas. A tratar con: Ramiro Diez. Palazuelos de la Sierra.

**VENDO** cachorro Mastín Español. ☎ 372612.

**VENDO** cachorros, Pastor Alemán, varias camadas, excelente, pedigree. 987-314159.

**SE VENDE** uva en Vizmallo. ☎ 267396.

**VENDO** terneros para cebaño, charoleses, pardos y limosines. 983-298171.

**SE NECESITA** empleada de hogar de 8 mañana a 4 tarde. ☎ 269498.

**NECESITO** persona, atender niño-casa. Octubre. 235083.

**NECESITO** chica, para casa, dos niños, zona Capitanía. ☎ 274915.

**URGE** constructor o albañil, para rehabilitación de casa en Burgos. 215406.

**NECESITAMOS** chica para barra, sabiendo oficio. Mesón Los Herreros. San Lorenzo, 20. Atendera: Antolín.

**NECESITO** interna, para casa y niños, 60.000 más seguro. Llamar horas comida 263359.

**SE NECESITA** señora, labores hogar, de 8,45 a 13,45. ☎ 218961.

**NECESITO** asistente 11 a 2,30, zona Isla. ☎ 266065 (llamar noches).

**PARA** cafetería, necesito persona responsable. C/ Vitoria 258, de 4 a 6.

**NECESITO** chica de 9 a 14,30. 274687, tardes.

**SE NECESITA** camarero-a, con experiencia. Interesados llamar al 220874.

**SE NECESITA** aprendices-as de 16-17 años, para pastelería. ☎ 208884.

**SE NECESITA** empleada hogar, mañanas. Informes al 271646 a partir 4 tarde.

**SE NECESITA** chica, llamar a partir de las 3,30. ☎ 224386.

**SE NECESITA** empleada de hogar, fija, matrimonio solo, preferible mayor 25 años. ☎ 201415.

**SE NECESITA** chica, mañana. ☎ 209924 y 209793.

**SE NECESITA** señora o señorita, para cuidar persona mayor. 237498.

**SE OFRECE** estudiante para fines de semana. ☎ 222861. Blanca.

**SE OFRECEN** repartidores, de toda clase de publicidad. (Buzoneo, mailing, carteles). ☎ 202484.

**EMPRESA** de alimentación, precisa mozo de almacén. Interesados llamar ☎ 276566.

**SE NECESITA** asistente, horas convenir, zona Castellana. ☎ 206453.

**SE NECESITA** chico, Bar Valdeajos, para cocina. 266185.

**SE NECESITA** chica. ☎ 200164.

**SE NECESITA** empleada hogar sabiendo cocinar, interna o externa. 201333.

**FAMILIA** española, residente en el extranjero, precisa chica gustando niños. 91-3091982.

**NECESITO** empleada hogar, mañana y tarde. Zona General Mola. 268662.

**NECESITO** asistente, mayor de 35 años, de lunes a sábado, 8 a 15. Zona Calzadas. Sueldo 50.000.- ☎ 229012. Mañanas.

**SE NECESITA** empleada de hogar de 8 mañana a 4 tarde. ☎ 269498.

**NECESITO** persona, atender niño-casa. Octubre. 235083.

**MATRIMONIO** con una niña, necesita chica. Zona centro. ☎ 262334 (4,30-8,30).

**VENDO** piso, garaje, trastero, Heroes División Azul 12. 264559. 14,30-16,00 y a partir 20,30.

**SE VENDEN** dos chalets en Sotopalacios. ☎ 203880 y 224386.

**GARCIFUENTES**. Apartamento calle Santiago. Estrenar, dos, salón, garaje, trastero. 275998.

**GARCIFUENTES**. Chalet, Castellana, 500 metros, jardín, dos plantas, garaje. 275998.

**GARCIFUENTES**. Local centrisimo, venta, 50 metros, 10 metros fachada. 275998.

**GARCIFUENTES**. Plaza Vadiellos. Cuatro, salón, baños, terrazas, garaje, trastero. 275998.

**VENTA**



**Fincas**

**AVENIDA** Cid. Apartamento. Dos, salón, trastero, exterior. Muñoz. 274382, 274724.

**CONCEPCION**. Tres, cuatro, salón, garaje, servientes, exterior. Muñoz. 274382, 274724.

**MARCOS**. Agencia Inmobiliaria. Calle Travesía del Mercado, nº 2, entreplanta. (Hondillo). 273252.

**MARCOS**. Juan Ramón Jiménez. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero, exterior, centralizado.

**MARCOS**. Avda. Constitución. 70 metros, exterior, individualizado, buena altura.

**MARCOS**. Zona universitaria, dos, salón, reformado, exterior, calefacción gas ciudad. 6.200.000.-.

**MARCOS**. Avellanós. 75 metros, reformar, exterior, individual. 8.000.000.-.

**MARCOS**. Zona San Francisco, Segundo, tres habitaciones, salón, exterior, individual, mínima reforma.

**MARCOS**. Condesa Mencia. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero, exterior.

**MARCOS**. Parque Europa. Cuatro, salón, dos baños, centralizado, garaje.

**MARCOS**. Chalet Villatoro. Dos plantas, más ático, terreno 60 metros.

**MARCOS**. Sotopalacios, chalet, dos plantas, 160 metros, terreno 350 metros.

**MARCOS**. Plaza Cádiz. Dúplex. Cuatro, salón, dos baños, exterior, calefacción gas ciudad, garaje, trastero.

**DELAFUENTE**. Magnífica vivienda. tres, salón, baño, aseo, cocina amueblada, mejoras. Jerez.

**DELAFUENTE**. Vivienda tres, salón, alto, soleado, servientes. Calle Madrid. 265142.

**DELAFUENTE**. Vivienda unifamiliar, estrenar, tres, salón, baño, aseo, ático, dos garajes, trastero. Ventilla.

**DELAFUENTE**. Vivienda, cuatro, salón, baño, aseo, servientes, cuidado. Carmen. Véalo.

**DELAFUENTE**. Piso próximo Residencia Sanitaria. Tres, salón, baño, aseo, central.

**DELAFUENTE**. Magnífico piso. Cuatro, salón, baño, aseo, garaje, trastero, mejoras. Barrio Gimeno.

**DELAFUENTE**. Precio de un piso, chalets construcción, 280 metros construidos, primera calidad, terreno. Ibeas. Infórmese. San Pablo, 12-C.

**DELAFUENTE**. Vivienda. Cuatro, salón, baño, aseo, estudio, equipado. Santa Clara.

**DELAFUENTE**. Local dos entradas, 291 metros, 320 sótano. Vigón, frente colegios.

**DELAFUENTE**. Vivienda, tres, salón, buen estado, exterior. Romanceros. San Pablo, 12-C.

**DELAFUENTE**. Vivienda, estrenar, tres, amplio salón, baño, aseo, garaje, trastero, G-3.

**DELAFUENTE**. Magnífica nave 820 metros, todas instalaciones. Junto Alcalde Martín Cobos.

**DELAFUENTE**. Nave industrial, 300 metros, equipada, con-sin magnífica oficina, doblada, 200 metros. Alcalde Martín Cobos.

**C. SERRANO**. Piso económico, San Pedro Cardena. Tres, salón, baño, aseo, (Para reformar). 263779.

**C. SERRANO**. Piso en calle Lain Calvo. 140 m.<sup>2</sup>, (dos calles). Ideal oficinas o vivienda. 263779.

**C. SERRANO**. Piso, zona San Pedro Cardena. 90 m.<sup>2</sup>. Tres, salón, baño, aseo, cocina amueblada, terraza, garaje. Totalmente exterior. 263779.

**C. SERRANO**. Chalet en Villaciencia, 600 m.<sup>2</sup> de parcela vallada, 140 m.<sup>2</sup> de construcción, 4 salón, cocina, baño, aseo y garaje adosado. 263779.

**C. SERRANO**. Viviendas unifamiliares con jardín, en Burgos y cercanías. 263779.

**C. SERRANO**. Vendo local en zona Romanceros, 186 m.<sup>2</sup>, con aseo, oficina. (Buen acceso). 263779.

**C. SERRANO**. Vendo garaje cerrado, zona Doña Berenguela, para tres plazas, 40 m.<sup>2</sup>, con trastero de 25 m.<sup>2</sup>, en entreplanta. 263779.

**EN EL** Polígono de Villalónquejar. Vendo tierra, para enivelar. ☎ 208151.

**VENDO** local o alquiler. C/ Lavaderos. 78 m.<sup>2</sup>, sin columnas. ☎ 223362 - 223423 220806.

**URGE** vender piso en buen estado. Llamar por las tardes ☎ 267943.

**SE VENDE** piso en Barriada Juan XXIII, Gamonal. ☎ 226897. Llamar de las 9 de la noche en adelante.

**GIL-MERINO**. Santa Cruz. Apartamento, dos, salón, perfecto estado. "Oportunidad". ☎ 274865.

**GIL-MERINO**. 11.300.000. Gamonal. Tres, salón, reformado, terraza. "Informes". C/ Santander, 3-4. Izda.

**GIL-MERINO**. 1.600.000. Plaza garaje, General Yagüe "Infórmese". ☎ 274865.

**GIL-MERINO**. San Francisco. Tres, salón, reformado. 10.700.000.

**GIL-MERINO**. "Oportunidad". Estrenar, Carretera Arcos, tres, salón, garaje, trastero. "Infórmese".

**GIL-MERINO**. Francisco Sarmiento. Tres, salón, altura ideal, servientes. 12.750.000.

**VENDO** piso, Gamonal, cuatro, salón, cocina amueblada, dos baños, terraza, facilidades de pago. 238371.

**VENDO** casa. Terreno, hacer chalets, 4 Km. Burgos. ☎ 227789. Mañanas.

**PRIGO** Vitoria. Amplios dormitorios, salón, recién pintado, gas natural, conozcalo.

**PRIGO** San Isidro. Tres, salón, cocina, baño, despensa, buena orientación, infórmese. 204883.

**PRIGO** Burgense. Tres, salón, baño, cocina exterior, calefacción gas, reformado. 204883.

**PRIGO** Villafria. Precioso apartamento, calefacción individual, ideal parejas, oportunidad.

**PRIGO** Buenavista. Cuatro dormitorios, salón, dos baños, servicios centrales, orientación Sur, económico. ☎ 225080.

**VENDO** locales 70 m.<sup>2</sup> Servicios completos, ocasión, facilidades, situación Tahonas. ☎ 227971.

**MARCOS**. Piso céntrico. Exterior, 70 metros, para reformar. 7.000.000.

**VENDO** piso nuevo, Carretera Arcos. Interesados de 10 a 4 al 213154 y de 6 a 10 al 411138.

**CENTRICO** vendo piso. ☎ 209658.

**POR TRASLADO** vendo, chalet adosado, de recién construcción. Burgos ciudad. ☎ 266370.

**VENDO** piso. San Pedro Cardena, 38-4-D. ☎ 265448.

**MAGDA** González. Inmobiliaria. C/ Santander 6, bajo. ☎ 263954.

**MAGDA** González. San Vitores. Cuatro, salón, casa unifamiliar, reformada, jardín.

**MAGDA** González. Pablo Casal. Cuatro, salón, baños, exterior, garaje, seminuevo.

**MAGDA** González. Condesa Mencia. Dos, salón, cocina, baño, trastero, estrenar.

**MAGDA** González. León. Dos, cocina-comedor, armario empotrado, calefacción central.

**MAGDA** González. Avila. Apartamentos construcción, facilidades pago, soleados, excelentes alturas.

**MAGDA** González. Plaza Valillos. Céntrico, 45 m.<sup>2</sup>, amplia fachada.

**INMOBILIARIA** Gamonal. San Bruno. Tres, salón, terraza cubierta, centralizado, todo exterior. Calle Vitoria 175, 1º-F. 218659.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Avda. Constitución. Cuatro, salón, baño, aseo, terraza, centralizado.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Francisco García Lorca. Amplio salón, baño, aseo, mejoras.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Lavaderos. En construcción, tres, cuatro dormitorios, salón, dos baños, trastero, garaje.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Luis Alberdi. Tres, amplio salón, cocina amueblada, mejoras.

**INMOBILIARIA** Gamonal. San Francisco. Tres, salón, cocina amueblada, soleadísimo.

**PARTICULAR** vende piso, Las Torres, 1º, muy soleado, reformado. Abstenerse agencias. ☎ 226547.

**PRIGO**. Moneda 13. San Juan. Apartamento dúplex, reformado totalmente, parquet, calefacción individual, gas-ciudad, sol todo el día, exterior. ☎ 207857.

**PRIGO**. Moneda 13. Paloma. Cuatro dormitorios, dos baños, hilo musical, galería cubierta, garaje, ascensor, vistas a la catedral, a estrenar. ☎ 207057.

**JESUS** Melón. Agente Propiedad. Francisco Grandmontagne 5, 1º-G. ☎ 231474.

**MELON**. Calleja y Zurita. 80 m.<sup>2</sup>, tres dormitorios, servicios centrales, soleadísimo.

**MELON**. Luis Alberdi. Dos dormitorios, cocina amueblada, garaje, trastero, amueblado.

**MELON**. Puebla. Precioso apartamento, centricísimo, calefacción individual, cocina amueblada. 12.500.000.

**MELON**. Isaaz Albeniz. Cuatro dormitorios, dos baños, garaje, trastero, precioso.

**ISLA**. Cantabria. Ocasión, vendo piso, playa. Estrenar. 942-218896.

**Fincas rústicas**

**VENDO** fincas, 28.000 y 1.500 m.<sup>2</sup>. Arcos de la Llana. 408057.

**MAGDA** González. Tomillares. Gran ocasión. 1.025 m.<sup>2</sup>. En plena urbanización.

**Ganados y aperos**

**MAQUINARIA** Ocasión: Cepilladoras. Regruadoras. Sierras. Tupis. Compresores. Etc. Ismaher. ☎ 941-248999.

**SE VENDE** alfalfa de calidad. Transporte propio. 948-770269.

**COSECHADORAS**. Picadoras de forraje autopropulsadas Claas, con equipo de maíz. J. Horcajo.S.A. ☎ 911-435361 y 432261.

**SE VENDEN** dos tractores Barreiros, 545 con pala y 7070. Vivencio Fontaneda, en Villusto.

**VENDO** 250 ovejas. Los Valcarceres. José Pérez.

**SE VENDEN** ovejas jóvenes, en Vizcainos. ☎ 385076.

**SE VENDE** basura de oveja. Llamar al 411113. Antonino Ortega.

**SE VENDE** tractor Ebro 470, remolque volquete y aperos de labranzas. Villarmentero, Emiliano o Mariano.

**VENDO** tractor Lamborghini 956 DT con 500 horas o 955 DT, pala. Angel Arcos. Frandovine.

**VENDO** burro, dos años, preguntar pastor Villariezo.

**SE VENDEN** arados de vertedera, reversibles de disparo y recuperación por muelle, procedentes de subasta. Precios sin competencia. ☎ 271519 y 370093.

**SE VENDEN** ovejas con lechazo. Llamar al 200229 ó 411118.

**"SOLA"**. Sembradoras. Nuevos Modelos. Y durante este mes, 50.000.- Ptas. menos por la compra de cualquier sembradora. Venga a verlas a su distribuidor amigo: Suministros Sáinz.S.A.- Medina de Pomar y Burgos.

**VENDO** Tractor Jhon Deere 2.135. Una Sembradora Sola. Una Abonadora y Trapa, sin fin y brabanes. Razón: Diego Bastida. ☎ 947-344347.

**GRAN** oferta de motosierras, desde 19.000 ptas. Motoazadas, desde 65.000. Primeras marcas. Servicio técnico: "Garden House". Avda. General Vigón, 23.

**MOTOSIERRAS**, Hedbe, le cambia su vieja motosierra, abonándole hasta 35.000.Ptas. al comprar una Husqvarna. Hedbe. San Pedro Cardena, 12.

**Huéspedes**

**PENSION** completa, estudiantes, trato familiar. Zona céntrica. ☎ 265217.

**NECESITO** dos chicas, compartir piso. ☎ 215983.

**DOY** pensión completa, estudiantes, zona centro. ☎ 261450.

**ALQUILO** habitación doble, derecho cocina, calefacción central, chicas. ☎ 173050.

**NECESITO** chicos, trabajando, compartir piso. Calzadas, 31. ☎ 265877.

**DOY PENSION** Completa para estudiantes, junto Casa Cultura de Gamonal. ☎ 229160.

**ALQUILAMOS** habitaciones individuales en piso compartido. 203334 de 13 a 20 horas.

**SE DA** pensión estudiantes. ☎ 268618.

**ALQUILO** piso estudiantes, calefacción, económico. ☎ 201129 de 4 a 6.

**Muebles**

**VENDO** dormitorio matrimonio, en buen estado. 18.000.Ptas. ☎ 207781.

**Traspasos**

**SE TRASPASA** pub en La Llana. Instalado. ☎ 265701, 290070.

**OPORTUNIDAD**. Traspaso bar, poca renta. ☎ 202938.

**HERRERIA**. Flora. Traspaso bar, 100 m.<sup>2</sup>, totalmente instalado. 201460.

**HERRERIA**. Plaza España. Traspaso local, 50 m.<sup>2</sup>. Tres plantas, mínima renta.

**ORTEGA**. Vitoria-Gamonal. Local en zona muy comercial, 70 m.<sup>2</sup>. 3.000.000.- Ptas.

**ORTEGA**. Plaza San Pablo. Bar en funcionamiento, 62 m.<sup>2</sup>.

**DELAFUENTE**. Charcutería-alimentación, muchísima clientela, retiro, baratísima. 8.700.- renta. San Pablo, 12-C.

**DELAFUENTE**. Bares, pubs en Puebla, Bernardas, Gamonal, todos precios. ¡Hag Algo! ¡El paro se acaba!

**SE TRASPASA** local 48 metros, C/ Almirante Bonifaz. ☎ 271896.

**URGE** traspasar Bar. Cliente la asegurada. ☎ 237496.

**TRASPASO** charcutería en C/ Vitoria, zona Gamonal. Clientela fija. Baja renta. Traspaso negociable. ☎ 223362 223423 - 220806.

**SE TRASPASA** bar, precio muy interesante. ☎ 271898.

**Varios**

**PRO-VIDA** en Burgos: San Pablo, 12 - C, 1º, en Valladolid: San Luis, 8 3º. ☎ 983-299471.

**LIMPIEZA** de chimeneas, reparación de tejados y canalones. ☎ 480249.

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

**COLOCACION** de canalones y reparación. Colocamos tela asfáltica y se reteja. Damos garantía. ☎ 269035.

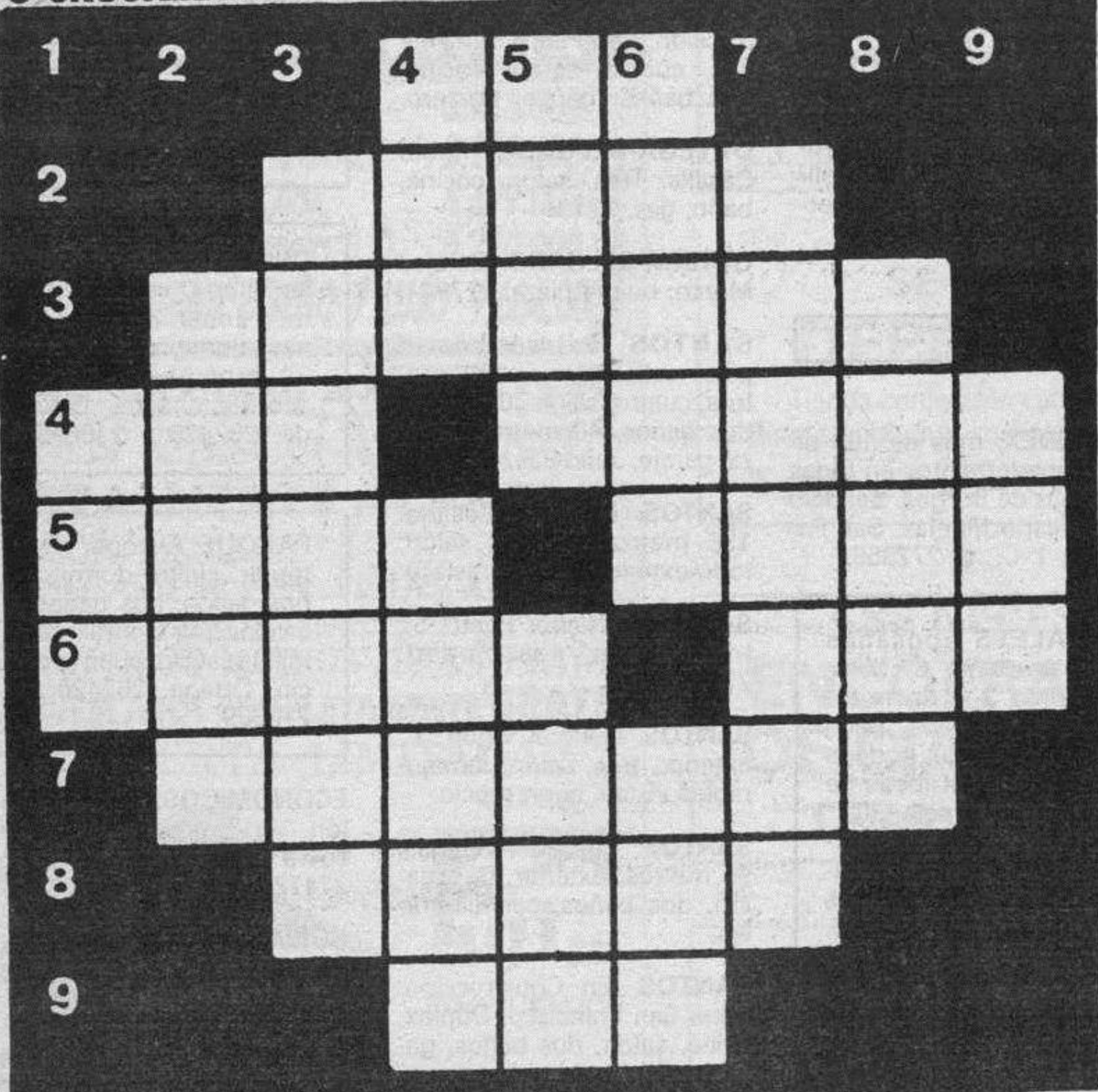
**"IRIS"**. Agencia Matrimonial. Burgos. Divorcio, 49 años, sin cargos. C/ Luis Alberdi nº 1. entreplanta. ☎ 480750.

**DIARIO** de Burgos. El periódico de mayor difusión en Burgos, capital y provincia.

**ANUNCIESE** en esta sección. La difusión de su anuncio está plenamente asegurada.

**EL 80%** de los lectores burgaleses de periódicos, leen diariamente DIARIO DE BURGOS.

**CRUCIGRAMA**



**HORIZONTALES**.-1: Necesidad de beber. 2: Requerir una cosa como necesaria o conveniente. 3: Innatos. 4: Arbusto de jardín. (al rev.) Cada uno de los cabos de que se compone una cuerda. 5: Sierva de Sara y principal esclava de Abraham. Producto

**PASATIEMPOS**

lácteo. 6: Poco comunes. (al rev.) Moneda japonesa. 7: Persona que corta leña. 8: (al rev.) Tienes un precio determinado. 9: Existir.

**VERTICALES**.-1: Establecimiento de bebidas. 2: Arbol. 3: Famoso actor español. 4: Personaje bíblico. (al rev.) Dueño de una cosa. 5: Concejal. Brota. 6: Sofá con almohadones. Entregar. 7: Dinastía reinante en Rusia (1613-1917). 8: (al rev.) Desafías. 9: Igualdad en la superficie de las cosas.

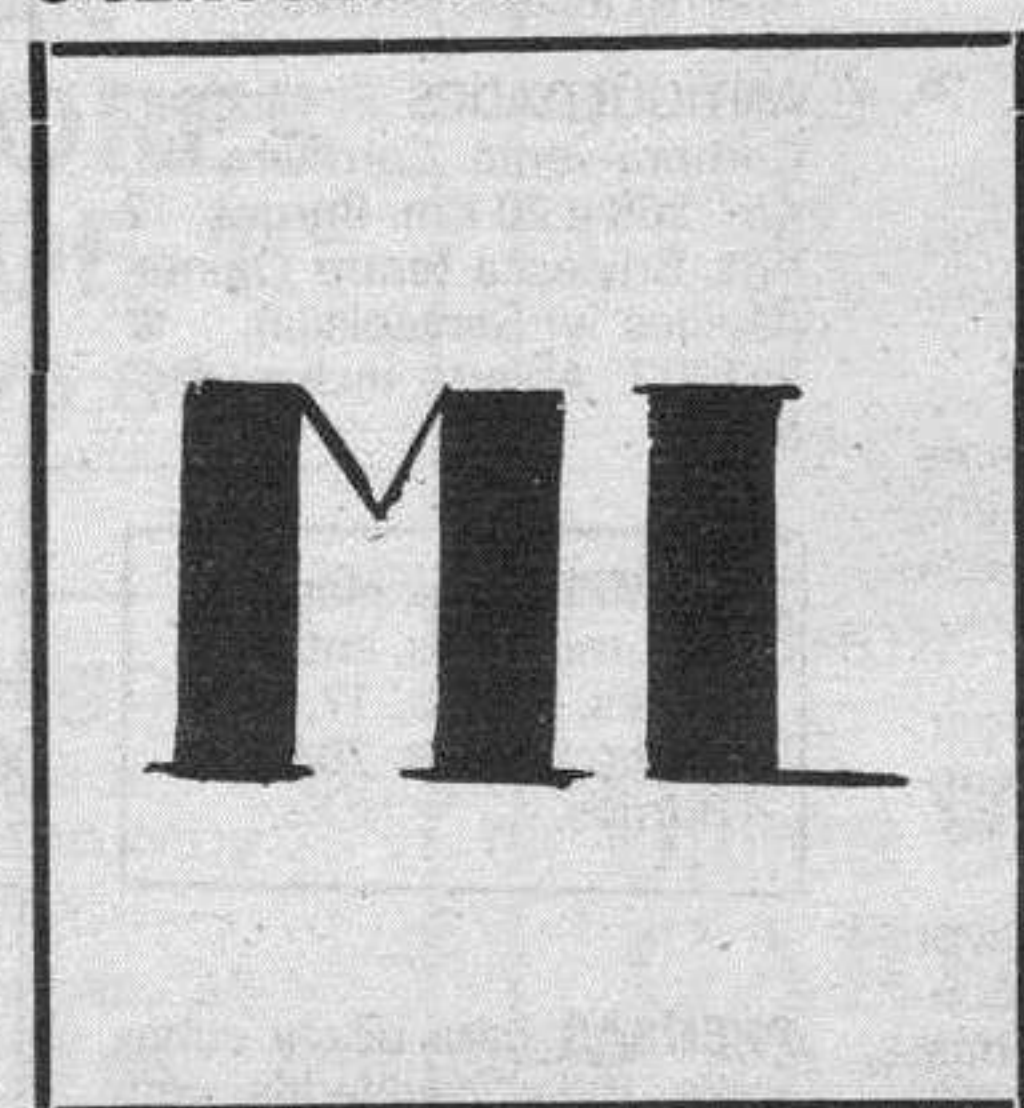
**SOLUCION AL ANTERIOR:**

**HORIZONTALES**.-1: Osa. 2: Cielo. 3: Ternera. 4: Tul. Arena.

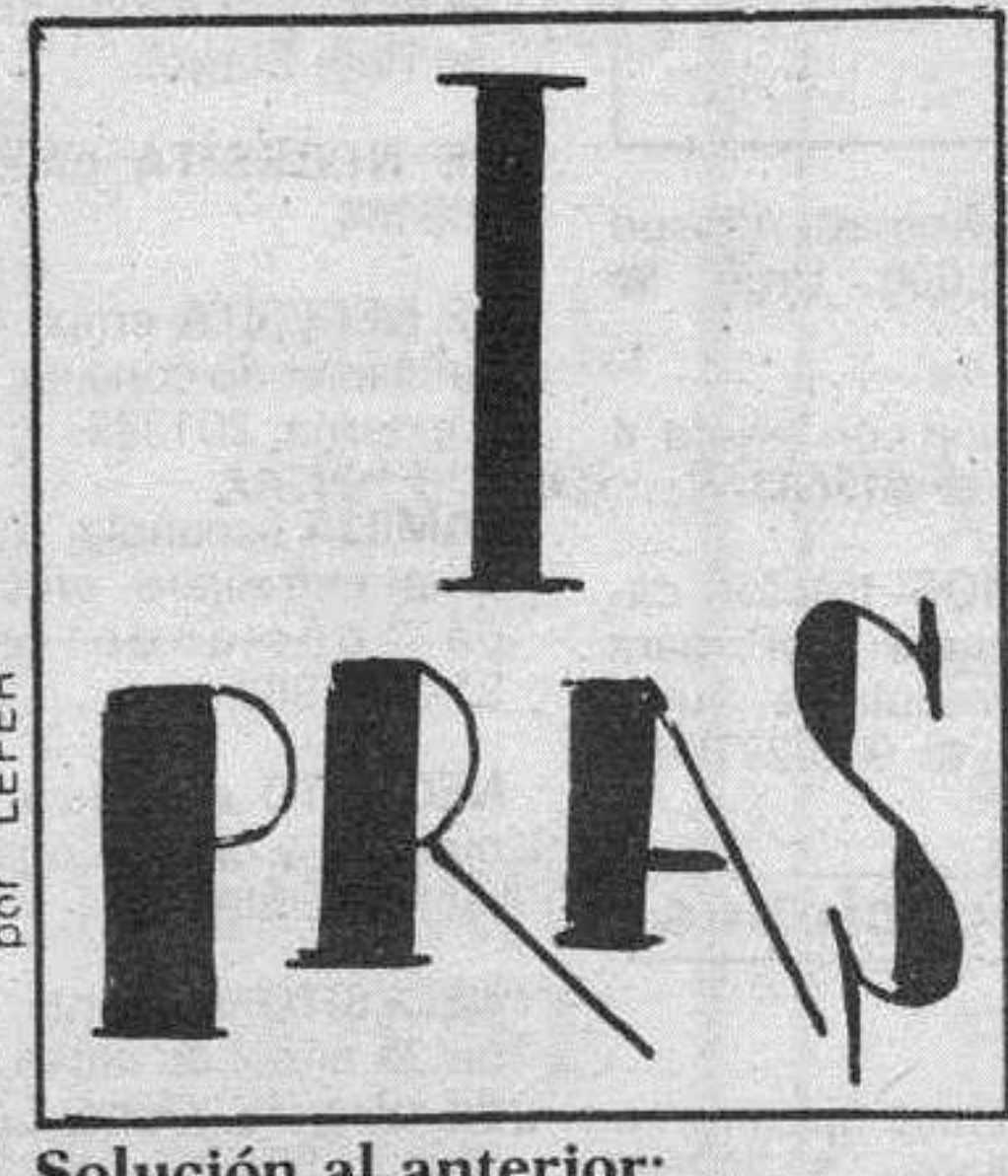
5: Inés. Odre. 6: Cebaz. Nos. 7: Leganés. 8: Sabes. 9: ¡Zas!.

**VERTICALES**.-1: Tic. 2: Túnel. 3: Célebes. 4: Oír. Sagaz. 5: Sena. Raba. 6: Alerones. 7: oredneS. 8: annoS. 9: Aes.

**JEROGLIFICO**



-¿Te queda mucho por pagar?



Solución al anterior: Unas panteras.

**CURIOSIDADES**

**UN SIETEMESINO NACIO VOLANDO**

Fortaleza (Brasil) (Efe).- Una mujer dio a luz un varón a bordo del Boeing 737 de la compañía Transbrasil cuando volaba desde Manaus hasta Fortaleza.

María Das Gracias Araujo, de 31 años, empezó a sentir los dolores del parto a 9.000 metros de altura y el comandante de la nave decidió aterrizar en el aeropuerto de Santarem, pero el niño nació volando.

Como no había médicos entre los pasajeros, dos azafatas improvisaron con colchones una sala a media luz en el fondo de la nave, y actuaron de comadronas.

Cuando el niño nació fue colocado junto al pecho de la madre y comenzó a llorar, provocando aplausos por parte de los otros pasajeros que aguardaban en silencio, muy nerviosos, el trabajo de las improvisadas parteras.



## ● CARTELERA

### Cines

■ **CORDON.** - (Cine de estreno) 5,30, 8 y 10,45. Un estreno de plena temporada: «**A propósito de Henry**». Con Harrison Ford superando su capacidad interpretativa con un nuevo personaje con fuerza y ternura. ¿Te imaginas que «Indiana Jones» que te puso el corazón en un puño con sus aventuras, te empañe ahora los ojos cuando estés viendo «**A propósito de Henry**»? Un mundo de emociones y sentimientos, con amor, humor y drama. (Apta).

■ **CONSULADO.** - ¡¡3.ª semana de éxito!! Últimos días. (Nueva reforma). Nueva temporada - Hoy, llegó la película más esperada de esta nueva temporada. Impactante... El thriller más emocionante desde hace años. «Terrorífica y fascinante... Anthony Hopkins vivirá en sus pesadillas y Jodie Foster -Oscar mejor actriz- permanecerá en sus corazones. Una película basada en el escalofriante best seller «El silencio de los inocentes». Batiendo record de

taquilla en todo el mundo llega a las principales pantallas de toda España. «**El silencio de los corderos**». 18 años. Horario: 5,15 - 7,45 y 10,30 noche. Oso de Plata F. Berlín 91. ¡¡Es rotundamente... única!!

■ **GOYA.** - (Su sala preferida). ¡Atención a la nueva temporada! Hoy, estreno en toda España, de una comedia genial, distinta y única. Un actor duro en un papel tierno y desenfadado. Con Sylvester Stallone presentamos «**Oscar iquita las manos!**». «Snaps» Provolone está armado con su arma más peligrosa: Su familia. Sylvester Stallone y Ornella Muti una pareja relámpago para alegrar sus ojos. «**Oscar iquita las manos!**» Todos. Horario: 5,30 - 7,45 y 10,30 noche. Se ruega puntualidad.

■ **GRAN TEATRO.** - Hoy, 5,30, 8 y 10,45. El estreno más encantador y maravilloso del Verano 91 en toda España. Si Vd. vió «El lago azul», no deje de ver ahora... «**Regreso al lago azul**». En una paradisiaca isla un niño y una niña crecieron

solos. Ahora saborean el primer despertar del amor. Un amor que solo puede ser amenazado... si los descubren, «**Regreso al lago azul**». La historia de amor natural continúa. (Todos los públicos).

■ **TIVOLI.** - 5,30, 8 y 10,45. ¡¡El público lo pide!! sigue proyectándose, en su 3.ª semana de éxito total, la sensacional, «**Colmillo blanco**». De Jack London, con el niño Klaus M. Bandauser, Ethan Haeke y, un lobo que... bueno ¡Véala!. «**Colmillo blanco**» una emocionante historia filmada con grandes riesgos en tierras salvajes. ¿Por qué en varias secuencias y al final de su proyección la aplaude el público? Además con el cortometraje de dibujos «Pluto en el perro pastor» (Todo un formidable programa para toda la familia, con la garantía de Walt Disney!). (Menores).

### Salas de fiesta

■ **COTTON.** - Vitoria, 56. Teléfono 207484.

## ● RESTAURANTES

### ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado, cordero por encargo y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎205950. Hospital del Rey.

### ALMUERZOS TONI

Meriendas, cenas, menús variados, 725 pesetas. Especialidad en alubias con almejas, pimientos rellenos de merluza, rabo de buey, cazuelitas variadas. Almuerzos especiales de 9 a 12. Lunes cerramos. Regino Sáinz de la Maza, 10. ☎272102.

### ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎262877 y 201209. Abierto todos los días.

### CAMPING FUENTES BLANCAS

Abierto todo el año. Especialidad en paellas y comida casera. ☎233481.

### ASADOR CASA AZOFRA

Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboree nuestra olla podrida, calle Hospital del Rey. Reserva mesas ☎205973.

### LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎201640.

### MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinito asado. Corral de los Infantes. ☎205982.

### MESON EL SARDINERO R&M

Especialidad sardinas y chuletas asadas en barbacoa. Servicio de restaurante a la carta. Tres menús diarios

a elegir. Patio de verano. A partir de las 6,30 tarde. Capacidad 40 personas. Reserve al ☎209022, calle Santa Agueda, 21. Junto a Catedral.

### MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 900 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.900 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎221551.

### SAN AMARO

Especialidad en carnes rojas, pescado finos. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎201707.

### SANTANDER

Menús diarios, 1.000 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander, número 6. ☎230899.

### TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria, número 228 (Gamonal). ☎220132.

### RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaina. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎205997. (Bajo Arco Santa María).

### RESTAURANTE LA CANCELA

Los mejores platos de la nueva cocina burgalesa. Especialidades: hojaldre con puerros. Salmón marinado con setas. Patatas a la importancia con almejas. Solomillo vino finto. Natillas con lengua de gato. Menú diario 1.800 pesetas. Plaza Virgen del Manzano, número 6. ☎232850.

### LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎208671. Cerrado domingos noche.

### RESTAURANTE GAMONAL

Menú diario para comer como en

casa. Gran variedad. Reserve su mesa en calle Vitoria, 191. ☎220036.

### RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes Blancas. ☎236976.

### RESTAURANTE DE ANGEL

Especialidad en pescados. Caza en temporada. Cocina castellana. Repostería casera. Tres menús diferentes diarios por 850 pesetas. Restaurante de Angel, 80 plazas. Fernán González, 36. ☎208608.

### RESTAURANTE VILLAFRIA 33

Especialidad de la casa: salmonetes al horno, langostinos a la plancha, chuletas de ternera a la pimienta. Cocina casera. Reserve su mesa fin de semana. Junto al surtidor de Villafria. ☎220019.

### CAFETERIA AVENIDA

Totalmente reformada. Nueva dirección. Abierto desde las 7 de la mañana. Desayunos, almuerzos, comidas, cenas, banquetes, reuniones y comuniones. Cocina casera. Especialidad de la casa: escalopines Avenida. Nos encontramos en Avenida del Cid, número 92 (junto al ambulatorio). ☎221022.

### FONTANA DI TREVI

El paraíso de las delicias en Burgos. Paté original de foi-gras, ensalada de mar, solomillo de jabalí en salsa de vino y ciruela, pasta fresca, postre Fontana, helado de producción propia, pan fresco todos los días, toda la variedad de vino italiano y menú sorpresa: 2.750 pesetas. Avenida del Vena, 6. ☎220874.

■ **DUETTO.** - Avda. Sanjurjo, s/n. Teléfono 202834.

■ **ARMSTRONG.** - Calle Clunia, 13. Teléfono 227266.

■ **LA FINCA.** - Paseo Isla, s/n. Teléfono 234810.

■ **PENTAGONO.** - Conde Jordana, 2. Teléfono 202834.

■ **ROMA.** - San Pablo, 4. Teléfono 265964.

■ **IRIS.** - Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. Teléfono 233503.

### Varios

■ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Reyes Católicos.

### CAMPING CABIA

Carretera Valladolid, Km. 15. ☎412078. Bar, piscina, camping, restaurante con chimenea. Cocina casera, especialidad en olla podrida los jueves. Menús económicos. Bautizos, comuniones y meriendas. A 10 minutos de Burgos.

### BAR RESTAURANTE IBEAS

Comidas económicas. Menús del día. Habitaciones. Bar Ibeas, calle Candelas, 21. Gamonal. ☎220009.

### CANTINA QUINTANAPALLA «LAS CAMPANAS»

Comidas, meriendas, cenas. Calle Mayor, s/n. (dentro del pueblo). ☎430320. Quintanapalla (carretera Vitoria, Km. 12).

### MERENDERO FUENTE PRIOR

Especialidad en cazuelitas. Abierto, Todos los días. ☎276660.

### RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco. Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎272384

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza San Bruno, 1. ☎235752.

### RESTAURANTE LOS BRASEROS

Los miércoles, sopa y cocido castellano. Los jueves, olla podrida. Los sábados, cenas baile. Especialidades: Pimientos de mariscos, carnes a la brasa y pescados. Ctra. Logroño, Km. 102. ☎421201.

### RESTAURANTE BAR VILLALON

2 menús diarios 650 y 850 Ptas. Carta diaria, habitaciones. Calle La Iglesia, 12 ☎298129. Polígono Villalonquérjar.

## ● RADIOS

### Radio Popular

OM: 837 Khz

06,03: Onda pesquera. 07,00: Primera hora. Informativo. 07,25: Informativo regional. 08,20: Burgos noticia. 09,00: Protagonistas. 13,15: La Rotonda. Magazine. 13,17: El tiempo. 13,30: Burgos deporte. 14,03: Burgos Noticia. 14,15: Castilla y León. 14,30: Mediodía COPE. 16,05: Directamente Encarna. 20,00: Noticias de la tarde. 20,30: Castilla y León. 21,05: Burgos noticia. 21,30: Mi querida España. 22,30: Popular deportivo. 23,00: Un día en España. 00,00: La linterna. 01,03: Sé que estás ahí. 03,00: Juntos en la noche. Cada hora: Boletines informativos.

### Popular F.M. COPE

95,5 M.c

09,00: Los populares. 21,00: Rock a rock. 22,00: Los populares internacionales. 23,00: Jazz por que sí. 00,00: Fórmula noche. Cada hora: Boletines informativos.

### Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

6,00: El primero de la mañana. 8,30: El primero de la mañana, edición regional. 9,00: El primero de la mañana, especial reportajes. 11,05: Viva la gente. 12,05: «Viva la gente de Burgos». 14,05: Segunda edición. Informativo local. 14,33: Viva la gente del deporte. Edición local. 15,00: Crónica 3. 15,05: Viva la gente de Burgos. 16,05: Viva la gente de la tarde. 18,30: Viva la gente del Cole. 19,05: Antena de Castilla y León. 19,20: Tercera hora. Informativo local. 19,33: Los 33 de Antena 3 (edición local). 20,05: Viva la gente de la música. 20,33: Gomaespuma. 21,33: La salud es lo que importa. 22,30: Hora cero. 24,00: Supergarcía en la hora cero. 1,30: Polvo de estrellas. Justo al finalizar Supergarcía. 4,00: Gomaespuma (repetición). 5,00: Supergarcía (repetición). Noticias a las horas en punto y a las medias.

### Radio 80

Serie Oro. (97.1. MHz)

Veinticuatro horas de la mejor música con las 2.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

### RNE Castilla y León

RNE-5. Frecuencia: 1.017 Khz. O.M.

Programación de lunes a viernes: De 8,45 a 9 h.: Informativo local. De 12 a 13,30 h.: Magazine local «Como te le cuento». De 13,50 a 14 h.: Informativo local. De 15 a 15,30 h.: Información deportiva local «Libre directo». De 16 a 17 h.: Magazine provincia «La espadaña». De 19,05 a 19,45 h.: «Contigo en la distancia». De 19,55 a 20 h.: Informativo local. Programación sábados: De 8,50 a 9 h.: Informativo local. De 13,50 a 14 h.: Informativo local. De 14,30 a 15 h.: Información deportiva local «Libre directo». De 17 a 19,15 h.: Retransmisión encuentros fútbol «Con el Real Burgos». Estos programas se emiten por R-5. Frecuencia 1.017 Khz. O.M.

### Radio Castilla-SER

O.M. 1.584 Kc.

6,00: Matinal SER, con información a las 7,20, 7,50 y 8,30. 9,00: «Hoy, por hoy», con Iñaki Gabilondo. 12,30: Magazine local. 14,00: Informativo hora 14. 15,05: Programa deportivo local. 16,05: Programa musical. 17,00: Sesión de tarde, con Julio César Iglesias. 19,05: Magazine local. 20,00: Informativo hora 20. 21,05: Sorteo ONCE. 22,00: Coplas de mi SER. 23,00: Hora 25. 00,00: El larguero. José Ramón de la Monreña. 01,00: La ventana indiscreta. 04,00: De la noche a la mañana. A todas horas informativos SER.

### Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

La publicidad de

**Diario de Burgos**

deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

**Anúnciate en tu Diario**



**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De nueve y media de la mañana a once de la noche: Castellanos, Espolón, 22; Requejo, Avda. Reyes Católicos, 20 (Edificio Torquemada); Uzquiza, Eladio Perlado, 33 (Gamonal).

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Castellanos, Espolón, 22.

**FUNERARIA SAN JOSE**  
**SERVICIO PERMANENTE**  
**CAPILLAS VELATORIAS**  
 Avda. del Cid, 83.  
 Tfnos. 209452 222907

**REGISTRO CIVIL**

**Nacimientos.**- Sandra Mijangos y Arribas, Lorena Pascual e Iglesias, Patricia Heras y Jiménez, Alejandro Escolar y Montoya, Héctor Escolar y Montoya, Cristina Peña y Páramo, María de Andrés y Marquiegui, Victoria Eugenia Tárrega y Varona.

**Defunciones.**- Julia Hernández y Ruiz, de 81 años, de Bañuelos de Bureba; Antonio Fernández y Monejero, de 73 años, de Quintanilla Río Pico.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
**15.252**  
**Nº PREMIADO**  
**MUEBLES evelio**

**TEMPERATURAS**

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafraja.  
 Barómetro. - Presión atmosférica, 687 milímetros de mercurio.  
 Temperatura ambiente: Máxima de 27,6 grados a las 16,20 horas. Mínima, 13,4 grados a las 7,20 horas.  
 Viento: Noroeste.  
 Humedad: 50%.

**TAXIS**

Avda. Cid Res. Sani. ....	22 80 56
P. Sto. Dom. Guzmán ....	20 30 55
Conde Jordana .....	20 30 88
Plaza de Vega .....	26 28 62
Avda. Eladio Perlado .....	21 96 97
C/. Vitoria (B. J. XXIII) ...	22 44 06
P.º de los Pisones .....	26 32 35
Radio Taxis .....	48 10 10
ABUTAXI (Radio taxis) .	27 77 77

**RADIO TAXI**  
**ABUTAXI**  
 Calzadas, 55 - BURGOS

A SU SERVICIO LAS 24 HORAS DEL DIA

MAS DE 100 PROFESIONALES CON RADIO TAXI

**27 77 77**

**RADIO TAXI**  
 Telf. 48 10 10

M.C.D. 2018

**EL TIEMPO**



**Progresivo empeoramiento**

**MEDINA CASADO**

Las bajas presiones se centran al Oeste de nuestra Península y afectarán, progresivamente, a todas nuestras regiones. El empeoramiento, pues, extendiéndose de Poniente a Levante, se dejará notar hoy en buena parte de España.

**EL TIEMPO PARA HOY**

Progresivo aumento de la nubosidad, de Poniente a Levante, por todas las regiones peninsulares y, al final, también en las Baleares. Se registrarán chaparrones, a veces de origen tormentoso, distribuyéndose y sucediéndose con una absoluta irregularidad. Por lo general, serán más fre-

cuentes en las zonas montañosas y sus proximidades. Al final del día es posible que aparezcan con una moderada intensidad en la región valenciana. En las Canarias habrá intervalos nubosos con algunas precipitaciones.

Temperaturas ligeramente más bajas en Andalucía y Castilla-La Mancha, ligeramente más altas en las Baleares y en las regiones cantábricas y prácticamente estacionarias en el resto de España.

**PARA MAÑANA**

Cielo nuboso o muy nuboso con chaparrones, a veces de origen tormentoso, en Galicia, Extremadura y mitades occidentales de Andalucía y Castilla-León. Brumas matinales y

cielo nuboso después en el País Vasco, Cantabria y Asturias. Intervalos nubosos en las Baleares con riesgo de alguna precipitación débil. Nuboso en las Canarias con alguna precipitación en sus zonas montañosas. Nubosidad de evolución diurna en el resto de España con riesgo de algunos chubascos tormentosos, más frecuentes -seguramente- en las costas de Valencia y Murcia y en las zonas montañosas del interior peninsular. Los vientos serán moderados de Levante en el Estrecho, flojos a moderados en sus proximidades y en las Baleares, del Nordeste en Valencia y flojos, de dirección variable, en las demás regiones. Las temperaturas ligeramente más bajas en el valle del Ebro, Cataluña y

Canarias y prácticamente estacionarias en el resto.

**TEMPERATURAS**

Bilbao 23, Santander 22, Oviedo 20, San Sebastián 20, Logroño 23, León 21, La Coruña 21, Valladolid 22, Avila 20, Soria 20, Zaragoza 25, Barcelona 26, Valencia 27, Madrid 27, Sevilla 31, Málaga 28, Cádiz 27, Mallorca 28, Las Palmas 27 y Tenerife 28.

**EUROPA**

Amsterdam 19, Atenas 27, Berlín 18, Berna 22, Bonn 21, Dublín 16, Estocolmo 15, Frankfurt 20, Ginebra 22, Hamburgo 19, Lisboa 30, Londres 18, Milán 27, Niza 26, Oslo 13, París 23 y Roma 26.

**BURGOS DE AYER**

**HACE 25 AÑOS**

**20 de Septiembre de 1966**

El embajador italiano visitó a los heridos en el accidente de Villazopeque. Esta mañana emprenderá un grupo de ellos el regreso hacia Messina. El Gobierno italiano ha manifestado su gratitud al pueblo de Burgos.

Ayer contrajeron matrimonio la señorita Ana Aguilar Martínez y don Antonio Ortúñez Villanueva.

La temperatura máxima de ayer fue de 26,0 grados y la mínima de 7,8.

**HACE 50 AÑOS**

**20 de Septiembre de 1941**

Comisión provincial de reincorporación de los combatientes al trabajo.- Se pone en conocimiento de los familiares de los voluntarios de la División Azul que pueden pasarse por las oficinas de esta Comisión (Casa del Cordón) a recoger el título de voluntario, al objeto de que puedan presentarlo para cobrar los haberes correspondientes.

Deberán presentar, para que les sean entregados los títulos autorización expedida por el interesado para cobrar o, en su defecto, certificado del jefe local



1966: ha estallado el turismo.

o de la Alcaldía acreditativo de ser los familiares más allegados a los voluntarios y cédula o carnet que justifique su personalidad.

Damas de la Caridad de Burgos.- El regalo de esta asociación a su favorecedores consistente este mes en dos cortes de vestido para niña, ha corres-

pondido a la limosna número 26.

«La Clínica», reparación de calzado.- Al pueblo burgalés y a los obreros en general: en la calle Vitoria número 37 se ha establecido un taller de zapatería dedicado exclusivamente a composturas, siendo sus precios los siguientes: medias suelas y

tapas de caballero, 9,50 pesetas: idem de señora, 6.

La temperatura máxima de ayer fue de 24,6 grados y la mínima de 9,4.

**HACE 75 AÑOS**

**20 de Septiembre de 1916**

En el certamen literario convocado en Segovia, con motivo de la coronación de la Virgen de la Fuencisla, ha obtenido una mención en el tema cuarto, «Cuento de asunto castellano», nuestro estimado compañero en la Prensa don Angel Menoyo Portalés, director del semanario local *Tierra Hidalga*.

**HACE 100 AÑOS**

**20 de Septiembre de 1891**

En la pescadería de esta ciudad había esta mañana poca existencia de pescado fresco. Se vendió el bonito a 1,30 pesetas el kilo, la merluza a 1,40 y sardinas a 0,60.

Habiéndose ausentado el general gobernador de esta plaza, señor Sanz Pastor, se ha hecho cargo del despacho de la oficina y de la división de Infantería el general de brigada don Amós Quijada.



● VIAJES

**Ferrocarril:**  
 RENFE  
 Información ..... 20 35 60  
 Paquexpres ..... 20 95 20  
 Despacho Central ..... 20 17 19  
 Miranda ..... 31 20 05  
 Aranda ..... 50 04 85

**Estación de Autobuses:**

Est. autobuses ..... 26 55 65  
 Soto y Alonso ..... 26 64 71  
 La Serrana ..... 26 89 95  
 Continental ..... 26 70 01  
 ANSA ..... 26 29 29  
 Amaya ..... 26 90 32  
 Pedrosa ..... 26 90 32  
 Simón ..... 26 90 32  
 Arcercedillo ..... 26 83 47  
 El Noroeste ..... 26 38 02  
 Pisuerga ..... 26 38 02  
 Enatcar ..... 27 76 32  
 Iberbús ..... 26 28 00  
 Jiménez ..... 26 69 30

**Aeropuertos:**

Madrid ..... (91) 205 83 43  
 Bilbao ..... (94) 453 06 40  
 Valladolid ..... (983) 25 92 12  
 Vitoria ..... (945) 27 33 00

Aduana ..... 23 58 33

● MONUMENTOS

**Catedral.** - Todos los días, 9,30-13,00 y 16,00-19,00. Individual: 300 pesetas. Grupos: 175. Colectivos especiales (niños y tercera edad): 100. Billete familiar (matrimonio e hijos): 500 pesetas todos.

**Colegiata de Covarrubias (Telf. 406311).** - Martes, cerrado. Laborables: Sólo a las 10,30-13,30 y 16,30-18,30. Sábados y domingo, 10,00-14,00 y 16,00-19,00. 150 pesetas y grupos 75 pesetas. Colegios, 50.

**Iglesia de San Nicolás.** - Laborables, 18,30-20,00 horas. Lunes, 9,00-14,00 y 17,00-21,00. Sábados, 9,00-14,00 y 18,30-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.

**Iglesia de San Esteban.** - Llamar a la casa parroquial: 207095.

**Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María».** - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. Domingos, 10,00-14,00. 25 pesetas. Gratis colegios y estudiantes con profesores. Jubilados gratis sábados, previa solicitud y en grupos.

**Museo arqueológico «Casa de Miranda».** - Calles Miranda y Caleña. Domingos y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-13,00 y 16,45-19,15. Sábados, 11-13,00. Extranjeros, 200 pesetas. Españoles, gratis con el D.N.I.

**Monasterio de las Huelgas.** - Lunes, cerrado. Laborables, 11,00-13,15 y 16,00-17,15. Domingos, 11,00-13,15. 300 pesetas persona. 225 pesetas grupos. 100 pesetas colegios y jubilados. Los miércoles de cada semana la visita es gratuita.

**Cartuja de Miraflores.** - Misa laborables: 9,00; festivos: 7,30 y 10,15. Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-18,00.

**Iglesia de Santa Agueda.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Gil.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Lorenzo.** - Abierta horas de culto.

**Iglesia de San Lesmes.** - Abierta horas de culto.

**Monasterio de San Pedro de Cardeña.** - Cerrado por obras.

**Monasterio de Santo Domingo de Silos.** - Laborables, 10,00-13,00 y 16,30-18,00. Festivos, 16,30-18,00. 150 pesetas. Grupos de 25 y estudiantes, 75 pesetas. Misa (canto Gregoriano): Laborables 9,00. Festivos, 12,00. Vísperas (canto Gregoriano), 19,00.

● COCHES DE LINEA

**SALIDAS**

**Adrada de Haza:** 14,00 (lu., mi., vi.: 18,00, fes. no).

**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 9,30 (ju. y sáb.).

**Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga:** 17,00 (diario, dom. y fes. no).

**Alar del Rey:** 17,30 (diario, vi.: 18,30; sáb.: 13,30, fes. no).

**Aranda de Duero:** 7 - 10,45 13,00 - 13,30 - 15,30 17,30 19,30 (diario, dom. no).

**Arenillas de Riopisuerga:** 14,00 19,00 (diario, juev.: 19,00, sáb. 14,00, dom. y fes. no).

**Arija:** 17,30 (lu., mi., vi.: 18,00, fes. no).

**Barcelona (directo por autopista):** 10,45 - 15,00 - 23,00 (diario, dom. no).

**Belorado:** 13,30 - 18,15 (diario, vi.: por Cerratón 19,00, dom. y fes. no).

**Bilbao (directo):** 8,00 - 10,30 16,00 (diario, dom. y fes. no).

**Bilbao:** 7,15 - 12,00 - 14,00 18,00 (diario, dom. y fes. no).

**Bilbao-Espinosa de los Monteros:** 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).

**Briviesca:** 7,45 - 10,30 12,30 13,30 - 17,45 - 19,30 (diario, sáb.: 17,45 - 19,30, dom. y fes. no).

**Cabia (por Cayuela-Albillos):** 18,30 (lun. y vi.: 19,00, fes. no).

**Carcedo de Burgos:** 12,45 (vi. fes. no).

**Castrojeriz-Arenillas:** 14,00 (diario, ju. dom. y fes. no).

**Cerezo de Río Tirón:** 18,00.

**Covaleda:** 18,30 (diario, dom. y fes. no).

**Eibar:** 16,30 (diario, dom. y fes. no).

**Fresneda de la Sierra:** 19,30 (diario, dom. y fes. no).

**Frías-Oña:** 17,45 (diario, sáb.: 13,30, dom. y fes. no).

**Fuentes de Oñoro-Ciudad Rodrigo-Salamanca-Zamora-Toro-Valladolid-San Sebastián-Irún:** 16,30 (diario, dom. no).

**Hoyales-Roa:** 18,00 (lu., mi., vi., sáb.: 14,00, fes. no).

**Irún:** 10,45 - 14,15 (diarariamente).

**Toro-Zamora-Salamanca-Ciudad Rodrigo-Fuentes de Oñoro:** 10,30 (diario, dom. no).

**León:** 12,00 (diario, dom. y fes. no).

**Lerma (por Tordueles):** 14,00 (mi., sáb., fes. no).

**Lerma (por Tordueles):** 14,00 18,30 (lu., ma., ju., vi.: 19,15, fes. no).

**Logroño (por Briviesca):** 7,45 10,30 - 12,30 (diario, dom. y fes. no).

**Logroño (por Belorado):** 8,30 13,00 - 16,30 - 20,15 (diario, dom. y fes. no).

**Los Balbases:** 18,30 (lu., vi.: 19,00, fes. no).

**Madrid:** 9,00 (sáb., no) - 11,00 - 12,30 14,30 (sáb., no) - 15,30 - 17,30 - 20,00 - 22,15 (vi., 16,30) (laborables).

**Madrid (Bus-Expres):** 7,30 (diario, dom. y fes. no).

**Mahamud-Presencio-Arcos:** 18,30 (ma., mi., ju., fes. no).

**Melgar de Fernamental:** 13,30 19,30 (diario, dom. y fes. no).

**Melgar de Fernamental-Osorno:** 17,15 (diario, dom. y fes. no).

**Miranda de Ebro:** 13,30 17,45 (diario, sáb.: 17,45, dom. y fes. no).

**Miranda de Ebro (directo por autopista):** 6,45 (diario, sáb., dom. y fes. no).

**Oña-Trespaderne:** 13,30 (lu., mi., vi.).

**Oña (solamente temporada escolar):** 13,30 ma. ju.

**Palencia:** 7,30 - 13,30 - 17,30 (diario, dom., fes. no).

**Pedrosa del Príncipe-Astudillo:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no).

**Peral de Arlanza-Baltanás-Villahoz:** 18,30 (diario, vi.: 19,00, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).

**Pozza de la Sal:** 17,45 (diario, sáb.: 13,30, dom. y fes. no).

**Salidas Padrones:** Padrones-Aguas Cándidas (sábados). Hoza-bejas-Terminón: 17,45 (vi.). La Par-te-Salas (lu. y vi). Rojas-Llanos

(mi. y sa.). Rioseras-Salas (ma.). Riocerezo-Salas (ju.).

**Pradoluengo:** 13,30 (diario, dom. y fes. no).

**Quintana del Pidio-Roa:** 18,00 (ma., ju., fes. no).

**Quintanilla Cabrera-Jaramillo de la Fuente:** 18,00 (vi., sáb.: 14,30, fes. no).

**Rabé de las Calzadas:** 13,30 (vi., fes. no).

**Roa de Duero:** 18,00 (diario, sáb.: 14,00, dom. y fes. no).

**San Sebastián:** 10,45 - 14,15 18,45 - 22,15 (de lunes a viernes).

**Sasamón:** 13,30 (diario, dom. y fes. no).

**Sasamón-Grijalba-Herrera de Pisuerga:** 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no).

**Santander:** 10,00 - 15,30 22,15 (diario).

**Santibáñez Zarzaguda:** 14,30 (diario, dom. y fes. no).

**Santo Domingo de la Calzada:** 8,30 - 13,00 - 16,30 20,15 (diario, dom. y fes. no).

**Santo Domingo de Silos-Cale-ruega:** 17,30 (lu., ma., mi., ju., vi.: 18,30, fes. no).

**Santo Domingo de Silos-Cale-ruega:** 14,00 (sáb., fes. no).

**Soria:** 7,15 - 14,00 (diario, dom. y fes. no).

**Tinieblas de la Sierra:** 19,30 (vi., fes. no).

**Tobar:** 19,15 (ma., mi., ju., vi., sáb.: 13,30).

**Tordómar:** 18,30 (lu., vi., 19,00, sáb.: 14,00, fes. no).

**Torrelavega:** 10,30 (diarariamente).

**Tórtoles de Esgueva:** 13,45 (lu., mi. y sáb., fes. no).

**Tórtoles de Esgueva:** 18,00 (diario, vi.: 18,30, sáb.: 13,45, dom. y fes. no).

**Valladolid:** 10,30 (dom. y fes. no).

**Villadiego:** 9,30 (lu., fes. no).

**Villadiego:** 13,30 - 17,30 (diario, vi.: 18,30, dom. y fes. no).

**Villadiego:** 19,15 (lu., vi., fes. no).

**Villahoz:** 14,00 (ma., vi., sáb., fes. no).

**Vitoria:** 10,45 - 12,15 - 16,15 18,45 - 22,15 (de lunes a viernes). 10,45 - 14,15 - 18,45 (sábados).

**Servicios domingos y festivos**

**Aranda de Duero:** 10,45 13,00 19,00 - 21,00.

**Aguilar de Campoo:** 17,00.

**Barcelona (directo por autopista):** 16,00 - 23,00.

**Bilbao:** 8,30 - 17,00 - 21,00.

**Briviesca:** 9,30 - 19,00 - 23,00.

**Briviesca-Pozza-Frías:** 9,30.

**Irún:** 10,45 - 14,15.

**Laredo:** 7,30 (Julio, Agosto y Septiembre).

**Logroño (por Belorado):** 13,00 16,30 - 20,15.

**Logroño (por Briviesca):** 19,00.

**Madrid:** 11,00 - 12,30 - 14,30 - 15,30 - 16,30 - 17,30 - 18,30 19,30 - 20,00 - 22,15 - 23,15 24,00 3,00.

**Melgar de Fernamental:** 19,00 23,00.

**Regumiel de la Sierra (Soria):** 9,00 - 21,00.

**San Sebastián:** 10,45 - 14,15 18,45 - 23,15 - 1,15

**Santa Casilda:** 9,30 (Julio, Agosto y Septiembre).

**Santander:** 10,00 - 15,30 20,00 - 23,15.

**Sasamón-Grijalba:** 23,00.

**Torrelavega:** 10,30.

**Tórtoles de Esgueva:** 9,30.

**Villadiego:** 23,00.

**Vitoria:** 10,45 - 14,15 18,45 23,45 - 1,15.

**Servicios internacionales**

**Alemania y Bélgica:** 2,00 (mi., sáb.).

**Bélgica-Alemania-Holanda:** 18,00 (jueves).

**Holanda:** 21,30 (jueves).

**Londres:** (ju., vi., 11,30; Julio, Agosto y Septiembre).

**Londres:** (mi. sáb. 12,30).

**Lyon-Nimes-Toulouse-Besancon:** 17,30 (ma., ju., sáb.).

**París-Tours-Burdeos (Bus Expres):** (vi., 17,00).

**París-Tours-Burdeos:** (ma., ju. y vi., 22,00).

**Suiza:** 17,30 (ma., ju., sáb.).

● URGENCIAS

Servicio de Policía ..... 0 91  
 Serv. Pol. Municipal ..... 0 92  
 Policía Municipal ..... 28 88 34 y 28 88 39

Guardia Civil ..... 22 90 04  
 Comisaría ..... 27 68 01  
 Gobierno Civil ..... 20 55 00  
 Jefatura de A. .... 23 24 11  
 Jftura. Pr. Tráfico ..... 22 11 12  
 Bomberos ..... 0 80 y 28 88 38

Casa de Socorro ..... 26 14 10  
 Hospital G. Yagüe ..... 28 18 18  
 S.S. (Urgen. Resi.) ..... 28 18 00  
 A. Alcoho. Anó. .... 23 65 52  
 S.O.S. droga ..... 26 36 00  
 Cruz Roja ..... 22 15 00  
 Serv. Amb. Cruz R. .... 23 22 22  
 Hospital Provincial ..... 23 50 11  
 Tele SOS Burgos ..... 20 90 90  
 Teléfono Esperanza ..... 20 42 42  
 Gas Natural, averías .... 23 44 00  
 Iberduero, avisos ..... 22 10 81  
 Ambulancia ..... 20 94 52

RENFE ..... 20 35 60  
 Obras Públicas ..... 22 45 00  
 Tele Ruta ..... 91-535222  
 Of. Mpal. Consumo ... 28 88 28  
 O. I. C. (M. I.) ..... 900-150000

**Miranda de Ebro**

Bomberos ..... 31 00 00  
 Guardia Civil ..... 31 00 39  
 Seguridad Social ..... 34 90 00  
 Cruz Roja ..... 31 00 37  
 Policía ..... 31 00 95  
 Gas natural ..... 33 23 33

**Aranda de Duero**

Bomberos ..... 50 32 00  
 Guardia Civil ..... 50 00 86  
 Cruz Roja ..... 50 26 18  
 Policía ..... 50 29 04  
 Gas natural ..... 50 06 04

**Lerma**

Guardia Civil ..... 17 00 37  
 Cruz Roja ..... 17 00 60

†  
 LA SEÑORA

**Doña Juliana Espinosa García**

Falleció en el día de ayer, a los 86 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenado esposo, Eugenio Padrones Padrones; hijos, Juan, Melchor, Clari, Eugenio, Emilio y Luis; hijos políticos, Heliodora, Luci, Antonia, Luci, Joaquín, Rosa y M.ª José; nietos y biznietos; hermanos, Casimiro y Ramona; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 6, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, de Poza de la Sal, acto seguido la conducción de la finada al cementerio municipal de dicha localidad.

Vivía: Poza de la Sal

Burgos, 20 de Septiembre de 1991.  
 (Funeraria «La Paz»)

†  
 EL SEÑOR

**Don Alejandro Maté Ruiz**

Falleció en el día de ayer, a los 71 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Rosa Ruiz Ruiz; hijos: Primitivo, Severina, Rosa y Sabina; hijos políticos: Pilar-Adela, Ricardo y José Luis; hermanos: Elías, Leoncio, Primitivo (Benedictino) y Damián; nietos: Cruz, María Teresa y Ana; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial de Cañizar de Argaño, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Cañizar de Argaño, 20 de Septiembre de 1991.

†  
 LA SEÑORA

**Doña Milagros Pardo Fernández**

Vda. de don Amalio Martínez Martín

Falleció en el día de ayer, a los 82 años de edad, (víctima de accidente), después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: Florentino, Germán, M.ª Nieves, David, Marciano y Amadeo; hijos políticos: Lucía Sendino, Ana-María Redondo, José Tarazaga, M.ª José Díaz, Marcelina Salles y Elena Franco; nietos, hermanas: Gabina y Teófila; hermanos políticos: Justiniano Díez, José Sanz y Lucia Martínez; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 6, en la iglesia parroquial de Estépar, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Estépar

Burgos, 20 de Septiembre de 1991.  
 (Funeraria «San José»)





EL SEÑOR

**Don Baudilio Amayuelas Martínez**

Falleció en el día de ayer, a los 63 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: doña Esperanza Soto Marín; hijos: M.<sup>a</sup> Jacinta, José Luis y José Antonio; hijo político: Julián Sebastián; nietos: Gema y Sergio; hermanos: Valentín, Amancio, Gregoria, Josefa, Teresa y Máximo; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 12, en la iglesia parroquial de San Julián, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. San Julián, 12

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 20 de Septiembre de 1991.



LA SEÑORA

**Doña Julia Hernáez Ruiz**

Vda. de Manuel Cacho Cisneros

Falleció en el día de ayer, a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus apenados hijos: Manuel, Julio, Gregorio, M.<sup>a</sup> del Pilar, Antolín e Isabel; hijos políticos: Hortensia, M.<sup>a</sup> del Carmen, Benita, Jesús, M.<sup>a</sup> Milagros y Ramón; nietos, hermana política: Mercedes; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 11,30, en la capilla del Tanatorio La Paz, acto seguido la conducción de la finada al cementerio municipal.

Vivía: Fernando Garrido, 4 (Madrid)

Capilla ardiente: Tanatorio La Paz (Sala San Mateo).

Burgos, 20 de Septiembre de 1991.

**LAS ESQUELAS**

Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardeña, 34

**Diario de Burgos**

EL ILUSTRISIMO SEÑOR

**Don Antonio Díez Díez**

Coronel de Infantería DEM

Falleció el pasado día 26 de Junio, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Sus compañeros de la X Promoción de la Academia General Militar**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa que se celebrará mañana, sábado, día 21, a las 12,30, en la iglesia parroquial de Cogollos.

Burgos, 20 de Septiembre de 1991.



EL EXCMO. Y RVDMO. MONSEÑOR

**Don Angel Temiño Saiz**

Obispo emérito de Orense

Falleció en el día de ayer, a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**La Corporación municipal y pueblo de Sarracín.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Hoy, viernes, a las 11 horas, en la S. I. Catedral, de Burgos, tendrá lugar una misa funeral por su eterno descanso, organizada por el Arzobispado y Cabildo catedralicio. Finalizada ésta el cadáver será trasladado al Obispado de Orense.

Vivía: Sarracín

Capilla ardiente: Su domicilio.

Burgos, 20 de Septiembre de 1991.

(Funeraria «San José»)



EL EXCMO. Y RVDMO. MONSEÑOR

**Don Angel Temiño Saiz**

Obispo emérito de Orense

Falleció en el día de ayer, a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Sus apenados sobrinos.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Hoy, viernes, a las 11 horas, en la S.I. Catedral de Burgos, tendrá lugar una misa funeral por su eterno descanso, organizada por el Arzobispado y Cabildo catedralicio. Finalizada ésta el cadáver será trasladado al Obispado de Orense.

Vivía: Sarracín

Capilla ardiente: Su domicilio.

Burgos, 20 de Septiembre de 1991.

(Funeraria «San José»)



EL EXCMO. Y RVDMO. MONSEÑOR

**Don Angel Temiño Saiz**

Obispo emérito de Orense

Falleció en el día de ayer, a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**La Cofradía el Santísimo Cristo de los Buenos Temporales de Sarracín.**

Ruega una oración por el eterno descanso de su alma. Hoy, viernes, a las 11 horas, en la S. I. Catedral, de Burgos, tendrá lugar una misa funeral por su eterno descanso, organizada por el Arzobispado y Cabildo catedralicio. Finalizada ésta el cadáver será trasladado al Obispado de Orense.

Vivía: Sarracín

Capilla ardiente: Su domicilio.

Burgos, 20 de Septiembre de 1991.

(Funeraria «San José»)



EL EXCMO. Y RVDMO. MONSEÑOR

**Don Angel Temiño Saiz**

Obispo emérito de Orense

Falleció en el día de ayer, a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**Sus apenados hermanos, Restituto, Antolín y Benita; hermanos políticos, Victoria Fernández, Ana María Aguirre y Fernando Plaza; secretario particular, José-Carlos Fernández Otero (canónigo de la Catedral de Orense); sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Hoy viernes, día 20, a las 11 horas, en la S.I. Catedral de Burgos, tendrá lugar una misa funeral por su eterno descanso, organizada por el Arzobispado y Cabildo Catedralicio. Finalizada ésta, el cadáver será trasladado al Obispado de Orense, donde permanecerá expuesto hasta las 6 horas de la tarde, del sábado, día 21, en que se celebrarán las honras fúnebres solemnes en la S.I. Catedral orensana. Para posteriormente ser inhumados los restos en la capilla del Santísimo de dicha Catedral.

Vivía: Sarracín.

(Funeraria «San José»)

Burgos, 20 de Septiembre de 1991.



## COPA DEL REY



Narciso y Emilio, al remate en los mejores momentos del segundo tiempo. (Foto: Lorenzo Matías).



Emilio bregó mucho por su banda izquierda. (Foto: L. Matías).

# El Real Burgos eliminó al Talavera (4-0)

**El conjunto visitante agradó por su juego y demostró tener buenas hechuras**

PESA BURGOS

El Real Burgos ha superado al Talavera Club de Fútbol, 4-0, en el partido de vuelta de la tercera eliminatoria de la Copa del Rey apeándole de dicha competición, al haber empatado los dos rivales sin goles en el primer choque disputado en el feudo de los toledanos. Terreno en buen estado, espléndida noche con unos 8.000 aficionados presentes en las gradas y una recaudación de un millón cien mil pesetas.

**REAL BURGOS:** Lozano, Bengoechea, Gelo, Tocornal; Edu, Joseba Aguirre, Limperger, Ayúcar, Emilio; Balint y Loren.

Tras el descanso compareció en el terreno de juego, Narciso que sustituía a Edu, lesionado, y a los 62 minutos, Crespí ocupaba el lugar de Balint.

**TALAVERA CLUB DE FÚTBOL:** Javi, Ricardo; Justo, Pedro, Trigueros; Rafa, Barcia, Fernando, Ramírez, Pozo I; Flores.

A los 65 minutos, Rafa dejaba su sitio a Herrero y a los 73, Quique jugaba por Fernando.

**Árbitro:** Díaz Agüero, del Colegio Cántabro. Bien, sin complicaciones en su labor. Tarjeta amarilla para Gelo por los locales y para Trigueros por los visitantes.

**Goles:** 1-0. Minuto Dieciséis: Loren pugna por un balón con pase a Ayúcar, para que el centro de éste lo recoja Joseba Aguirre y marque por bajo a la izquierda de Javi.

2-0. Minuto Veinte: Ayúcar saca una falta directa e introduce el esférico en las mallas



Joseba Aguirre, al igual que ante Osasuna, abrió ayer el marcador. (Foto: Lorenzo Matías).

sin que Javi haga nada por detenerlo.

3-0. Minuto Cuarenta y seis. Centro de Ayúcar al punto de penalti y Balint, de cabeza, aumenta la cuenta burgalesa.

4-0. Minuto Noventa. Pase largo sobre Loren que, corre ante la salida del portero y aprovechando el fallo de Javi en el despeje, cierra la cuenta goleadora de su equipo.

Se presentaba el Talavera en el Estadio Municipal de «El Plantío» con la vitola de haber puesto las cosas difíciles al Real

Burgos en el choque de ida, y hay que decir en honor a la verdad, que el líder del grupo XVII de la Tercera División agradó sobremanera en su actuación de anoche, demostrando unas hechuras superiores a las que se piensa debe tener un equipo de esa categoría de nuestro fútbol.

Cierto es, que saltaron al campo con la lección bien aprendida, consistente en un marcaje férreo al hombre y con una serie de hombres escalonados en tres líneas de defensa,

que hizo que el cuadro de casa encontrara, durante los primeros dieciséis minutos de partido, más que dificultades en plantarse ante Javi, aunque a los cinco minutos Loren cabeceara, sin consecuencias, espléndidamente un pase de Balint, pero sin olvidar que dos después, en el siete, gozara el único hombre visitante en punta, Flores, de una ocasión clara para haber puesto emoción al choque, aunque estuvo lento en su acción y entre Gelo y Lozano evitaron el desaguado.

Llegó el primer gol local y pasados cuatro minutos, el segundo, con lo que pensamos se había acabado el partido y que los forasteros arrojarían la toalla, pues dos goles en contra cuando sólo se había consumido el primer tercio del encuentro y ante un Primera División era como para desanimar a cualquiera.

Pero no ocurrió así, afortunadamente para todos, y en el último cuarto de hora del primer período se estiraron y hasta burcaron el gol con insistencia y ocasión tuvieron para ello: Trigueros sacó una falta, minuto 38, y el remate de Flores, que se encontraba libre de todo marcaje, se fue al larguero y el posterior testarazo de Ramírez encontrar de nuevo la oposición del travesaño, para ser finalmente despejado el peligro. El Talavera no había tenido fortuna, su juego no había encontrado el premio al gol, pero al menos su esfuerzo era recompensado por el respetable que, con sus aplausos, premiaba la buena disposición del equipo.

### DOS GOLES MAS

El primer compás de la segunda parte trajo el tercer gol castellano, obra de Balint, y el «once» de casa se relajó en sus acciones, aunque siguiera atacando, pero de forma un tanto atropellada, lo que aprovechó el conjunto visitante para encontrar huecos y poner cerco, en ocasiones, al marco de Lozano, que tuvo que esforzarse ante Barcia, minuto 66 y 70, a un potente disparo de Herrero y en dos oportunidades, de nuevo frente a Barcia, que salvó el meta salmantino desde el mismo suelo.

Los locales, por su parte, también habían tenido sus ocasiones, que culminó Loren con ese nuevo gol en las mismas postrimerías del encuentro.

Pasó el Real Burgos, era lo lógico, pero el Talavera puede irse bien contento de «El Plantío», ya que demostró saber lo que se trae entre manos y ante todo un Primera División.



## COPA DEL REY



Javi, guardameta del Talavera, no pudo impedir la derrota de su equipo ayer en El Plantío. (Foto: Lorenzo Matías).

## Novoa: «Me gustaría que nos tocara un conjunto, cerca de casa y de Tercera»

□ BURGOS/ANA ISABEL ANGULO. - Era la primera eliminatoria de la Copa del Rey para el Real Burgos y los jugadores de Díaz Novoa la había superado con holgura y, lo que es más importante, dejando contento al respetable.

Lógicamente, el técnico local estaba satisfecho con el resultado y con el trabajo de su equipo, aunque comentó que «nunca es fácil hacer goles sea de la categoría que sea el rival. Así pues, el mero hecho de lograrlo es importante y más teniendo en cuenta que el Talavera ha jugado muy bien, con una ordenada defensa y no ha resultado fácil golearle. Con estos abultados resultados (se refiere tanto a Liga como a Copa), lo único que se desprende es que el Real Burgos está jugando con peligro adelante y, por lo tanto, hasta ahora, todo va bien».

Se le indica a José Manuel Díaz Novoa si estos buenos resultados son producto de la fortuna. Lo niega con rotundidad. «No se han logrado por fortuna. La fortuna que hemos tenido ha sido crear las ocasiones de gol y conseguir que cuajaran», apuntó.

El Talavera vino a Burgos dispuesto a hacer un buen fútbol. En ningún momento, practicó el juego sucio del patadón, como suele ser habitual en los rivales, teóricamente inferiores. «Eso es cierto, aunque han practicado una fuerte defensa. Edu sufre un esguince de tobillo que, por fortuna, no es muy grave. Sin embargo, hay que reconocer que el Talavera jugó bien».

Cuando a Díaz Novoa se le pidió una valoración del partido realizado por Lozano y Gelo se negó con estas palabras: «Es evidente que en este tipo de partidos se da salida a jugadores que no son habituales y tienen

**Díaz Pablo: «Estoy orgulloso del Talavera, a pesar de la goleada, pues ha sido un digno rival del Real Burgos».**

mi confianza para que se vayan adaptando al equipo para cuando sean necesarios. Una valo-

ración individual no la voy a hacer porque no es mi costumbre».

Por último, el técnico local comentó que le gustaría que el siguiente rival en la Copa del Rey fuera «un conjunto que esté cerca de casa y de Tercera División, si hubiera». Está claro, que el místico no quiere correr riesgos y, por pedir que no quede.

### DÍAZ PABLO, SATISFECHO

Si contento estaba el técnico local, lo cierto es que lo mismo acontecía con el del Talavera. Díaz Pablo reconoció que «no-

sotros veníamos dispuestos a hacer un buen partido y, a pesar del 4-0, estoy satisfecho con el rendimiento de mis jugadores. Durante los noventa minutos han realizado un buen trabajo. Creo que la ciudad de Talavera (dirigiéndose a los compañeros de los Medios de Comunicación de Toledo), debe sentirse orgullosa. Nosotros hemos creado ocasiones, el fallo ha sido que no hemos metidos goles, pero hemos jugado un buen partido. Pienso que el Talavera ha sido un digno rival para el Real Burgos».

En varias ocasiones, el público burgalés ha aplaudido jugadas del Talavera y este reconocimiento ha sido significativo para el técnico toledano. «Sin duda, es una satisfacción, pero la mayor ha sido por la alineación que ha presentado el Real Burgos, donde estaban todos los pesos pesados del conjunto castellano».

El Talavera, en ningún momento, ha dado la imagen de un Tercera, más bien, de un Segunda «B». «Es lógico, la mayoría de los jugadores son de Madrid y han militado en Segunda «A» y «B», pero ahora estamos en Tercera y tenemos que trabajar para ascender».

El objetivo de los toledanos en la Copa del Rey se ha cumplido con creces. «Eliminamos al Valdepeñas, después al Toledo y nuestra suerte fue que nos tocara un Primera como es el Burgos. Económicamente se ha logrado una buena recaudación, que era lo que se pretendía para las arcas del club. Con la visita del Burgos, que tiene un excelente plantel de jugadores y un gran entrenador, se consiguió una buena recaudación. Ahora estamos fuera y la meta está en la Liga, dónde debemos ascender».

## Resultados

Deportivo - Levante (5-1) **Deportivo**  
 Tenerife - Badía (3-0) **Tenerife**  
 Zaragoza - Langréo (8-1) **Zaragoza**  
**Real Burgos - Talavera (4-0) Real Burgos**  
 Mérida - Linense (1-0) **Mérida**  
 Ath. Bilbao - Alavés (4-1) **Ath. Bilbao**  
 Compostela - Huesca (5-0) **Compostela**  
 Valencia - Arnedo (6-1) **Valencia**  
 Albacete - At. Marbella (2-0) **At. Mallorca**  
 Sevilla - Córdoba (2-1) **Sevilla**  
 Figueras - Vicálvaro (1-1) **Figueras**  
 Castellón - Avila (2-0) **Castellón**  
 Palamós - Los Boliches (4-0) **Palamós**  
 Cádiz - Getafe (1-0) **Getafe**  
 Mallorca - Binéfar (7-0) **Mallorca**  
 Real Sociedad - Orense (3-0) **Real Sociedad**  
 Logroñés - Gimnástico (2-1) **Logroñés**  
 Orihuela - Basconia (0-0) **Orihuela**  
 Lugo - Mensajero (2-0) **Lugo**  
 Endesa - Manlleu (0-3) **Manlleu**  
 Benidorm - Badajoz (2-0) **Benidorm**  
 Valladolid - San Andreu (3-0) **Valladolid**  
 Celta - Tomelloso (2-2) **Tomelloso**  
 Murcia - Hércules (4-1) **Murcia**  
 Eibar - Sabinánigo (5-1) **Eibar**  
 Las Palmas - Baracaldo (2-0) **Las Palmas**  
 Telde - Lérida (2-1) (ida)  
 Gimnástica - Cartagena (4-2) (ida)

## El R. Madrid juvenil venció a la selección regional (1-2)

VALENTIN GARCIA  
ARANDA DE DUERO

□ La Selección de Castilla y León perdió por 1-2 frente al R. Madrid en partido amistoso de categoría juvenil.

**SELECCION CASTILLA Y LEON:** Oscar Serrano, Jesús González, Heliodoro Martín, Rubén Barajas, Carlos Andrés, Javier Sánchez, David Sánchez, David García, M.A. Martín, J.A. García y David Mateos. En el transcurso del encuentro también jugaron, Mariano Marcos, Rubén Fernández, Julián Antón y Juan López.

**R. MADRID:** Ramón Blanco, Roberto Blanco, Alfonso Muñoz, Alberto Morínigo, Oscar Téllez, Sánchez Alfaro, Lorenzo Araque, Felipe Vaquerna, David López, Carlos Quintas y Jacinto Prieto. En la segunda parte salieron, Carlos Canales, Antonio Ruiz, J.M. Molilla, F.J. Arroyo y M.A. Niza.

**Arbitro:** Sr. Sanz Angulo, auxiliado en las bandas por los srs. Cabestrero y Herrero. Mala actuación del colegiado que no supo evitar el juego duro. Mostró cartulina amarilla a Jesús González y Jesús Sánchez.

**Goles:** 1-0, min.10. Preciosa triangulación de los castellano-leoneses que culmina David Mateos en un precioso gol.

1-1, min.45. Jacinto Prieto al recoger un rechace del meta local.

1-2, min. 70. Niza, de fuerte disparo, bate al meta de Castilla-León.

El R. Madrid Juvenil se adjudicó el Trofeo que patrocinaba AFOTUR y que organizaba la Delegación de Fútbol en Aranda de Duero encabezada por Paco Serrano.

El partido fue vistoso en los primeros minutos, si bien, se volvió muy duro y excesivamente agresivo. Muestra de ello son los cuatro lesionados habidos en el transcurso de los 90 minutos. Resultado justo aunque no desmerecieron los locales.

## Esta tarde se celebrará el sorteo del trofeo «Finisterre»

□ BURGOS.- Esta tarde, a partir de las ocho y media se celebrará en el Mesón «Zatorre», calle Burgense 24, de nuestra ciudad el sorteo para formar los grupos que van a competir dentro de la XIV edición del Trofeo, «Seguros Finisterre».

Se tratarán igualmente temas de importancia por lo que se ruega puntualidad a los delegados de los equipos respectivos.

La presentación oficial de dicho trofeo se efectuará el próximo día 27.

### ASAMBLEA DE LA PEÑA ATH. CLUB

A partir de las 20,30 horas de hoy viernes, la Peña Athletic Club de Bilbao, ha convocado su primera reunión, que tendrá lugar en la sala de la Fundación «Juan del Campo», con cinco puntos principales a tratar dentro del orden del día.



## COPAS DE EUROPA

## El Real Oviedo debuta en Europa superando al Génova (1-0)

□ **OVIEDO/EFE.**— El Real Oviedo logró ayer imponerse al Génova en el partido de ida de la primera ronda de la Copa de Europa, en un encuentro que sirvió para que los dos equipos hicieran su presentación en una competición europea.

**REAL OVIEDO:** Viti; Luis Manuel, Gorriarán, Jerkan, Zúñiga, Elcacho; Berto, Viñals, Bango (m. 14, Paco); Carlos y Lacatus (m. 68, Jankovic).

**GENOVA:** Braglia; Signorini, Torrente, Caricola, Eranio, Ferroni (m. 85, Fiorin), Bortolazzi, Ruotolo (m. 85, Paccioni), Onorati; Aguilera y Skuhravy.

**Árbitro:** Fredriksson (Suecia). Mostró tarjeta amarilla a Caricola (m. 1), Berto (m. 7) y Torrente (m. 20).

**Gol:** 1-0, min. 44: Bango.

**Incidencias:** Partido disputado en el Estadio Carlos Tartiere que registró el primer lleno absoluto de su historia que, junto a la transmisión televisiva, dejaron en taquilla 120 millones de pesetas para las arcas del Oviedo. Gran colorido en las gradas, con presencia de unos 6.000 italianos.

En los primeros minutos, el conjunto de Irureta acusó más los nervios del debú europeo,

**El estadio «Carlos Tartiere» registró el primer lleno absoluto de su historia**

**El choque europeo deja en las arcas del club local 120 millones de pesetas**

con lo que propició la primera ocasión para el Génova, en un remate de cabeza de Skuhravy que salió ligeramente desviado. Carlos respondió apenas un minuto después con un peligroso disparo que detuvo Braglia.

El Génova se situó mejor en el campo, con Eranio entrando fácilmente desde atrás libre de marcaje, aunque los ovetenses salían en contraataque. Esto permitió a Carlos disponer de una nueva oportunidad ante el meta italiano.

Tras unos minutos de excesivo juego en el centro del cam-



El delantero internacional Carlos en una de las ocasiones de gol de anoche. (Foto: Efe).

po llegó el gol del Oviedo a la salida de un córner que Bango remató de cabeza y, tras rebotar en una defensa, el centrocampista asturiano remató cruzado sin que Braglia pudiera evitar el tanto.

Antes de concluir el primer tiempo, Fredriksson se inhibió en una agresión mutua entre Caricola y Lacatus, que se propinaron diversos golpes en el área genovesa. El colegiado sueco, tras consultar con el linier, decidió dejar sin sancionar la jugada.

Los italianos iniciaron la

segunda mitad adelantando sus líneas y encerraron al Oviedo en su portería con dos claras ocasiones de Signorini y Caricola y un gol que no subió al marcador al señalar el árbitro falta de Aguilera sobre un defensor del conjunto local.

Tras la polémica decisión arbitral, el juego se interrumpió al ser alcanzado Viti por un objeto lanzado desde el fondo que ocupaban los seguidores italianos. El meta ovetense pudo recuperarse poco después.

El partido se endureció durante la segunda mitad, en

la que el Génova intentó igualar el encuentro ante un Oviedo que, tras la salida del campo de Bango, cedió terreno y esperó a los italianos para lanzar el contragolpe, aunque no lograron sorprender a la defensa visitante.

En los últimos minutos el Génova incrementó su presión buscando un gol que dejara encarrilada la eliminatoria. No logró su objetivo, con lo que el equipo de Irureta viajará a Italia con la misión de defender su ventaja para asegurarse su continuidad en la Copa de la UEFA.

## AUTOMOVILISMO

## Hoy comienza en Australia la carrera de Sainz hacia el título

□ **MADRID/COLPISA.**— Carlos Sainz, Juha Kankkunen, Toyota y Lancia se juegan en el Rallye de Australia que se inicia hoy en Perth buena parte de sus posibilidades para conseguir los dos títulos en juego, el de pilotos y el de marcas comerciales.

Sainz y su inseparable Luis Moya acuden a la cita australiana con veinte puntos de ventaja sobre Kankkunen, mientras que la firma italiana totaliza sólo cuatro puntos más que la japonesa. Los pilotos participantes recorrerán a lo largo de cinco días 2.043 kilómetros que se antojan muy delicados para la conducción ya que la prueba se desarrolla sobre tierra sumamente deslizante y plagada de una especie de «canicas» que hacen precaria la adherencia, limitan la aceleración, alargan las frenadas y provocan las constantes salidas de pista. Por si esto fuera poco, las torrenciales lluvias caídas en los últimos días en la costa oeste australiana han convertido el terreno en un auténtico lodazal.

Carlos Sainz, que se encuentra en las Antípodas desde el pasado día 5, fecha en la que presentó el nuevo Toyota Celica Turbo 4WD, tiene casi todo a su favor para renovar el título mundial ya

**El español y su copiloto, Luis Moya, acuden a la cita con veinte puntos de ventaja sobre Kankkunen**

que, al margen de los 20 puntos de diferencia, es muy superior a Kankkunen en asfalto, firme sobre el que se celebrarán los rallies de San Remo y Cataluña, dos de los tres que restan para la conclusión del campeonato si se excluye el rallye Costa de Marfil, donde ni Toyota ni Lancia parecen dispuestos a acudir. En el RAC, última prueba puntuable, las fuerzas deben estar equilibradas puesto que su recorrido es del agrado de ambos pilotos, que ya han vencido allí en alguna ocasión.

**EL MUNDIAL DE MARCAS, MAS COMPLICADO**

El título de marcas está más complicado, dado que Sainz carece de un compañero capaz de presentar batalla a los Lancia de Kankkunen y Didier Auriol. La próxima temporada todo cambiará tras la contra-

tación por parte de Ove Andersson, el jefe de Toyota, de Markku Alen, el «finlandés volador» que milita en Subaru y que reemplazará al alemán Armin Schwarz.

Kankkunen, vencedor en las dos últimas ediciones de la carrera australiana, tiene una conducción que se adapta mejor a este terreno que la de Sainz y, a priori, parte como favorito. El pasado año, el finlandés logró en esta lejana y exótica isla-continente su única victoria sobre el corredor madrileño que, tras perder cincuenta segundos en un pinchazo, se tuvo que conformar con el segundo puesto en la prueba.

### PARTICIPACION DE LUJO

En defensa de sus intereses por el mundial, tanto Lancia como Toyota acuden a la cita australiana al completo. Toyota cuenta con Sainz, Schwarz y el piloto local Neil Bates, en tanto que Lancia ha inscrito a Juha Kankkunen, Didier Auriol y Jorge Recalde.

Sin embargo, aunque las dos marcas copan los pronósticos, no estarán solas en la línea de salida ya que estarán presente la mayor parte de los constructores japoneses: Mitsubishi estará presente con



El piloto español quiere la gloria de nuevo. (Foto: Reuter).

Kenneth Ericksson y Timo Salonen, Mazda con Ingvar Carlsson, Rod Millen y Ray Wilson y, Subaru, con Markku Alen y Robert Harridge.

### ACTUALES CLASIFICACIONES

Estas son las dos clasificaciones antes de disputarse la prueba australiana, tanto en pilotos como en marcas comerciales.

Clasificación del Mundial de pilotos:

- 1.º Carlos Sainz, 123 puntos
- 2.º Juha Kankkunen, 103
- 3.º Didier Auriol, 81 puntos
- 4.º Masimo Biasion, 54
- 5.º Kenneth Eriksson, 34

Clasificación del Mundial de marcas:

- 1.º Lancia, 128 puntos
- 2.º Toyota, 124
- 3.º Ford, 32
- 4.º Mazda y Mitsubishi, 28.



## AUTOMOVILISMO

# El circuito portugués de Estoril es más favorable a Mansell que a Ayrton Senna

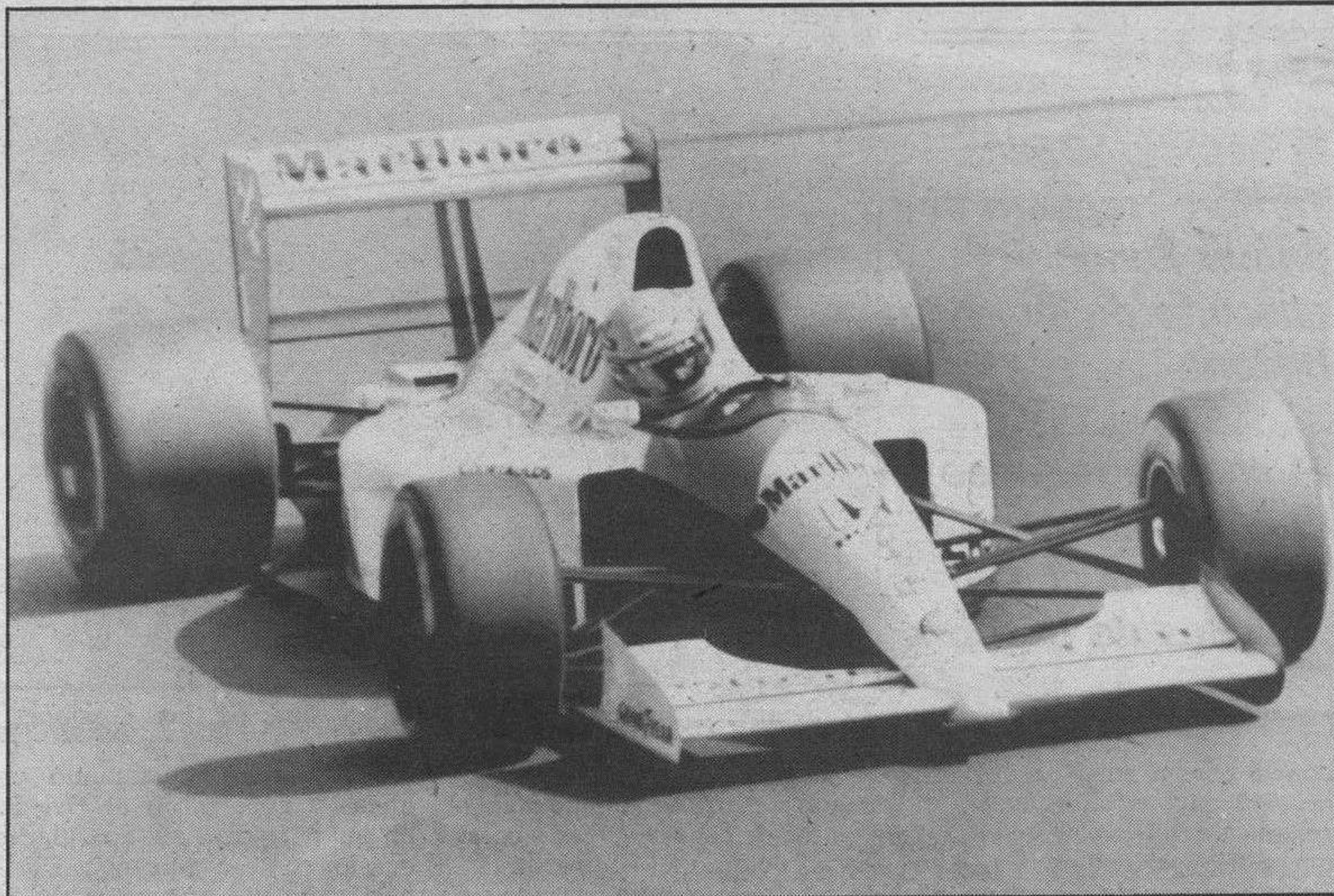
**La prueba del próximo domingo antecede en una semana al Gran Premio de España**

JOSE MARIA RUBIO/COLPISA  
ESTORIL

Este fin de semana se disputa el G.P. de Portugal de F-1 penúltima prueba europea de la temporada y que antecede en una semana al G.P. de España, que se disputará en el nuevo circuito de Montmeló el día 29.

La carrera portuguesa se presenta como un nuevo «asalto» entre los dos aspirantes al título, Senna y Mansell, arropados por sus correspondientes compañeros de equipo, Berger y Patrese. En este aspecto el británico cuenta realmente con una gran ayuda por parte de Patrese, capaz como demostró en Monza, de inquietar a Senna e, incluso, si no recibe órdenes de equipo, de complicar las cosas a Mansell. Senna por su parte no puede contar demasiado con su compañero de equipo Berger, que no está brillando como en él era de esperar, ya que los nervios están pudiendo con el austríaco, que se ha visto relegado a un mero papel de comparsa en el equipo McLaren, sin opción a luchar por la victoria, todo lo contrario de lo que le ocurría cuando estaba en Ferrari.

El trazado de Estoril es en principio y sobre el papel favorable a los Williams, más ágiles



El brasileño Ayrton Senna lo puede pasar mal en Portugal ante Nigel Mansell. (Foto: Efe).

en las curvas que los McLaren, como se ha puesto de manifiesto a lo largo de la temporada. Es en la agilidad del chasis y en la eficacia de éste en las curvas rápidas del circuito, sobre todo en la que da acceso a la recta de meta, donde Mansell tendrá una de sus bazas a la hora de efectuar adelantamientos. La parabólica anterior a la recta de meta es una de las curvas claves del circuito portugués, lo mismo que la del final de recta, de características similares, y ahí el McLaren de Senna se ve penalizado por una aerodinámica más tradicional, por lo que el brasileño tendrá que confiar

en la potencia de su motor para poder poner más carga aerodinámica, sin que se vea penalizado en la recta.

Ferrari será sin duda el equipo que estará al acecho, para aprovechar cualquier fallo de los favoritos, y sobre todo Alesi, que necesita confirmar las esperanzas que se depositaron en él al principio de temporada y que de alguna forma no han sido correspondidas.

Michael Schumacher y Nelson Piquet serán sin duda otro polo de atención durante el fin de semana. Piquet vio como su joven compañero de equipo se situó delante suyo en entrena-

mientos y en carrera, lo que para un tricampeón del mundo no es ningún regalo y más ahora que se están negociando los contratos del año que viene, por lo que habrá que observar de cerca la respuesta del brasileño, que a sus 39 años quiere seguir en la F.1. Los Jordan de Cesaris y Moreno, si es que al final es el brasileño el que corre con el coche del irlandés, serán también unos monoplazas a tener en cuenta, sobre todo por su buena aerodinámica y sus prestaciones espectaculares, teniendo en cuenta el equipo tan modesto, tanto en medios humanos como técnicos.

## CICLISMO

## Melchor Mauri, virtual vencedor del Trofeo Superprestigio Unipublic

MADRID/EFE. - El catalán Melchor Mauri, del equipo ONCE, es el virtual vencedor del Trofeo Superprestigio Unipublic, una vez contabilizados los puntos de la Vuelta a Cataluña disputada la semana pasada y en la que se impuso Miguel Indurain.

Melchor Mauri, último vencedor de la Vuelta a España y Vuelta a la Comunidad Valenciana, suma 173 puntos por los 132 del líder de Banesto, Miguel Indurain.

La última prueba puntuable para ese trofeo es la Escalada a Montjuic, que se disputará el 20 de octubre y otorgará 30 puntos al ganador de la misma.

Junto a La Escalada a Montjuic puntúan para este trofeo patrocinado por los organizadores de la Vuelta a España, el Gran Premio de Albacete, Trofeo Luis Puig, Vuelta a la Comunidad Valenciana, Vuelta a la Comunidad Gallega, Semana Catalana, Vuelta a Aragón, Hucha de Oro, Trofeo Mas-

**Federico Echave, del Clas-Cajastur, principal atracción del Criterium de Manlleu**

ferrer, Vuelta a Cataluña y Vuelta a España.

La clasificación, a falta de la Escalada a Montjuic, es la siguiente: 1. Melchor Mauri (ONCE) 173 puntos; 2. Miguel Indurain (Banesto) 132; 3. Alfonso Gutiérrez (Paternina) 101; 4. Federico Echave (Clas) 88 y 5. González Salvador (Mavisa) 87 puntos.

## CRITERIUM DE MANLLEU

El corredor bilbaíno del equipo Clas-Cajastur, Federico Echave, será la principal atracción de la vigesimocuarta edición del Trofeo Joan Soler, también denominado Criterium Vila



Mauri, ganador de la Vuelta a España. (Foto: Efe).

de Manlleu, que se disputará hoy, viernes, a partir de las nueve de la noche.

La inscripción de la prueba catalana la completan el ganador de las metas volantes de la

Vuelta Ciclista a España, Miguel Ángel Iglesias, Joaquín Llach, vencedor de la última edición del Criterium de Manlleu, Antonio Esparza, Javier Duch, Juan Reina y José Pedrero.

## MOTOCROSS

## En Aranda, el Trofeo «Fiestas Patronales»

BURGOS.- Mañana se disputará en Aranda de Duero el ya clásico «Trofeo de Moto Cross Fiestas Patronales», encuadrado dentro del programa oficial de actos de la capital de la Ribera y que contará con la participación del Moto Club Aranda, quien en anteriores ediciones ha demostrado sobradamente estar a la altura de las circunstancias.

La competición tendrá lugar en el circuito de «La Calabaza» y dará comienzo a las cinco de la tarde, mientras que los entrenamientos serán a partir de las 15 horas.

Se darán cita en esta nueva edición del trofeo «Fiestas Patronales», pilotos de toda nuestra comunidad autónoma, ya que la prueba es puntuable para el campeonato de Castilla y León junior y para el campeonato provincial de moto cross, Trofeo «Diputación de Burgos», quien una vez más colabora con este deporte.

La prueba promete ser muy reñida al ser la última del campeonato regional de la categoría y sin bien es cierto, que el primer puesto está asegurado para el piloto burgalés, Pedro Luis Covarrubias, el resto de los lugares de honor siguen en el aire.

## CLASIFICACIONES

Del Campeonato de Castilla y León, junior:

- 1.º Pedro Luis Covarrubias, 74 puntos
- 2.º Isidoro García, 49 puntos
- 3.º Ulpiano Trilla, 48 puntos
- 4.º José Antonio Martínez, 46 puntos
- 5.º Pedro Bártulos, 45 puntos
- 6.º Francisco Javier Díez, 37 puntos.

Del Campeonato Provincial, (Trofeo Diputación):

- 1.º Juan Carlos Ibeas, 107 puntos
- 2.º Roberto Rodríguez, 101 puntos
- 3.º Andrés Esteban, 91 puntos
- 4.º Francisco Javier Ibeas, 82 puntos
- 5.º Javier Velasco, 73 puntos.

## TENIS

## EE.UU.-Alemania y Francia-Yugoslavia, en Copa Davis

MADRID/COLPISA.- Desde hoy y hasta el domingo se disputarán en Kansas City y Pau las semifinales de la Copa Davis 1991: Estados Unidos-Alemania y Francia-Yugoslavia, unas eliminatorias en las que norteamericanos y franceses parten como grandes favoritos frente a Alemania y Yugoslavia, ya que el equipo germano estará sin el número dos del mundo, Boris Becker, y el yugoslavo sin sus dos mejores jugadores, los croatas Ivanisevic y Goran Prpic.



RUGBY

# Ferroplás comenzará la temporada 1991/92 sin ningún fichaje

□ **BURGOS.** - Una plantilla reducida y la ausencia de altas son las principales novedades del equipo burgalés de Segunda División de rugby, el Ferroplás.

Ayer se presentó oficialmente y el presidente del club, Alberto Aragón, dejó clara constancia de que el fin de campaña pasada provocó mucha desilusión. «El final de temporada fue muy negro, no sólo por los accidentes sino porque se produjeron nueve bajas. Los jugadores estaban muy desilusionados y desmotivados, por ello se tuvieron que celebrar numerosas reuniones y al final se ha decidido volver a competir».

Los mayores problemas con los que tienen que hacer frente es la reducida plantilla. En la temporada anterior contaban con un plantilla de más de cuarenta jugadores y este año sólo tienen treinta y cinco fichas senior y, lo que es peor, ninguna alta. «No se ha fichado a ningún jugador nuevo y los cuatro o cinco juveniles que tenían un lugar en el primer equipo no pasarán ya que se han ido fuera a estudiar. Son los casos de Manso, Julián, Angel, etc. Los estudios son el principal «hándicap» nuestro. Cuando algunos jugadores adquieren la categoría y el nivel suficiente para pasar al primer equipo, sus estudios les obligan a irse fuera de Burgos. Por ello, la plantilla de este año está formada por gente muy veterana con una media de unos veintisiete años», comentó el presidente.

Estas circunstancias también han obligado a retrasar la pretemporada, además «había que esperar el mayor tiempo posible para recuperar a los lesionados. En la pretemporada jugaremos tres partidos. Todavía se desconoce cuántos equipos vamos a estar en Segunda y no se ha elaborado el calendario. Es posible que empecemos el 20 de octubre», indicó el director técnico y vicepresidente de la Junta Directiva, Pepe Olabarrieta.

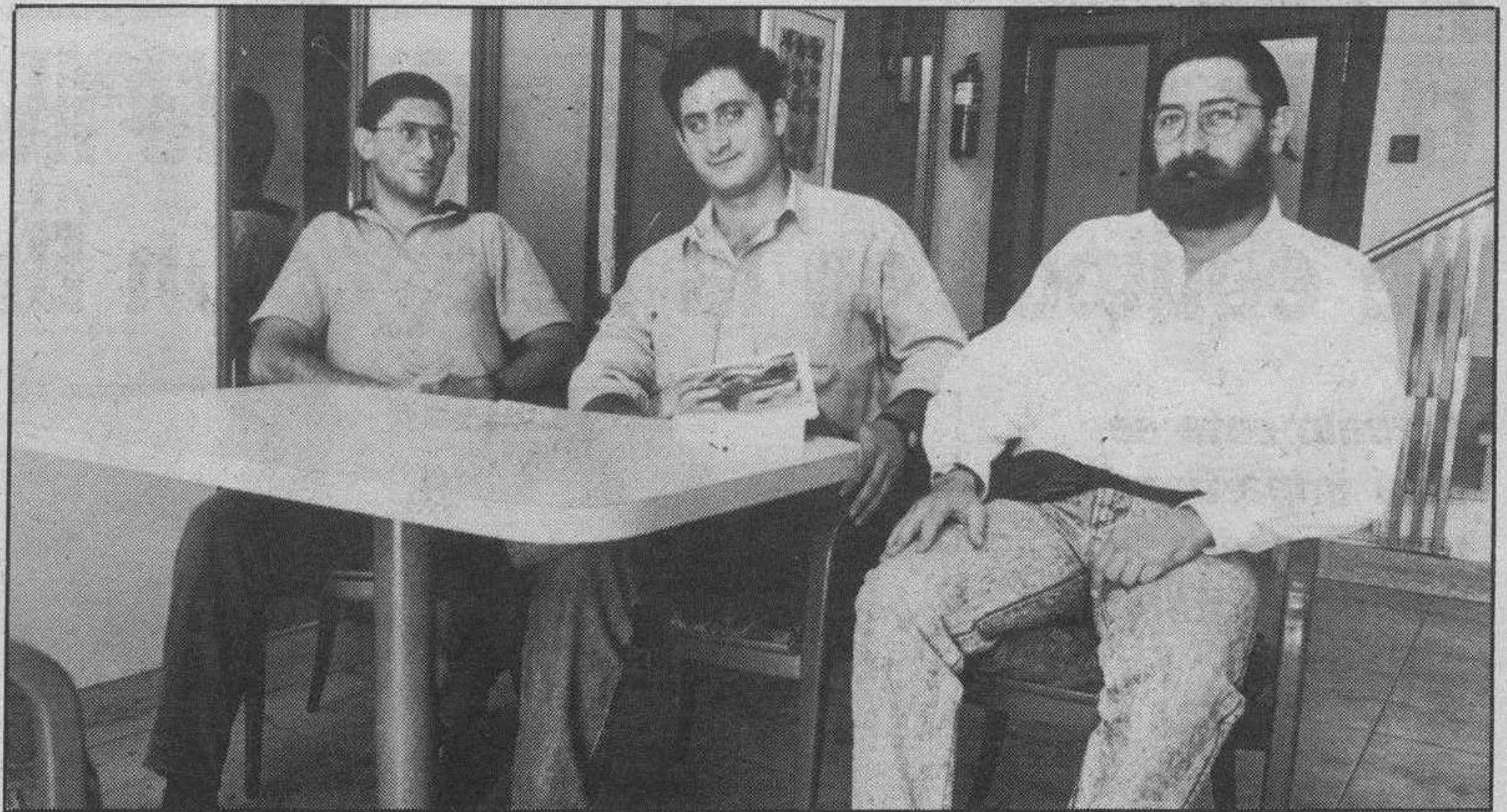
El resto de la Junta está formada por Fernando Ruiz, como delegado deportivo; Rafa Saiz, como responsable de los Medios de Comunicación y Fernando Campuzano, como tesorero.

**EL MISMO PATROCINADOR**

Por quinta campaña consecutiva, la firma comercial Ferroplás patrocinará al equipo burgalés. En el caso de que los burgaleses consigan clasificarse para la fase de ascenso, es casi seguro que Ferroplás continúe con su apoyo económico.

La cuestión surge en el caso de que se logre el ascenso. Roberto, del Ferroplás, comentó «actualmente estamos haciendo un esfuerzo importante. Hay que tener en cuenta que un porcentaje muy elevado de la publicidad está dedicado a apoyar el deporte, pero el ascenso supondría un replanteamiento de los costos. En mi ánimo está volcarme porque es un equipo que no da más que alegrías, pero hay que ser realistas».

**Los juveniles, que podían subir al primer equipo, se han ido a estudiar fuera**



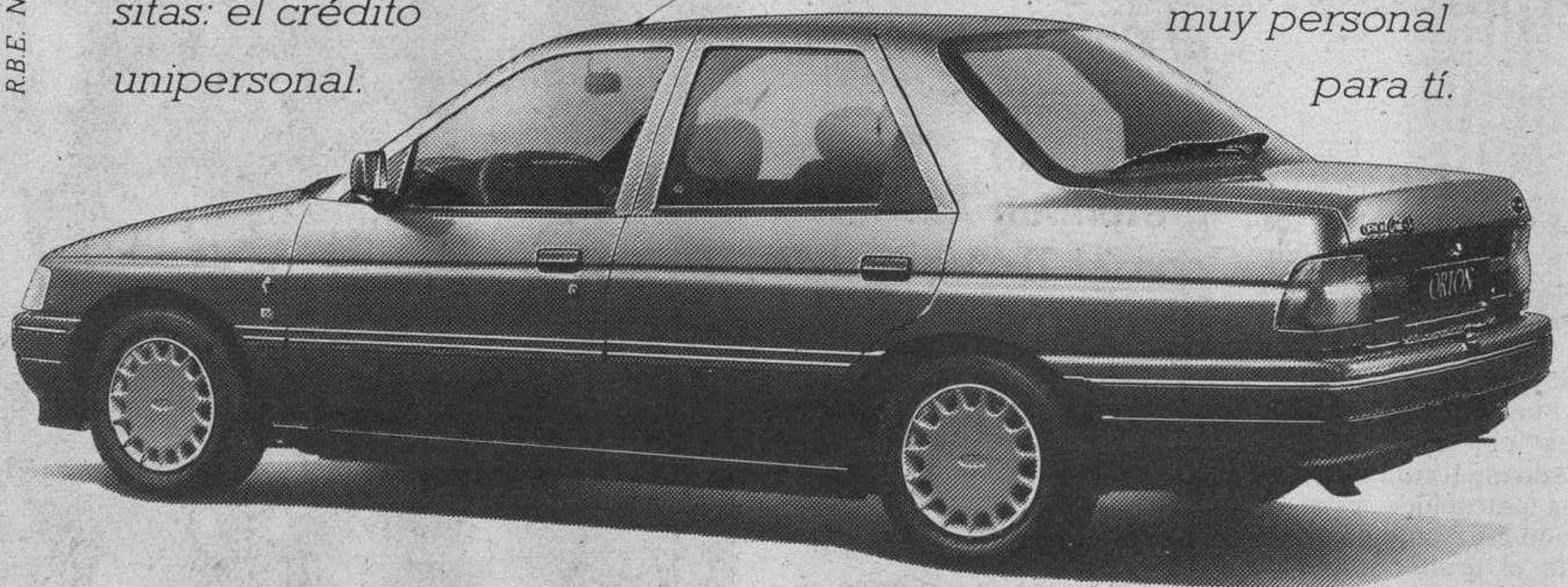
# Ford lanza el crédito unipersonal.

**Ahora tú eliges la financiación que quieres.**

Ford Crédit te ofrece la forma más personal para comprarte un nuevo Ford Fiesta, Escort u Orion. Una nueva financiación que se adapta a lo que tú necesitas: el crédito unipersonal.

Para que elijas, entre los ejemplos que figuran en el cuadro, cuándo y cómo quieres pagarlo. Y si tu caso es otro, ven y cuéntanoslo. Tenemos una solución muy personal para tí.

R.B.E. Nº 659/91



Cuadro T.A.E.\*

Entrada (sobre PVP)	Plazo (meses)			
	12	24	36	48
Más de 60%	6,20%	8,10%	10,90%	13,20%
Desde 40% a 59,99%	8,25%	11,45%	13,45%	15,00%
Desde 25% a 39,99%	9,25%	12,80%	14,65%	15,95%
Desde 10% a 24,99%	10,75%	14,15%	15,35%	16,30%

\* Tasa anual equivalente subvencionada por FORD ESPAÑA. Oferta válida durante este mes para vehículos en stock.





## BALONCESTO

# Continúa abierto el plazo de inscripción de equipos en la Delegación Burgalesa

**Actualmente se está impartiendo un curso de monitores, dirigido por Evaristo Pérez Torices, a veintisiete alumnos**

ANA ISABEL ANGULO  
BURGOS

Mucho movimiento y actividad se registra en la sede de la Delegación Burgalesa de baloncesto, presidida por Carlos Saiz. Se siguen recogiendo las inscripciones de todos los equipos que quieran participar en competiciones, además de estar supervisando el Curso de Monitores.

El presidente no quiere que ningún detalle quede en el aire y por ello se están trabajando los temas con tiempo suficiente. Por lo que respecta a las competiciones hay que señalar que hoy, viernes, se cierra el plazo de presentación de inscripciones para la Liga Autonómica masculina. Por el momento se han apuntado el Férol y el Maristas y es casi seguro que hoy lo harán el Alborán Seguros, el Juventud de Aranda, el Medinés y, posiblemente, la Escuela Politécnica.

El 4 de octubre es la fecha de cierre para la Segunda División Femenina y el 11 de noviembre para los juniors y juveniles



Carlos Saiz, presidente de la Burgalesa. (Foto: Lorenzo Matías).

tanto en chicos como en féminas.

Por lo que respecta a las Ligas provinciales, es posible que se inscriban seis equipos para la Liga previa a la Autonómica. Se clasifica uno de cada provincial y es posible que si hay bajas sean dos. La fecha

máxima es el 27 de septiembre.

La fecha límite para el Campeonato junior es el 22 de noviembre, para el senior masculino, el 18 de octubre y el senior femenino, el 25 de octubre.

Mientras se siguen realizando estas gestiones, la Delega-

ción también está supervisando el Curso de Monitores que se está celebrando en el Gimnasio Discóbolo hasta el 27 de septiembre. Está dirigido por Evaristo Pérez Torices; mientras que los profesores son Javier Masa, Juanfer, Juanjo Horta, Olga Arribas, (entrenadores); Félix Castillo, (preparador físico); Juan Manuel Crespo (arbitraje) y Ricardo Pérez (médico).

La próxima semana todos los árbitros burgaleses tendrán una reunión en la sede de la Delegación para tratar todos los temas referentes a la Escuela de Árbitros, que empezará a funcionar en breve. Está previsto que se utilice el Pabellón Mariano Gaspar para los alumnos de la zona de Gamonal y otra instalación para los del centro. Las horas lectivas dependerán de las instalaciones.

## TV BREZMES-PAGINAS AMARILLAS

Hoy, a partir de las cinco de la tarde, el TV Brezmes jugará un partido amistoso con el Páginas Amarillas, de León, en el Polideportivo «Mirasierra». Roberto Barriuso ha convocado a la totalidad de la plantilla para este último choque amistoso, antes del inicio de la Liga.

Las convocadas son: Susana, Isabel, Dolores, Tinti, Jimena, Oti, Inma, Mariam, Rosa, María José, Elena y Araceli.

El fin de semana tendrán libre y a partir del lunes empezarán a preparar el primer partido oficial, frente al Universidad de Valladolid en tierras vallisoletanas.

## Ernesto Segura de Luna y José María Rojo, candidatos

MADRID/COLPISA. - Ernesto Segura de Luna y José María Rojo serán proclamados oficialmente hoy candidatos a la presidencia de la Federación Española de Baloncesto, que celebrará elecciones el 5 de octubre.

Segura de Luna, presidente de la Federación hasta 1984, y Rojo, vicepresidente segundo con Pedro Sust, han sido los únicos que han presentado su candidatura a la presidencia, y tras cerrarse en la tarde de ayer el plazo para presentar alegaciones, hoy serán proclamados por la Junta Electoral candidatos de manera oficial.

José María Rojo, ex presidente de la Federación Vasca, confirmó que es cierto que se han producido contactos con Segura de Luna para tratar de unificar ambas candidaturas y evitar que se llegara a las elecciones, pero afirmó que «aunque no lo descarto, veo muy difícil el pacto, porque una de las condiciones que lo obstaculiza es que Segura de Luna quiere la presidencia».

José María Rojo, de 52 años de edad, cuenta con el apoyo de cinco federaciones territoriales, Catalana, Vasca, Riojana, Navarra y Balear, además de tener el respaldo de la Asociación de Jugadores, y del anterior presidente Sust. Además, Rojo tiene también el apoyo de algunos representantes de las federaciones de Andalucía, Castilla y León, Galicia y Castilla-La Mancha.

## Ocho equipos lucharán por adjudicarse el XII Torneo «Virgen de Altamira» juvenil

**El Caixo, en chicas, y el Manresa masculino pretenden hacerse con el Trofeo en propiedad**

M.A.C.  
MIRANDA

Hoy, viernes comienza la decimosegunda edición del torneo de baloncesto juvenil «Virgen de Altamira». Un torneo que en esta ocasión presenta algunas variaciones.

La primera y más notoria se refiere a las fechas. En años anteriores el torneo se ha desarrollado en el transcurso de las fiestas patronales, pero en esta ocasión ha resultado imposible dado el gran número de actividades deportivas. Esta circunstancia plantea una incógnita sobre la asistencia de público. En otros torneos ha sido numeroso, y los organizadores, del Cronos esperan que este año la respuesta sea también positiva.

La segunda variante es la institución de un trofeo en propiedad, que conseguirá el equipo que venza dos años consecutivos. Pueden conseguirlo por lo tanto el Caixo en categoría femenina y el Manresa en chicos. Con esta fórmula se pre-

tende facilitar la presencia de equipos que nunca han participado en el torneo.

### MAYOR CALIDAD EN CHICOS

Los equipos participantes en este XII torneo de baloncesto juvenil son ocho, cuatro masculinos y cuatro femeninos. El Cronos, club anfitrión estará presente en las dos categorías que se completarán así: C.B. Manresa, Juver, de Murcia y Elosúa, de León en chicos y Caixo, de Bilbao, C.B.F. Murcia y Páginas Amarillas, de León en categoría femenina.

El torneo empieza hoy, a las doce del mediodía, con el par-



El equipo femenino del Cronos tiene posibilidades de llegar a la final. (Foto: Club)

tido de chicas Cronos-Páginas Amarillas. A las cuatro y media quienes buscarán un puesto en la final serán Caixo y Murcia. Esta tarde se jugarán además los dos partidos clasificatorios masculinos, a las seis Manresa-Elosúa, y a las siete y media Cronos-Juver.

Mañana, sábado, se conocerán los puestos tercero y cuarto, y el domingo los aficionados podrán asistir a las finales. A

las once menos cuarto la femenina y a las doce y media la masculina.

Según los responsables del Club Mirandés parece que entre las chicas hay un claro favorito, el Caixo, que defenderá su título. Y se considera que el equipo mirandés tiene posibilidades de acceder a la final.

En la categoría masculina hay una mayor igualdad entre los equipos visitantes, conjuntos

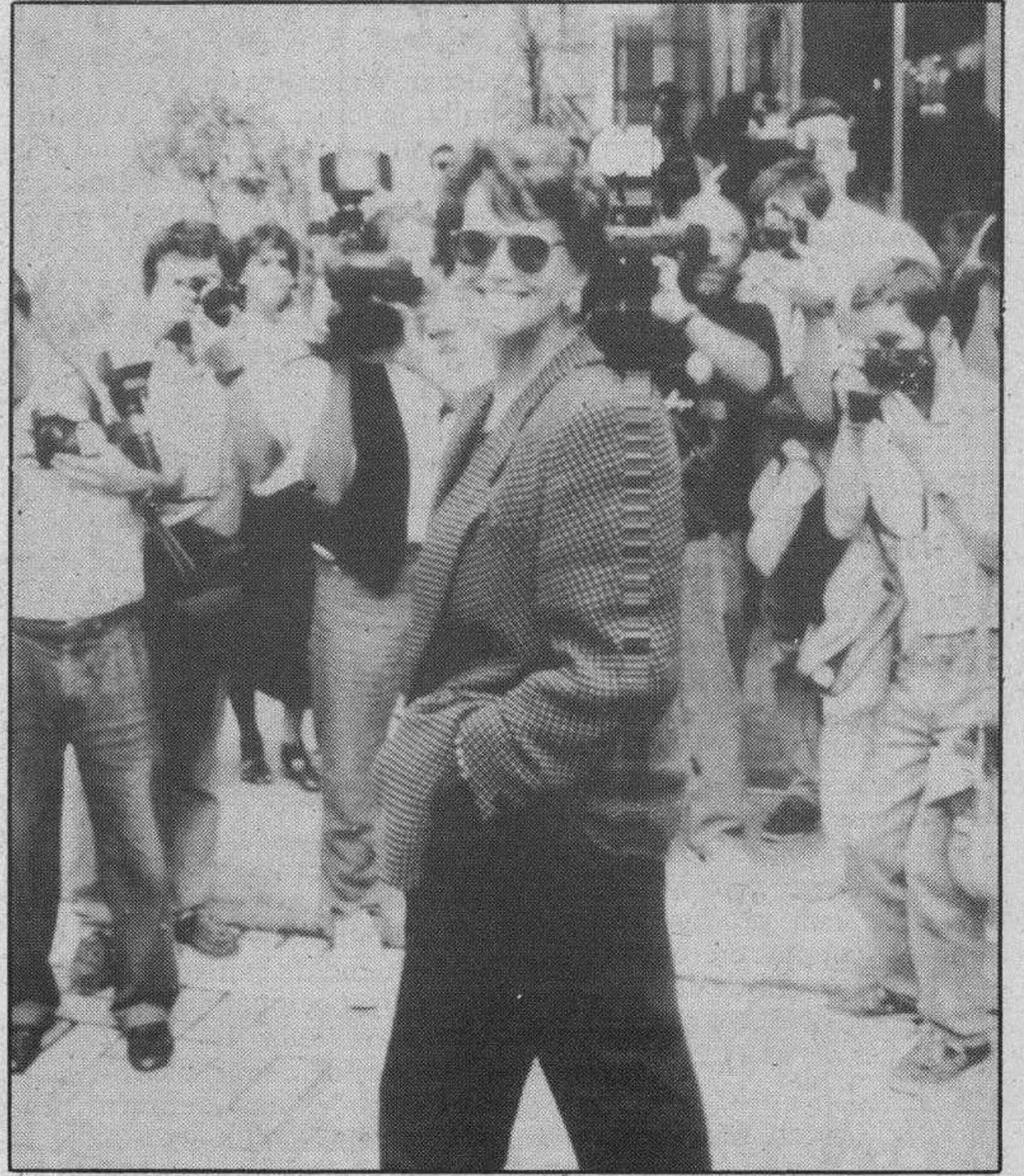
todos de gran calidad. Quien desee llevarse el torneo tendrá que luchar de principio a fin. Esto hace pensar en que los partidos de los chicos serán más intensos.

Todo está preparado para que comience el XII torneo Virgen de Altamira. Recordamos que hoy a las doce se disputará el primer partido entre las chicas del Cronos y el Páginas Amarillas, de León.





**BELLAS EN SAN SEBASTIAN.**— El Festival de Cine de San Sebastián se significa porque a él acuden cada año actrices bellas y famosas, como es el caso de Jane Seymour (izq.) o el de Claudia Cardinale, con un conjunto muy apropiado para la ocasión. (Foto. Efe).



## Inaugurado el Festival de Cine de San Sebastián

MARIA JESUS LOPEZ MONJAS  
COLPISA  
SAN SEBASTIAN

□ «Caza a la viuda», de Giorgio Ferrara, con los nombres de Isabella Rossellini y Tom Conti en el reparto, es la coproducción italo-franco-soviética que, fuera de concurso, abrió la sección oficial de la 39 edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

La película, ambientada en Venecia, narra las desventuras de la joven Rosanna (Isabella Rossellini), que enviuda el mismo día de su boda con un riquísimo y anciano mercader. Con música de Nicola Piovini, esta mediocre comedia, inspirada libremente en «La viuda astuta», de Goldini, muestra cómo

### Claudia Cardinale, Klaus Kinski y Jane Seymour, las estrellas del Festival

Rosanna hereda una gran fortuna y se convierte en la mujer más deseada de toda Venecia.

Un príncipe ruso, un lord inglés y un marqués francés son sus pretendientes, pero tres inquisidores de la República hacen todo lo posible para evitar que la fortuna de la joven y bella viuda salga de la ciudad.

Junto a la proyección de «Caza a la viuda», a las 20,00 horas,

una gala «más vistosa» que la de años anteriores, según el director del certamen, Koldo Anasagasti, y el delegado general, el belga Rudi Barnet, dio la señal de salida a esta 39 edición del Festival.

El teatro Victoria Eugenia, con un sobrio decorado y colores que imitan la arena y el mar, contó con la presencia de la actriz italiana Claudia Cardinale, madrina de la inauguración, los actores Klaus Kinski, Jane Seymour, Malcolm McDowell y el actor británico Alan Bates.

Ambientada con una orquesta de 20 músicos, esta ceremonia de presentación, conducida por la actriz Marina Saura y el presentador de la televisión vasca, Joseba Agirretxea, estuvo presidida por el lehendakari

José Antonio Ardanza, el alcalde de Donostia Odón Elorza —presidente del Festival— y el director general de Cinematografía, Enrique Balmaseda.

Después de la gala de inauguración, que fue retransmitida en directo por Euskal Telebista y la 2 de TVE, tuvo lugar una cena en el Palacio de Miramar, el primer acto social del certamen.

### SECCIONES PARALELAS

En la premiere, y dentro de la sección Zabaltegui-Zona Abierta que está dedicada a los nuevos realizadores y las tendencias de vanguardia de la cinematografía contemporánea mundial, se han presentado «Little secrets», producción nor-

teamericana de Mark Sobel; «Toto le heros», coproducción europea de Jaco Van Rormael; y «Terranova», película española que, basada en la novela de Raúl Guerra Garrido, «La mar es mala mujer», está dirigida por el catalán Ferrán Llagostera y protagonizada por Simón Andreu, Patxi Bisquert, Amparo Larrañaga y Agustín González, entre otros.

Fuera de concurso, la sección documentales de creación se inauguró con «Hearts of darkness». «A vida o muerte», «Sangre, sudor y lágrimas», «School for secrets», «Brighton rock» y «Dunkirk» son las películas británicas proyectadas en la retrospectiva que el Festival dedica al actor, director y productor Richard Attenborough.

## Abre de nuevo sus puertas el «Reina Sofía» con una exposición fotográfica

□ MADRID/COLPISA.— La exposición «Cuatro direcciones», que recoge la historia de la fotografía española de las dos últimas décadas, fue inaugurada ayer en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, en un acto presidido por los Reyes de España.

Unas 300 obras de 48 autores conforman la muestra, variopinta por su concepción, pues ofrece un testimonio que abarca desde el quehacer documental cercano al fotoperiodismo a obras que conciben la fotografía como un lenguaje más de las artes plásticas susceptible de ser incorporado a otras disciplinas artísticas.

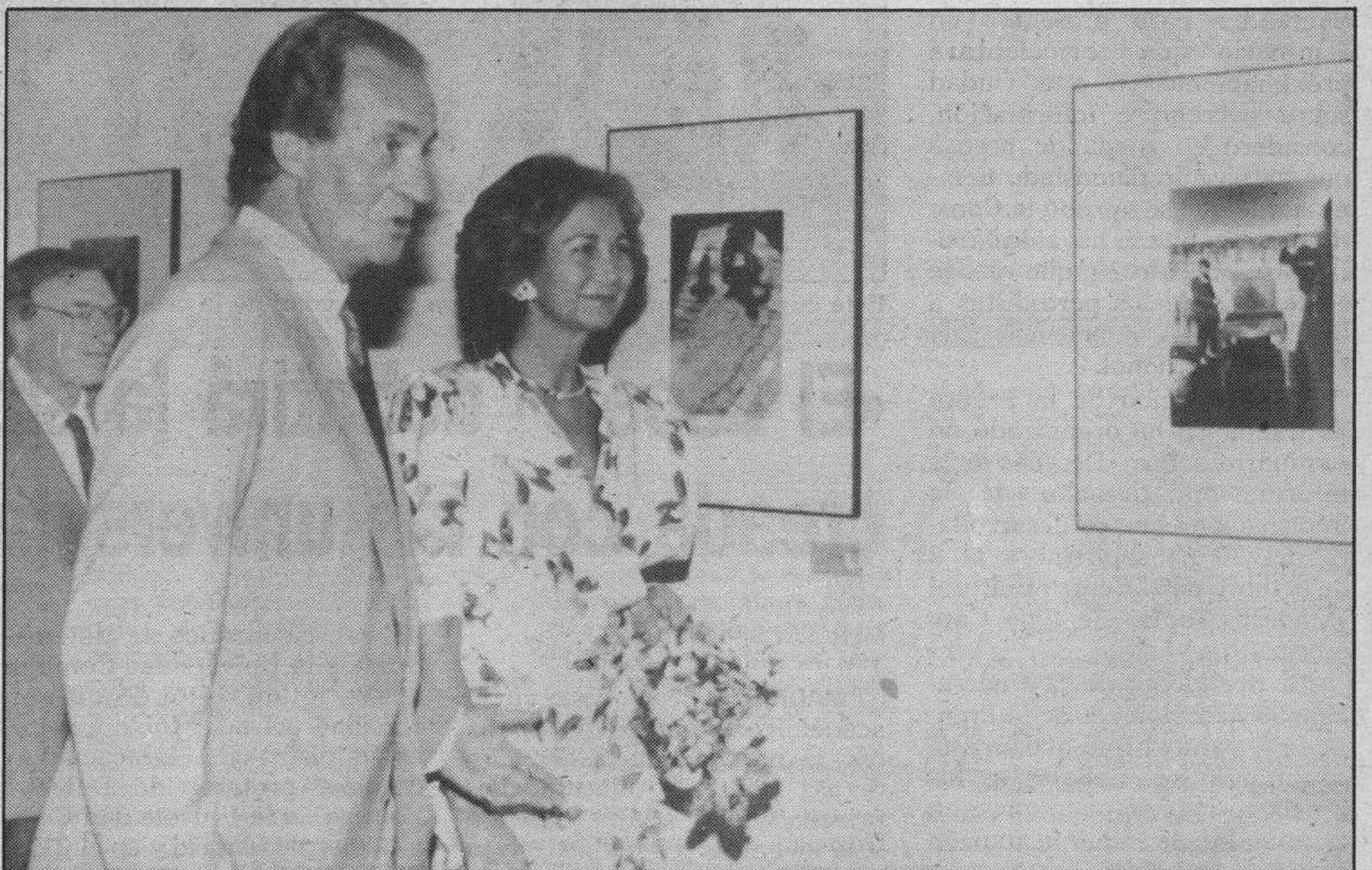
La exposición está dividida en cuatro apartados: «Reflexión y concepto», en la que se agrupan series de fotografías en las que predomina la captación del objeto sin artificios ni intermedios; «Sueño y sugerencia», con obras en las que prevalece

el sentido subjetivo del autor, deseoso de impresionar al espectador aunque sea con frecuentes manipulaciones de la imagen; «Tradición documental», donde se ofrece el trabajo de viajeros con inquietudes antropológicas, junto a la labor de retratistas del medio urbano; y «Proceso al medio», en la que abundan los fotomontajes y los «collages», así como las imágenes en que el arte fotográfico es un elemento más de la composición artística.

Con motivo de la muestra, que permanecerá en el Reina Sofía hasta el 19 de octubre para viajar luego a Frankfurt, ha sido producido un videodisco que recoge 6.500 imágenes, fruto del trabajo de 255 fotógrafos.

El videodisco se acompaña además de abundante material gráfico.

La fotografía de la década de los 70 está íntimamente liga-



Los Reyes, en el acto de reapertura del Centro de Arte «Reina Sofía». (Foto: Efe).

da a la aparición de la revista «Nueva Lente», que reivindicó en su día la «foto de autor», en la que primaban expresivas imágenes por medio de un lenguaje más atento a los concep-

tos y sugerencias que a los testimonios puramente realistas.

La exposición, cuyo comisario es Manuel Santos, muestra las obras de los llamados fotógrafos viajeros, como Cristina

García Rodero, Fernando Herráez, Koldo Chamorro y Ramón Zabalza, autores que aportan su testimonio sobre las ceremonias, personajes y tradiciones del país.



## ■ LAS PELICULAS

### «Accidente»

TVE-2, 22,00 horas

• Los tres grandes artífices del excelente drama psicológico «El sirviente», el director Joseph Losey, el guionista Harold Pinter y el actor Dick Bogarde, volvieron a reunirse en un espléndido melodrama que recrea la relación sentimental que surge entre un profesor de Oxford y una alumna de buena familia cuando esta última sale indemne de un accidente de coche.

Entre los principales méritos del director americano afincado en Gran Bretaña se encuentra el haber dado a conocer actores tan sobrios como Dick Bogarde —con el que mantuvo una larga y fructífera colaboración— y Stanley Baker, ambos protagonistas de esta producción que también cuenta en el reparto con la presencia de los jóvenes Michael York y Jacqueline Bisset.

### «La vida privada de Bel Ami»

TVE-2, 09,05 horas

• Albert Lewin, al que se debe una notable adaptación de «El retrato de Dorian Gray», de

Oscar Wilde, trasladó a la pantalla la obra de Guy de Maupassant «La vida privada de Bel Ami», cuya acción se sitúa en el París de finales del siglo pasado, donde un hombre sin escrúpulos no duda en utilizar a sus amigos y conocidos para ascender en su carrera como periodista.

George Sanders compone un prototipo de personaje que años más tarde va a sublimar a las órdenes del inteligente director Joseph Leo Mankiewicz en «Eva al desnudo», viéndose magníficamente secundado por Angela Lansbury, Frances Dee y John Carradine.

### «Depredador»

Canal +, 22,00 horas

• Arnold Schwarzenegger, que recientemente estuvo en Madrid para promocionar su último éxito «Terminator II», es el protagonista de una trepidante película de acción y aventuras titulada «Depredador».

Un alienígena translúcido va asesinando sistemáticamente a los componentes de un comando de marines norteamericanos dirigidos por el mayor Schaefer. El alienígena encontrará en Schaefer la horma de su zapato, sucumbiendo finalmente ante la

mayor experiencia del duro militar.

El realizador John McTiernan se descubrió internacionalmente con este film de excelentes efectos especiales por parte del diseñador Stan Winston, dirigiendo posteriormente a Bruce Willis en «Jungla de cristal», y Sean Connery en «La caza del Octubre Rojo».

«Depredador» ha conocido recientemente una secuela de inferior calidad a cargo del joven realizador Stephen Hopkins con Danny Glover asumiendo el rol principal.

### «Genaro, el de los 14»

Tele-5, 22,00 horas

• Fútbol y mujeres, las obsesiones del españolito medio, son los pilares básicos en los que el inefable Mariano Ozores sustenta una burda comedia, escrita por Vicente Coello y Juan José Porto, titulada «Genaro, el de los 14».

Alfredo Landa encarna al pregonero oficial del pueblo, al que la fortuna sonríe con un pleno de 14 aciertos. Todas las mujeres que le habían rechazado pretenden ahora llevarlo al altar.



Arnold Schwarzenegger es el protagonista de una trepidante película de acción y aventuras titulada «Depredador».

## Apostua no prevé una legislación de los derechos de los periodistas

□ SANTANDER/EFE.—El presidente de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España, Luis Apostua, dijo ayer, en relación al desarrollo del secreto profesional y la cláusula de conciencia de los periodistas, que no es previsible que el Gobierno quiera legislar este asunto en los próximos tres o cuatro años.

Apostua, quien se trasladó a Santander para presentar un seminario que se celebrará próximamente en esta ciudad sobre derecho e información, consideró en rueda de prensa que ha pasado demasiado tiempo desde que se aprobó la Constitución sin que se haya desarrollado su artículo 20, que recoge el derecho de los periodistas a la cláusula de conciencia y el secreto profesional.

La Asociación de la Prensa de Cantabria ha organizado un seminario sobre «Derecho a la información, derecho de la información» que se desarrollará del 30 de septiembre al 2 de octubre en el Centro Cultural «Modesto Tapia» de Caja Cantabria.

El presidente de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España afirmó que en este seminario se debatirán los aspectos «más preocupantes» en el mundo de la información como el derecho y el deber del informador ante la sociedad, la responsabilidad civil y penal del periodista, la ley de prensa, el código deontológico, los derechos del lector frente a la información y la libertad de información en el seno de la empresa periodística.

## ■ TELEMANDO



Este curso académico se inicia con la novedad de la creación de las primeras universidades privadas.

## «El Espejo» debatirá la situación creada con las universidades privadas

MERCEDES RODRIGUEZ

□ MADRID/COLPISA.—Este curso académico se inicia en España con la novedad de la creación de las primeras universidades privadas. Esta nueva situación será debatida en el programa «El Espejo» que presenta Cristina García Ramos por el segundo canal de TVE.

Participan en el estudio Javier Pérez Royo, rector de la Universidad de Sevilla; Ana Crespo, directora general de Enseñanza Superior del Ministerio de Educación y Ciencia; Alberto Pérez

Vargas, catedrático de Matemáticas en la Universidad Complutense y futuro rector de una universidad privada; Iñigo Cavero, ex ministro de Educación y Ciencia, profesor de Derecho Político en la Universidad Complutense de Madrid y en el CEU; Manuel Sánchez, estudiante de cuarto curso de Derecho en el CEU; y Juan Ignacio Ramos, estudiante de quinto curso de Historia en la Universidad Autónoma de Madrid y miembro de la Ejecutiva del Sindicato de Estudiantes.

Previamente al debate se

proyectará la película norteamericana «Accidente» (1967), dirigida por Joseph Losey y protagonizada por Dirk Bogarde y Stanley Baker, que gira en torno a la historia de un catedrático de Oxford que se enamora de una de sus estudiantes.

### LA PALMERA

Por otra parte, el magazine de TVE-1, «La palmera», ofrecerá, además de sus secciones habituales un reportaje sobre el desarrollo del Festival de Cine de San Sebastián.

## Arenas llama fascistas a los que «tienen secuestrada RTVE»

□ MADRID/EFE.—El vicesecretario general del PP, Javier Arenas, calificó ayer de fascistas, franquistas y dictatoriales a «aquéllos que tienen secuestrada desde hace años la radio y la televisión pública en España, que son los socialistas», dijo.

Javier Arenas, portavoz del Grupo Popular en la Comisión de Control parlamentario de RTVE, dijo que respalda «de la A a la Z» la actitud de los consejeros del PP en el Consejo de Administración del Ente, quienes presentaron un informe en el que acusan de manipulación a los servicios informativos de TVE y que ocasionó que los consejeros del PSOE calificaran de fascistas a los representantes del Partido Popular en este organismo. Los consejeros del PP presentaron el miércoles en una reunión del Consejo un documento en el que denunciaban «diez formas de manipular que serían impensables en una televisión pública en un país democrático». Javier Arenas explicó que vuelven a «denunciar que la manipulación que se produce en los servicios informativos no es cuestión de los profesionales, sino de aquéllos que toman las decisiones en Televisión Española, es decir la cúpula directiva del Ente».

Arenas descartó pedir ceses porque «tenemos poca fe —dijo— en que esa palabra exista en el diccionario de los altos cargos del PSOE», pero anunció que el PP presentará una interpección al Gobierno, así como numerosas preguntas al director general de RTVE, Jordi García Cauda, quien debe comparecer en el Congreso la próxima semana.



LO QUE HAY QUE VER

Antena 3 TV estrena serie

«Nuevos policías» es el título de una nueva serie norteamericana de acción que estrena este viernes Antena 3 TV. Estos telefilmes, creados por el mismo productor de «El Equipo A», Stephen J. Cannell, lanzaron a la fama a su protagonista, el actor Johnny Depp, personaje central de «Pesadilla en Elm Street».

Los protagonistas de la nueva serie son un grupo de policías jóvenes que se infiltran en institutos, academias, pubs y otros ambientes típicos de la juventud para prevenir, en muchos casos evitar, la formación de redes de tráfico de drogas.

El papel estelar de la serie lo interpreta Johnny Depp, como Tom Hanson, un policía con cara de niño que aprendió

las técnicas del oficio viendo trabajar a su padre, también policía.

La Clave debate el tema: «Ser comunista»

El comunismo y sus adeptos es el tema que este viernes lleva a debate «La Clave», programa que modera José Luis Balbín en Antena 3 TV.

En el estudio intervienen René Andrieu, del comité central del Partido Comunista francés; Jesús Vicente Chamorro, fiscal del Tribunal Supremo; Juan Verga y Francisco Frutos, miembros de la dirección del PCE y de IU; José Luis García Sánchez, director de cine; Guennadi Guerassimov, embajador de la URSS en Lisboa; y Luis Rojas Marcos, médico psiquiatra.

La película que ambientará el tema de hoy es «Dolores», dirigida por José Luis García Sánchez y Andrés Linares que contiene una larga entrevista personal con Dolores Ibárruri «Pasionaria».

¿Hablando se entiende la gente?»

José Luis Coll presentará en el programa de Tele 5 «¿Hablando se entiende la gente?» a otro nuevo grupo de invitados que han pasado por situaciones curiosas y sorprendentes o dramáticas.

Entre ellos Silvia Sendis, viuda de Cunningham, ex jugador del Real Madrid; Emilio Julián, un cantante cuyo representante le dejó «limpio» bajo la promesa de hacerle super famoso; Javier Perea «Chavi», hábil con las carteras ajenas.



«La Pasionaria», símbolo del comunismo español.

REBADO POR 395 PTAS./MES LE BAJAMOS SU BASURA INFORMESE: 48 14 72 REBADO

TVE-1

- MAÑANA
- 07,45 Carta de ajuste.
  - 07,59 Apertura.
  - 08,00 Telediario. Avance.
  - 08,05 Cada Mañana.
  - 09,00 Avance telediario.
  - 09,05 Sesión matinal: «La vida privada de Bel-Ami». USA. 1948. Dur: 107 minutos. B/N. Dirección: Albert Lewin. Intérpretes: George Sanders, Angela Lansbury. (★★★)
  - 10,55 De par en par.
  - 12,10 Generaciones.
  - 12,55 Avance telediario.
  - 13,00 Magazine regional.
  - 13,30 Las redes de la justicia.
  - 13,55 Informativo regional.
  - 14,30 Tira y afloja.

TVE-2

- 07,45 Carta de ajuste.
- 07,59 Presentación.
- 08,00 Dibuja-2.
- 09,00 TV educativa.
- 10,00 Avance informativo.
- 12,00 Noticias. Avance.
- 12,05 La hora de la alimentación.
- 13,00 Barrio Sésamo.
- 13,25 Dibuja-2.
- 13,55 Noticias. Avance.
- 14,05 La familia Monsters de hoy. «El campeón del mundo de los pesos mosca». Al colegio de Eddie llega un nuevo alumno que le hace la vida imposible, siempre protegido por su enorme hermano mayor.
- 14,30 Mikimoto Clip.

ANTENA 3

- 06,30 Carta de ajuste.
- 07,00 Dos chicas de altura. (serie).
- 07,30 Aula 3 (programa cultural).
- 08,00 Noticias de la economía.
- 08,15 La Guardería. Con Teresa Rabal.
- 09,30 Noticias con Francisco Sierra.
- 09,33 Tan contentos con Consuelo Berlanga.
- 09,45 La salud con el Dr. Beltrán.
- 10,00 Noticias con Francisco Sierra.
- 10,03 Telenovela: «Pasionaria».
- 12,00 Noticias.
- 12,03 Santa Bárbara.
- 13,00 Bonanza (serie).
- 13,57 Noticias.
- 14,00 Embrujada.

TELE-5

- 07,20 Entre hoy y mañana.
- 08,00 Dibujos.
- 09,00 ¿Hablando se entiende la basca? (repetición).
- 09,30 Telerromance: «María, María».
- 10,15 Vacaciones en el mar.
- 11,00 Cine Corazón: «Canto para tí». España. 1958. Dur: 85 minutos. Dirección: Sebastián Almeda. Intérpretes: Marifé de Triana, Julio Núñez, Alfredo Mayo, Mario Berriatúa.
- 12,45 Entre platos anda el juego.
- 13,25 Hoy.
- 13,30 Dibujos animados.
- 14,00 Papá comandante: «El centelleo».

CANAL +

- 08,00 ABC World News.
- 08,33 Los 40 principales.
- 09,23 Telecomedia: «El Show de Tony Randall».
- 09,52 Redacción. Noticias.
- 10,00 Cine (c.): «Campo de sueños». USA. 1989. Dirección: Phil Alden Robinson. Intérpretes: Kevin Costner, Amy Madigan, Gaby Hoffman, Ray Liotta.
- 11,47 Cine (c.): «Flor del desierto». USA. 1985. Director: Eugene Corr. Intérpretes: Jon Voight, JoBeth Williams.
- 13,30 Los 40 Principales.
- 14,00 Dibujos animados.
- 14,25 Redacción. Noticias.
- 14,30 Dibujos animados.

TARDE

- 15,00 Telediario-1.
- 15,35 La dama de rosa.
- 16,25 La palmera.
- 17,30 Avance telediario.
- 17,35 Seguridad en marcha.
- 18,00 Los trotamúsicos: «Una aventura cañón».
- 18,30 La tira de aventuras.
- 19,00 Juega con nosotros.
- 19,53 La vuelta de Arsenio Lupin. (Único episodio): «El medallón del Papa». Intérpretes: François Dunoyes, Catherine Atric, Nando Gazzolo, Silli Togni. Siempre tan audaz en sus golpes, Arsenio Lupin se propone recuperar un valioso medallón que le ha sido robado a una familia amiga.

- 15,00 Cifras y letras. Programa concurso.
- 15,30 Retrato de Gran Bretaña: «La isla coronada». (Documental)
- 16,20 Noticias. Avance.
- 16,25 Historias de cada día.
- 17,15 Noticias. Avance.
- 17,20 Primera sesión: «Tres secretos». USA. 1949. Dur: 95 minutos. Dirección: Robert Wise. Intérpretes: Eleanor Parker, Patricia Neal. (★★)
- 18,55 Noticias. Avance.
- 19,00 Atletismo: «Final Gran Prix». En directo, desde el Estadio Olímpico de Montjuich (Barcelona).

- 14,33 La vida en color. (serie).
- 15,00 Noticias.
- 15,30 Telecine: «Alarma, catástrofe». Gran Bretaña. 1978. Dur: 106 minutos. Director: Jack Gold. Intérpretes: Richard Burton, Lino Ventura, Lee Remick, Hary Andrews. Richard Burton interpreta a un hombre que posee poderes telequinésicos, capaz de provocar todo tipo de catástrofes.
- 17,34 Noticias.
- 17,37 La merienda con Raquel y Ana.
- 18,00 Noticias infantil-juvenil.
- 18,30 Superforce.

- 14,30 Telerromance: «Inés Duarte, secretaria».
- 15,30 Humor de sobremesa. Incluye las series siguientes: «Segundo matrimonio» y «Apartamento para tres».
- 16,30 Hotel.
- 17,25 Super Guay. Programación infantil presentada por Miliki y Rita Irasema.
- 19,00 Vip Guay. Juego presentado por Emilio Aragón en el que dos personajes populares deben formar las tres en raya con nueve niños invitados.
- 19,30 ¿Hablando se entiende la basca?. Presentado por Jesús Vázquez.

- 15,00 Sesión especial V.O. (c.): «Esclavos de Nueva York». USA. 1989. Director: James Ivory. Intérpretes: Bernadette Peters, Chris Sarandon, Mary Beth Hurt, Madeleine Potter.
- 17,03 Documental.
- 17,53 Cine (c.): «El chip prodigioso». USA. 1987. Director: Joe Dante. Intérpretes: Dennis Quaid, Martin Short, Meg Ryan, Kevin McCarthy.
- 19,48 Piezas.
- 20,00 Avance Redacción.
- 20,06 Los 40 Principales.
- 20,30 Telecomedia: «Primos lejanos».
- 20,59 Telecomedia.

NOCHE

- 20,30 Telediario-2.
- 21,00 Un, dos, tres... Presentación: Jordi Estadella y Miriam Díaz Aroca. Programa concurso. El tema de hoy: «Las profecías».
- 23,00 La pasión de Gabriel: «Juicios».
- 23,50 Diario Noche.
- 00,10 Alucine: «La gran huida». Canadá. 1984. Dur: 97 minutos. Dirección: Joseph Ruben. Intérpretes: Dennis Quaid, Max Von Sidow. Un grupo de científicos descubre la manera de penetrar en los sueños de la gente y conocer sus más ocultos pensamientos, incluso intervenirlos y manipularlos con fines particulares; un arma poderosa que puede llegar hasta los mandatarios que gobiernan el Mundo. (★★)
- 01,50 Despedida y cierre.

- 21,45 Noticias en la 2.
- 22,00 El espejo. Esta noche: «La nueva universidad».
- 22,10 Largometraje: «Accidente». USA. 1967. Dur: 105 minutos. Dirección: Joseph Losey. Intérpretes: Drik Bogarde, Stanley Baker.
- 01,00 Cine club. Fernando Ayala: «El jefe». Argentina. 1958. Dur: 89 minutos. Dirección: Fernando Ayala. Bergar es un hombre que se dedica al timo, el robo y el engaño de la gente; su fuerte personalidad mantiene la obediencia de sus colaboradores. Marcelo, un muchacho de buena familia venida a menos, entra a formar parte del grupo, el hastío que siente por su aburrida vida le lleva a admirar y participar estrechamente con Berger.
- 02,30 Despedida y cierre.

- 18,54 Noticias.
- 18,57 Los invasores.
- 19,53 La Ruleta de la fortuna.
- 20,30 Noticias.
- 21,02 Nuevos policías. (Nueva serie). Se trata de un grupo de policías jóvenes que se infiltran en institutos, academias, pubs y otros ambientes típicos de la juventud, para prevenir y en muchos casos evitar el desarrollo de redes de tráfico de drogas.
- 22,51 Noticias.
- 22,52 La Clave. Tema: «Ser Comunista». Película: «Dolores». España. Director: José Luis García Sánchez y Andrés Linares.
- 03,00 Cine español: «Secta sinestra». España. 1982. Dur: 84 minutos. Director: Steve McCooy. Intérpretes: Mary Kerr, Carlos Matos.
- 04,25 Cierre de emisión.

- 20,00 Hoy.
- 20,05 Su media naranja.
- 20,45 Telecupón.
- 21,05 Telerromance: «Topacio».
- 22,00 Silencio se ríe: «Jenaro el de los 14». España. 1974. Dur: 85 minutos. Director: Mariano Ozores. Intérpretes: Alfredo Landa, María Luisa San José, Mari Carmen Prendes, Josele Román.
- 23,40 Entre hoy y mañana. Informativo que dirige y presenta Luis Mariñas.
- 00,10 ¿Hablando se entiende la gente?.
- 01,10 Erotisimo: «Motín en el reformatorio de mujeres». Italia. 1986. Dur: 94 minutos. Dirección: Tom De Simone. Intérpretes: Wendy O. Williams, Pat Ast, Linda Carol y Sybil Danning.
- 02,50 Cierre de emisión.

- 21,28 Información meteorológica.
- 21,30 Redacción. Noticias.
- 21,54 Información deportiva.
- 22,00 Estreno Canal + (c.): «Depredador». USA. 1987. Director: John McTiernan. Intérpretes: Arnold Schwarzenegger, Carl Weathers, Elpidia Carrillo, Bill Duke, Jesse Ventura.
- 23,44 Segunda Sesión (c.): «M.A.S.H.». 1970 USA. Director: Robert Altman.
- 01,35 Playboy: Inside-out.
- 01,42 Cine Erótico: «Ardiente sin causa».
- 03,13 Sesión especial V.O. (c.): «Las cosas cambian». USA. 1988. Director: David Mamet.
- 04,50 Sesión Especial V.O. (c.): «Judou, semilla de crisantemo». China-Japón. 1990.
- 06,21 Cine (c.): «Baja Oklahoma». USA. 1988.



# Diario de Burgos

EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 • 09002 BURGOS • Tels.: 26 72 80 (REDACCION) 26 83 75 (ADMINISTRACION) • TELEX 39 703 • FAX: 26 80 03 y 27 72 19 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-3-1958



**FRAUDE EDITORIAL** • El objetivo de esta crónica no es desenmascarar a la astrología (hace pocos meses lo hizo brillantemente un grupo numeroso de astrónomos españoles) sino de llamar la atención sobre el fraude cometido por una editorial que muchos españoles utilizan

## «INCREIBLE TRAICION»

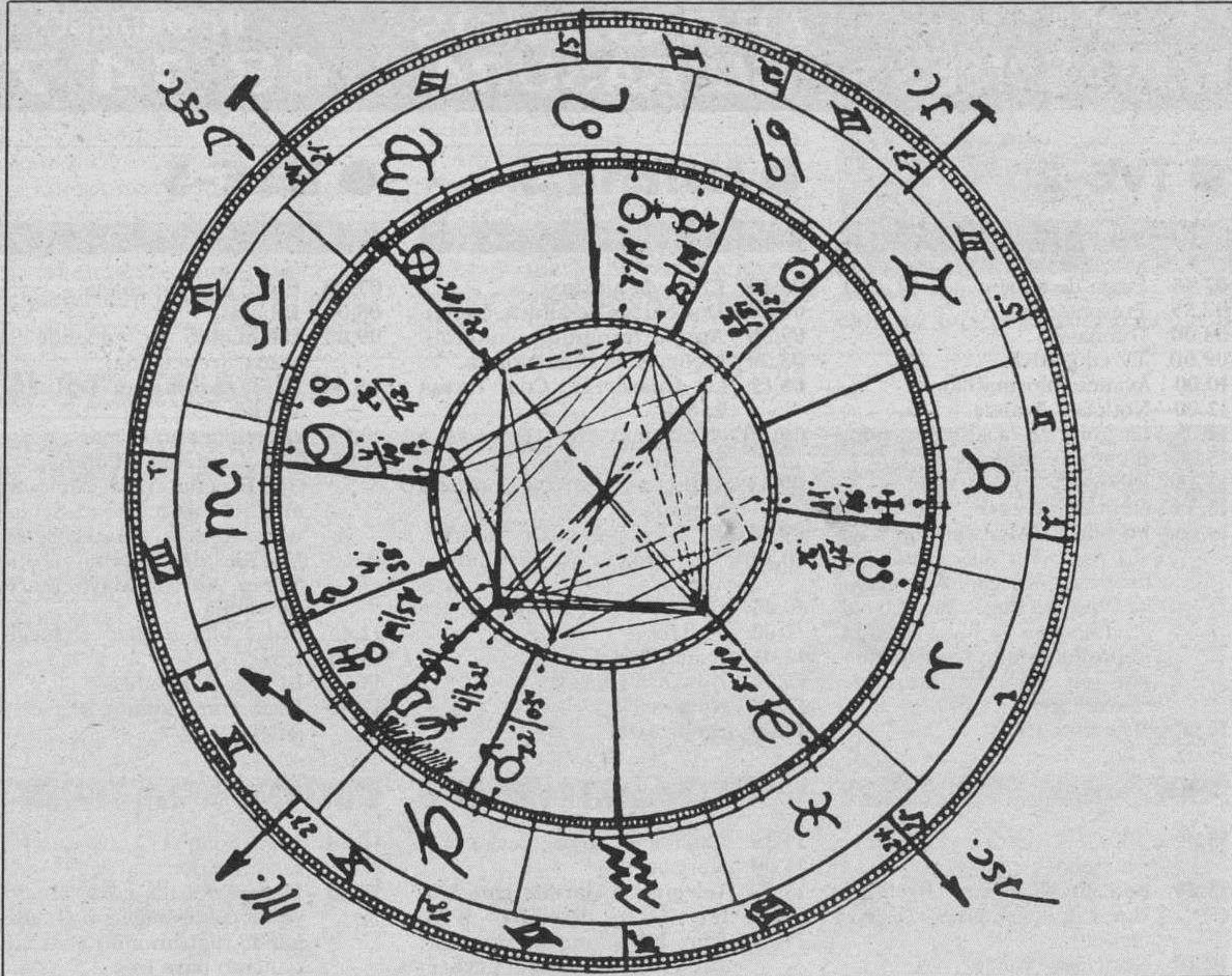
# Una ceremonia de la confusión: la impostura de la astrología

MAUEL CALVO HERNANDO  
COLPISA  
MADRID

**S**IGNO de la flojera de los tiempos y de la demagogia moderna que consiste en dar al público lo que el público está dispuesto a pagar, un respetable editor acaba de sustituir, bajo el mismo título, una brillante obra sobre astrología por un engendro astrológico impresentable. De este modo, brusco para su costumbre, la prestigiosa revista «Science and Vie» da cuenta, en su último número, de un triste caso de engaño y mistificación.

En pocas palabras: la conocida empresa editorial Presses Universitaires de France ha sustituido una obra prestigiosa que había alcanzado más de 40.000 ejemplares de tirada en sucesivas ediciones, por un bodrio acientífico en defensa de la astrología y de los horóscopos, escrito por Mme. Fuseau-Braesch, bioquímica y miembro del respetado Colegio de Francia.

La muerte del autor del primero de estos libros, Paul Couderc, ha dejado el campo libre a lo que un gran divulgador científico, Michel Rouzé, llama, en el trabajo que dedica a este feo asunto en «Science and Vie», «una increíble traición». A pesar de los 44.000 ejemplares vendidos, según anunciaba la sexta edición, en 1978, la obra no fue reeditada y el título desapareció del catálogo de la colección, la conocida «¿Que sais-je», lo que



«Incredible traición» en el campo de los libros de ciencia. (Foto: DB).

parece ser habitual.

Pero atención, que aquí viene lo gordo. El mismo título reaparece en un catálogo de 1989, pero bajo otro número, lo que no es habitual en la colección, con un autor distinto, aunque conservando el número de orden. El comprador saldrá de la librería contento de haber

encontrado el libro que buscaba. Pronto se dará cuenta del engaño.

El nuevo autor, Suzel Fuseau-Braesch, incluye a continuación de su nombre el título de doctor en Ciencia. Para Rouzé, la nueva obra es una muestra de lo que es capaz de producir un autor enredado en sus creen-

cias irracionales y decidido a cubrirla con diplomas universitarios sin relación con tales creencias. Contribuye a incrementar la ceremonia de la confusión el hecho de que sea directora de investigación en el Consejo Nacional de Francia. Rouzé no da ningún valor científico a la astronomía

## EL GAVILAN

### Dialéctica

J-2

**U**NA de las formas de las mejores formas de defenderse es el ataque, como bien dicen los sabios del balompié. Hay, sin embargo, diferentes modos de atacar, unos legítimos y otros bastardos.

Entre los primeros figura con todo derecho el de la habilidad dialéctica que algo así como el regate en el fútbol siempre y cuando se sepa y se pueda. Ya dice un proverbio francés que «al buen jugador la pelota le viene». Pero resulta que no siempre ni siquiera a menudo se dan excelencias y fortunas, por lo que se recurre a esa otra dialéctica que llamamos marrullería y trapicheo.

Estos son los ataques bastardos de los que quiero hablar. Cuando la razón no le asiste a uno y las razones tampoco hacen de ángeles de la guarda en el cielo de sus inteligencias, acontece lo esperado: no se atacan los hechos, sino a las personas, es decir, cuando uno no puede con la astucia o destreza o ingenio ajeno entonces se echa mano de la escopeta de las venganzas.

Sucede como en el llamado deporte rey: que florecen los leñeros. Todas las dialécticas que se basan en el terror, sean del signo que sean, son dialécticas enfermizas. «Se vence, pero no se convence», que diría don Miguel. Pero es que uno de los males de nuestro tiempo no está en la búsqueda de convencimientos, sino de victorias. Ahí le duele.

MESA - MADERO

ESPAÑA  
1941

UNA GRANDE  
Y LIBRE



ESPAÑA  
1991

CIEN PEQUEÑAS  
Y MOSQUEADAS



# DOMINGO

SUPLEMENTO  
DE

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1891



MEALLA DE ORO DE LA CIUDAD